

# Uradni list

## Evropske unije

L 286

Slovenska izdaja

Zakonodaja

Zvezek 51

29. oktober 2008

Vsebina

### I Akti, sprejeti v skladu s Pogodbo ES/Pogodbo Euratom, katerih objava je obvezna

#### UREDBE

- ★ Uredba Sveta (ES) št. 1005/2008 z dne 29. septembra 2008 o vzpostavitvi sistema Skupnosti za preprečevanje nezakonitega, neprijavljenega in nereguliranega ribolova, za odvracanje od njega ter za njegovo odpravljanje in o spremembi uredb (EGS) št. 2847/93, (ES) št. 1936/2001 in (ES) št. 601/2005 ter o razveljavitvi uredb (ES) št. 1093/94 in (ES) št. 1447/1999 ..... 1
- ★ Uredba Sveta (ES) št. 1006/2008 z dne 29. septembra 2008 o dovoljenjih za ribolovne dejavnosti ribiških plovil Skupnosti zunaj voda Skupnosti in dostopu plovil tretjih držav do voda Skupnosti ter o spremembi uredb (EGS) št. 2847/93 in (ES) št. 1627/94 in o razveljavitvi Uredbe (ES) št. 3317/94 ..... 33

### II Akti, sprejeti v skladu s Pogodbo ES/Pogodbo Euratom, katerih objava ni obvezna

#### ODLOČBE/SKLEPI

##### Svet

- ★ Sklep Sveta z dne 8. julija 2008 o podpisu in začasni uporabi Protokola k Stabilizacijsko-pridružitvenemu sporazumu med Evropskima skupnostma in njunimi državami članicami na eni strani ter Republiko Hrvaško na drugi strani zaradi upoštevanja pristopa Republike Bolgarije in Romunije k Evropski uniji ..... 45
- Protokol k Stabilizacijsko-pridružitvenemu sporazumu med Evropskima skupnostma in njunimi državami članicami na eni strani ter Republiko Hrvaško na drugi strani zaradi upoštevanja pristopa Republike Bolgarije in Romunije k Evropski uniji ..... 46

Opomba bralcu (glej notranjo stran zadnje strani ovitka)

Cena: 30 EUR



Akti z rahlo natisnjenimi naslovi so tisti, ki se nanašajo na dnevno upravljanje kmetijskih zadev in so splošno veljavni za omejeno obdobje. Naslovi vseh drugih aktov so v mastnem tisku in pred njimi stoji zvezdica.

## I

(Akti, sprejeti v skladu s Pogodbo ES/Pogodbo Euratom, katerih objava je obvezna)

## UREDBE

## UREDBA SVETA (ES) št. 1005/2008

z dne 29. septembra 2008

**o vzpostavitvi sistema Skupnosti za preprečevanje nezakonitega, neprijavljenega in nereguliranega ribolova, za odvracanje od njega ter za njegovo odpravljanje in o spremembi uredb (EGS) št. 2847/93, (ES) št. 1936/2001 in (ES) št. 601/2005 ter o razveljavitvi uredb (ES) št. 1093/94 in (ES) št. 1447/1999**

SVET EVROPSKE UNIJE –

so vse države dolžne sprejeti ustrezne ukrepe za zagotavljanje trajnostnega upravljanja morskih virov in da morajo zaradi tega med seboj sodelovati.

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti in zlasti člena 37 Pogodbe,

ob upoštevanju predloga Komisije,

ob upoštevanju mnenja Evropskega parlamenta <sup>(1)</sup>,

ob upoštevanju mnenja Evropskega ekonomsko-socialnega odbora <sup>(2)</sup>,

po posvetovanju z Odborom regij,

ob upoštevanju naslednjega:

(2) Cilj skupne ribiške politike, kakor je opredeljen v Uredbi Sveta (ES) št. 2371/2002 z dne 20. decembra 2002 o ohranjanju in trajnostnem izkoriščanju ribolovnih virov v okviru skupne ribiške politike <sup>(3)</sup> je zagotoviti izkoriščanje živih vodnih virov, ki ustvarja trajnostne gospodarske, okoljske in socialne pogoje.

(3) Nezakoniti, neprijavljeni in neregulirani ribolov (IUU) je ena največjih groženj trajnostnemu izkoriščanju živih vodnih virov in ogroža sam temelj skupne ribiške politike in mednarodna prizadevanja za spodbujanje boljšega upravljanja oceanov. Ribolov IUU je tudi grožnja za morskoto biotsko raznovrstnost, česar se je treba lotiti v skladu s cilji, opredeljenimi v sporočilu Komisije o zaustavitvi izgube biotske raznovrstnosti do leta 2010 in pozneje.

(1) Skupnost je pogodbenica Konvencije Združenih narodov o pomorskem pravu z dne 10. decembra 1982 („UNCLOS“), je ratificirala Sporazum Združenih narodov o izvajanju določb Konvencije Združenih narodov o pomorskem pravu z dne 10. decembra 1982 v zvezi z ohranjanjem in upravljanjem čezconskih staležev rib in izrazito selivskih staležev rib z dne 4. avgusta 1995 („Sporazum ZN o staležih rib“) in je sprejela Sporazum o izpolnjevanju mednarodnih ukrepov za ohranjanje in upravljanje, ki veljajo za ribolovna plovila na odprtem morju dne 24. novembra 1993 Organizacije Združenih narodov za prehrano in kmetijstvo („Sporazum FAO o skladnosti z ukrepi“). Te določbe so predvsem vzpostavile načelo, da

(4) FAO je leta 2001 sprejela mednarodni akcijski načrt za preprečevanje nezakonitega, neprijavljenega in nereguliranega ribolova, za odvracanje od njega ter za njegovo odpravljanje, ki ga je odobrila Skupnost. Poleg tega so regionalne organizacije za upravljanje ribolova ob močni podpori Skupnosti sprejele vrsto ukrepov za preprečevanje nezakonitega, neprijavljenega in nereguliranega ribolova.

(5) Zaradi razširjenosti in nujnosti te težave bi morala Skupnost v skladu s svojimi mednarodnimi obveznostmi precej odločneje ukrepati proti ribolovu IUU in sprejeti nove ureditvene ukrepe, v katere bi bili vključeni vsi vidiki tega pojava.

<sup>(1)</sup> Mnenje z dne 23. maja 2008 (še ni objavljeno v Uradnem listu).

<sup>(2)</sup> Mnenje z dne 29. maja 2008 (še ni objavljeno v Uradnem listu). Mnenje, podano po neobveznem posvetovanju.

<sup>(3)</sup> UL L 358, 31.12.2002, str. 59.

- (6) Ukrepi Skupnosti bi morali biti usmerjeni predvsem v dejavnosti, ki so opredeljene kot ribolov IUU in ki resno škodijo morskemu okolju, trajnosti staležev rib in socialno-ekonomskemu položaju ribičev, ki upoštevajo pravila o ohranjanju in upravljanju ribolovnih virov.
- (7) V skladu z opredelitvijo ribolova IUU bi bilo treba področje uporabe te uredbe razširiti na ribolovne dejavnosti, ki se opravljajo na odprtem morju in v morskih vodah v pristojnosti ali pod suverenostjo obalnih držav, vključno z morskimi vodami v pristojnosti ali pod suverenostjo držav članic.
- (8) Da bi se ustrezno odzvalo na notranjo razsežnost ribolova IUU, mora Skupnost sprejeti potrebne ukrepe za izboljševanje skladnosti s pravili skupne ribiške politike. Do spremembe Uredbe Sveta (EGS) št. 2847/93 z dne 12. oktobra 1993 o oblikovanju nadzornega sistema na področju skupne ribiške politike<sup>(1)</sup> bi bilo treba ustrezne določbe v ta namen vključiti v to uredbo.
- (9) Pravila Skupnosti, zlasti naslov II Uredbe (EGS) št. 2847/93, predvidevajo celovit sistem za nadzor zakonitosti ulova ribiških plovil Skupnosti. Sedanji sistem, ki se uporablja za ribiške proizvode, ki so jih ulovila ribiška plovila tretjih držav, in so uvoženi v Skupnost, ne zagotavlja enakovredne ravni nadzora. Ta slabost predstavlja spodbudo za tuje izvajalce dejavnosti, ki se ukvarjajo z ribolovom IUU, da svoje proizvode prodajo v Skupnost in s tem povečajo donosnost svojih dejavnosti. Kot največji svetovni trg za ribiške proizvode in največji uvoznik ribiških proizvodov na svetu je Skupnost še zlasti odgovorna za zagotovitev, da ribiški proizvodi, ki se uvažajo na njeno ozemlje, ne izvirajo iz ribolova IUU. Zato bi bilo treba vzpostaviti nov režim za zagotavljanje ustreznega nadzora dobavne verige ribiških proizvodov, ki se uvažajo v Skupnost.
- (10) Pravila Skupnosti o dostopu do pristanišč Skupnosti za ribiška plovila, ki plujejo pod zastavo tretje države, bi bilo treba zaostri, da se zagotovi ustrezen nadzor zakonitosti ribiških proizvodov, ki jih iztovorijo ribiška plovila, ki plujejo pod zastavo tretje države. To bi moralo predvsem pomeniti, da se dostop do pristanišč Skupnosti dovoli samo tistim ribiškim plovilom, ki plujejo pod zastavo tretje države, in ki lahko zagotovijo natančne informacije o zakonitosti svojega ulova, te informacije pa lahko potrdi njihova država zastave.
- (11) S pretovarjanjem na morju se je mogoče izogniti kakršnemu koli ustreznemu nadzoru držav zastave ali obalnih držav in je običajen način, s katerim izvajalci dejavnosti, ki opravljajo ribolov IUU prikrivajo nezakonitost svojih ulovov. Zato je upravičeno, da Skupnost pretovarjanje dovoli samo, če se opravi v vnaprej določenih pristaniščih držav članic, v pristaniščih tretjih držav med ribiškimi plovili Skupnosti, ali izven voda Skupnosti med ribiškimi plovili Skupnosti in ribiškimi plovili, ki so registrirana kot transportna plovila, pod okriljem regionalne organizacije za upravljanje ribolova.
- (12) Primerno je, da se določijo pogoji, postopki in pogostost pregledov, inšpekcijskih pregledov in preverjanj, ki jih opravijo države članice na podlagi obvladovanja tveganja.
- (13) Treba bi bilo prepovedati trgovino ribiških proizvodov, ki izvirajo iz ribolova IUU, s Skupnostjo. Da bi bila ta prepoved učinkovita in da se zagotovi, da so vsi trženi proizvodi, uvoženi v Skupnost ali izvoženi iz Skupnosti, pridobljeni v skladu z mednarodnimi ukrepi za ohranjanje in upravljanje ter, kadar je to primerno, v skladu z drugimi ustreznimi pravili, ki se uporabljajo za zadevno ribiško plovilo, se vzpostavi sistem potrdil, ki se uporablja za celotno trgovino ribiških proizvodov s Skupnostjo.
- (14) Pri izvajanju sistema potrdil bi morala Skupnost upoštevati omejene zmogljivosti držav v razvoju.
- (15) Ustrezno bi bilo, da se v skladu s tem sistemom zahteva potrdilo kot predpogoj za uvoz ribiških proizvodov v Skupnost. To potrdilo bi moralo vsebovati informacije, na podlagi katerih se lahko dokaže zakonitost zadevnih proizvodov. Potrditi bi ga morala država zastave ribiških plovil, ki so ulovila zadevne ribe, v skladu s svojo dolžnostjo po mednarodnem pravu, da zagotovijo, da plovila, ki plujejo pod njeno zastavo, upoštevajo mednarodna pravila o ohranjanju in upravljanju ribolovnih virov.
- (16) Nujno je, da se ta sistem potrdil uporablja za celoten uvoz proizvodov iz morskega ribolova v Skupnost in za izvoz iz Skupnosti. Ta sistem bi se moral uporabljati tudi za ribiške proizvode, ki so bili, preden so prispeli na ozemlje Skupnosti, prepeljani v državo, ki ni država zastave, ali so bili tam predelani. Za te proizvode bi se zato morale uporabljati posebne zahteve, da se zagotovi, da se proizvodi, ki prihajajo na ozemlje Skupnosti, ne razlikujejo od proizvodov, katerih zakonitost je potrdila država zastave.
- (17) Zagotoviti je treba enako raven nadzora nad vsemi uvoženimi ribiškimi proizvodi, brez poseganja v obseg ali pogostost trgovanja, in sicer z uvedbo posebnih postopkov za odobritev statusa „gospodarskega subjekta z dovoljenjem“.

<sup>(1)</sup> UL L 261, 20.10.1993, str. 1.

- (18) V okviru sodelovanja s tretjimi državami bi bilo treba uporabljati sistem potrdil tudi za izvoz ulova ribiških plovil, ki plujejo pod zastavo države članice.
- (19) Države članice, v katere naj bi se proizvodi uvozili, bi morale imeti možnost preveriti veljavnost potrdil o ulovu, ki so priložena pošiljki, in pravico do zavrnitve uvoza, kadar niso izpolnjeni pogoji glede potrdil o ulovu, določeni v tej uredbi.
- (20) Preglede, inšpekcijske preglede in preverjanja v zvezi z ribiškimi proizvodi, ki so v tranzitu ali se pretovarjajo, bi morale v prvi vrsti opraviti namembne države članice, da bi se izboljšala njihova učinkovitost.
- (21) Za pomoč nadzornim organom v državah članicah pri njihovih nalogah nadzora zakonitosti ribiških proizvodov, s katerimi se trguje s Skupnostjo, in za obveščanje izvajalcev dejavnosti iz Skupnosti bi bilo treba vzpostaviti sistem Skupnosti za opozarjanje, po potrebi namenjen razširjanju informacij o upravičenih dvomih v zvezi s tem, kako nekatere tretje države izpolnjujejo veljavna pravila za ohranjanje in upravljanje.
- (22) Bistveno je, da Skupnost sprejme odvrtačilne ukrepe za ribiška plovila, ki opravljajo ribolov IUU, njihova država zastave pa zaradi tega ribolova IUU proti njim ne ukrepa ustrezno.
- (23) V ta namen bi morala Komisija v sodelovanju z državami članicami, Agencijo Skupnosti za nadzor ribištva, tretjimi državami in drugimi organi na podlagi obvladovanja tveganja odkrivati ribiška plovila, osumljena opravljanja ribolova IUU, in od ustreznih držav zastave pridobiti informacije o pravilnosti teh ugotovitev.
- (24) Za lažje poizvedbe v zvezi z ribiškimi plovili, osumljenimi opravljanja ribolova IUU, in za preprečevanje nadaljnjih domnevnih kršitev bi se za ta ribiška plovila morale uporabljati posebne zahteve držav članic glede nadzora in inšpekcije.
- (25) Kadar je na podlagi pridobljenih informacij dovolj razlogov za domnevo, da so ribiška plovila, ki plujejo pod zastavo tretje države, opravljala ribolov IUU in da pristojne države zastave proti takemu ribolovu IUU niso ustrezno ukrepale, bi morala Komisija ta plovila uvrstiti na seznam plovil IUU Skupnosti.
- (26) Kadar je glede na pridobljene informacije dovolj razlogov za domnevo, da so ribiška plovila Skupnosti opravljala ribolov IUU in da pristojne države članice zastave v skladu s to uredbo in Uredbo (EGS) št. 2847/93 niso sprejele ustreznih ukrepov proti takemu ribolovu IUU, bi morala Komisija ta plovila uvrstiti na seznam plovil IUU Skupnosti.
- (27) Da bi se izboljšala učinkovitost držav zastave pri ukrepanju proti ribiškimi plovilom, ki plujejo pod njihovo zastavo in so uvrščena na seznam plovil IUU Skupnosti, ter da bi se omejile nadaljnje ribolovne dejavnosti teh plovil, bi morale države članice uporabiti ustrezne ukrepe za ta plovila.
- (28) Za zaščito pravic ribiških plovil, uvrščenih na seznam plovil IUU Skupnosti, in njihovih držav zastave, bi bilo treba pri postopku uvrstitve na seznam, državi zastave omogočiti, da obvesti Komisijo o izvedenih ukrepih, in, kadar je to mogoče, zadevnemu lastniku ali upravljavcem omogočiti, da izrazijo svoje mnenje v vseh fazah postopka, in predvideti, da se lahko ribiška plovila izbrišejo s seznama, kadar merila za uvrstitev na seznam niso več izpolnjena.
- (29) Ribiška plovila, uvrščena na sezname plovil IUU, ki jih vodijo regionalne organizacije za upravljanje ribištva, bi bilo treba samodejno vključiti na ustreznih seznam, ki ga sestavi Komisija, da bi se zagotovil enotni okvir znotraj Skupnosti in bi se preprečilo preveliko število seznamov ribiških plovil IUU.
- (30) Neučinkovitost nekaterih držav pri opravljanju nalog, ki jih imajo v skladu z mednarodnim pravom kot države zastave, države pristanišča, obalne ali trgovinske države, in pri sprejemanju ustreznih ukrepov, da bi zagotovile, da njihova ribiška plovila ali državljani upoštevajo pravila za ohranjanje in upravljanje ribolovnih virov, je eden od glavnih dejavnikov ribolova IUU, zato bi ga morala Skupnost obravnavati.
- (31) V ta namen bi morala Skupnost, poleg ukrepov, ki jih izvaja na mednarodni in regionalni ravni, biti upravičena, da na podlagi preglednih, jasnih in objektivnih meril, ki temeljijo na mednarodnih standardih, identificira te nesodelujoče države ter v zvezi z njimi sprejme nediskriminacijske, zakonite in sorazmerne ukrepe, vključno s trgovinskimi ukrepi, potem ko jim je omogočila dovolj časa in zadostna sredstva, da se odzovejo na predhodno uradno obvestilo.
- (32) Svet je tisti, ki mora sprejeti trgovinske ukrepe glede drugih držav. Ker bi se morali zaradi priprave seznama nesodelujočih držav uvesti trgovinske protiukrepe za zadevne države, je primerno, da si Svet pridrži pravico, da v tem specifičnem primeru neposredno izvaja izvedbena pooblastila.
- (33) Bistveno je, da se državljane držav članic učinkovito odvrtača od opravljanja ali podpiranja ribolova IUU z ribiškimi plovili, ki plujejo pod zastavo tretjih držav in izvajajo ribolov zunaj Skupnosti, brez poseganja v primarno odgovornost države zastave. Države članice bi morale tako sprejeti potrebne ukrepe in sodelovati med seboj ter

s tretjimi državami pri odkrivanju državljanov, ki opravljajo ribolov IUU, in zagotavljanju, da se ustrezno sankcionirajo, ter preverjanju dejavnosti svojih državljanov, povezanih z ribiškimi plovili tretjih držav zunaj Skupnosti.

ukrepi, določeni v tej uredbi. Za okrepitev takšnega sodelovanja bi se moral vzpostaviti sistem medsebojne pomoči.

- (34) Nenehno visoko število hujših kršitev pravil skupne ribiške politike, ki se zgodijo v vodah Skupnosti ali jih storijo izvajalci dejavnosti iz Skupnosti, je v precejšnji meri posledica tega, da sankcije, predpisane v zakonodaji držav članic za hujše kršitve teh pravil niso dovolj odvračilne. Te pomanjkljivosti še dodatno zaostrujejo zelo različne ravni sankcij v posameznih državah članicah, kar spodbuja nezakonite izvajalce dejavnosti k izvajanju ribolova IUU v morskih vodah ali na ozemlju držav članic, kjer so te sankcije najnižje. Da bi se te pomanjkljivosti odpravile, bi bilo treba na podlagi določb uredb (ES) št. 2371/2002 in (EGS) št. 2874/93 na tem področju v Skupnosti uskladiti najvišje upravne sankcije za hujše kršitve pravil skupne ribiške politike, pri čemer se upošteva vrednost ribiških proizvodov, pridobljenih s hudo kršitvijo, in ponavljanje teh kršitev ter obseg škode za ribolovne vire in zadevno morsko okolje; predvideti bi bilo treba tudi takojšnje izvršilne in dopolnilne ukrepe.
- (35) Poleg dejavnosti, ki pomenijo hujše kršitve pravil o ribolovnih dejavnostih, bi bilo treba kot hujše kršitve, zaradi katerih morajo države članice sprejeti usklajene najvišje ravni upravnih sankcij, obravnavati tudi opravljanje gospodarskih dejavnosti, neposredno povezanih z ribolovom IUU, vključno s trgovino z ribiškimi proizvodi, pridobljenimi z ribolovom IUU, ali njihov uvoz ter ponarejanje dokumentov.
- (36) Sankcije za hujše kršitve te uredbe, bi morale veljati tudi za pravne osebe, saj so te kršitve večinoma storjene v interesu pravnih oseb ali v njihovo korist.
- (37) Določbe o opazanju ribiških plovil na morju, sprejete v okviru nekaterih regionalnih organizacij za upravljanje ribištva, bi bilo treba v Skupnosti izvajati usklajeno.
- (38) Sodelovanje med državami članicami, Komisijo in tretjimi državami je bistveno, da se zagotovi ustrezno preiskovanje in kaznovanje ribolova IUU ter da se lahko uporabijo
- (39) V skladu z načelom sorazmernosti je treba in je ustrezno določiti pravila za ukrepe, predvidene v tej uredbi, da se doseže osnovni cilj, odpravljanje ribolova IUU. Ta uredba ne prekoračuje okvirov, potrebnih za doseganje ciljev v skladu s tretjim odstavkom člena 5 Pogodbe.
- (40) Ukrepe, potrebne za izvajanje te uredbe, bi bilo treba sprejeti v skladu s Sklepom Sveta 1999/468/ES z dne 28. junija 1999 o določitvi postopkov za uresničevanje Komisiji podeljenih izvedbenih pooblastil <sup>(1)</sup>.
- (41) V tej uredbi je ribolov IUU opredeljen kot hujša kršitev veljavnih zakonov, pravil ali predpisov, ker resno ogroža doseganje ciljev kršenih pravil in trajnost zadevnih staležev ali ohranjanje morskega okolja. Zaradi omejenega področja uporabe te uredbe mora biti izvajanje te uredbe oprto na izvajanje Uredbe (EGS) št. 2847/93, ki vzpostavlja osnovni okvir za nadzor in spremljanje ribolovnih dejavnosti v okviru skupne ribiške politike, ter ga dopolnjevati. Skladno s tem se s to uredbo okrepijo pravila Uredbe (EGS) št. 2847/93 o pristaniški inšpekciji ribiških plovil tretjih držav, ki se razveljavijo in nadomestijo z režimom pristaniške inšpekcije, določenim v poglavju II te uredbe. Poleg tega je v poglavju IX te uredbe predviden režim sankcij, ki se uporablja izrecno za ribolovne dejavnosti IUU. Določbe Uredbe (EGS) št. 2847/93 v zvezi s sankcijami se zato še naprej uporabljajo za kršitve tistih pravil skupne ribiške politike, ki jih ta uredba ne obravnava.
- (42) Varstvo posameznikov pri obdelavi osebnih podatkov ureja Uredba (ES) št. 45/2001 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 18. decembra 2000 o varstvu posameznikov pri obdelavi osebnih podatkov v institucijah in organih Skupnosti in o prostem pretoku takih podatkov <sup>(2)</sup>, ki se v celoti uporablja za obdelavo osebnih podatkov za namene te uredbe, zlasti kar zadeva pravice posameznikov na področju dostopa do podatkov, popravljanja, blokiranja in izbrisa podatkov ter uradnega obvestila tretjim strankam, pravic, ki torej niso podrobneje opredeljene v tej uredbi.

<sup>(1)</sup> UL L 184, 17.7.1999, str. 23.

<sup>(2)</sup> UL L 8, 12.1.2001, str. 1.

(43) Z začetkom veljavnosti določb te uredbe o zadevah, zajetih z uredbami Sveta (EGS) št. 2847/93, (ES) št. 1093/94 <sup>(1)</sup>, (ES) št. 1447/1999 <sup>(2)</sup>, (ES) št. 1936/2001 <sup>(3)</sup> in (ES) št. 601/2004 <sup>(4)</sup>, bi bilo treba razveljaviti nekatere dele navedenih uredb ali celotne uredbe –

SPREJEL NASLEDNJO UREDBO:

## POGLAVJE I

### SPLOŠNE DOLOČBE

#### Člen 1

#### Vsebina in področje uporabe

1. Ta uredba vzpostavlja sistem Skupnosti za preprečevanje nezakonitega, neprijavljenega in nereguliranega (IUU) ribolova, za odvracanje od njega ter za njegovo odpravljanje.

2. Za namene tega odstavka vsaka država članica sprejme ustrezne ukrepe v skladu z zakonodajo Skupnosti, da se zagotovi učinkovitost navedenega sistema. Svojim pristojnim organom da na razpolago zadostna sredstva za opravljanje nalog, ki so določene v tej uredbi.

3. Sistem iz odstavka 1 se uporablja za ribolov IUU in vse s tem povezane dejavnosti, ki se izvajajo na ozemlju držav članic, za katere velja Pogodba, v vodah Skupnosti, v morskih vodah v pristojnosti ali pod suverenostjo tretjih držav ali na odprtem morju. Ribolov IUU v morskih vodah čezmorskih ozemelj in držav iz Priloge II Pogodbe se obravnava kot dejavnost, ki se izvaja v morskih vodah tretjih držav.

#### Člen 2

#### Oprelitev pojmov

V tej direktivi:

1. „nezakonit, neprijavljen in nereguliran ribolov“ ali „ribolov IUU“ pomeni ribolovne dejavnosti, ki so nezakonite, neprijavljene ali neregulirane;

2. „nezakoniti ribolov“ pomeni ribolovne dejavnosti, ki:

(a) jih opravljajo nacionalna ali tuja ribiška plovila v morskih vodah v pristojnosti določene države brez dovoljenja te države ali v nasprotju z njenimi zakoni in predpisi;

(b) jih opravljajo ribiška plovila, ki plujejo pod zastavo držav pogodbenic zadevne regionalne organizacije za upravljanje ribištva, vendar delujejo v nasprotju z ukrepi za ohranjanje in upravljanje, ki jih je sprejela ta organizacija in so zavezujoči za države, ali v nasprotju z drugimi ustreznimi določbami veljavnega mednarodnega prava, ali

(c) jih opravljajo ribiška plovila v nasprotju z nacionalnimi zakoni ali mednarodnimi obveznostmi, vključno z obveznostmi sodelujočih držav do zadevne regionalne organizacije za upravljanje ribištva;

3. „neprijavljeni ribolov“ pomeni ribolovne dejavnosti:

(a) o katerih se v nasprotju z nacionalno zakonodajo ali predpisi zadevnim nacionalnim organom ni poročalo ali o katerih se je napačno poročalo ali

(b) ki se opravljajo na območju v pristojnosti zadevne regionalne organizacije za upravljanje ribištva in o katerih se v nasprotju s postopki poročanja te organizacije ni poročalo ali se je o njih napačno poročalo;

4. „neregulirani ribolov“ pomeni ribolovne dejavnosti, ki jih:

(a) na področju, kjer se uporabljajo pravila zadevne regionalne organizacije za upravljanje ribištva, opravljajo ribiška plovila brez državne pripadnosti, plovila, ki plujejo pod zastavo države, ki ni pogodbenica te organizacije, ali kateri koli drugi pravni subjekti v ribiškem sektorju, na način, ki ni v skladu z ukrepi za ohranjanje in upravljanje te organizacije ali je v nasprotju s temi ukrepi, ali

(b) na območjih ali v zvezi z ribjimi staleži, za katera ne veljajo ukrepi za ohranjanje in upravljanje, opravljajo ribiška plovila na način, ki ni v skladu z odgovornostjo držav za ohranitev živih morskih virov po mednarodnem pravu;

5. „ribiško plovilo“ pomeni vsako plovilo kakršne koli velikosti, ki se uporablja ali je namenjeno uporabi za gospodarsko izkoriščanje ribolovnih virov, vključno s pomožnimi ladjami, plovili za predelavo rib in plovili, ki opravljajo pretovarjanje, ter transportnimi plovili, opremljenimi za transport ribolovnih proizvodov, razen kontejnerskih ladij;

6. „ribiško plovilo Skupnosti“ pomeni ribiško plovilo, ki pluje pod zastavo države članice in je registrirano v Skupnosti;

<sup>(1)</sup> Uredba Sveta (ES) št. 1093/94 z dne 6. maja 1994 o določitvi pogojev, pod katerimi lahko ribiška plovila tretje države neposredno iztovarjajo in prodajajo svoj ulov v pristaniščih Skupnosti (UL L 121, 12.5.1994, str. 3).

<sup>(2)</sup> Uredba Sveta (ES) št. 1447/1999 z dne 24. junija 1999 o seznamu načinov vedenja, ki resno kršijo pravila skupne ribiške politike (UL L 167, 2.7.1999, str. 5).

<sup>(3)</sup> Uredba Sveta (ES) št. 1936/2001 z dne 27. septembra 2001 o nadzornih ukrepih za ribolov določenih staležev izrazito selivskih vrst rib (UL L 263, 3.10.2001, str. 1).

<sup>(4)</sup> Uredba Sveta (ES) št. 601/2004 z dne 22. marca 2004 o nekaterih nadzornih ukrepih, ki se uporabljajo za ribolovne aktivnosti na območju Konvencije o ohranjanju živih morskih virov na Antarktiki ter o razveljavitvi uredb (EGS) št. 3943/90, (ES) št. 66/98 in (ES) št. 1721/1999 (UL L 97, 1.4.2004, str. 16).

7. „dovoljenje za ribolov“ pomeni pravico do izvajanja ribolovnih dejavnosti v navedenem obdobju, na določenem območju ali za določeni ribolov;
8. „ribiški proizvodi“ so vsi proizvodi iz poglavja 03 ter tarifnih števil 1604 in 1605 kombinirane nomenklature, določene v skladu z Uredbo Sveta (EGS) št. 2658/87 z dne 23. julija 1987 o tarifni in statistični nomenklaturi ter skupni carinski tarifi <sup>(1)</sup>, z izjemo proizvodov naštetih v Prilogi I te uredbe;
9. „ukrepi za ohranjanje in upravljanje“ pomenijo ukrepe za ohranjanje in upravljanje ene ali več vrst živih morskih virov, ki so sprejeti in veljajo v skladu z ustreznimi pravili mednarodnega prava in/ali prava Skupnosti;
10. „pretovarjanje“ pomeni raztovor vseh ali dela ribiških proizvodov z ribiškega plovila na drugo ribiško plovilo;
11. „uvoz“ pomeni vnos ribiških proizvodov na ozemlje Skupnosti, tudi zaradi pretovarjanja v pristaniščih na njenem ozemlju;
12. „posredni uvoz“ pomeni uvoz z ozemlja tretje države, ki ni država zastave ribiškega plovila, ki je odgovorno za ulov;
13. „izvoz“ pomeni kakršen koli premik ribiških proizvodov, ki jih ulovijo plovila pod zastavo države članice, v tretjo državo, vključno s premikom z ozemlja Skupnosti, iz tretjih držav ali ribolovnih območij;
14. „ponovni izvoz“ pomeni kakršen koli premik ribiških proizvodov, ki so se pred tem uvozili na ozemlje Skupnosti, z ozemlja Skupnosti;
15. „regionalna organizacija za upravljanje ribištva“ pomeni podregionalno, regionalno ali podobno organizacijo, ki je v skladu z mednarodnim pravom pristojna, da sprejme ukrepe za ohranjanje in upravljanje živih morskih virov, ki so v skladu s konvencijo ali sporazumom, s katerim je bila ustanovljena, v njeni pristojnosti;
16. „pogodbenica“ pomeni pogodbenico mednarodne konvencije ali mednarodnega sporazuma o ustanovitvi regionalne organizacije za upravljanje ribištva, kakor tudi države, pravne subjekte v ribiškem sektorju ali katerekoli druge pravne subjekte, ki sodelujejo s tako organizacijo in jim je bil v zvezi s to organizacijo odobren status sodelujoče nepogodbenice;
17. „opažanje“ pomeni, da je pristojni organ države članice, odgovoren za opravljanje nadzora na morju, ali kapitan ribiškega plovila Skupnosti ali tretje države opazil ribiško plovilo, ki bi lahko izpolnjevalo eno ali več meril iz člena 3(1);
18. „skupno ribolovno delovanje“ pomeni vsako delovanje, pri katerem sodelujeta dve ali več ribiških plovil in pri katerem se ulov z ribolovnega orodja enega ribiškega plovila prenese na drugo ali pri katerem zadevni ribiški plovili uporabljata tehniko, pri kateri uporablja samo eno skupno ribolovno orodje;
19. „pravna oseba“ pomeni vsak pravni subjekt, ki ima tak status v skladu z veljavno nacionalno zakonodajo, razen držav ali organov z javnimi pooblastili in javnih organizacij;
20. „tveganje“ pomeni verjetnost, da se pripeti nekaj v zvezi z ribiški proizvodi, uvoženimi na ozemlje Skupnosti ali izvoženimi z njega, ki onemogoča pravilno izvajanje te uredbe ali ukrepov za ohranjanje in upravljanje;
21. „obvladovanje tveganja“ pomeni sistematsko prepoznavanje tveganja in izvajanje vseh ukrepov, potrebnih za omejitev izpostavljenosti tveganju. To vključuje dejavnosti, kot so zbiranje podatkov in informacij, analizo in oceno tveganja, predpisovanje in izvajanje ukrepov ter redno spremljanje in pregled procesa in njegovih izidov, na temelju mednarodnih, Skupnostnih in nacionalnih virov in strategij;
22. „odprto morje“ pomeni vsa morska območja, kot so opredeljena v členu 86 Konvencije Združenih narodov o mednarodnem pomorskem pravu („UNCLOS“);
23. „pošiljka“ pomeni proizvode, ki jih en izvoznik pošlje enemu prejemniku bodisi hkrati ali so zajeti v enem samem prevoznem dokumentu, s katerim izvoznik dobavlja te izdelke prejemniku.

### Člen 3

#### Ribiška plovila, ki opravljajo ribolov IUU

1. Predpostavlja se, da ribiško plovilo opravlja ribolov IUU, če se dokaže, da je v nasprotju z ukrepi za ohranjanje in upravljanje, ki se uporabljajo na območju, kjer je izvajalo te dejavnosti:
- (a) opravljalo ribolov brez veljavnega potrdila, dovoljenja ali dovolilnice, ki ga izda država zastave ali ustrezna obalna država, ali
- (b) ni izpolnilo obveznosti glede beleženja in poročanja podatkov o ulovu ali podatkov, povezanih z ulovom, med drugim tudi podatkov, posredovanih prek satelitskega sistema za spremljanje plovil, ali glede predhodnih obvestil v skladu s členom 6, ali

<sup>(1)</sup> UL L 256, 7.9.1987, str. 1.

(c) lovilo ribe v varstvenem območju, v nelovni dobi, brez kvote ali po doseženi kvoti, ali pod določeno globino, ali

(d) opravljalo usmerjen ribolov staleža, za katerega velja moratorij ali prepoved ribolova, ali

(e) uporabljalo prepovedano ribolovno orodje ali orodje, ki ne izpolnjuje zahtev, ali

(f) ponaredilo ali prikrilo svoje oznake, identiteto ali registracijo, ali

(g) prikrilo, nedovoljeno spreminjalo ali uničilo dokaze, povezane s preiskavo, ali

(h) oviralo delo uradnikov med izvajanjem nalog nadzorovanja skladnosti z veljavnimi ukrepi za ohranjanje in upravljanje ali delo opazovalcev med izvajanjem nalog preverjanja skladnosti z veljavnimi pravili Skupnosti ali

(i) natovorilo, pretovorilo ali iztovorilo podmerne ribe v nasprotju z veljavno zakonodajo ali

(j) pretovarjalo z drugih ribiških plovil, za katera je ugotovljeno, da opravljajo ribolov IUU po tej uredbi, zlasti s tistih, ki so na seznamu plovil IUU Skupnosti ali seznamu plovil IUU, ki ga sprejmejo regionalne organizacije za upravljanje ribištva, s temi plovili sodelovalo v skupnih ribolovnih delovanjih, jih podpiralo ali oskrbovalo ali

(k) opravljalo ribolovno dejavnost na območju regionalne organizacije za upravljanje ribištva na način, ki ni v skladu z ukrepi te organizacije za ohranjanje in upravljanje ali jih krši, ter pluje pod zastavo države, ki ni članica te organizacije ali s to organizacijo ne sodeluje, kot ugotovi ta organizacija, ali

(l) brez državne pripadnosti in je torej v skladu z mednarodnim pravom plovilo brez državne pripadnosti.

2. Dejavnosti iz odstavka 1 se štejejo za hudo kršitev v skladu s členom 42 glede na resnost kršitve, o kateri odloči pristojni organ države članice ob upoštevanju takšnih meril, kot je storjena škoda, njena vrednost, obseg kršitve ali njena ponovitev.

## POGLAVJE II

### INŠPEKCIJE RIBIŠKIH PLOVIL TRETJIH DRŽAV V PRISTANIŠČIH DRŽAV ČLANIC

#### ODDELEK I

#### *Pogoji za dostop ribiških plovil tretjih držav do pristanišča*

##### Člen 4

#### **Inšpekcije v pristanišču**

1. Da se prepreči ribolov IUU, za odvracanje od njega ter za njegovo odpravljanje je potrebno vzdrževati učinkovit sistem pristaniških inšpekcij za ribiška plovila tretjih držav, ki pristajajo v pristaniščih držav članic.

2. Dostop do pristanišč držav članic, zagotavljanje pristaniških storitev in upravljanje iztovarjanja ali pretovarjanja v teh pristaniščih so dovoljeni samo ribiškimi plovili tretjih držav, ki izpolnjujejo zahteve iz te uredbe, razen v primerih višje sile ali stiske v skladu s členom 18 UNCLOS („višja sila ali stiska“) za storitve, ki so nujno potrebne za rešitev takih razmer.

3. Pretovarjanje med ribiškimi plovili tretjih držav ali med takimi plovili in ribiškimi plovili, ki plujejo pod zastavo države članice, je v vodah Skupnosti prepovedano in se lahko opravlja samo v pristanišču v skladu z določbami tega poglavja.

4. Ribiška plovila, ki plujejo pod zastavo države članice, ne smejo pretovarjati ulova z ribiškimi plovili tretjih držav na morju zunaj voda Skupnosti, razen če so ribiška plovila registrirana kot transportna plovila pod okriljem regionalne organizacije za upravljanje ribištva.

##### Člen 5

#### **Določena pristanišča**

1. Države članice določijo pristanišča, ali kraje blizu obale, kjer so dovoljeni iztovarjanje ali pretovarjanje ribiških proizvodov in pristaniške storitve iz člena 4(2).

2. Dostop do pristaniških storitev in iztovarjanje ali pretovarjanje se ribiškimi plovili iz tretjih držav dovolijo samo v določenih pristaniščih.

3. Države članice pošljejo Komisiji seznam določenih pristanišč najpozneje do 15. januarja vsakega leta. Vse naknadne spremembe tega seznama se Komisiji sporočijo vsaj 15 dni, preden začnejo veljati.



4. Komisija nemudoma objavi seznam določenih pristanišč v *Uradnem listu Evropske unije* in na svoji spletni strani.

#### Člen 6

##### **Predhodno obvestilo**

1. Kapitani ribiških plovil tretjih držav ali njihovi predstavniki pristojnim organom države članice, katere določena pristanišča ali mesta iztovarjanja želijo uporabiti, najmanj tri delovne dni pred predvidenim časom prihoda v pristanišče sporočijo naslednje informacije:

- (a) istovetnost plovila;
- (b) ime določenega namembnega pristanišča in namen pristanika, iztovarjanje, pretovarjanje ali dostop do storitev;
- (c) dovoljenje za ribolov ali po potrebi dovoljenje za podporo ribolovnih dejavnosti ali pretovarjanje ribiških proizvodov;
- (d) datume ribolovnega potovanja;
- (e) predvideni datum in čas prihoda v pristanišče;
- (f) količino vsake vrste na krovu ali po potrebi negativno poročilo;
- (g) območje ali območja, kjer je bil ulov opravljen ali kjer je potekalo pretovarjanje, bodisi v vodah Skupnosti, območjih v pristojnosti ali pod suverenostjo tretje države ali na odprtem morju;
- (h) količine vsake vrste za iztovor ali pretovor.

Kapitanu ribiških plovil iz tretjih držav ali njihovim predstavnikom ni treba sporočati podatkov iz točk (a), (c), (d), (g) in (h), če je bilo potrjeno o ulovu potrjeno v skladu s poglavjem III za celotni ulov, ki se iztovori ali pretovori na ozemlju Skupnosti.

2. Če ima ribiško plovilo tretje države na krovu ribiške proizvode, se obvestilo iz odstavka 1 priloži tudi potrdilo o ulovu, potrjeno v skladu s poglavjem III. Določbe iz člena 14 o priznavanju dokumentov o ulovu ali kontrolnih obrazcev države pristanišča, ki so del dokumentacije o ulovu, ali kontrolni obrazci države pristanišča, ki so jih sprejele regionalne organizacije za upravljanje ribištva, se uporabljajo smiselno.

3. Komisija lahko v skladu s postopkom iz člena 54(2) določene kategorije ribiških plovil tretjih držav za omejeno ali obnovljivo obdobje izvzame iz obveznosti, določenih v odstavku 1, ali pa predvidi drugačen rok za obveščanje, pri čemer med drugim upošteva vrsto ribiškega proizvoda, razdaljo med ribolovnimi območji, kraji iztovarjanja in pristanišči, v katerih so zadevna plovila registrirana ali popisana.

4. Ta člen se uporablja brez poseganja v posebne določbe sporazumov o ribolovu, sklenjenih med Skupnostjo in tretjimi državami.

#### Člen 7

##### **Dovoljenje**

1. Brez poseganja v točko 5 člena 37 se ribiškemu plovilu tretje države dovoli dostop do pristanišča samo, če so informacije iz člena 6(1) popolne in če ima plovilo tretje države na krovu ribiške proizvode, ki jim je priloženo potrdilo o ulovu iz člena 6(2).

2. Dovoljenje za začetek iztovarjanja ali pretovarjanja v pristanišču se izda po pregledu popolnosti predloženih informacij v skladu z odstavkom 1 in, kadar je to primerno, po opravljeni inšpekciji v skladu z oddelkom 2.

3. Z odstopanjem od odstavkov 1 in 2 tega člena lahko država članica pristanišča dovoli dostop do pristanišča in celotno ali delno iztovarjanje, kadar informacije iz člena 6(1) niso popolne ali jih je treba še pregledati ali preveriti njihovo istovetnost, vendar v takih primerih zadevne ribiške proizvode hrani v skladišču pod nadzorom pristojnih organov. Ribiški proizvodi se sprostijo v prodajo, prevzem ali prevoz šele po prejemu informacij iz člena 6(1) ali zaključku postopka pregleda ali preverjanja istovetnosti. Če se ta postopek ne zaključi v 14 dneh od iztovarjanja, lahko država članica pristanišča ribiške proizvode zaseže in odstrani v skladu z nacionalnimi pravili. Stroške hranjenja krijejo izvajalci dejavnosti.

#### Člen 8

##### **Beleženje iztovarjanja ali pretovarjanja**

1. Kapitani ribiških plovil tretjih držav ali njihovi predstavniki predložijo organom držav članic, katerih določena pristanišča ali mesta iztovarjanja uporabljajo, če je mogoče v elektronski obliki pred iztovarjanjem ali pretovarjanjem, izjavo, v kateri so navedeni količina ribiških proizvodov glede na vrste, ki se bodo iztovorile ali pretovorile, ter datum in kraj posameznega ulova. Za točnost teh deklaracij so odgovorni kapitani ali njihovi predstavniki.

2. Države članice v skladu z nacionalnimi pravili hranijo izvornike izjav iz odstavka 1 ali njihove kopije v papirnati obliki, če so bile poslano elektronsko, najmanj tri leta.

3. Postopki in obrazci za izjavo o iztovarjanju in pretovarjanju se določijo v skladu s postopkom iz člena 54(2).

4. Države članice Komisijo pred koncem prvega meseca vsakega koledarskega četrtletja po elektronski poti obvestijo o količinah, ki so jih ribiška plovila tretjih držav v prejšnjem četrtletju iztovorila in/ali pretovorila v njihovih pristaniščih.

#### ODDELEK 2

### Inšpekcije v pristaniščih

#### Člen 9

#### Splošna načela

1. Države članice v svojih določenih pristaniščih opravijo inšpekcije pri vsaj 5 % iztovarjanja ali pretovarjanja, ki ga vsako leto opravijo ribiška plovila tretjih držav, v skladu z okvirnimi vrednostmi, sprejetimi s postopkom iz člena 54(2) na podlagi obvladovanja tveganja in brez poseganja v višje pragove, ki jih je določila regionalna organizacija za upravljanje ribištva.

2. V vsakem primeru se opravi inšpekcija naslednjih ribiških plovil:

- (a) ribiških plovil, opaženih v skladu s členom 48;
- (b) ribiških plovil, ki so predmet obvestila v okviru sistema Skupnosti za opozarjanje v skladu s poglavjem IV;
- (c) ribiških plovil, za katera Komisija domneva, da so opravljala ribolov IUU v skladu s členom 25;
- (d) ribiških plovil s seznama plovil IUU, ki ga je sprejela regionalna organizacija za upravljanje ribištva, sporočenega državam članicam v skladu s členom 30.

#### Člen 10

### Inšpekcijski postopek

1. Uradniki, pristojni za upravljanje inšpekcij („uradniki“), lahko pregledajo vsa ustrezna območja, krove in prekate ribiškega plovila, ves ulov, predelan ali nepredelan, mreže ali drugo orodje, opremo, in vso dokumentacijo, ki jo je po njihovem mnenju pomembno preveriti v skladu z veljavnimi zakoni, predpisi ali mednarodnimi ukrepi za ohranjanje in upravljanje. Prav tako lahko uradniki izprašajo osebe, ki naj bi imele informacije, pomembne za inšpekcijo.

2. Inšpekcije vključujejo spremljanje vseh dejavnosti pri iztovarjanju ali pretovarjanju in navzkrižno preverjanje v predhodnem obvestilu o iztovarjanju navedenih količin glede na vrsto ter iztovorjenih ali pretovorjenih količin glede na vrsto.

3. Uradniki podpišejo svoje inšpekcijsko poročilo v prisotnosti kapitana ribiškega plovila, ki ima pravico dodati ali naročiti, da se doda kakršna koli informacija, za katero meni, da je pomembna. Uradniki zapišejo v dnevnik, da je bila inšpekcija opravljena.

4. Kopija inšpekcijskega poročila se vroči kapitanu ribiškega plovila, ta pa jo lahko pošlje lastniku plovila.

5. Kapitan sodeluje in pomaga pri inšpekcijah ribiških plovil in ne ovira, zastrašuje ali moti uradnikov pri opravljanju njihovega dela.

#### Člen 11

### Postopek v primeru kršitev

1. Če uradnik na podlagi informacij, pridobljenih med inšpekcijo, pridobi dokaze na podlagi katerih domneva, da je bilo ribiško plovilo vpleteno v ribolov IUU v skladu z merili iz člena 3, stori naslednje:

- (a) zabeleži domnevno kršitev v inšpekcijskem poročilu;
- (b) stori vse, kar je potrebno, da zagotovi varno hranjenje dokazov o taki domnevni kršitvi;
- (c) inšpekcijsko poročilo takoj pošlje svojim pristojnim organom.

2. Če se z inšpekcijo pridobijo dokazi, da je ribiško plovilo tretje države opravljalo ribolov IUU v skladu z merili iz člena 3, pristojni organi države članice pristanišča takim plovilom prepovejo iztovarjanje ali pretovarjanje njihovega ulova.

3. Država članica, ki opravi inšpekcijo, nemudoma obvesti Komisijo ali organ, ki ga ta določi, o svoji odločitvi v skladu z odstavkom 2, da plovilu ne bo dovolila iztovoriti ali pretovoriti ulova, in priloži kopijo inšpekcijskega poročila, ki ga Komisija ali organ, ki ga ta določi, takoj pošlje naprej pristojnemu organu države zastave pregledanega ribiškega plovila, kopijo pa državi ali državam zastave plovil dajalcev, kadar je pregledano ribiško plovilo opravilo pretovarjanje. Kadar je to primerno, se kopija obvestila pošlje tudi izvršilnemu sekretarju regionalne organizacije za upravljanje ribištva, ki je pristojna za območje ulova.

4. Kadar je domnevna kršitev storjena na odprtem morju, država članica pristanišča sodeluje z državo zastave pri vodenju preiskave in, kadar je to primerno, izvršuje sankcije, predpisane v zakonodaji te države članice pristanišča, pod pogojem, da se je ta država zastave v skladu z mednarodnim pravom strinjala s prenosom svojih pristojnosti. Kadar je domnevna kršitev storjena v morskih vodah tretje države, država članica pristanišča

sodeluje tudi z obalno državo pri vodenju preiskave in, kadar je to primerno, izvršuje sankcije, predpisane v zakonodaji te države članice pristanišča pod pogojem, da se je pristojna obalna država v skladu z mednarodnim pravom izrecno strinjala, da bo prenesla svoje pristojnosti.

### POGLAVJE III

#### SISTEM POTRDIL O ULOVU ZA UVOZ IN IZVOZ RIBIŠKIH PROIZVODOV

##### Člen 12

##### Potrdila o ulovu

1. Uvoz ribiških proizvodov, pridobljenih z ribolovom IUU je v Skupnost prepovedan.
2. Za učinkovito izvajanje prepovedi iz odstavka 1 se ribiški proizvodi v Skupnost uvozijo samo, kadar jim je priloženo potrdilo o ulovu v skladu s to uredbo.
3. Potrdilo o ulovu iz odstavka 2 potrdi država zastave ribiškega plovila ali ribiških plovil, s katerih izvira ulov, iz katerega so bili pridobljeni ribiški proizvodi. Uporablja se za potrjevanje, da je bil ulov pridobljen v skladu z veljavnimi zakoni, predpisi in mednarodnimi ukrepi za ohranjanje in upravljanje.
4. Potrdilo o ulovu vsebuje vse podatke, določene v vzorcu iz Priloge II, potrdi pa ga javni organ države zastave, ki ima potrebna pooblastila za potrjevanje točnosti informacij. V dogovoru z državami zastave v okviru sodelovanja, vzpostavljenega s členom 20(4), se lahko potrdila o ulovu pripravijo, potrdijo ali predložijo z uporabo elektronskih sredstev ali se zamenjajo s sistemi za elektronsko sledljivost, ki zagotavljajo enako raven nadzora s strani organov.
5. Seznam proizvodov iz Priloge I, izključenih iz področja uporabe potrdil o ulovu, se lahko vsako leto pregleda na podlagi informacij, zbranih v skladu s poglavji II, III, IV, V, VIII, X in XII, ter spremeni s postopkom, predvidenim v členu 54(2).

##### Člen 13

##### Sistemi dokumentacije o ulovu, dogovorjeni in veljavni v okviru regionalne organizacije za upravljanje ribištva

1. Dokumenti o ulovu in kakršni koli s tem povezani dokumenti, potrjeni v skladu s sistemi dokumentacije o ulovu, ki jih je sprejela regionalna organizacija za upravljanje ribištva, priznana kot organizacija, ki deluje v skladu z zahtevami,

določenimi v tej uredbi, se sprejmejo kot potrdila o ulovu za ribiške proizvode iz vrst, za katere se uporabljajo taki sistemi dokumentacije, za te dokumente pa veljajo zahteve glede pregledov in preverjanja, naložene državi članici uvoznici v skladu s členoma 16 in 17, in določbe o zavrnitvi uvoza iz člena 18. Seznam tovrstnih sistemov dokumentacije o ulovu se določi v skladu s postopkom iz člena 54(2).

2. Odstavek 1 se uporablja brez poseganja v veljavne posebne predpise, s katerimi se taki sistemi dokumentacije o ulovu vključijo v zakonodajo Skupnosti.

##### Člen 14

##### Posredni uvoz ribiških proizvodov

1. Za uvoz ribiških proizvodov iz ene same pošiljke, ki se v tej obliki v Skupnost prevažajo iz tretje države, ki ni država zastave, uvoznik organom države članice uvoznice predloži:

- (a) potrdilo(-a) o ulovu, ki jih je potrdila država zastave, in
- (b) pisne dokaze, da so se v zvezi z ribiški proizvodi opravljale samo dejavnosti iztovarjanja, ponovnega natovarjanja ali drugi postopki za ohranjanje teh proizvodov v dobrem ter pristnem stanju, in so bili nenehno pod nadzorom pristojnih organov v tretji državi.

Pisni dokazi, ki se zagotovijo, so naslednji:

- (i) kjer je to primerno, enotni prevozni dokument, izdan za prevoz z ozemlja države zastave skozi to tretjo državo, ali
- (ii) dokument, ki ga izdajo pristojni organi te tretje države, v katerem so navedeni:
  - natančen opis ribiških proizvodov, datumi raztovarjanja in ponovnega natovarjanja proizvodov ter, če je primerno, imena ladij ali drugih uporabljenih prevoznih sredstev, in
  - pogoji, pod katerimi so bili ribiški proizvodi zadržani v tej tretji državi.

Če se za zadevne vrste uporablja sistem dokumentacije o ulovu, ki ga je sprejela regionalna organizacija za upravljanje ribištva in je priznan po členu 13, se lahko navedeni dokument nadomesti s potrdilom o ponovnem izvozu tega sistema dokumentacije o ulovu, če je tretja država ustrezno izpolnila obveznosti glede obveščanja.

2. Za uvoz ribiških proizvodov iz ene same pošiljke, ki so bili predelani v tretji državi, ki ni država zastave, uvoznik organom države članice uvoznice predloži izjavo, ki jo je pripravil predelovalni obrat v tej tretji državi in so jo potrdili pristojni organi v skladu z obrazcem iz Priloge IV:

- (a) v kateri je naveden točen opis nepredelanih in predelanih proizvodov ter količina obojih;
- (b) v kateri je navedeno, da so bili predelani proizvodi predelani v tej tretji državi iz ulova, kateremu je (so) priloženo(-a) potrdilo(-a) o ulovu, potrjeno(-a) v državi zastave, in
- (c) se mu priloži:
  - (i) izvirno(-a) potrdilo(-a) o ulovu, če je bil celoten zadeven ulov uporabljen za predelavo ribiških proizvodov, izvoženih v eni pošiljki, ali
  - (ii) kopija izvirnega potrdila/izvirnih potrdil o ulovu, če je bil del zadevnega ulova uporabljen za predelavo ribiških proizvodov, izvoženih v eni pošiljki.

Če se za zadevne vrste uporablja sistem dokumentacije o ulovu, ki ga je sprejela regionalna organizacija za upravljanje ribištva in je priznan po členu 13, se lahko navedena izjava nadomesti s potrdilom o ponovnem izvozu tega sistema dokumentacije o ulovu, če je tretja država ustrezno izpolnila obveznosti glede obveščanja.

3. Dokumenti in izjave iz odstavkov (1)(b) in 2 tega člena se lahko sporočijo v elektronski obliki v okviru sodelovanja iz člena 20(4).

#### Člen 15

##### Izvoz ulova ribiških plovil, ki plujejo pod zastavo države članice

1. Izvoz ulova ribiških plovil, ki plujejo pod zastavo države članice, se dovoli, če pristojni organi države članice zastave potrdijo potrdilo o ulovu, kot je določeno v členu 12(4), če se to zahteva v okviru sodelovanja, vzpostavljenega s členom 20(4).

2. Države članice zastave Komisijo obvestijo o svojih pristojnih organih za potrjevanje potrdil o ulovu iz odstavka 1.

#### Člen 16

##### Predložitev in pregled potrdil o ulovu

1. Uvoznik predloži potrjena potrdila o ulovu pristojnim organom države članice, v katero naj bi se uvozil proizvod, vsaj tri delovne dni pred predvidenim časom prihoda na kraj vstopa na ozemlje Skupnosti. Rok treh delovnih dni se lahko prilagodi glede na vrsto ribiškega proizvoda, razdaljo od kraja uvoza na ozemlje Skupnosti ali vrste uporabljenega prevoza. Ti pristojni organi v okviru obvladovanja tveganja pregledajo potrdilo o ulovu na podlagi podatkov iz obvestila, ki ga je država zastave predložila v skladu s členoma 20 in 22.

2. Z odstopanjem od odstavka 1 lahko uvozniki s statusom „gospodarskega subjekta z dovoljenjem“ pristojne organe države članice obvestijo o prihodu proizvodov v roku iz odstavka 1, potrjeno potrdilo o ulovu in ustrezne dokumente iz člena 14 pa dajo na voljo organom za namene pregleda v skladu z odstavkom 1 tega člena ali preverjanja v skladu s členom 17.

3. Merila, v skladu s katerimi pristojni organi držav članic uvozniku podelijo status „gospodarskega subjekta z dovoljenjem“, so naslednja:

- (a) ustanovitev sedeža uvoznika na ozemlju navedene države članice;
- (b) zadostno število in zadosten obseg uvoznih poslov, da se upraviči izvajanje postopka iz odstavka 2;
- (c) obstoj ustrezne evidence o izpolnjevanju ustreznih ukrepov za ohranjanje in upravljanje;
- (d) obstoj zadovoljivega sistema vodenja trgovinskih evidenc in po potrebi evidenc o transportu in predelavi, ki omogočajo opravljanje potrebnih pregledov in preverjanj za namene te uredbe;
- (e) obstoj objektov za zagotavljanje podpore pri opravljanju pregledov in preverjanj;
- (f) obstoj, kadar je primerno, praktičnih standardov usposobljenosti ali poklicnih kvalifikacij, neposredno povezanih z opravljenimi dejavnostmi, in
- (g) kadar je primerno, dokazana plačilna sposobnost.

Države članice Komisiji sporočijo ime in naslov „gospodarskega subjekta z dovoljenjem“, in sicer čim prej, ko so tak status odobrile. Komisija te podatke posreduje državam članicam v elektronski obliki.

Predpisi v zvezi s statusom „gospodarskega subjekta z dovoljenjem“ se lahko določijo v skladu s postopkom iz člena 54(2).

### Člen 17

#### Preverjanje

1. Pristojni organi držav članic lahko opravijo vsa preverjanja, ki so po njihovem mnenju potrebna za zagotovitev pravilne uporabe določb te uredbe.

2. Ta preverjanja lahko vključujejo zlasti pregledovanje proizvodov, preverjanje podatkov na potrdilu in obstoj ter pristnost dokumentov, pregledovanje računovodskih izkazov upravljavcev in drugih dokumentov, pregledovanje prevoznih sredstev, vključno s kontejnerji, in skladišč za proizvode ter opravljanje uradnih poizvedb in drugih podobnih dejavnosti poleg inšpekcij ribiških plovil v pristaniščih v skladu s poglavjem II.

3. Preverjajo se predvsem tveganja, ugotovljena na podlagi meril, pripravljenih na nacionalni ravni ali ravni Skupnosti v okviru obvladovanja tveganja. Države članice sporočijo Komisiji svoja nacionalna merila v 30 delovnih dneh po 29. oktobru 2008 in posodobijo te podatke. Merila Skupnosti se določijo v skladu s postopkom iz člena 54(2).

4. Preverjanja se v vsakem primeru opravijo, kadar:

- (a) ima organ države članice, ki preverja potrdila, razlog za dvom o pristnosti samega potrdila o ulovu, pečata ali podpisa pristojnega organa države zastave, ali
- (b) ima organ države članice, ki preverja potrdila, informacije, na podlagi katerih lahko podvomi o skladnosti ribiškega plovila z veljavnimi zakoni, predpisi ali ukrepi za ohranjanje in upravljanje ter izpolnjevanju drugih zahtev, določenih v tej uredbi, ali
- (c) so ribiška plovila, ribiške družbe ali kakršni koli drugi izvajalci dejavnosti prijavljeni v zvezi z domnevnimi ribolovom IUU, vključno s tistimi ribiškimi plovili, ki so bile prijavljene regionalni organizaciji za upravljanje ribolova v skladu s pogoji instrumenta, ki ga je ta organizacija sprejela, da bi oblikovala sezname plovil, ki so domnevno opravljalo ribolov IUU, ali
- (d) so bile države zastave ali države ponovnega izvoza prijavljene regionalni organizaciji za upravljanje ribišstva v skladu s pogoji instrumentov, ki jih je ta organizacija sprejela, da bi izvajala trgovinske ukrepe proti državam zastave, ali
- (e) je bilo izdano opozorilo v skladu s členom 23(1).

5. Države članice se lahko odločijo, da bodo poleg preverjanj iz odstavkov 3 in 4 opravile tudi naključna preverjanja.

6. Za namene preverjanja lahko pristojni organi držav članic prosijo za pomoč pristojne organe države zastave ali tretje države, ki ni država zastave, kakor je določeno v členu 14; v tem primeru:

- (a) v prošnji za pomoč navedejo razloge zakaj imajo pristojni organi zadevne države članice upravičen dvom o veljavnosti potrdila, izjav, ki jih to potrdilo vsebuje, in/ali skladnosti proizvodov z ukrepi za ohranjanje in upravljanje. V podkrepitve prošnje za pomoč se pošljejo kopija potrdila o ulovu in vse informacije ali dokumenti, ki kažejo, da podatki na potrdilu niso točni. Taka prošnja se nemudoma pošlje pristojnim organom države zastave ali tretje države, ki ni država zastave, kakor je določeno v členu 14;
- (b) postopek preverjanja se zaključi v 15 dneh od datuma prošnje za preverjanje. Če pristojni organi zadevne države zastave ne morejo spoštovati tega roka, lahko organi za preverjanje v državi članici na prošnjo države zastave ali tretje države, ki ni država zastave, kakor je določeno v členu 14, podaljšajo rok za odgovor za največ 15 dni.

7. Sprostitev proizvodov na trge se zadrži do prejema rezultatov postopkov preverjanja iz odstavkov od 1 do 6. Stroške hranjenja krije izvajalec dejavnosti.

8. Države članice obvestijo Komisijo, kateri so pristojni organi za pregled in preučitev potrdil o ulovu v skladu s členom 16 in odstavkov 1 do 6 tega člena.

### Člen 18

#### Zavrnitev uvoza

1. Pristojni organi držav članic po potrebi zavrnejo uvoz ribiških proizvodov v Skupnost, ne da bi jim bilo treba zahtevati kakršne koli dodatne dokaze ali pošiljati prošnjo za pomoč državi zastave, ko ugotovijo, da:

- (a) uvoznik ni mogel predložiti potrdila o ulovu za zadevne proizvode ali izpolniti obveznosti iz člena 16(1) ali (2);
- (b) proizvodi, namenjeni uvozu, niso proizvodi, navedeni na potrdilu o ulovu;
- (c) potrdila o ulovu ni potrdil javni organ države zastave iz člena 12(3);
- (d) potrdilo o ulovu ne vključuje vseh potrebnih informacij;

- (e) uvoznik ne more dokazati, da so ribiški proizvodi skladni s pogoji iz člena 14(1) ali (2);
- (f) ribiško plovilo, ki je v potrdilu o ulovu navedeno kot plovilo, s katerega izvira ulov, je vključeno v seznam plovil IUU Skupnosti ali v seznam plovil IUU iz člena 30;
- (g) so potrdilo o ulovu potrdili organi države zastave, ki je opredeljena kot nesodelujoča država v skladu s členom 31.

2. Pristojni organi držav članic po prejemu prošnje za pomoč v skladu s členom 17(6) po potrebi zavrnejo uvoz kakršnih koli ribiških proizvodov v Skupnost, kadar:

- (a) prejmejo odgovor, da izvoznik ni imel pravice zahtevati potrditve potrdila o ulovu, ali
- (b) prejmejo odgovor, da se ukrepi za ohranjanje in upravljanje ali drugi pogoji iz tega poglavja v zvezi s proizvodi niso izpolnjevali, ali
- (c) ne prejmejo odgovora v določenem roku ali
- (d) na vprašanja v prošnji ni bilo ustrezno odgovorjeno.

3. V primeru, da se uvoz ribiških proizvodov zavrne v skladu z odstavkom 1 ali 2, lahko države članice te ribiške proizvode zasežejo in uničijo, odstranijo ali prodajo v skladu z nacionalno zakonodajo. Dobiček od prodaje se lahko porabi za dobrodelne namene.

4. Vsaka oseba ima pravico do pritožbe proti odločitvam, ki jih pristojni organi sprejmejo v skladu z odstavkom 1, 2 ali 3 in jo zadevajo. Pravica do pritožbe se uporablja v skladu z veljavnimi določbami v zadevni državi članici.

5. Pristojni organi držav članic o zavrnitvi uvoza obvestijo državo zastave in, kadar je to primerno, tretjo državo, ki ni država zastave iz člena 14. Izvod obvestila se pošlje Komisiji.

#### Člen 19

#### Tranzit in pretovarjanje

1. Če so ribiški proizvodi na kraju vstopa na ozemlje Skupnosti vneseni v postopek tranzita in se prevažajo v drugo državo članico, kjer bodo vneseni v še en postopek carinjenja, se določbe členov 17 in 18 izvajajo v tej državi članici.

2. Če so ribiški proizvodi na kraju vstopa na ozemlje Skupnosti vneseni v postopek tranzita in se prevažajo v drug kraj v isti državi članici, kjer bodo vneseni v še en postopek carinjenja, lahko ta država članica določbe členov 16, 17 in 18 izvaja na kraju vnosa ali v namembnem kraju. Države članice čim prej obvestijo Komisijo o ukrepih, sprejetih za izvajanje tega odstavka, in te podatke posodobijo. Komisija ta obvestila objavi na spletni strani.

3. Če se ribiški proizvodi ob vstopu na ozemlje Skupnosti pretovorijo ali po morju prevažajo v drugo državo članico, se določbe členov 17 in 18 izvajajo v tej državi članici.

4. Država članica pretovarjanja sporoči namembni državi članici podatke, ki jih pridobi iz dokumentacije o pretovarjanju, o vrsti ribiških proizvodov, njihovi teži, pristanišču natovarjanja in špediterju v tretji državi, imena transportnih plovil in pristanišča pretovarjanja ter namembnega pristanišča, kakor hitro pridobi te podatke, vsekakor pa še pred pričakovanim prihodom v namembno pristanišče.

#### Člen 20

#### Obvestila držav zastave in sodelovanje s tretjimi državami

1. Potrdila o ulovu, ki jih potrdi določena država zastave, se za namene te uredbe sprejmejo le, če je Komisija od države zastave prejela obvestilo, ki potrjuje, da:

- (a) je v državi zastave vzpostavljena nacionalna ureditev za izvajanje, nadzorovanje in izvrševanje zakonov, predpisov ter ukrepov za ohranjanje in upravljanje, ki jih morajo upoštevati njena ribiška plovila;
- (b) so javni organi države zastave pooblaščenici za potrjevanje verodostojnosti informacij v potrdilih o ulovu in preverjanje takih potrdil na zahtevo držav članic. Poleg tega so v obvestilu tudi informacije za identifikacijo teh organov.

2. Informacije, ki jih je treba navesti v obvestilu iz odstavka 1, so navedene v Prilogi III.

3. Komisija državo zastave obvesti o prejemu sporočila, ki se pošlje v skladu z odstavkom 1. Če država zastave Komisiji ne zagotovi vseh podatkov iz odstavka 1, Komisija državi zastave sporoči, kateri podatki manjkajo, in zahteva novo obvestilo.

4. Komisija po potrebi upravno sodeluje s tretjimi državami na področjih v zvezi z izvajanjem določb o potrdilih o ulovu iz te uredbe, vključno z uporabo elektronskih sredstev za pripravo, potrditev ali predložitev potrdil o ulovu in po potrebi dokumentov iz člena 14(1) in (2).

Takšno sodelovanje stremi:

- (a) k zagotovitvi, da ribiški proizvodi, ki se uvozijo v Skupnost, izhajajo iz ulova, izvedenega v skladu z veljavnimi zakoni, pravili ali ukrepi za ohranjanje in upravljanje;
- (b) da se državam zastave olajša izpolnjevanje postopkov, predpisanih za dostop ribiških plovil do pristanišč, uvoz ribiških proizvodov in zahtev za preverjanje potrdil o ulovu, določenih v poglavju II in tem poglavju;
- (c) da se predvidi, da Komisija ali organ, ki ga ta določi, opravlja revizije na kraju samem, da se preveri, kako se dogovor o sodelovanju dejansko izvaja;
- (d) da se predvidi vzpostavitev okvira za izmenjavo informacij med stranema v podporo izvajanja dogovora o sodelovanju.

5. Sodelovanje iz odstavka 4 ni pogoj za uporabo tega poglavja za uvoz proizvodov iz ulova ribiških plovil, ki plujejo pod zastavo katere koli države.

#### Člen 21

#### Ponovni izvoz

1. Ponovni izvoz proizvodov, uvoženih s potrdilom o ulovu v skladu s tem poglavjem, se odobri, če pristojni organi države članice, iz katere naj bi se proizvodi ponovno izvozili, potrdijo oddelek „ponovni izvoz“ na potrdilu o ponovnem izvozu ali njegovi kopiji, če so ribiški proizvodi, namenjeni ponovnemu izvozu, del proizvodov, ki se uvažajo.

2. Postopek, opredeljen v členu 16(2) se uporablja smiselno, kadar ribiške proizvode ponovno izvažata gospodarski subjekt z dovoljenjem.

3. Države članice obvestijo Komisijo, kateri organi so pristojni za potrjevanje in preverjanje oddelka „ponovni izvoz“ na potrdilu o ulovu v skladu s postopkom, opredeljenim v členu 15.

#### Člen 22

#### Vodenje evidence in razširjanje informacij

1. Komisija vodi evidenco držav in njihovih pristojnih organov, o katerih je obveščena v skladu s tem poglavjem, in ki vključuje:

- (a) države članice, ki so priglasile svoje pristojne organe za potrjevanje, pregled in preverjanje potrdil o ulovu ter ponovnem izvozu v skladu s členi 15, 16, 17 in 21;
- (b) države zastave, v zvezi s katerimi so bila prejeta obvestila v skladu s členom 20(1), pri čemer je treba navesti tiste države, za katere je bilo v skladu s členom 20(4) vzpostavljeno sodelovanje s tretjimi državami.

2. Komisija na svoji spletni strani in v *Uradnem listu Evropske unije* objavi seznam držav in njihovih pristojnih organov iz odstavka 1 in te podatke redno posodablja. Komisija organom držav članic, pristojnim za potrjevanje in preverjanje potrdil o ulovu, po elektronski poti sporoči podatke o organih države zastave, zadolženih za potrjevanje in preverjanje potrdil o ulovu v državah zastave.

3. Komisija objavi na svoji spletni strani in v *Uradnem listu Evropske unije* seznam sistemov dokumentacije o ulovu, priznanih v skladu s členom 13, in te podatke redno posodablja.

4. Države članice hranijo izvornike potrdil o ulovu, predloženih za uvoz, potrdil o ulovu, potrjenih za izvoz, in potrjenih oddelkov „ponovni izvoz“ na potrdilu o ulovu v skladu z nacionalnimi pravili najmanj tri leta.

5. Gospodarski subjekti z dovoljenjem hranijo v skladu z nacionalnimi pravili izvornik dokumentov iz odstavka 4 najmanj tri leta.

#### POGLAVJE IV

#### SISTEM SKUPNOSTI ZA OPOZARJANJE

#### Člen 23

#### Izrekanje opozoril

1. Kadar se na podlagi informacij, pridobljenih v skladu s poglavji II, III, V, VI, VII, VIII, X ali XI, upravičeno dvomi da se v zvezi z ribiški plovili ali ribiški proizvodi iz določenih tretjih držav upoštevajo veljavni zakoni, ali predpisi, tudi veljavni zakoni ali predpisi, ki jih v okviru upravnega sodelovanja iz člena 20(4) sporočijo tretje države, ali z mednarodnimi ukrepi za ohranjanje in upravljanje, Komisija na svoji spletni strani in v *Uradnem listu Evropske unije* objavi opozorilo, s katerim opozori

izvajalce dejavnosti in zagotovi, da države članice sprejmejo ustrezne ukrepe v zvezi z zadevnimi tretjimi državami v skladu s tem poglavjem.

2. Komisija informacije iz odstavka 1 nemudoma sporoči organom držav članic in zadevne države zastave ter, kadar je to primerno, tretje države, ki ni država zastave iz člena 14.

#### Člen 24

#### Ukrepi po izreku opozorila

1. Ob prejemu informacij sporočenih v skladu s členom 23(2) države članice po potrebi in v skladu z obvladovanjem tveganja:

- (a) opredelijo pošiljke ribiških proizvodov, ki se uvažajo in ki jih zadeva opozorilo ter preverijo potrdilo o ulovu ter, kadar je to primerno, dokumente iz člena 14, v skladu z določbami iz člena 17;
- (b) sprejmejo ukrepe za zagotovitev, da se za prihodnje pošiljke ribiških proizvodov, namenjenih za uvoz, ki jih zadeva opozorilo, preverijo potrdila o ulovu ter, kadar je to primerno, dokumenti iz člena 14 v skladu z določbami iz člena 17;
- (c) opredelijo vse predhodne pošiljke ribiških proizvodov, ki jih zadeva opozorilo, in opravijo vsa ustrezna preverjanja, vključno s preverjanjem predhodno predloženih potrdil o ulovu;
- (d) v zvezi z ribiškimi plovili, ki jih zadeva opozorilo, se v skladu s pravili mednarodnega prava opravijo potrebne poizvedbe, preiskave ali inšpekcije na morju, v pristaniščih ali v katerem koli drugem kraju iztovarjanja.

2. Države članice Komisiji čim prej sporočijo ugotovitve svojih preverjanj, zahteve za preverjanje in sprejete ukrepe, kadar je bila dokazana neskladnost z veljavnimi zakoni, predpisi in mednarodnimi ukrepi za ohranjanje in upravljanje.

3. Kadar Komisija odloči, da glede na ugotovitve preverjanj, opravljenih v skladu z odstavkom 1, upravičen dvom, na podlagi katerega je bilo izdano opozorilo, ne obstaja več, potem takoj:

- (a) objavi obvestilo o tem na svoji spletni strani in v *Uradnem listu Evropske unije*, s katerim razveljavi prejšnje opozorilo;
- (b) o razveljavitvi obvesti državo zastave in po potrebi tretjo državo, ki ni država zastave iz člena 14, ter
- (c) na ustrezne načine obvesti države članice.

4. Kadar Komisija odloči, da glede na zaključke preverjanj, opravljenih v skladu z odstavkom 1, upravičen dvom, na podlagi katerega je bilo izdano opozorilo, še obstaja, potem takoj:

- (a) na svoji spletni strani in v *Uradnem listu Evropske unije* objavi posodobljeno opozorilo;
- (b) obvesti državo zastave in po potrebi tretjo državo, ki ni država zastave iz člena 14;
- (c) na ustrezne načine obvesti države članice in
- (d) kadar je to primerno, zadevo predloži regionalni organizaciji za upravljanje ribištva, katere ukrepi za ohranjanje in upravljanje so bili morda kršeni.

5. Kadar se Komisija odloči, da je na podlagi zaključkov preverjanj, opravljenih v skladu z odstavkom 1, dovolj razlogov za sum na neskladnost z veljavnimi zakoni, predpisi ali mednarodnimi ukrepi za ohranjanje in upravljanje, potem nemudoma:

- (a) v ta namen na svoji spletni strani in v *Uradnem listu Evropske unije* objavi novo opozorilo;
- (b) obvesti državo zastave ter sproži ustrezne postopke in demarše v skladu s poglavjema V in VI;
- (c) po potrebi obvesti tretjo državo, ki ni država zastave iz člena 14;
- (d) na ustrezne načine obvesti države članice, in
- (e) kadar je to primerno, zadevo predloži regionalni organizaciji za upravljanje ribištva, katere ukrepi za ohranjanje in upravljanje so bili morda kršeni.

#### POGLAVJE V

#### OPREDELITEV RIBIŠKIH PLOVIL, KI OPRAVLJAJO RIBOLOV IUU

#### Člen 25

#### Sum opravljanja ribolova IUU

- 1. Komisija ali organ, ki ga ta določi, zbere in analizira:
  - (a) vse informacije o ribolovu IUU, pridobljene v skladu s poglavji II, III, IV, VIII, X in XI, in/ali



- (b) po potrebi vse druge pomembne informacije, kot so:
- (i) podatki o ulovu;
  - (ii) trgovinske informacije, pridobljene iz nacionalnih statistik in drugih zanesljivih virov;
  - (iii) registri plovil in zbirke podatkov;
  - (iv) dokumenti o ulovu ali programi statističnih dokumentov regionalnih organizacij za upravljanje ribištva;
  - (v) poročila o opažanjih ali drugih dejavnostih ribiških plovil, ki domnevno opravljajo ribolov IUU iz člena 3 in seznamih plovil IUU, o katerih poročajo ali jih sprejmejo regionalne organizacije za upravljanje ribištva;
  - (vi) poročila, pripravljena v skladu z Uredbo (EGS) št. 2847/93 o ribiških plovilih, ki domnevno opravljajo ribolov IUU iz člena 3;
  - (vii) vse druge pomembne informacije, pridobljene med drugim v pristaniščih in na ribolovnih območjih.
2. Države članice lahko Komisiji kadar koli predložijo vse dodatne informacije, ki bi lahko bile pomembne za oblikovanje seznama plovil IUU Skupnosti. Komisija ali organ, ki ga ta določi, pošlje te informacije skupaj z razpoložljivimi dokazi državam članicam in zadevnim državam zastave.
3. Komisija ali organ, ki ga ta določi, vodi evidenco za vsako ribiško plovilo, prijavljeno kot domnevno vpleteno v ribolov IUU, ki se posodablja ob prejemu novih informacij.

#### Člen 26

#### Domnevni ribolov IUU

1. Komisija opredeli ribiška plovila, v zvezi s katerimi je bilo skladu s členom 25 pridobljenih dovolj informacij, na podlagi katerih se lahko domneva, da so bila morda vpletena v ribolov IUU, zaradi česar je treba pri zadevni državi zastave opraviti uradno poizvedbo.
2. Komisija obvesti države zastave, katerih ribiška plovila so opredeljena v skladu z odstavkom 1, o uradni zahtevi za poizvedbo glede domnevnega ribolova IUU zadevnih plovil, ki plujejo pod njihovo zastavo. Z obvestilom se:
- (a) zagotovijo vse informacije o domnevnem ribolovu IUU, ki jih je pridobila Komisija;
  - (b) izda uradna zahteva državi zastave, naj stori vse potrebno, da razišče domnevni ribolov IUU in pravočasno sporoči rezultate te preiskave Komisiji;
  - (c) izda uradna zahteva državi zastave, naj takoj uvede izvršilne ukrepe, če se izkaže, da je domneva proti zadevnem ribiškem plovilu utemeljena, in obvesti Komisijo o sprejetih ukrepih;
  - (d) država zastave zaprosi, naj obvesti lastnika in po potrebi upravljavca zadevnega ribiškega plovila o natančni navedbi razlogov za nameravano uvrstitev na seznam in o posledicah vključitve plovil na seznam plovil IUU Skupnosti, kot je določeno v členu 37. Od držav zastave se zahteva tudi, naj Komisiji zagotovijo informacije o lastnikih ribiških plovil in po potrebi upravljavcih, da se zagotovi, da je mogoče te osebe zaslišati v skladu s členom 27(2);
  - (e) državo zastave obvesti o določbah poglavij VI in VII.
3. Komisija obvesti države članice zastave, katerih ribiška plovila so opredeljena v skladu z odstavkom 1, o uradni zahtevi za poizvedbo glede domnevnega IUU ribolova zadevnih plovil, ki plujejo pod njihovo zastavo. Obvestilo:
- (a) zagotovi vse informacije o domnevnem ribolovu IUU, ki jih je pridobila Komisija;
  - (b) vključuje uradno zahtevo državi članici zastave, naj v skladu z Uredbo (EGS) št. 2847/93 stori vse potrebno, da razišče domnevni ribolov IUU ali po potrebi poroča o vseh ukrepih, ki so bili že sprejeti za preiskovanje teh dejavnosti, in pravočasno sporoči rezultate te preiskave Komisiji;
  - (c) izda uradno zahtevo državi članici zastave, naj pravočasno uvede izvršilne ukrepe, če se izkaže, da je domneva o zadevnem ribolovnem plovilu utemeljena, Komisijo pa obvesti o sprejetih ukrepih;
  - (d) od države članice zastave zahteva, naj uradno obvesti lastnika in po potrebi upravljavca zadevnega ribiškega plovila o natančni navedbi razlogov za nameravano uvrstitev na seznam in o posledicah vključitve plovil na seznam plovil IUU Skupnosti, kot je določeno v členu 37. Od držav članic zastave se zahteva tudi, naj Komisiji zagotovijo informacije o lastnikih ribiških plovil in po potrebi upravljavcih, da se zagotovi, da je mogoče te osebe zaslišati v skladu s členom 27(2).

4. Komisija informacije o ribiških plovilih, ki domnevno opravljajo ribolov IUU, razpošlje vsem državam članicam, da bi tako omogočila izvajanje Uredbe (EGS) št. 2847/93.

#### Člen 27

##### Priprava seznama plovil IUU Skupnosti

1. Komisija v skladu s postopkom iz člena 54(2) pripravi seznam plovil IUU Skupnosti. Seznam vključuje ribiška plovila, za katera, po sprejetju ukrepov v skladu s členoma 25 in 26, informacije, pridobljene v skladu s to uredbo, kažejo, da opravljajo ribolov IUU in da njihove države zastave niso spoštovale uradnih zahtev iz člena 26(2)(b) in (c) in člena 26(3)(b) in (c) za zaustavitev tega ribolova IUU.

2. Preden se katero koli ribiško plovilo vključi na seznam plovil IUU Skupnosti, Komisija lastnikom in po potrebi upravljavcem zadevnega ribiškega plovila pošlje obvestilo z natančno navedbo razlogov za nameravano uvrstitev in z vsemi elementi, ki podpirajo sum, da je to ribiško plovilo opravljalo ribolov IUU. To obvestilo navaja pravico do zahtevanja oziroma zagotovitve dodatnih informacij, lastniku in po potrebi upravljavcem plovila pa omogoča, da so zaslišani, da zagovarjajo svoje stališče ter da imajo za to dovolj časa in ustrezna sredstva.

3. Ko se sprejme odločitev, da se ribiško plovilo vključi na seznam plovil IUU Skupnosti, Komisija o tej odločitvi in razlogih zanjo obvesti lastnika in po potrebi upravljavca ribiškega plovila.

4. Obveznosti, naložene Komisiji v skladu z odstavkoma 2 in 3, se uporabljajo brez poseganja v primarno pristojnost države zastave glede ribiškega plovila ter samo, če ima Komisija na voljo ustrezne informacije glede identifikacije lastnika in upravljavcev ribiškega plovila.

5. Komisija državo zastave uradno obvesti o vključitvi ribiškega plovila na seznam plovil IUU Skupnosti in državi zastave predloži natančne razloge za uvrstitev.

6. Komisija od držav zastave, katerih ribiška plovila so na seznamu plovil IUU Skupnosti, zahteva, naj:

- (a) lastnika ribiških plovil obvestijo o vključitvi teh plovil na seznam plovil IUU Skupnosti, o razlogih za to vključitev in njenih posledicah, kot je določeno v členu 37, in
- (b) storijo vse potrebno, da odpravijo ribolov IUU, po potrebi tudi z odvzemanjem registracije ali ribolovnih dovoljenj zadevnih ribiških plovil, Komisijo pa obvestijo o sprejetih ukrepih.

7. Ta člen se ne uporablja za ribiška plovila Skupnosti, če je država članica zastave sprejela ukrepe v skladu z odstavkom 8.

8. Ribiška plovila Skupnosti niso zajeta v seznam plovil IUU Skupnosti, če je država članica zastave ukrepala v skladu s to uredbo in Uredbo (EGS) št. 2847/93 glede kršitev, ki sodijo med hude kršitve, kakor je določeno v členu 3(2), brez poseganja v ukrepe, ki so jih sprejele regionalne organizacije za upravljanje ribištva.

#### Člen 28

##### Črtanje ribiških plovil s seznama plovil IUU Skupnosti

1. Komisija črta ribiško plovilo s seznama plovil IUU Skupnosti v skladu s postopkom iz člena 54(2), če država zastave ribiškega plovila dokaže, da:

- (a) plovilo ni opravljalo ribolovnih dejavnosti IUU, zaradi katerih je bilo vključeno na seznam, ali
- (b) so bile izrečene učinkovite, sorazmerne in odvračilne sankcije za zadevne ribolovne dejavnosti IUU, zlasti ribiškim plovilom, ki plujejo pod zastavo države članice, v skladu z Uredbo (EGS) št. 2847/93.

2. Lastnik ali, kadar je to primerno, upravljavec ribiškega plovila, vključenega na seznam plovil IUU Skupnosti, lahko Komisiji v primeru neukrepanja države zastave v skladu z odstavkom 1 predloži zahtevo, naj pregleda status takega plovila.

Komisija preuči črtanje ribiškega plovila s seznama, samo če:

- (a) lastnik ali upravljavci plovila zagotovijo dokaze, da ribiško plovilo več ne opravlja ribolova IUU, ali
- (b) je ribiško plovilo s seznama potonilo ali je bilo razrezano.

3. Komisija v vseh drugih primerih preuči črtanje ribiškega plovila s seznama samo, če so izpolnjeni naslednji pogoji:

- (a) od vključitve ribiškega plovila na seznam sta minili vsaj dve leti, v katerih Komisija ni prejela nadaljnjih poročil o domnevnem ribolovu IUU tega plovila v skladu s členom 25, ali
- (b) lastnik predloži informacije o trenutnih dejavnostih ribiškega plovila, ki dokazujejo, da to plovilo opravlja dejavnosti povsem v skladu z zakoni, predpisi in/ali ukrepi za ohranjanje in upravljanje, ki se uporabljajo za kakršen koli ribolov, pri katerem to plovilo sodeluje, ali

- (c) zadevno ribiško plovilo, njegov lastnik ali upravljavci niso več neposredno bodisi posredno operativno ali finančno v stiku z drugimi plovili, lastniki ali upravljavci, ki domnevno ali dokazano opravljajo ribolov IUU.

#### Člen 29

#### Vsebina, objava in vzdrževanje seznama plovil IUU Skupnosti

1. Seznam plovil IUU Skupnosti vsebuje za vsako ribiško plovilo naslednje podatke:
  - (a) ime in prejšnja imena, če obstajajo;
  - (b) zastavo in prejšnje zastave, če obstajajo;
  - (c) lastnika in po potrebi prejšnje lastnike, vključno z upravičenimi lastniki, če obstajajo;
  - (d) upravljavca in po potrebi prejšnje upravljavce, če obstajajo;
  - (e) klicni znak in prejšnje klicne znake, če obstajajo;
  - (f) številko Lloyds/IMO (če obstaja);
  - (g) fotografije, če obstajajo;
  - (h) datum prvega vpisa na seznam plovil IUU;
  - (i) povzetek dejavnosti, ki upravičujejo vključitev plovila na seznam, vključno z navedbo vseh zadevnih dokumentov, v katerih so informacije in dokazi o teh dejavnostih.

2. Komisija objavi seznam plovil IUU Skupnosti v *Uradnem listu Evropske unije* in stori vse potrebno, da zagotovi njegovo objavo, vključno z objavo na svoji spletni strani.

3. Komisija posodablja seznam plovil IUU Skupnosti vsake tri mesece in zagotovi sistem za samodejno obveščanje držav članic, regionalnih organizacij za upravljanje ribištva in vseh članov civilne družbe, ki to zahtevajo, o novostih. Komisija poleg tega pošlje seznam FAO ter regionalnim organizacijam za upravljanje ribištva, da bi se okrepilo sodelovanje med Skupnostjo in temi organizacijami, katerega namen je preprečevanje ribolova IUU, odvracanje od njega ter njegovo odpravljanje.

#### Člen 30

#### Seznami plovil IUU, ki jih sprejmejo regionalne organizacije za upravljanje ribištva

1. Poleg ribiških plovil iz člena 27 se ribiška plovila, vpisana na sezname plovil IUU, ki jih sprejmejo regionalne organizacije za upravljanje ribištva, v skladu s postopkom iz člena 54(2) vključijo na seznam plovil IUU Skupnosti. Črtanje takšnih plovil

s seznama plovil IUU Skupnosti poteka v skladu z odločitvami, ki jih v zvezi z njimi sprejme ustrezna regionalna organizacija za upravljanje ribištva.

2. Komisija vsako leto, potem ko od regionalnih organizacij za upravljanje ribištva prejme sezname ribiških plovil, ki so domnevno in dokazano vpletena v ribolov IUU, o teh seznamih obvesti države članice.

3. Komisija ob vsaki spremembi seznamov takoj obvesti države članice o vpisih na sezname, črtanjih s seznamov in/ali spremembah seznamov iz odstavka 2 tega člena. Člen 37 se uporablja za plovila, navedena na tako spremenjenih seznamih IUU regionalnih organizacij za upravljanje ribištva, in sicer od takrat, ko se države članice obvestijo.

#### POGLAVJE VI

#### NESODELUJOČE TRETJE DRŽAVE

#### Člen 31

#### Opredelitev nesodelujočih tretjih držav

1. Komisija v skladu s postopkom iz člena 54(2) opredeli tretje države, ki jih obravnava kot nesodelujoče tretje države pri boju proti ribolovu IUU.

2. Opredelitev iz odstavka 1 temelji na preučitvi vseh informacij, pridobljenih v skladu s poglavji II, III, IV, V, VIII, X in XI, ali po potrebi vseh drugih zadevnih informacij, kot so podatki o ulovu, trgovinske informacije iz nacionalne statistike in drugih zanesljivih virov, registra plovil in zbirke podatkov, dokumenti o ulovu ali program statističnih dokumentov in seznamami plovil IUU, ki jih sprejmejo regionalne organizacije za upravljanje ribištva, ter vse druge informacije, pridobljene v pristaniščih in na ribolovnih območjih.

3. Tretja država je lahko opredeljena kot nesodelujoča tretja država, če ne izpolnjuje dolžnosti, ki so ji naložene v skladu z mednarodnim pravom kot državi zastave, pristanišča, obalni državi ali državi trga ter v skladu s katerimi mora ukrepati za preprečevanje ribolova IUU, za odvracanje od njega ter za njegovo odpravljanje.

4. Za namene odstavka 3 Komisija upošteva predvsem preučitev ukrepov, ki jih je zadevna tretja država uvedla v zvezi s:

- (a) ponavljajočimi se ustrezno zabeleženimi ribolovom IUU, ki so jih opravljala ali omogočala ribiška plovila, ki plujejo pod njeno zastavo, ali njeni državljani ali ribiška plovila, ki opravljajo dejavnost v njenih morskimi vodah ali uporabljajo njena pristanišča, ali

(b) dostopom na svoj trg za ribiške proizvode, pridobljene z ribolovom IUU.

5. Za namene odstavka 3 Komisija upošteva:

(a) ali zadevna tretja država učinkovito sodeluje s Skupnostjo, tako da se odziva na zahteve Komisije v zvezi s preiskovanjem, zagotavljanjem povratnih informacij ali nadaljnjim spremljanjem ribolova IUU in s tem povezanih dejavnosti;

(b) ali je zadevna tretja država uvedla učinkovite izvršilne ukrepe v zvezi z izvajalci dejavnosti, odgovornimi za ribolov IUU, in zlasti, ali se uporabljajo dovolj stroge sankcije, da ostanejo kršitelji brez koristi, ki izhajajo iz ribolova IUU;

(c) pretekla pojavljanja, vrsto, okoliščine, obseg in težo obravnavanih oblik ribolova IUU;

(d) za države v razvoju, obstoječe zmogljivosti njihovih pristojnih organov.

6. Za namene odstavka 3 Komisija upošteva tudi naslednje elemente:

(a) ratifikacijo mednarodnih instrumentov o ribištvu ali pristop zadevnih tretjih držav k tem instrumentom, zlasti UNCLOS, Sporazuma ZN o staležu rib in Sporazumu FAO o skladnosti z ukrepi;

(b) status zadevne tretje države kot pogodbenice v regionalnih organizacijah za upravljanje ribištva ali njeno soglasje za izvajanje ukrepov za ohranjanje in upravljanje, ki jih sprejmejo te organizacije;

(c) kakršna koli dejanja ali opustitve dejanja zadevne tretje države, ki bi lahko zmanjšala učinkovitost veljavnih zakonov, predpisov ali mednarodnih ukrepov za ohranjanje in upravljanje.

7. Po potrebi se pri izvajanju tega člena ustrezno upoštevajo posebne omejitve držav v razvoju, zlasti v zvezi s spremljanjem, nadzorom in obvladovanjem ribolovnih dejavnosti.

#### Člen 32

##### **Demarše v zvezi z državami, opredeljenimi kot nesodelujoče tretje države**

1. Komisija zadevne države obvesti o možnosti, da bodo opredeljene kot nesodelujoče tretje države v skladu z merili iz člena 31. V obvestilu so vključene naslednje informacije:

(a) razlog ali razloge za opredelitev z vsemi razpoložljivimi dokazili;

(b) napotilo, da lahko Komisiji pisno odgovorijo v zvezi z odločitvijo o opredelitvi in predložijo druge zadevne informacije, na primer dokaze, ki spodbijajo opredelitev, ali, kadar je to ustrezno, akcijski načrt za izboljšanje in sprejete ukrepe za izboljšanje razmer;

(c) pravico do zahtevanja oziroma zagotovitve dodatnih informacij;

(d) posledice opredelitve države kot nesodelujoče tretje države, kot so določene v členu 38.

2. Komisija v obvestilo iz odstavka 1 vključi tudi zahtevo, da zadevna tretja država stori vse potrebno za ustavitev zadevnih ribolovnih dejavnosti IUU in preprečevanje vseh takih dejavnosti v prihodnosti ter odpravi vsa dejanja ali opustitve dejanj iz člena 31(6)(c).

3. Komisija pošlje obvestilo in zahtevo zadevni tretji državi prek več kot enega komunikacijskega sredstva. Komisija od te države zahteva potrditev, da je obvestilo prejela.

4. Komisija zadevni tretji državi da dovolj časa, da odgovori na obvestilo, ter določi razumen rok, v katerem mora zadevna tretja država odpraviti nepravilnosti.

#### Člen 33

##### **Priprava seznama nesodelujočih tretjih držav**

1. Svet s kvalificirano večino in na predlog Komisije sprejme seznam nesodelujočih tretjih držav.

2. Komisija nemudoma obvesti zadevno tretjo državo o tem, da je bila opredeljena kot nesodelujoča tretja država, in o ukrepih, uvedenih v skladu s členom 38, ter od nje zahteva, naj popravi trenutne razmere in sporoči sprejete ukrepe za zagotavljanje skladnosti ravnanja njenih ribiških plovil z ukrepi za ohranjanje in upravljanje.

3. Komisija po sprejetju odločitve v skladu z odstavkom 1 tega člena nemudoma obvesti države članice in od njih zahteva, naj takoj zagotovijo izvajanje ukrepov, določenih v členu 38. Države članice Komisijo obvestijo o vseh ukrepih, ki jih sprejmejo na podlagi te zahteve.

## Člen 34

**Črtanje s seznama nesodelujočih tretjih držav**

1. Svet s kvalificirano večino in na predlog Komisije tretjo državo črta s seznama nesodelujočih tretjih držav, če zadevna tretja država dokaže, da so se razmere, zaradi katerih je bila uvrščena na seznam, popravile. Pri odločitvi o črtanju se upošteva tudi, ali so opredeljene zadevne tretje države uvedle dejanske ukrepe, s katerimi lahko dosežejo trajno izboljšanje razmer.

2. Komisija po sprejetju odločitve v skladu z odstavkom 1 tega člena nemudoma obvesti države članice o odpravi ukrepov iz člena 38 v zvezi z zadevno tretjo državo.

## Člen 35

**Objava seznama nesodelujočih tretjih držav**

Komisija objavi seznam nesodelujočih tretjih držav v *Uradnem listu Evropske unije* in stori vse potrebno, da zagotovi objavo tega seznama, vključno z objavo na svoji spletni strani. Komisija seznam redno posodablja in zagotovi sistem za samodejno obveščanje držav članic, regionalnih organizacij za upravljanje ribištva in vseh članov civilne družbe, ki to zahtevajo, o novostih. Komisija poleg tega pošlje seznam nesodelujočih tretjih držav FAO ter regionalnim organizacijam za upravljanje ribištva, da bi se okrepilo sodelovanje med Skupnostjo in temi organizacijami, katerega namen je preprečevanje ribolova IUU, odvratanje od njega ter njegovo odpravljanje.

## Člen 36

**Izredni ukrepi**

1. Če obstajajo dokazi, da je tretja država sprejela ukrepe, ki slabijo ukrepe za ohranjanje in upravljanje, sprejete s strani regionalne organizacije za upravljanje ribištva, ima Komisija pravico, da v skladu s svojimi mednarodnimi obveznostmi sprejme nujne ukrepe, ki veljajo največ šest mesecev. Komisija lahko sprejme novo odločitev o podaljšanju nujnih ukrepov za največ šest mesecev.

2. Nujni ukrepi iz odstavka 1 lahko med drugim vključujejo naslednje:

(a) ribiškimi plovilom z dovoljenjem za ribolov, ki plujejo pod zastavo zadevne tretje države, ni dovoljen dostop do pristanišč držav članic, razen v primeru višje sile ali stiske, kakor je opredeljeno v členu 4(2), ki so nujno potrebne za rešitev takih razmer;

(b) ribiškimi plovilom, ki plujejo pod zastavo države članice, ni dovoljeno opravljanje skupnih ribolovnih dejavnosti s plovili, ki plujejo pod zastavo zadevne tretje države;

(c) ribiškimi plovilom, ki plujejo pod zastavo države članice, ni dovoljen ribolov v morskih vodah v pristojnosti zadevne tretje države, brez poseganja v določbe iz dvostranskih sporazumov o ribištvu;

(d) zagotavljanje živih rib za ribogojstvo v morskih vodah v pristojnosti zadevne tretje države ni dovoljeno;

(e) žive ribe, ki jih ulovijo ribiška plovila pod zastavo zadevne tretje države, se ne sprejmejo za ribogojstvo v morskih vodah v pristojnosti države članice.

3. Nujni ukrepi imajo takojšen učinek. Sporočijo se državam članicam in zadevni tretji državi ter objavijo v *Uradnem listu Evropske unije*.

4. Zadevne države članice lahko odločitev Komisije iz odstavka 1 predajo Svetu v 10 delovnih dneh od prejema obvestila.

5. Svet, ki odloča s kvalificirano večino, lahko sprejme drugačno odločitev v enem mesecu od datuma prejema obvestila.

## POGLAVJE VII

**UKREPI V ZVEZI Z RIBIŠKIMI PLOVILI IN DRŽAVAMI, KI OPRAVLJAJO RIBOLOV IUU**

## Člen 37

**Ukrepi v zvezi z ribiškimi plovili, vključenimi na seznam plovil IUU Skupnosti**

Za ribiška plovila, ki so vključena v seznam plovil IUU Skupnosti („ribiška plovila IUU“) se uporabljajo naslednji ukrepi:

1. države članice zastave Komisiji ne predložijo nobenih zahtevkov za ribolovna dovoljenja za ribiška plovila IUU;

2. veljavna ribolovna dovoljenja ali posebna ribolovna dovoljenja, ki so jih izdale države članice zastave za ribiška plovila IUU, se prekličajo;

3. ribiškimi plovilom IUU, ki plujejo pod zastavo tretje države, se prepove ribolov v vodah Skupnosti in se jih ne sme zakupiti;

4. ribiška plovila, ki plujejo pod zastavo države članice, ne smejo nikakor pomagati plovilom s seznama ribiških plovil IUU, ali z njimi sodelovati pri predelavi rib, kakršnem koli pretovarjanju ali skupnem ribolovnem delovanju;

5. ribiškimi plovili IUU, ki plujejo pod zastavo države članice, je dovoljen samo dostop do matičnega pristanišča, do drugih pristanišč Skupnosti pa ne, razen v primeru višje sile ali stiske. Ribiškimi plovili IUU, ki plujejo pod zastavo tretje države, ni dovoljen vstop v pristanišče države članice, razen v primeru višje sile ali stiske. Druga možnost pa je, da država članica ribiškemu plovilu IUU, lahko dovoli vstop v svoja pristanišča, če se zaseže ulov na krovu in po potrebi ribolovno orodje, prepovedano v skladu z ukrepi za ohranjanje in upravljanje, ki so jih sprejele regionalne organizacije za upravljanje ribištva. Države članice zasežejo tudi ulov in po potrebi ribolovno orodje, prepovedano v skladu z navedenimi ukrepi, na krovu ribiških plovil IUU in ki jim je bil dovoljen vstop v njihova pristanišča zaradi višje sile ali stiske;
  6. ribiškimi plovili IUU, ki plujejo pod zastavo tretje države, se v pristaniščih ne zagotavljajo obnavljanje zaloga, točenjske goriva ali druge storitve, razen v primeru višje sile ali stiske;
  7. ribiška plovila IUU, ki plujejo pod zastavo tretje države, ne smejo menjati posadke, razen v primeru višje sile ali stiske;
  8. države članice ribiškimi plovili IUU, ne odobrijo, da plujejo pod njihovo zastavo;
  9. prepovedan je uvoz ribiških proizvodov, ki so jih ujela taka ribiška plovila, skladno s tem pa se potrdila o ulovu, ki spremljajo te proizvode, ne sprejmejo ali potrdijo;
  10. prepovedana sta izvoz in ponovni izvoz ribiških proizvodov z ribiških plovil IUU, in sicer za namene predelave;
  11. ribiškimi plovili IUU, ki nimajo na krovu ne rib ne posadke, je dovoljen vstop v pristanišče, da bi bila razrezana, vendar brez poseganja v kakršne koli ukrepe pregona ali sankcije, uvedene proti temu plovilu in kateri koli zadevni pravni ali fizični osebi.
- zadevajo določen stalež ali vrsto, se lahko prepoved uvoza uporabi samo za ta stalež ali vrsto;
  2. izvajalci dejavnosti iz Skupnosti ne smejo kupiti ribiških plovil, ki plujejo pod zastavo takih držav;
  3. zamenjava zastave ribiškega plovila, ki pluje pod zastavo države članice, za zastavo takih držav je prepovedana;
  4. države članice ne dovolijo sklepanja dogovorov o zakupu s takimi državami v zvezi z ribiškimi plovili, ki plujejo pod njihovo zastavo;
  5. prepovedan je izvoz ribiških plovil Skupnosti v take države;
  6. prepovedani so zasebni trgovinski dogovori med državljani države članice in takih držav, v skladu s katerimi bi ribiško plovilo, ki pluje pod zastavo te države članice, uporabilo ribolovne možnosti takih držav;
  7. prepovedane so skupne ribolovne dejavnosti, v katerih plovila, ki plujejo pod zastavo države članice, sodelujejo z ribiškimi plovili, ki pluje pod zastavo take države;
  8. Komisija predlaga razveljavitev vseh trajnih dvostranskih sporazumov s takimi državami o ribištvu ali partnerskih sporazumov o ribištvu, ki predvidevajo prenehanje veljavnosti sporazuma, če ta država ne izpolnjuje svojih obveznosti glede boja proti ribolovu IUU;
  9. Komisija s takimi državami ne začne pogajanj o sklenitvi dvostranskih sporazumov o ribištvu ali partnerskih sporazumov o ribištvu.

## POGLAVJE VIII

## DRŽAVLJANI

## Člen 39

**Državljeni, ki opravljajo ali podpirajo ribolov IUU****Ukrepanje v zvezi z nesodelujočimi tretjimi državami**

Za nesodelujoče tretje države se uporabljajo naslednji ukrepi:

1. prepovedan je uvoz ribiških proizvodov, ki so jih ujela ribiška plovila pod zastavo takih držav, v Skupnost, skladno s tem pa se ne sprejmejo potrdila o ulovu, ki spremljajo te proizvode. Kadar opredelitev nesodelujoče tretje države v skladu s členom 31 temelji na tem, da ta tretja država ni sprejela ustreznih ukrepov v zvezi z ribolovom IUU, ki
1. Državljeni v pristojnosti držav članic („državljeni“) ne podpirajo in ne opravljajo ribolova IUU, bodisi z delovanjem na krovu plovil ali kot upravljalci ali dejanski lastniki ribiških plovil, vključenih v seznam plovil IUU Skupnosti.
2. Države članice brez poseganja v primarno odgovornost države zastave sodelujejo med seboj in s tretjimi državami ter sprejmejo vse ustrezne ukrepe v skladu z nacionalno zakonodajo in zakonodajo Skupnosti, da identificirajo državljane, ki podpirajo ali opravljajo ribolov IUU.

3. Države članice brez poseganja v primarno pristojnost države zastave sprejmejo – ob upoštevanju svojih veljavnih zakonov in predpisov ter v skladu z njimi – ustrezne ukrepe v zvezi s svojimi državljani, identificiranimi kot državljani, ki podpirajo ali opravljajo ribolov IUU.

4. Vsaka država članica Komisiji sporoči imena pristojnih organov, odgovornih za usklajevanje zbiranja in preverjanja informacij o dejavnostih državljanov iz tega poglavja ter za poročanje Komisiji in sodelovanje z njo.

#### Člen 40

### Preprečevanje in sankcije

1. Države članice spodbujajo državljane, naj sporočijo vse informacije, ki imajo na voljo v zvezi s pravnimi, lastniškimi ali finančnimi interesi ali nadzorom v zvezi z ribiškimi plovili, ki plujejo pod zastavo tretje države, ter imena zadevnih plovil.

2. Izvajalcem dejavnosti, udeleženi pri upravljanju, vodenju ali lastništvu ribiških plovil, vključenih v seznam plovil IUU Skupnosti, državljani ne smejo prodati ali izvoziti nobenega ribiškega plovila.

3. Brez poseganja v druge določbe zakonodaje Skupnosti v zvezi z javnimi sredstvi države članice izvajalcem dejavnosti, udeleženi pri upravljanju, vodenju ali lastništvu ribiških plovil, vključenih v seznam plovil IUU Skupnosti, ne odobrijo državne pomoči v okviru nacionalnih ureditev pomoči ali skladov Skupnosti.

4. Države članice si prizadevajo pridobiti informacije o obstoju kakršnih koli dogovorov med državljani in tretjo državo, ki omogočajo zamenjavo zastave ribiškega plovila, ki pluje pod zastavo države članice, za zastavo te tretje države. O tem obvestijo Komisijo in ji predložijo seznam zadevnih ribiških plovil.

#### POGLAVJE IX

### TAKOJŠNJI IZVRŠILNI UKREPI, SANKCIJE IN SPREMLJEVALNE SANKCIJE

#### Člen 41

### Področje uporabe

To poglavje se uporablja za:

1. hude kršitve, storjene na ozemlju držav članic, za katere velja Pogodba, ali v morskih vodah pod suverenostjo ali v pristojnosti držav članic, z izjemo voda ob ozemljih ali državah, omenjenih v Prilogi II Pogodbe;

2. hude kršitve, ki jih storijo ribiška plovila Skupnosti ali državljani držav članic;
3. hude kršitve, ki so ugotovljene na ozemlju ali v vodah, kakor je določeno v točki 1 tega člena, vendar so bile storjene na odprtem morju ali v pristojnosti tretje države in so sankcionirane v skladu s členom 11(4).

#### Člen 42

### Hude kršitve

1. V tej uredbi huda kršitev pomeni:

- (a) dejavnosti, ki se obravnavajo kot ribolov IUU v skladu z merili iz člena 3;
- (b) opravljanje poslov, ki so neposredno povezani z ribolovom IUU, vključno s trgovino ali uvozom ribiških proizvodov;
- (c) ponarejanje dokumentov iz te uredbe ali uporaba takih ponarejenih ali neveljavnih dokumentov.

2. O resnosti kršitve odloči pristojni organ države članice ob upoštevanju meril iz člena 3(2).

#### Člen 43

### Takojšnji izvršilni ukrepi

1. Kadar se sumi, da je fizična oseba storila hudo kršitev ali je bila zalotena pri dejanju hude kršitve ali se sumi, da je pravna oseba odgovorna za tako kršitev, države članice sprostijo temeljito preiskavo kršitve ter v skladu s svojo zakonodajo in glede na resnost kršitve uvedejo takojšnje izvršilne ukrepe, med katerimi so zlasti:

- (a) takojšnje prenehanje ribolovnih dejavnosti;
- (b) preusmeritev ribiškega plovila v pristanišče;
- (c) preusmeritev transportnega vozila na drugo lokacijo zaradi inšpekcije;
- (d) odredba varščine;
- (e) zaseg ribolovnega orodja, ulova ali ribiških proizvodov;
- (f) začasna imobilizacija zadevnega ribiškega plovila ali transportnega vozila;
- (g) začasen preključ dovoljenja za ribolov.

2. Izvršilni ukrepi morajo biti takšni, da preprečujejo nadaljnjo zadevno hudo kršitev in pristojnim organom omogočajo zaključek preiskave zadevne hude kršitve.

#### Člen 44

##### Sankcije za hude kršitve

1. Države članice zagotovijo, da se fizična oseba, ki je storila hudo kršitev, ali pravna oseba, za katero se ugotovi, da je odgovorna za hudo kršitev, kaznuje z učinkovitimi, sorazmernimi in odvračilnimi upravnimi sankcijami.

2. Države članice naložijo najvišjo sankcijo v višini vsaj petkratne vrednosti ribiških proizvodov, pridobljenih s hudo kršitvijo.

Če se huda kršitev v petih letih ponovi, države članice naložijo najvišjo sankcijo v višini vsaj osemkratne vrednosti ribiških proizvodov, pridobljenih s hudo kršitvijo.

Države članice pri naložitvi sankcij upoštevajo tudi vrednost škode, povzročene zadevnim ribolovnim virom in zadevnemu morskemu okolju.

3. Države članice lahko poleg upravnih sankcij ali kot njihovo alternativo uporabijo tudi učinkovite, sorazmerne in odvračilne kazni po kazenskem pravu.

#### Člen 45

##### Spremljevalne sankcije

Sankcije, predvidene v tem poglavju, lahko spremljajo druge sankcije ali ukrepi, zlasti:

1. zaseg ribiškega plovila, vpletenega v kršitev;
2. začasno imobilizacijo ribiškega plovila;
3. zaseg prepovedanega ribolovnega orodja, ulova ali ribiških proizvodov;
4. začasen preklic ali odvzem dovoljenja za ribolov;
5. omejitev ali odvzem ribolovnih pravic;
6. začasen ali trajen odvzem pravice do pridobitve novih ribolovnih pravic;
7. začasna ali trajna prepoved dostopa do državne podpore ali subvencij;

8. začasen preklic ali odvzem statusa gospodarskega subjekta z dovoljenjem, podeljenega v skladu s členom 16(3).

#### Člen 46

##### Skupna raven sankcij in spremljevalnih sankcij

Skupna raven sankcij in spremljevalnih sankcij se izračuna na način, s katerim se zagotovi, da se odgovornim osebam na podlagi teh sankcij učinkovito odvzamejo gospodarske koristi, pridobljene s hudimi kršitvami, in sicer brez poseganja v legitimno pravico do opravljanja poklica. V ta namen je treba upoštevati tudi takojšnje izvršilne ukrepe, sprejete v skladu s členom 43.

#### Člen 47

##### Odgovornost pravnih oseb

1. Pravne osebe se štejejo za odgovorne za hude kršitve, kadar take kršitve v njihovo korist stori katera koli fizična oseba kot posameznik ali del organa pravne osebe, ki ima odločilni položaj znotraj pravne osebe, in sicer na podlagi:

- (a) pooblastila za zastopanje pravne osebe ali
- (b) dovoljenja za sprejemanje odločitev v imenu pravne osebe ali
- (c) dovoljenja za izvajanje nadzora znotraj pravne osebe.

2. Pravne osebe so lahko odgovorne, če je bilo zaradi pomanjkljivega nadzora ali kontrole s strani fizične osebe iz odstavka 1 mogoče, da je fizična oseba, ki je podrejena pravni osebi, storila hudo kršitev v korist pravne osebe.

3. Odgovornost pravne osebe ne izključuje postopkov proti fizičnim osebam, ki so storilci, pobudniki ali sotorilci pri zadevnih kršitvah.

#### POGLAVJE X

##### IZVAJANJE DOLOČB O OPAŽANJU RIBIŠKIH PLOVIL, SPREJETIH V OKVIRU REGIONALNIH ORGANIZACIJ ZA UPRAVLJANJE RIBIŠTVA

#### Člen 48

##### Opažanje na morju

1. Določbe tega poglavja se uporabljajo za ribolovne dejavnosti, za katere se uporabljajo predpisi o opažanjih na morju, ki so bili sprejeti v regionalnih organizacijah za upravljanje ribištva in ki so za Skupnost zavezujoči.



2. Če organ države članice, pristojen za inšpekcijo na morju, opazi ribiško plovilo med opravljanjem dejavnosti, ki bi lahko veljale za ribolov IUU, o tem takoj pripravi poročilo. Takšno poročilo in rezultati preiskav, ki jih države članice opravijo na tem ribiškem plovilu, veljajo kot dokazi, ki se uporabljajo pri izvajanju mehanizmov za prepoznavanje in izvrševanje, določenih s to uredbo.

3. Če kapitan ribiškega plovila Skupnosti ali tretje države opazi ribiško plovilo, ki opravlja dejavnosti iz odstavka 2, lahko o tem opažanju zabeleži čim več informacij, vključno z:

- (a) imenom in opisom ribiškega plovila;
- (b) klicnim znakom ribiškega plovila;
- (c) registrsko številko in, če je to ustrezno, številko ribškega plovila Lloyds IMO;
- (d) državo zastave ribiškega plovila;
- (e) položajem (zemljepisna širina in dolžina) ob prvem odkritju;
- (f) datumom/uro po UTC ob prvem odkritju;
- (g) fotografijo ali fotografijami ribiškega plovila za dokazovanje opažanja;
- (h) vsemi drugimi pomembnimi informacijami v zvezi z opaženimi dejavnostmi zadevnega ribiškega plovila.

4. Poročila o opažanju se, kakor hitro je to mogoče, pošljejo pristojnemu organu države članice zastave ribiškega plovila, ki je opazilo drugo plovilo, ta organ pa jih čim prej pošlje Komisiji ali organu, ki ga ta določi. Komisija ali organ, ki ga ta določi, nato takoj obvesti državo zastave opaženega ribiškega plovila. Komisija ali organ, ki ga ta določi, potem pošlje poročilo o opažanju vsem državam članicam in po potrebi izvršilnemu sekretarju ustrezne regionalne organizacije za upravljanje ribištva za nadaljnje ukrepanje v skladu z ukrepi, ki so jih sprejele te organizacije.

5. Država članica, ki od pristojnega organa pogodbenice regionalne organizacije za upravljanje ribištva prejme poročilo o opažanju dejavnosti ribiškega plovila, ki pluje pod njeno zastavo, o tem poročilu in vseh zadevnih informacijah čim prej obvesti Komisijo ali organ, ki ga ta določi, ta pa nato te informacije sporoči izvršilnemu sekretarju ustrezne regionalne organizacije za upravljanje ribištva za nadaljnje ukrepanje v skladu z ukrepi, ki jih je sprejela ta organizacija, če je to primerno.

6. Ta člen se uporablja brez poseganja v strožje določbe, ki jih sprejmejo regionalne organizacije za upravljanje ribištva, v katerih je Skupnost pogodbenica.

#### Člen 49

### Predložitev informacij o opaženih ribiških plovilih

1. Države članice, ki prejmejo ustrezno dokumentirane informacije o opaženih ribiških plovilih, te informacije takoj pošljejo Komisiji ali organu, ki ga ta določi v obliki, opredeljeni v skladu s postopkom iz člena 54(2).

2. Komisija ali organ, ki ga ta določi, preuči tudi ustrezno dokumentirane informacije o opaženih ribiških plovilih, ki jih predložijo državljani, organizacije civilne družbe, vključno z okoljskimi organizacijami, in zastopniki interesnih skupin na področju ribištva ali trgovine z ribiškim proizvodi.

#### Člen 50

### Preiskovanje opaženih ribiških plovil

1. Države članice čim prej začnejo preiskavo o dejavnostih ribiških plovil, ki plujejo pod njihovo zastavo in so bila opažena v skladu s členom 49.

2. Države članice sporočijo, kjer je to mogoče z uporabo elektronskih sredstev, Komisiji ali organu, ki ga ta določi, podatke o začetku preiskave in o vseh sprejetih ali predvidenih ukrepih v zvezi z opaženimi ribiški plovili, ki plujejo pod njihovo zastavo, in sicer, takoj ko je to izvedljivo, vsekakor pa v roku dveh mesecev od obvestila o poročilu o opažanju v skladu s členom 48(4). Poročila o poteku preiskave v zvezi z dejavnostmi opaženega ribiškega plovila se v ustreznih rednih presledkih predložijo Komisiji ali organu, ki ga ta določi. Po zaključku preiskave se Komisiji ali organu, ki ga ta določi, predloži končno poročilo o njenem izidu.

3. Države članice, razen zadevne države članice zastave, po potrebi preverijo, ali so opažena ribiška plovila, o katerih se poroča, opravljala dejavnosti v morskih vodah, ki so v njihovi pristojnosti, in ali so se ribiški proizvodi s teh plovil iztovorili ali uvozili na njihovo ozemlje, ter raziščejo njihovo evidenco o izpolnjevanju ustreznih ukrepov za ohranjanje in upravljanje. Države članice takoj obvestijo Komisijo ali organ, ki ga ta določi, in zadevno državo članico zastave o rezultatu preverjanja in preiskav.

4. Komisija ali organ, ki ga ta določi, sporoči vsem državam članicam informacije, ki jih prejme v skladu z odstavkoma 2 in 3.

5. Ta člen se uporablja brez poseganja v določbe poglavja V Uredbe (ES) št. 2371/2002 in določbe, ki jih sprejmejo regionalne organizacije za upravljanje ribištva, v katerih je Skupnost pogodbenica.

#### POGLAVJE XI

### MEDSEBOJNA POMOČ

#### Člen 51

#### Medsebojna pomoč

1. Upravni organi, ki so v državah članicah pristojni za izvajanje te uredbe, sodelujejo med seboj, z upravnimi organi tretjih držav in Komisijo, da bi se zagotovila skladnost s to uredbo.

2. Za namene odstavka 1 se vzpostavi sistem za medsebojno pomoč, ki vključuje avtomatiziran informacijski sistem, „informatijski sistem za ribolov IUU“, ki ga upravlja Komisija ali organ, ki ga ta določi, in je namenjen pomoči pristojnim organom pri preprečevanju, preiskovanju in pregonu ribolova IUU.

3. Podrobna pravila za uporabo tega poglavja se sprejmejo v skladu s postopkom iz člena 54(2).

#### POGLAVJE XII

### KONČNE DOLOČBE

#### Člen 52

#### Izvajanje

Ukrepi, ki so potrebni za izvajanje določb te uredbe, se sprejmejo po postopku iz člena 54(2).

#### Člen 53

#### Finančna podpora

Države članice lahko od zadevnih izvajalcev dejavnosti zahtevajo, da prispevajo k stroškom, povezanim z izvajanjem te uredbe.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 29. septembra 2008

#### Člen 54

#### Postopek v odboru

1. Komisiji pomaga odbor, ustanovljen v skladu s členom 30 Uredbe (ES) št. 2371/2002.

2. Pri sklicevanju na ta odstavek se uporabljata člena 4 in 7 Sklepa 1999/468/ES.

Rok iz člena 4(3) Sklepa 1999/468/ES je en mesec.

#### Člen 55

#### Obveznost poročanja

1. Države članice pošljejo vsaki dve leti in najpozneje 30. aprila naslednjega koledarskega leta Komisiji poročilo o uporabi te uredbe.

2. Komisija na podlagi poročil, ki jih predložijo države članice, in lastnih opazovanj vsaka tri leta pripravi poročilo, ki ga predloži Evropskemu parlamentu in Svetu.

3. Komisija do 29. oktobra 2013 opravi oceno vpliva te uredbe na ribolov IUU.

#### Člen 56

#### Razveljavitve

S 1. januarjem 2010 se razveljavijo členi 28b(2), 28e, 28f, 28g in 31(2)(a) Uredbe (EGS) št. 2847/93, Uredba (ES) št. 1093/94, Uredba (ES) št. 1447/1999, členi 8, 19a, 19b, 19c, 21, 21b, 21c Uredbe (ES) št. 1936/2001 ter členi 26a, 28, 29, 30 in 31 Uredbe (ES) št. 601/2004.

Sklicevanje na razveljavljene uredbe se šteje kot sklicevanja na to uredbo.

#### Člen 57

#### Začetek veljavnosti

Ta uredba začne veljati na dan objave v *Uradnem listu Evropske unije*.

Uporablja se od 1. januarja 2010.

Za Svet

Predsednik

M. BARNIER

## PRILOGA I

**Seznam proizvodov, izvzetih iz opredelitve „ribiški proizvodi“ iz točke 8 člena 2**

- Proizvodi iz sladkovodnega ribištva
  - Proizvodi iz ribogojstva, pridobljeni iz ribje zalege ali ličink
  - Okrasne ribe
  - Žive ostrige
  - Pokrovače, vključno kraljevske pokrovače, rodu *Pecten*, *Chlamys* ali *Placopecten*, žive, sveže ali ohlajene
  - Grebenaste pokrovače (*Pecten maximus*), zamrznjene
  - Druge pokrovače, sveže ali ohlajene
  - Školjke
  - Polži, razen morskih polžev
  - Mehkužci, pripravljene ali konzervirani
-

## PRILOGA II

## Potrdilo Evropske skupnosti o ulovu in ponovnem izvozu

POTRDILO EVROPSKE SKUPNOSTI O ULOVU							
Številka dokumenta				Pristojni organ za potrjevanje			
1. Ime		Naslov			Tel.		
					Faks		
2. Ime ribiškega plovila		Zastava – domače pristanišče in registrska številka			Klicni znak		Številka IMO/Lloyd's (če obstaja)
Ribolovno dovoljenje št. – Veljavno do		Št. Inmarsat, št. telefaksa, telefonska št., E-naslov (če obstaja)					
3. Opis proizvoda		Odobren način predelave na krovu:			4. Veljavni ukrepi za ohranjanje in upravljanje		
Vrsta	Koda proizvoda	Lovno območje in datumi	Ocenjena živa teža (kg)	Ocenjena teža za iztovarjanje (kg)	Kjer je ustrezno – preverjena iztovorjena teža (kg)		
5. Ime kapitana ribiškega plovila – Podpis – Žig:							
6. Deklaracija o pretovarjanju na morju Ime kapitana ribiškega plovila				Podpis in datum	Pretovarjanje Datum/ območje/položaj	Ocenjena teža (kg)	
Kapitan prejemnega plovila		Podpis	Ime plovila		Klicni znak	Številka IMO/Lloyd's (če obstaja)	
7. Dovoljenje za pretovarjanje v pristaniškem območju:							
Ime	Organ	Podpis	Naslov	Tel.	Pristanišče iztovarjanja	Datum iztovarjanja	Žig (pečat)
8. Ime in naslov izvoznika		Podpis		Datum		Žig	
9. Potrditev organa države zastave:							
Ime/naziv		Podpis		Datum		Žig (pečat)	

<b>10. Podatki v zvezi s prevozom: glej Dodatek</b>					
<b>11. Izjava uvoznika:</b>					
<b>Ime in naslov uvoznika</b>	<b>Podpis</b>	<b>Datum</b>		<b>Žig</b>	<b>Koda proizvoda KN</b>
<b>Dokumentacija v skladu s členom 14(1) in (2) Uredbe (ES) št. .../2008</b>	<b>Sklici</b>				
<b>12. Nadzor uvoza: Organ</b>	<b>Kraj</b>	<b>Uvoz dovoljen (*)</b>	<b>Uvoz zadržan (*)</b>	<b>Zahteva za preverjanje – datum</b>	
<b>Carinska deklaracija (če obstaja)</b>	<b>Številka</b>		<b>Datum</b>	<b>Kraj</b>	
(*) Odkljukati, kot je primerno.					

<b>POTRDILO EVROPSKE SKUPNOSTI O PONOVNEM IZVOZU</b>			
<b>Številka potrdila</b>	<b>Datum</b>	<b>Država članica</b>	
<b>1. Opis ponovno izvoženega proizvoda:</b>		<b>Teža v kg</b>	
<b>Vrsta</b>	<b>Koda proizvoda</b>	<b>Razlika od celotne količine, prijavljene v potrdilu o ulovu</b>	
<b>2. Ime ponovnega izvoznika</b>	<b>Naslov</b>	<b>Podpis</b>	<b>Datum</b>
<b>3. Organ</b>			
<b>Ime/naziv</b>	<b>Podpis</b>	<b>Datum</b>	<b>Žig (pečat)</b>
<b>4. Nadzor ponovnega izvoza</b>			
<b>Kraj:</b>	<b>Ponovni izvoz dovoljen (*)</b>	<b>Zahteva za preverjanje (*)</b>	<b>Deklaracija za ponovni izvoz – številka in datum</b>
(*) Odkljukati, kot je primerno.			

## Dodatek

## Podatki o prevozu

<b>1. Država izvoza</b> <b>Pristanišče/letališče/drug kraj odhoda</b>	<b>2. Podpis izvoznika:</b>			
<b>Ime in zastava plovila</b> <b>Številka leta številka letalskega tovornega lista</b> <b>Država in registrska številka tovornega vozila</b> <b>Številka železniškega tovornega lista</b> <b>Druga prevozna listina</b>	<b>Številka(-e) kontejnerja:</b> <b>seznam priložen</b>	<b>Ime</b>	<b>Naslov</b>	<b>Podpis</b>

## PRILOGA III

**Obvestila države zastave**

## 1. Vsebina obvestil države zastave v skladu s členom 20

Komisija zaprosi države zastave, naj ji predložijo imena, naslove in odtise uradnih žigov javnih organov, ki so na njihovem ozemlju pristojni za:

- (a) registracijo ribiških plovil pod njihovo zastavo;
- (b) odobritev, začasni preključ in odvzem ribolovnih dovoljenj za njihova ribiška plovila;
- (c) preverjanje verodostojnosti informacij, navedenih v potrdilih o ulovu iz člena 13, in potrditev takih potrdil;
- (d) izvajanje, nadzorovanje in izvrševanje zakonov, predpisov ter ukrepov za ohranjanje in upravljanje, ki jih morajo upoštevati njihova ribiška plovila;
- (e) preverjanje takih potrdil o ulovu za pomoč pristojnim organom držav članic v okviru upravnega sodelovanja iz člena 20(4);
- (f) pošiljanje vzorčnih obrazcev njihovega potrdila o ulovu v skladu z vzorcem iz Priloge II in
- (g) posodabljanje takih obvestil.

## 2. Sistemi dokumentacije o ulovu, ki jih sprejmejo regionalne organizacije za upravljanje ribištva iz člena 13

Kadar se sistem dokumentacije o ulovu, ki ga je sprejela regionalna organizacija za upravljanje ribištva, prizna kot sistem potrdil o ulovu za namene te uredbe, se šteje, da so obvestila države zastave, opravljena v skladu s takim sistemom dokumentacije o ulovu, skladna z določbami iz odstavka 1 te priloge, določbe te priloge pa se uporabljajo smiselno.

---



## PRILOGA IV

**Izjava iz člena 14(2) Uredbe Sveta (ES) 1005/2008 z dne 29. septembra 2008 o vzpostavitvi sistema Skupnosti za preprečevanje nezakonitega, neprijavljenega in nereguliranega ribolova, za odvracanje od njega ter za njegovo odpravljanje**

Potrjujem, da so predelani ribiški proizvodi: ..... (opis proizvoda in koda iz kombinirane nomenklature) pridobljeni iz ulova, uvoženega pod naslednjim(-i) potrdilom(-li) o ulovu:

Številka potrdila o ulovu	Ime(-na) in zastava(-e) plovila	Datum(-i) potrditve	Opis ulova	Celotna iztovorjena teža (kg)	Predelan ulov (kg)	Predelani ribiški proizvodi (kg)

Ime in naslov predelovalnega obrata:

.....  
 .....  
 .....

Ime in naslov izvoznika (če je drugačno od proizvodnega obrata):

.....  
 .....  
 .....

Številka odobritve proizvodnega obrata:

.....

Številka in datum zdravstvenega spričevala:

.....

Odgovorna oseba proizvodnega obrata:	Podpis:	Datum:	Kraj:

Potrditev pristojnega organa:

.....

Uradnik:	Podpis in žig:	Datum:	Kraj:

**UREDBA SVETA (ES) št. 1006/2008****z dne 29. septembra 2008****o dovoljenjih za ribolovne dejavnosti ribiških plovil Skupnosti zunaj voda Skupnosti in dostopu plovil tretjih držav do voda Skupnosti ter o spremembi uredb (EGS) št. 2847/93 in (ES) št. 1627/94 in o razveljavitvi Uredbe (ES) št. 3317/94**

SVET EVROPSKE UNIJE JE –

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti in zlasti člena 37 Pogodbe,

ob upoštevanju predloga Komisije,

ob upoštevanju mnenja Evropskega parlamenta,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Uredba Sveta (ES) št. 3317/94 z dne 22. decembra 1994 o določitvi splošnih določb glede dovoljenja za ribolov v vodah tretje države po sporazumu o ribolovu<sup>(1)</sup> določa postopek za dodeljevanje dovoljenj za ribolovne dejavnosti ribiških plovil Skupnosti v vodah, ki so v pristojnosti tretjih držav, v skladu s sporazumi o ribolovu, ki so jih sklenile Skupnost in tretje države. Postopek iz navedene uredbe ni več ustrezen za potrebe v zvezi z mednarodnimi obveznostmi, ki izhajajo iz dvostranskih sporazumov o ribolovu ter večstranskih sporazumov in konvencij, sprejetih v okviru regionalnih organizacij za upravljanje ribištva (RFMO), ali iz podobnih dogovorov. Poleg tega zadevna uredba ni več ustrezna za doseganje ciljev skupne ribiške politike (SRP), zlasti v zvezi s trajnostnim ribištvom in nadzorom.
- (2) Zaradi Akcijskega načrta 2006–2008 za poenostavitev in izboljšanje skupne ribiške politike, ki ga je Komisija v Sporočilu predložila Svetu in Parlamentu 8. decembra 2005 ter spremenjenih razmer za ribolov zunaj voda Skupnosti po sprejetju Uredbe (ES) št. 3317/94 in da se zagotovi izpolnjevanje mednarodnih obveznosti je treba uvesti splošen sistem Skupnosti za dodelitev dovoljenj za vse ribolovne dejavnosti ribiških plovil Skupnosti zunaj voda Skupnosti. Poleg tega bi bilo treba pravila za dostop ribiških plovil, ki plujejo pod zastavo tretje države, do voda Skupnosti, kot so zdaj opredeljena v drugih različnih pravnih aktih, ponovno opredeliti in, če je ustrezno, uskladiti s pravili, ki veljajo za ribiška plovila Skupnosti.

- (3) Ribiškim plovilom Skupnosti bi moralo biti dovoljeno izvajati ribolovne dejavnosti zunaj voda Skupnosti le, če so pridobila dovoljenje organa, ki je pristojen za dodelitev dovoljenj za zadevne ribolovne dejavnosti, kot so pristojni organ tretje države, v vodah katere se izvajajo ribolovne dejavnosti, organ, pristojen za dodelitev dovoljenj za ribolovne dejavnosti v mednarodnih vodah iz določb, sprejetih v okviru RFMO ali podobnih dogovorov, ali pristojni organi države članice, brez poseganja v posebno zakonodajo Skupnosti o ribolovnih dejavnostih na odprtem morju, kadar dovoljenja zadevajo ribolovne dejavnosti v vodah odprtega morja, ki niso urejene z nobenim sporazumom.
- (4) Pomembno je, da se jasno opredelijo pristojnosti Komisije in držav članic glede postopkov za dodeljevanje dovoljenj za ribolovne dejavnosti ribiških plovil Skupnosti zunaj voda Skupnosti. V zvezi s tem bi morala Komisija zagotoviti izpolnjevanje mednarodnih obveznosti in določb SRP ter obenem zagotoviti, da so prošnje za prenos zahtevkov pripravljene in prenesene v skladu z roki iz zadevnih sporazumov.
- (5) Ribiška plovila Skupnosti bi morala biti upravičena do pridobitve dovoljenja za vse ribolovne dejavnosti zunaj voda Skupnosti le če so izpolnjena merila, ki se nanašajo na mednarodne obveznosti Skupnosti ter na pravila in cilje SRP.
- (6) Če postopka Sveta za sprejetje sklepa o začasni uporabi novega protokola k dvostranskemu sporazumu o ribolovu s tretjo državo, ki dodeljuje ribolovne možnosti med državami članicami, ni mogoče zaključiti pred datumom začetkačasne uporabe, bi moralo biti Komisiji omogočeno, da v izogib prekinitvi ribolovne dejavnosti plovil Skupnosti v šestih mesecih po prenehanju veljavnosti prejšnjega protokola začasno prenese zahtevke za dovoljenje za ribolov tretji državi.
- (7) Da bi popolnoma izkoristili ribolovne možnosti, ki so na voljo Skupnosti v skladu s sporazumi o partnerstvu v ribiškem sektorju, mora biti Komisija pooblaščenca, da ribolovne možnosti, ki jih neka država članica ne porabi,

<sup>(1)</sup> UL L 350, 31.12.1994, str. 13.

začasno ponovno dodeli drugi državi članici, ne da bi to vplivalo na dodelitev ali izmenjavo ribolovnih možnosti med državami članicami v skladu z zadevnim protokolom.

SPREJEL NASLEDNJO UREDBO:

## POGLAVJE I

### SPLOŠNE DOLOČBE

#### Člen 1

#### Področje uporabe in cilji

Ta uredba uvaja določbe v zvezi z:

- (a) dovoljevanjem za ribiška plovila Skupnosti za izvajanje ribolovnih dejavnosti:
  - (i) v vodah, ki so pod suverenostjo ali pristojnostjo tretje države, v okviru sporazuma o ribolovu, sklenjenega med Skupnostjo in zadevno državo, ali
  - (ii) s področja uporabe ukrepov za ohranitev in upravljanje, sprejetih v okviru regionalne organizacije za upravljanje ribištva ali s podobno ureditvijo, pri kateri je Skupnost pogodbenica ali sodelujoča nepogodbena (v nadaljnjem besedilu: „RFMO“), ali
  - (iii) zunaj voda Skupnosti, ki ne spadajo na področje uporabe sporazuma o ribolovu ali regionalne organizacije;
- (b) dovoljenji za ribolovna plovila tretje države za izvajanje ribolovnih dejavnosti v vodah Skupnosti;

in obveznosti poročanja v zvezi z dodeljenimi dovoljenimi dejavnostmi.

#### Člen 2

#### Opredelitve pojmov

V tej uredbi:

- (a) „sporazum“ pomeni sporazum o ribolovu, ki je bil sklenjen ali za katerega je bil sprejet sklep o začasni uporabi v skladu s členom 300 Pogodbe;
- (b) „regionalna organizacija za upravljanje ribištva“ ali „RFMO“ pomeni podregionalno ali regionalno organizacijo ali podobno ureditev, ki je v skladu z mednarodnim pravom pristojna, da sprejme ukrepe za ohranjanje in upravljanje živih morskih virov, ki so v skladu s konvencijo ali sporazumom, s katerim je bila ustanovljena, v njeni pristojnosti;
- (c) „ribolovne dejavnosti“ pomeni ulov rib, zadržanje na krovu, predelava in pretovarjanje rib;

(8) Sporazumi o partnerstvu v ribiškem sektorju so sporazumi, ki so navedeni v sklepih Sveta z dne 15. julija 2004 in ki jih je Svet ob sklenitvi ali med njihovo začasno uporabo tudi opisal kot take.

(9) Določbe o nadzoru uporabe ribolovnih možnosti, dodeljenih ribiškim plovilom Skupnosti, zunaj voda Skupnosti in ribolovnih možnosti v vodah Skupnosti, dodeljenih ribiškim plovilom tretjih držav, bi morale biti usklajene in bi morale omogočati pravočasno ukrepanje, da se državam članicam in tretjim državam prepreči preseganje teh možnosti.

(10) Za dosledno in učinkovito preganjanje kršitev bi morala biti omogočena možnost celovite uporabe poročil o pregledih in nadzoru, ki jih pripravijo inšpektorji Komisije, Skupnosti, držav članic in tretjih držav.

(11) Vsi podatki v zvezi z ribiškimi dejavnostmi ribiških plovil Skupnosti zunaj voda Skupnosti v okviru sporazumov o ribolovu bi morali biti posodobljeni in, če je primerno, na voljo zadevnim državam članicam in tretjim državam. Zato je treba vzpostaviti poseben sistem Skupnosti za dodeljevanje dovoljenj za ribolov.

(12) Ukrepe, potrebne za izvajanje te uredbe, bi bilo treba sprejeti v skladu s Sklepom Sveta 1999/468/ES z dne 28. junija 1999 o določitvi postopkov za uresničevanje Komisiji podeljenih izvedbenih pooblastil<sup>(1)</sup>. Ta pravila lahko predvidijo tudi odstopanja od obveznosti iz te uredbe, kadar bi te obveznosti pomenile nesorazmerno obremenitev v primerjavi s pomenom dejavnosti za gospodarstvo, zaradi učinkovitosti pa bi bilo treba takšna odstopanja sprejeti po upravljalnem postopku iz člena 4 Sklepa 1999/468/ES.

(13) Uredbo (ES) št. 3317/94 in določbe v zvezi z dostopom ribiških plovil tretjih držav do voda Skupnosti iz Uredbe Sveta (ES) št. 1627/94 z dne 27. junija 1994 o splošnih določbah v zvezi s posebnimi ribolovnimi kartami<sup>(2)</sup> in Uredbe Sveta (EGS) št. 2847/93 z dne 12. oktobra 1993 o oblikovanju nadzornega sistema na področju skupne ribiške politike<sup>(3)</sup> bi bilo treba razveljaviti –

<sup>(1)</sup> UL L 184, 17.7.1999, str. 23.

<sup>(2)</sup> UL L 171, 6.7.1994, str. 7.

<sup>(3)</sup> UL L 261, 20.10.1993, str. 1.

- (d) „ribiško plovilo Skupnosti“ pomeni ribiško plovilo Skupnosti, kot je določeno v členu 3(d) Uredbe Sveta (ES) št. 2371/2002 z dne 20. decembra 2002 o ohranjanju in trajnostnem izkoriščanju ribolovnih virov v okviru skupne ribiške politike <sup>(1)</sup>;
- (e) „evidenca ladjevja Skupnosti“ pomeni evidenco ribiškega ladjevja Skupnosti, kot je določena v členu 15(3) Uredbe (ES) št. 2371/2002;
- (f) „ribolovna možnost“ pomeni ribolovno možnost, kot je določena v členu 3(q) Uredbe (ES) št. 2371/2002;
- (g) „pristojni organ“ pomeni organ, pristojen za dovoljevanje ribolovnih dejavnosti ribiških plovil Skupnosti v skladu s sporazumom ali za dovoljevanja za ribiška plovila tretjih držav v vodah Skupnosti;
- (h) „dovoljenje za ribolov“ pomeni pravico do izvajanja ribolovnih dejavnosti v navedenem obdobju, na določenem območju ali za določeni ribolov;
- (i) „ribolovni napor“ pomeni ribolovni napor, kot je določen v členu 3(h) Uredbe (ES) št. 2371/2002;
- (j) „elektronski prenos“ pomeni prenos podatkov v elektronski obliki, z vsebino, obliko in protokolom, ki jih določi Komisija ali o katerih se dogovorijo pogodbenice sporazuma;
- (k) „ribolovna kategorija“ pomeni razdelitev ribiškega ladjevja na podlagi meril, kot so zlasti vrsta plovil, vrsta ribolovnih dejavnosti in uporabljeno ribolovno orodje;
- (l) „resna kršitev“ pomeni resno kršitev, kot je opredeljena v Uredbi Sveta (ES) št. 1447/1999 z dne 24. junija 1999 o seznamu načinov vedenja, ki resno kršijo pravila skupne ribiške politike <sup>(2)</sup>, ali resno kršitev ali prekršek v skladu z zadevnim sporazumom;
- (m) „seznam IUU“ pomeni seznam ribiških plovil, ki izvajajo nezakonit, neprijavljen in nereguliran ribolov in ki so bila identificirana v okviru RFMO ali Komisije na podlagi Uredbe Sveta (ES) št. 1005/2008 z dne 29. septembra 2008 o vzpostavitvi sistema Skupnosti za preprečevanje nezakonitega, neprijavljenega in nereguliranega ribolova, za odvracanje od njega ter za njegovo odpravljanje <sup>(3)</sup>;
- (n) „informativni sistem Skupnosti za dovoljenje za ribolov“ pomeni informativni sistem, ki ga je vzpostavila Komisija v skladu s členom 12;
- (o) „ribiško plovilo tretje države“ pomeni plovilo
- katerih koli dimenzij, ki se primarno ali sekundarno uporablja za ulov ribiških proizvodov,
  - ki, četudi se ne uporablja za ribolov z lastnimi sredstvi, ribiške proizvode pridobi s pretovorom z drugih plovil ali
  - na krovu katerega so ribiški proizvodi pred pakiranjem podvrženi enemu ali več izmed naslednjih postopkov: razrezu v filete ali kose, odstranjevanju kože, mletju, zamrzovanju in/ali predelavi,
- in plujejo pod zastavo tretje države in/ali so v njej registrirana.

## POGLAVJE II

### RIBOLOVNE DEJAVNOSTI RIBIŠKIH PLOVIL SKUPNOSTI ZUNAJ VODA SKUPNOSTI

#### ODDELEK I

#### Splošne določbe

##### Člen 3

#### Splošna določba

Ribolovne dejavnosti zunaj voda Skupnosti lahko izvajajo le ribiška plovila Skupnosti, ki jim je bilo izdano dovoljenje v skladu s to uredbo.

#### ODDELEK II

### Dovoljenja za ribolovne dejavnosti v okviru sporazumov

##### Člen 4

#### Predložitev zahtevkov

1. Države članice Komisiji vsaj pet delovnih dni pred iztekom roka za prenos zahtevkov iz zadevnega sporazuma ali, če rok v sporazumu ni določen, vsaj v skladu z ureditvijo, določeno v zadevnem sporazumu in brez poseganja v posebne določbe iz zakonodaje Skupnosti prek elektronskega prenosa predložijo zahtevke za dovoljenja za ribolov zadevnih ribiških plovil.

<sup>(1)</sup> UL L 358, 31.12.2002, str. 59.

<sup>(2)</sup> UL L 167, 2.7.1999, str. 5.

<sup>(3)</sup> Glej stran 1 tega Uradnega lista.

2. Zahtevki iz odstavka 1 vključujejo identifikacijsko številko evidence ladjevja Skupnosti in mednarodni radijski klicni signal plovila ter vse druge podatke, ki se zahtevajo v skladu z zadevnim sporazumom ali so predpisani v skladu s postopkom iz člena 27(2).

#### Člen 5

##### Merila za izpolnjevanje pogojev

1. Države članice Komisiji predložijo le zahtevke za dovoljenje za ribolov ribiških plovil, ki plujejo pod njihovo zastavo:

- (a) ki že izvajajo ribolovne dejavnosti in ki so v preteklih 12 mesecih ribolovnih dejavnosti v skladu z zadevnim sporazumom ali, v primeru novega sporazuma, v skladu s sporazumom, ki je bil predhoden temu sporazumu, kadar je primerno, izpolnila pogoje v skladu s sporazumom za to obdobje;
- (b) ki so bila v 12 mesecih pred zahtevkom za dovoljenje za ribolov v postopku sankcij zaradi resnih kršitev, ali so bila osumljena teh kršitev v skladu z nacionalno zakonodajo države članice in/ali če se je lastnik plovila zamenjal in novi lastnik zagotovi jamstva, da bodo pogoji izpolnjeni;
- (c) ki niso vključena v seznam IUU;
- (d) katerih podatki, ki jih vsebuje evidenca ladjevja Skupnosti in informacijski sistem Skupnosti za dovoljenje za ribolov, so popolni in natančni;
- (e) ki imajo veljavno ribolovno dovoljenje, kot je navedeno v Uredbi Komisije (ES) št. 1281/2005 z dne 3. avgusta 2005 o upravljanju z dovoljenji za gospodarski ribolov in osnovnih podatkih, ki jih morajo ta vsebovati <sup>(1)</sup>;
- (f) katerih podatki, ki jih zahteva zadevni sporazum, so na voljo in dostopni pristojnim organom, in
- (g) katerih zahtevki za dovoljenja za ribolov so v skladu z zadevnim sporazumom in to uredbo.

2. Vsaka država članica zagotovi, da so prošnje za dovoljenja za ribolov, za prenos katerih zaprosi, prilagojene razpoložljivim ribolovnim možnostim za zadevno državo članico v skladu z zadevnim sporazumom.

#### Člen 6

##### Prenos zahtevkov

1. Komisija posreduje zahtevke zadevnim pristojnim organom v petih delovnih dneh po prejetju prošnje s strani države članice in v skladu s tem členom.

<sup>(1)</sup> UL L 203, 4.8.2005, str. 3.

2. Komisija pregleda prošnje za prenos zahtevkov, pri čemer upošteva:

(a) ribolovne možnosti, ki jih je vsaki državi članici dodelil Svet na podlagi člena 20 Uredbe (ES) št. 2371/2002 ali člena 37 Pogodbe, in

(b) pogoje iz zadevnega sporazuma in te uredbe.

3. Komisija preveri, ali:

(a) so pogoji iz člena 5 izpolnjeni in

(b) so zahtevki za dovoljenja za ribolov, za katera državne članice zahtevajo prenos, sorazmerne z ribolovnimi možnostmi, ki so na voljo na podlagi zadevnega sporazuma, pri čemer se upoštevajo zahtevki vseh držav članic.

#### Člen 7

##### Zavrnitev prenosa posameznih zahtevkov

1. Komisija pristojnim organom ne prenese zahtevkov, v katerih:

(a) so podatki, ki jih je zagotovila država članica v skladu s členom 4(2), nepopolni za zadevno plovilo;

(b) so ribolovne možnosti za zadevno državo članico nezadostne ob upoštevanju tehničnih specifikacij zadevnega sporazuma in zahtevkov, ki jih je predložila država članica;

(c) niso izpolnjeni pogoji iz zadevnega sporazuma in te uredbe.

2. Če se prenos ene ali več zahtevkov zavrne, Komisija o tem takoj obvesti zadevno državo članico in navede razloge.

Če se država članica ne strinja z razlogi, ki jih navede Komisija, v roku petih delovnih dni posreduje Komisiji vse informacije ali dokumente v podporo svojemu nasprotovanju. Komisija pregleda zahtevek ob upoštevanju teh informacij.

#### Člen 8

##### Obveščanje

1. Komisija prek elektronskega prenosa takoj obvesti državo članico zastave o dovoljenju za ribolov, ki ga je dodelil pristojni organ ali o odločitvi pristojnega organa, da za posamezno ribiško plovilo ne dodeli ribiškega dovoljenja.

Spremi in izvorni dokumenti se pošljejo v papirni obliki in/ali po elektronski poti, kadar se tako zahteva v skladu s sporazumom.

2. Države članice zastave takoj obvestijo lastnike zadevnih ribiških plovil o informacijah, ki so jih prejele v skladu z odstavkom 1.

3. Če pristojni organ obvesti Komisijo, da se je odločil za začasen ali trajen odvzem dovoljenja za ribolov, ki je bilo izdano za ribiško plovilo Skupnosti v skladu s sporazumom, Komisija o tem takoj elektronsko obvesti državo članico zastave tega plovila. Država članica te informacije takoj posreduje lastniku tega plovila.

4. Komisija opravlja preglede, da zagotovi skladnost odločitve, da se zavrne ali začasno odvzame dovoljenje za ribolov z zadevnim sporazumom po posvetovanju z državo članico zastave in ustreznim pristojnim organom, ter oba obvesti o rezultatu.

#### Člen 9

##### Nadaljevanje ribolovnih dejavnosti

1. Če:

- je protokol k dvostranskemu sporazumu o ribolovu s tretjo državo, ki določa ribolovne možnosti iz tega sporazuma, prenehal veljati in
- je Komisija parafirala nov sporazum, sklep o njegovi sklenitvi ali začasni uporabi pa še ni bil sprejet,

lahko Komisija v šestih mesecih po prenehanju veljavnosti predhodnega protokola in brez poseganja v pristojnosti Sveta sprejme odločitve o sklenitvi in začasni uporabi novega protokola ter prenese zahtevke za dovoljenja za ribolov zadevni tretji državi v skladu s to uredbo.

2. V skladu s pravili iz zadevnega sporazuma lahko plovila Skupnosti, ki imajo dovoljenje za izvajanje ribolovnih dejavnosti v okviru tega sporazuma, na datum poteka ribolovnih dovoljenj nadaljujejo ribolov po tem sporazumu za obdobje največ šestih mesecev po datumu poteka, če to dovoljuje znanstveno mnenje.

3. V tem okviru Komisija za odstavek 1 uporabi metodo dodeljevanja ribolovnih možnosti iz predhodnega protokola, za odstavek 2 pa metodo iz veljavnega protokola.

#### Člen 10

##### Nezadostna izkoriščenost ribolovnih možnosti v okviru sporazumov o partnerstvu v ribiškem sektorju

1. V okviru sporazuma o partnerstvu v ribiškem sektorju, če se na podlagi prošelj za prenos zahtevkov iz člena 4 te uredbe zdi, da število dovoljenj za ribolov ali količina ribolovnih možnosti,

ki so dodeljene Skupnosti v skladu s sporazumom, nista v celoti uporabljena, Komisija o tem obvesti zadevne države članice in jih prosi za potrditev, da ne bodo uporabile teh ribolovnih možnosti. Če odgovor ni prejet v roku, ki ga določi Svet po sklenitvi sporazuma o partnerstvu v ribiškem sektorju, to pomeni potrditev, da plovila zadevne države članice v danem obdobju ne bodo v celoti izkoristila svojih ribolovnih možnosti.

2. Ko Komisija prejme potrditev zadevne države članice, oceni skupno količino neizkoriščenih ribolovnih možnosti in da to oceno na voljo državam članicam.

3. Države članice, ki želijo izrabiti neizkoriščene ribolovne možnosti iz odstavka 2, predložijo Komisiji seznam vseh plovil, za katera nameravajo zaprositi dovoljenja za ribolov, ter prošnjo za prenos zahtevkov za vsako od teh plovil v skladu s členom 4.

4. Komisija se odloči o ponovni dodelitvi v tesnem sodelovanju z zadevnimi državami članicami.

Če zadevna država članica nasprotuje tej ponovni dodelitvi, Komisija v skladu s postopkom iz člena 27(2) odloči o ponovni dodelitvi ob upoštevanju meril, določenih v Prilogi I, in o tem obvesti zadevne države članice.

5. Prenos zahtevkov v skladu s tem členom na noben način ne vpliva na dodelitev ribolovnih možnosti ali njihovo izmenjavo med državami članicami v skladu s členom 20 Uredbe (ES) št. 2371/2002.

6. Do določitve rokov iz odstavka 1 se Komisiji ne sme preprečiti uporaba mehanizma, določenega v odstavkih 1 do 4.

#### ODDELEK III

##### **Ribolovne dejavnosti, ki ne sodijo na področje uporabe sporazuma**

#### Člen 11

##### **Splošne določbe**

1. Upravljevec ribiškega plovila Skupnosti, ki namerava izvajati ribolovne dejavnosti v vodah odprtega morja, ki ne spadajo v področje uporabe sporazuma ali RFMO, o teh dejavnostih obvesti organe države članice zastave.

Brez poseganja v zakonodajo Skupnosti o ribolovnih dejavnostih na odprtem morju lahko ribiška plovila Skupnosti izvajajo ribolovne dejavnosti v vodah odprtega morja, ki ne spadajo v področje uporabe sporazuma ali RFMO, če jim je dovoljenje izdala njihova država članica zastave v skladu z nacionalnimi določbami.

Države članice deset dni pred začetkom ribolovnih dejavnosti iz prvega pododstavka obvestijo Komisijo o plovilih, ki imajo dovoljenje za ribolov v skladu s tem odstavkom, pri čemer navedejo vrsto, ribolovno orodje, obdobje in območje, za katera velja dovoljenje.

2. Države članice si prizadeva pridobiti informacije kakršnem koli dogovoru med njenimi državljani in tretjo državo, ki omogoča ribiškimi plovilom, ki plujejo pod njihovo zastavo, da izvajajo ribolovne dejavnosti v vodah, ki so v pristojnosti ali pod suverenostjo tretje države, in o tem obvestijo Komisijo z elektronsko predložitvijo seznama zadevnih plovil.

3. Ta oddelek velja le za plovila, katerih skupna dolžina presega 24 metrov.

#### ODDELEK IV

### Obveznosti poročanja in opustitev ribolovnih dejavnosti

#### Člen 12

#### Informacijski sistem Skupnosti za dovoljenja za ribolov

1. Komisija vzpostavi informacijski sistem Skupnosti za dovoljenja za ribolov, ki vsebuje podatke o dovoljenjih, izdanih v skladu s to uredbo. Komisija v ta namen oblikuje varno spletno mesto.

2. Države članice zagotovijo, da vsebuje informacijski sistem Skupnosti za dodeljevanje dovoljenj za ribolov podatke o dovoljenjih za ribolov, zahtevane v okviru sporazuma ali RFMO ter, da se ti podatki stalno posodablajo.

#### Člen 13

#### Poročanje o ulovu in ribolovnem naporu

1. Ribiška plovila Skupnosti, za katera so bila izdana dovoljenja za ribolov v skladu z oddelkom II ali III, vsak teden svojemu nacionalnemu pristojnemu organu posredujejo podatke o svojem ulovu in po potrebi ribolovnem naporu. Komisija ima na zahtevo dostop do teh podatkov.

Ne glede na prvi odstavek ribiška plovila Skupnosti, katerih skupna dolžina presega 24 metrov, od 1. januarja 2010 naprej vsak dan svojemu nacionalnemu pristojnemu organu posredujejo podatke o svojem ulovu in po potrebi ribolovnem naporu v skladu z Uredbo Komisije (ES) št. 1566/2007 z dne 21. decembra 2007 o določitvi podrobnih pravil za izvajanje Uredbe Sveta (ES) št. 1966/2006 o elektronskem zapisovanju in

poročanju podatkov o ribolovnih dejavnostih ter daljinskem zaznavanju<sup>(1)</sup>. Od 1. januarja 2011 isto velja za ribiška plovila Skupnosti, katerih skupna dolžina presega 15 metrov.

2. Države članice zberejo podatke iz odstavka 1 tega člena in pred petnajstim dnevom vsakega koledarskega meseca elektronsko pošljejo Komisiji ali organu, ki ga določi Komisija, podatke za vsak stalež, skupino staležev ali ribolovno kategorijo, o količini ulova in, kadar tako zahteva sporazum ali katera koli uredba o izvajanju tega sporazuma, podatke o ribolovnem naporu v predhodnem mesecu s strani plovil, ki plujejo pod njihovo zastavo v vodah, ki spadajo v področje uporabe sporazuma in v predhodnih šestih mesecih za ribolovne dejavnosti zunaj voda Skupnosti, ki ne spadajo v področje uporabe sporazuma.

3. Komisija v skladu s postopkom iz člena 27(2) sprejme odločitev o formatu, v katerem se podatki iz odstavka 1 tega člena posredujejo.

#### Člen 14

#### Nadzor ulova in ribolovnega napora

Brez poseganja v določbe iz poglavja V Uredbe (ES) št. 2371/2002 zagotovijo države članice izpolnjevanje obveznosti glede poročanja o ulovu in po potrebi ribolovnemu naporu, kot je določeno v zadevnem sporazumu.

#### Člen 15

#### Opustitev ribolova

1. Brez poseganja v člen 26(4) Uredbe (ES) št. 2371/2002 in člen 21(3) Uredbe (EGS) št. 2847/93 država članica takoj prepove ribolovne dejavnosti za zadevno področje, orodje, stalež ali skupino staležev, kadar meni, da so njene razpoložljive ribolovne možnosti izčrpane. Ta določba se uporablja brez poseganja v posebne določbe zadevnega sporazuma.

2. Kadar so razpoložljive ribolovne možnosti države članice izražene v smislu omejitev ulova in napora, države članice prepovejo ribolovne dejavnosti za zadevno območje, opremo, stalež ali skupino staležev, takoj ko se ena od teh možnosti zdi izkoriščena. Države članice Komisijo obvestijo o tehničnih ukrepih, ki ne bodo negativno vplivali na izkoriščene ribolovne možnosti, da bi se omogočil neprekinjen ribolov neizkoriščenih ribolovnih možnosti, katerega cilj so tudi izkoriščene ribolovne možnosti. Ta določba se uporablja brez poseganja v posebne določbe zadevnega sporazuma o ribištvu.

3. Države članice takoj obvestijo Komisijo o vsaki prepovedi ribolovnih dejavnosti, za katero se odločijo v skladu s tem členom.

<sup>(1)</sup> UL L 340, 22.12.2007, str. 46.

4. Kadar Komisija ugotovi, da se ribolovne možnosti, ki so dodeljene Skupnosti ali državi članici, zdijo izkoriščene, o tem obvesti zadevne države članice in od njih zahteva, da prepovejo ribolovne dejavnosti v skladu z odstavki 1, 2 in 3.

5. Takoj ko se v skladu z odstavkoma 1 ali 2 prepovejo ribolovne dejavnosti, se začasno odvzamejo dovoljenja za ribolov, določena za zadevni stalež ali skupino staležev.

#### Člen 16

##### Začasni odvzem dovoljenj za ribolov

1. Kadar pristojni organ v okviru sporazuma o ribolovu obvesti Komisijo, da se je odločil ribiškemu plovilu, ki pluje pod zastavo države članice, začasno ali povsem odvzeti dovoljenje za ribolov, Komisija o tem nemudoma obvesti državo članico zastave. Komisija opravi ustrezno preverjanje v skladu s postopki, določenimi v zadevnem sporazumu, po potrebi ob posvetovanju z državo članico zastave in pristojnimi organi zadevne tretje države, prav tako pa mora o izidu obvestiti državo članico zastave in pristojne organe tretje države.

2. Če pristojni organ tretje države začasno odvzame dovoljenje za ribolov, ki ga je dodelil ribiškemu plovilu Skupnosti, država članica zastave odvzame ribolovno karto po sporazumu za celotno obdobje, v katerem je dovoljenje za ribolov odvzeto.

Kadar pristojni organ tretje države ribiškemu plovilu dokončno odvzame dovoljenje za ribolov, država članica zastave takoj odvzame ribolovno karto po sporazumu o ribolovu, ki je bila izdana za to plovilo v okviru zadevnega sporazuma.

3. Poročila o pregledih in nadzoru, ki jih pripravijo inšpektorji Komisije, Skupnosti, držav članic ali tretje države, ki je pogodbenica zadevnega sporazuma, so dopusten dokaz v upravnih ali sodnih postopkih katere koli države članice. Pri ugotavljanju dejstev se ta poročila obravnava enako kot poročila o pregledih in nadzoru držav članic.

#### ODDELEK V

##### Dostop do podatkov

#### Člen 17

##### Dostop do podatkov

1. Brez poseganja v obveznosti iz Direktive 2003/4/ES Evropskega Parlamenta in Sveta z dne 28. januarja 2003 o dostopu javnosti do informacij o okolju<sup>(1)</sup> se dostop do podatkov, ki jih države članice v skladu s tem poglavjem predložijo Komisiji ali organu, ki ga je določila Komisija,

<sup>(1)</sup> UL L 41, 14.2.2003, str. 26.

omogoči na varnem spletnem mestu, povezanem s sistemom Skupnosti za dovoljenja za ribolov, in sicer vsem zadevnim uporabnikom, ki jih pooblastijo:

- (a) države članice;
- (b) Komisija ali organ, ki ga je imenovala Komisija, glede nadzora in inšpekcije.

Podatki, ki so na voljo tem osebam, so omejeni na podatke, ki jih ti potrebujejo v okviru postopka za pridobitev dovoljenja za ribolov in/ali svojih inšpekcijskih dejavnosti, in so v skladu s predpisi o zaupnosti podatkov.

2. Lastniki ali zastopniki plovila, ki je registrirano v informacijskem sistemu Skupnosti za dovoljenja za ribolov, lahko prejme elektronsko kopijo podatkov, ki jo vsebuje evidenca, tako da Komisiji posreduje uradno prošnjo prek svoje nacionalne uprave.

#### POGLAVJE III

##### RIBOLOVNE DEJAVNOSTI RIBIŠKIH PLOVIL TRETJIH DRŽAV V VODAH SKUPNOSTI

#### Člen 18

##### Splošne določbe

1. Ribiška plovila tretjih držav lahko:
  - (a) izvajajo ribolovne dejavnosti v vodah Skupnosti, če jim je bilo izdano dovoljenje za ribolov v skladu s tem poglavjem;
  - (b) iztovarjajo, pretovarjajo v pristaniščih ali predelujejo ribe, če jim je država članica, v vodah katere se bo dejavnost izvajala, izdala predhodno dovoljenje.

2. Ribiška plovila tretjih držav, ki imajo 31. decembra katerega koli koledarskega leta dovoljenje za izvajanje ribolovnih dejavnosti v skladu s sporazumom, lahko v skladu s tem sporazumom nadaljujejo z ribolovom od 1. januarja naslednjega leta, dokler se Komisija ne odloči izdati tem plovilom dovoljenje za ribolov za to leto v skladu s členom 20.

#### Člen 19

##### Prenos zahtevkov tretjih držav

1. Zadevna tretja država Komisiji ob začetku veljavnosti sporazuma, ki ji zagotavlja ribolovne možnosti v vodah Skupnosti, prek elektronskega prenosa predloži seznam plovil, ki plujejo pod njeno zastavo in/ali so v njej registrirana ter nameravajo izkoristiti te ribolovne možnosti.



2. V roku, ki je določen v zadevnem sporazumu ali ga določi Komisija, predložijo pristojni organi tretje države Komisiji prek elektronskega prenosa zahteve za dovoljenja za ribolov za ribiška plovila, ki plujejo pod njeno zastavo, ki vsebujejo mednarodni radijski klicni znak plovila in vse druge podatke, ki se zahtevajo v skladu s sporazumom ali o katerih je bilo odločeno v skladu s postopkom iz člena 27(2).

#### Člen 20

##### Izdajanje dovoljenj za ribolov

1. Komisija pregleda zahteve za dovoljenja za ribolov, pri čemer upošteva ribolovne možnosti, ki so dodeljene tretjim državam, in izda dovoljenja za ribolov v skladu z ukrepi, ki jih je sprejel Svet, in določbami, ki jih vsebuje zadevni sporazum.
2. Komisija obvesti pristojne organe tretje države in države članice o izdanih dovoljenjih za ribolov.

#### Člen 21

##### Merila za izpolnjevanje pogojev

Komisija izda dovoljenje za ribolov le ribiškimi plovilom tretje države:

- (a) ki so upravičena do dovoljenja za ribolov v skladu z zadevnim sporazumom in ki so, kadar je primerno, vključena na seznam plovil, prijavljenih za izvajanje ribolovnih dejavnosti v skladu s tem sporazumom;
- (b) ki so v preteklih 12 mesecih ribolovnih dejavnosti v skladu z zadevnim sporazumom ali, v primeru novega sporazuma, v skladu s sporazumom, ki je bil predhoden temu sporazumu, kadar je primerno, izpolnile pogoje v skladu s sporazumom za to obdobje;
- (c) ki so bila v 12 mesecih pred prošnjo za dovoljenje za ribolov v postopku sankcij zaradi resnih kršitev, ali so bila osumljena teh kršitev v skladu z nacionalno zakonodajo države članice in/ali če se je lastnik plovila zamenjal in novi lastnik zagotovi jamstva, da bodo pogoji izpolnjeni;
- (d) ki niso vključena v seznam IUU;
- (e) za katera so na voljo podatki, ki se zahtevajo v skladu z zadevnim sporazumom; in
- (f) katerih zahtevki so v skladu z zadevnim sporazumom in tem poglavjem.

#### Člen 22

##### Splošne obveznosti

Ribiška plovila tretjih držav, za katera je bilo izdano dovoljenje za ribolov v skladu s tem poglavjem, upoštevajo določbe SRP glede ohranitvenih in nadzornih ukrepov in druge določbe, ki urejajo ribolov ribiških plovil Skupnosti na ribiškem območju, kjer delujejo, ter določbe iz zadevnega sporazuma.

#### Člen 23

##### Nadzor ulova in ribolovnega napora

1. Ribiška plovila tretjih držav, ki izvajajo ribolovne dejavnosti v vodah Skupnosti, svojim nacionalnim organom in Komisiji ali organu, ki ga določi Komisija, vsak teden posredujejo podatke, ki
  - (a) se zahtevajo v skladu z zadevnim sporazumom;
  - (b) jih ustanovi Komisija v skladu s postopkom iz zadevnega sporazuma, ali
  - (c) so ustanovljeni v skladu s postopkom iz člena 27(2).

Ribiška plovila tretjih držav, katerih skupna dolžina presega 24 metrov, ne glede na prejšnji odstavek navedene podatke posredujejo v elektronski obliki vsak dan od 1. januarja 2010 dalje. Od 1. januarja 2011 isto velja za ribiška plovila tretjih držav, katerih skupna dolžina presega 15 metrov.

2. Če se to zahteva v skladu z zadevnim sporazumom, zbirajo tretje države podatke o ulovu, ki jih posredujejo njihova plovila v skladu z odstavkom 1, in pred 15. dnem vsakega koledarskega meseca prek elektronskega prenosa posredujejo Komisiji ali organu, ki ga določi Komisija, podatke o količini vsakega staleža, skupine staležev ali ribolovne kategorije, ki so jih prejšnji mesec ulovila v vodah Skupnosti vsa plovila, ki plujejo pod njihovo zastavo.
3. Podatki o ulovu iz odstavka 2 so dostopni državi članici na njeno zahtevo in so v skladu s pravili o zaupnosti podatkov.

#### Člen 24

##### Opustitev ribolova

1. Kadar so ribolovne možnosti, dodeljene zadevni tretji državi, izkoriščene, Komisija o tem takoj obvesti zadevno tretjo državo in pristojne inšpekcijske organe. Tretja država Komisiji predloži tehnične ukrepe, ki ne bodo negativno vplivali na izkoriščene

možnosti, da bi omogočili neprekinjene ribolove dejavnosti neizkoriščenih ribolovnih možnosti, cilj katerega so tudi izkoriščene ribolovne možnosti. Ta določba se uporablja brez poseganja v posebne določbe zadevnega sporazuma.

2. Od datuma obvestila Komisije se dovoljenja za ribolov, izdana plovilom, ki plujejo pod zastavo zadevne države, začasno odvzamejo za zadevne ribolovne dejavnosti, plovila pa nimajo več dovoljenja za izvajanje teh ribolovnih dejavnosti.

3. Kadar zadeva začasni odvzem ribolovnih dejavnosti, ki se izvajajo v skladu z odstavkom 2, vse dejavnosti, za katere so dodeljena dovoljenja za ribolov, se ta dovoljenja dokončno odvzamejo.

4. Tretja država zagotovi, da so zadevna ribiška plovila takoj obveščena o uporabi tega člena in da prenehajo z zadevnimi ribolovnimi dejavnostmi.

5. Takoj ko se v skladu z odstavkoma 1 ali 2 prepovejo ribolovne dejavnosti, se začasno odvzamejo dovoljenja za ribolov za zadevni stalež ali skupino staležev.

#### Člen 25

##### Neizpolnjevanje ustreznih pravil

1. Brez poseganja v pravne postopke iz nacionalne zakonodaje države članice takoj obvestijo Komisijo o vsaki zabeleženi kršitvi, ki zadeva plovila države članice, glede ribiških dejavnosti v vodah Skupnosti v skladu z zadevnim sporazumom.

2. Vsakemu ribiškemu plovilu tretje države, ki ne izpolnjuje obveznosti, določenih v zadevnem sporazumu, se za obdobje, ki ne presega 12 mesecev, ne izdata dovoljenje ali posebna ribolovna karta.

Komisija predloži organom zadevne tretje države imena in značilnosti ribiških plovil tretjih držav, ki v naslednjem mesecu ali mesecih nimajo pooblastila za ribolov v ribolovni coni Skupnosti zaradi kršitve ustreznih pravil iz zadevnega sporazuma.

3. Komisija takoj obvesti inšpekcijske organe držav članic o ukrepih, sprejetih v skladu z odstavkom 2.

#### POGLAVJE IV

##### IZVEDBENI UKREPI

#### Člen 26

##### Podrobna pravila

Podrobna pravila za uporabo te uredbe se lahko sprejmejo v skladu s postopkom iz člena 27(2). Ta pravila lahko predvidijo tudi izjeme glede obveznosti iz te uredbe, kadar bi te obveznosti pomenile nesorazmerno obremenitev v primerjavi z gospodarsko pomembnostjo dejavnosti.

#### Člen 27

##### Postopek odbora

1. Komisiji pomaga Odbor za ribištvo in ribogojstvo, ustanovljen v členu 30 Uredbe (ES) št. 2371/2002.

2. Pri sklicevanju na ta odstavek se uporabljata člena 4 in 7 Sklepa 1999/468/ES.

Obdobje iz člena 4(3) Sklepa 1999/468 ES se določi na 20 delovnih dni.

#### POGLAVJE V

##### SPLOŠNE IN KONČNE DOLOČBE

#### Člen 28

##### Mednarodne obveznosti

Ta uredba ne posega v določbe iz zadevnih sporazumov in določbe Skupnosti o izvajanju navedenih določb.

#### Člen 29

##### Razveljavitev

1. Členi 18, 28b, 28c in 28d Uredbe (EGS) št. 2847/93 se črtajo.

2. Členi 3(2), člen 4(2), 9 in 10 Uredbe (ES) št. 1627/94 se črtajo.

3. Uredba (ES) št. 3317/94 se razveljavi.

4. Sklicevanja na črtane ali izbrisane določbe se štejejo kot sklicevanja na določbe te uredbe in se berejo v skladu s korelacijsko tabelo v Prilogi II.

## Člen 30

**Začetek veljavnosti**

1. Ta uredba začne veljati dvajseti dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.
2. Člen 18 Uredbe (EGS) št. 2847/93 se uporablja še tako dolgo, dokler ne začne veljati uredba o določitvi podrobnih pravil iz člena 13 te uredbe.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 29. septembra 2008

Za Svet  
Predsednik  
M. BARNIER

## PRILOGA I

**Merila za ponovno dodelitev iz člena 10**

Za ponovno dodelitev ribolovnih možnosti upošteva Komisija zlasti naslednje:

- datum vsake prejete prošnje,
  - ribolovne možnosti, ki so na voljo za ponovno dodelitev,
  - število prejetih prošenj,
  - število držav članic, ki vlagajo prošnje,
  - če ribolovne možnosti v celoti ali delno temeljijo na količini ribolovnega napora ali ulova: pričakovan ribolovni napor ali pričakovan ulov, ki naj bi ga opravilo vsako zadevno plovilo.
-

## PRILOGA II

Uredba (ES) št. 1627/94	Ustrezna določba v tej uredbi
Člen 3(2)	Poglavje III
Člen 4(2)	Poglavje III
Člen 9	Členi 19–21
Člen 10	Člen 25
Uredba (EGS) št. 2847/93	Ustrezna določba v tej uredbi
Člen 18	Člen 13
Člen 28b	Člen 18
Člen 28c	Člen 22
Člen 28d	Člen 24

## II

(Akti, sprejeti v skladu s Pogodbo ES/Pogodbo Euratom, katerih objava ni obvezna)

## ODLOČBE/SKLEPI

## SVET

## SKLEP SVETA

z dne 8. julija 2008

**o podpisu in začasni uporabi Protokola k Stabilizacijsko-pridružitvenemu sporazumu med Evropskima skupnostma in njunimi državami članicami na eni strani ter Republiko Hrvaško na drugi strani zaradi upoštevanja pristopa Republike Bolgarije in Romunije k Evropski uniji**

(2008/800/ES)

SVET EVROPSKE UNIJE JE –

SKLENIL:

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti in zlasti člena 310 v povezavi z drugim stavkom prvega pododstavka člena 300(2) Pogodbe,

ob upoštevanju Akta o pristopu Bolgarije in Romunije in zlasti člena 6(2) Akta,

ob upoštevanju predloga Komisije,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Svet je 23. oktobra 2006 pooblastil Komisijo, da v imenu Skupnosti in njenih držav članic začne pogajanja z Republiko Hrvaško z namenom sklenitve protokola k Stabilizacijsko-pridružitvenemu sporazumu med Evropskima skupnostma in njunimi državami članicami na eni strani ter Republiko Hrvaško na drugi strani zaradi upoštevanja pristopa Republike Bolgarije in Romunije k Evropski uniji.
- (2) Ta pogajanja so uspešno zaključena in s pridržkom na njegovo morebitno poznejšo sklenitev bi bilo treba Protokol podpisati v imenu Skupnosti.
- (3) Protokol bi se moral začasno uporabljati od 1. avgusta 2007 –

*Člen 1*

Predsednik Sveta je pooblaščen, da imenuje osebo(-e), pooblaščen(-e), da v imenu Skupnosti podpiše(-jo) Protokol k Stabilizacijsko-pridružitvenemu sporazumu med Evropskima skupnostma in njunimi državami članicami na eni strani ter Republiko Hrvaško na drugi strani zaradi upoštevanja pristopa Republike Bolgarije in Romunije k Evropski uniji, s pridržkom njegove morebitne poznejše sklenitve.

*Člen 2*

Do začetka veljavnosti se Protokol začasno uporablja od 1. avgusta 2007.

Besedilo Protokola je priloženo temu sklepu.

V Bruslju, 8. julija 2008

*Za Svet*

*Predsednica*

C. LAGARDE

**PROTOKOL**

**k Stabilizacijsko-pridružitvenemu sporazumu med Evropskima skupnostma in njunimi državami članicami na eni strani ter Republiko Hrvaško na drugi strani zaradi upoštevanja pristopa Republike Bolgarije in Romunije k Evropski uniji**

KRALJEVINA BELGIJA,

REPUBLIKA BOLGARIJA,

ČEŠKA REPUBLIKA,

KRALJEVINA DANSKA,

ZVEZNA REPUBLIKA NEMČIJA,

REPUBLIKA ESTONIJA,

IRSKA,

HELENSKA REPUBLIKA,

KRALJEVINA ŠPANJA,

FRANCOSKA REPUBLIKA,

ITALIJANSKA REPUBLIKA,

REPUBLIKA CIPER,

REPUBLIKA LATVIJA,

REPUBLIKA LITVA,

VELIKO VOJVODSTVO LUKSEMBURG,

REPUBLIKA MADŽARSKA,

MALTA,

KRALJEVINA NIZOZEMSKA,

REPUBLIKA AVSTRIJA,

REPUBLIKA POLJSKA,

PORTUGALSKA REPUBLIKA,

ROMUNIJA,

REPUBLIKA SLOVENIJA,

SLOVAŠKA REPUBLIKA,

REPUBLIKA FINSKA,

KRALJEVINA ŠVEDSKA,

ZDRUŽENO KRALJESTVO VELIKE BRITANIJE IN SEVERNE IRSKE,

v nadaljnem besedilu „države članice“, ki jih zastopa Svet Evropske unije, in

EVROPSKA SKUPNOST IN EVROPSKA SKUPNOST ZA ATOMSKO ENERGIJO,

v nadaljnjem besedilu „Skupnosti“, ki ju zastopata Svet Evropske unije in Evropska komisija,

na eni strani ter

REPUBLIKA HRVAŠKA

na drugi strani –

OB UPOŠTEVANJU pristopa Republike Bolgarije in Romunije (v nadaljnjem besedilu „novi državni članici“) k Evropski uniji in s tem k Skupnosti 1. januarja 2007,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Stabilizacijsko-pridružitveni sporazum med Evropskima skupnostma in njunimi državami članicami na eni strani ter Republiko Hrvaško na drugi strani (v nadaljnjem besedilu „SPS“) je bil podpisan v Luxembourg 29. oktobra 2001 in je začel veljati 1. februarja 2005.
- (2) Pogodba o pristopu Republike Bolgarije in Romunije k Evropski uniji (v nadaljnjem besedilu „Pogodba o pristopu“) je bila podpisana v Luxembourg 25. aprila 2005.
- (3) Republika Bolgarija in Romunija sta k Evropski uniji pristopili 1. januarja 2007.
- (4) V skladu s členom 6(2) Akta o pristopu, priloženega Pogodbi o pristopu, se pristop novih držav članic k SPS opravi s sklenitvijo protokola k SPS.
- (5) V skladu s členom 36(3) SPS so potekala posvetovanja, da bi bilo zagotovljeno upoštevanje skupnih interesov Skupnosti in Hrvaške, navedenih v tem sporazumu –

SO SE DOGOVORILI O NASLEDNJEM:

#### ODDELEK I

2. Priloga IV(b) in Priloga IV(d) k SPS se nadomestita z besedilom Priloge II k temu protokolu.

#### POGODBENICE

3. Priloga IV(e) k SPS se nadomesti z besedilom Priloge III k temu protokolu.

#### Člen 1

4. Priloga IV(f) k SPS se nadomesti z besedilom Priloge IV k temu protokolu.

Republika Bolgarija in Romunija sta pogodbenici Stabilizacijsko-pridružitvenega sporazuma med Evropskima skupnostma in njunimi državami članicami na eni strani ter Republiko Hrvaško na drugi strani, podpisanega v Luxembourg 29. oktobra 2001, ter vsaka posebej sprejmeta in upoštevatna na enak način kot druge države članice Skupnosti besedila Sporazuma in skupne izjave ter enostranske izjave, priložene sklepnemu aktu, ki je bil podpisan istega dne.

5. Priloga IV(g) k SPS se nadomesti z besedilom Priloge V k temu protokolu.

#### Člen 3

### PRILAGODITVE BESEDILA SPS, VKLJUČNO S PRILOGAMI IN PROTOKOLI

### Ribiški proizvodi

1. Priloga V(a) k SPS se nadomesti z besedilom Priloge VI k temu protokolu.

#### ODDELEK II

2. Priloga V(b) k SPS se nadomesti z besedilom Priloge VII k temu protokolu.

#### KMETIJSKI PROIZVODI

#### Člen 2

#### Člen 4

### Kmetijski proizvodi *sensu stricto*

### Predelani kmetijski proizvodi

1. Priloga IV(a) in Priloga IV(c) k SPS se nadomestita z besedilom Priloge I k temu protokolu.

Priloga I in Priloga II k Protokolu 3 k SPS se nadomestita z besedilom Priloge VIII k temu protokolu.



## Člen 5

**Sporazum o vinu**

Priloga I (Sporazum med Evropsko skupnostjo in Republiko Hrvaško o vzajemnih preferencialnih koncesijah za določena vina iz člena 27(4) SPS) k Dodatnemu protokolu o prilagoditvah trgovinskih vidikov SPS, da bi se upoštevali rezultati pogajanj med pogodbenicami o vzajemnih preferencialnih koncesijah za določena vina, vzajemnem priznavanju, zaščiti in nadzoru nad imeni vin ter o vzajemnem priznavanju, zaščiti in nadzoru nad označbami žganih in aromatiziranih pijač, se nadomesti z besedilom Priloge IX k temu protokolu.

## ODDELEK III

## PRAVILA O POREKLU

## Člen 6

Protokol 4 k SPS se nadomesti z besedilom Priloge X k temu protokolu.

## PREHODNE DOLOČBE

## ODDELEK IV

## Člen 7

**STO**

Republika Hrvaška se zavezuje, da ne bo vlagala zahtevkov ali spreminjala ali umaknila katere koli koncesije iz členov XXIV.6 in XXVIII sporazuma GATT 1994 v zvezi s širitvijo Skupnosti leta 2007.

## Člen 8

**Dokazila o poreklu blaga in upravno sodelovanje**

1. Dokazila o poreklu, ki jih ustrezno izda Republika Hrvaška ali nova država članica v okviru preferencialnega sporazuma ali avtonomnih ureditev, ki se uporabljajo za obe strani, se sprejmejo v posamezni državi v skladu s tem protokolom, če:

- (a) pridobitev takega porekla podeli preferencialno tarifno obravnavo na podlagi preferencialnih tarifnih ukrepov iz SPS;
- (b) so bili dokazila o poreklu in prevozne listine izdani najpozneje na dan pred datumom pristopa;
- (c) se dokazila o poreklu predloži carinskim organom v obdobju štirih mesecev od dneva pristopa.

Če je bilo blago deklarirano za uvoz v Republiko Hrvaško ali novi državi članici pred dnem pristopa in v okviru preferencialnih

sporazumov ali avtonomnih ureditev, ki so se uporabljali za Republiko Hrvaško in novo državo članico v navedenem času, se lahko sprejme tudi dokazilo o poreklu, izdano naknadno v okviru teh sporazumov ali ureditev, če je bilo predloženo v obdobju štirih mesecev od dneva pristopa.

2. Republiko Hrvaško in novima državama članicama se dovoli ohraniti pooblastila, s katerimi je bil v okviru preferencialnih sporazumov in avtonomnih ureditev, ki se uporabljajo za obe strani, podeljen status „pooblaščenih izvoznikov“, če:

- (a) je taka določba predvidena tudi v sporazumu med Republiko Hrvaško in Skupnostjo, ki je bil sklenjen pred dnem pristopa, in
- (b) pooblašteni izvozniki uporabljajo pravila o poreklu blaga, ki veljajo v skladu z zadevnim sporazumom.

Ta pooblastila se nadomestijo najpozneje v enem letu po dnevu pristopa z novimi pooblastili, izdanimi v skladu s pogoji iz SPS.

3. Zahtevke za naknadno preverjanje dokazila o poreklu, ki je bilo izdano v skladu s preferencialnimi sporazumi in avtonomnimi ureditvami iz odstavkov 1 in 2, sprejemajo pristojni carinski organi Republike Hrvaške ali držav članic v obdobju treh let po izdaji zadevnega dokazila o poreklu ter jih lahko vlagajo ti organi v obdobju treh let po sprejemu dokazila o poreklu, predloženega navedenim organom skupaj z uvozno deklaracijo.

## Člen 9

**Blago v tranzitu**

1. Določbe SPS se lahko uporabljajo za blago, izvoženo iz Republike Hrvaške v eno od novih držav članic ali iz ene od novih držav članic v Republiko Hrvaško, ki je v skladu z določbami Protokola 4 k SPS in je na dan pristopa na poti ali je začasno uskladiščeno v carinskem skladišču ali v prosti coni v Republiko Hrvaško ali v zadevni novi državi članici.

2. V takšnih primerih se lahko odobri prednostna obravnavo pod pogojem, da se carinskim organom države uvoznice v štirih mesecih od dneva pristopa predložijo dokazila o poreklu, ki so jih naknadno izdali carinski organi države izvoznice.

## Člen 10

**Kvote za leto 2007**

Za leto 2007 se obseg novih tarifnih kvot in povečanje obsega obstoječih tarifnih kvot izračuna sorazmerno z osnovnimi količinami, ob upoštevanju dela obdobja, ki je poteklo pred 1. avgustom 2007.

**SPLOŠNE IN KONČNE DOLOČBE**

## ODDELEK V

## Člen 11

Ta protokol in njegove priloge so sestavni del SPS.

## Člen 12

1. Ta protokol odobri Skupnost preko Sveta Evropske unije v imenu držav članic in Republika Hrvaška v skladu s svojimi postopki.

2. Pogodbenice druga drugo uradno obvestijo o dokončanju ustreznih postopkov iz odstavka 1. Listine o odobritvi se deponirajo pri generalnem sekretariatu Sveta Evropske unije.

## Člen 13

1. Ta protokol začne veljati prvi dan prvega meseca po dnevu deponiranja zadnje listine o odobritvi.

2. Če vse listine o odobritvi tega protokola niso deponirane pred 1. avgustom 2007, se ta protokol začasno uporablja od 1. avgusta 2007.

## Člen 14

Ta protokol je sestavljen v dveh izvodih v angleškem, bolgarskem, češkem, danskem, estonskem, finskem, francoskem, grškem, italijanskem, latvijskem, litovskem, madžarskem, malteškem, nemškem, nizozemskem, poljskem, portugalskem, romunskem, slovaškem, slovenskem, španskem, švedskem in hrvaškem jeziku, pri čemer je vsako od teh besedil enako verodostojno.

## Člen 15

Besedilo SPS vključno s prilogami in protokoli, ki so njegov sestavni del, ter Sklepna listina s priloženimi izjavami se sestavijo v bolgarskem in romunskem jeziku in ta besedila so enako verodostojna kot izvirna besedila <sup>(1)</sup>. Stabilizacijsko-pridružitveni svet odobri ta besedila.

<sup>(1)</sup> Bolgarska in romunska jezikovna različica Sporazuma bosta objavljena pozneje v posebni izdaji Uradnega lista.

Съставено в Брюксел на петнадесети юли две хиляди и осма година.

Hecho en Bruselas, el quince de julio de dos mil ocho.

V Bruselu dne patnáctého července dva tisíce osm.

Udfærdiget i Bruxelles den femtende juli to tusind og otte.

Geschehen zu Brüssel am fünfzehnten Juli zweitausendacht.

Kahe tuhande kaheksanda aasta juulikuu viieteistkümnendal päeval Brüsselis.

Έγινε στις Βρυξέλλες, στις δέκα πέντε Ιουλίου δύο χιλιάδες οκτώ.

Done at Brussels on the fifteenth day of July in the year two thousand and eight.

Fait à Bruxelles, le quinze juillet deux mille huit.

Fatto a Bruxelles, addì quindici luglio duemilaotto.

Briselē, divtūkstoš astotā gada piecpadsmitajā jūlijā.

Priimta du tūkstančiai aštuntų metų liepos penkioliką dieną Briuselyje.

Kelt Brüsszelben, a kétézer-nyolcadik év július tizenötödik napján.

Magħmul fi Brussell, fil-ħmistax-il jum ta' Lulju tas-sena elfejn u tmienja.

Gedaan te Brussel, de vijftiende juli tweeduizend acht.

Sporządzono w Brukseli dnia piętnastego lipca roku dwa tysiące ósmego.

Feito em Bruxelas, em quinze de Julho de dois mil e oito.

Íntocmit la Bruxelles, la data de cincisprezece iulie 2008.

V Bruseli dňa pätnásteho júla dvetisícosem.

V Bruslju, dne petnajstega julija leta dva tisoč osem.

Tehty Brysselissä viidentenätoista päivänä heinäkuuta vuonna kaksituhattakahdeksan.

Som skedde i Bryssel den femtonde juli tjugohundraåtta.

Sastavljeno u Bruxellesu, dana petnaestog srpnja godine dvije tisuće osme.

За държавите-членки	За Европейската общност
Por los Estados miembros	Por las Comunidades Europeas
Za členské štáty	Za Evropská společenství
For medlemsstaterne	For De Europæiske Fællesskaber
Für die Mitgliedstaaten	Für die Europäischen Gemeinschaften
Liikmesriikide nimel	Euroopa ühenduste nimel
Για τα κράτη μέλη	Για τις Ευρωπαϊκές Κοινότητες
For the Member States	For the European Communities
Pour les États membres	Pour les Communautés européennes
Per gli Stati membri	Per le Comunità europee
Dalībvalstu vārdā	Eiropas Kopienų vārdā
Valstybių narių vardu	Europos Bendrijų vardu
A tagállamok részéről	Az Európai Közösségek részéről
Għall-Istati Membri	Għall-Komunitajiet Ewropej
Voor de lidstaten	Voor de Europese Gemeenschappen
W imieniu Państw Członkowskich	W imieniu Wspólnot Europejskich
Pelos Estados-Membros	Pelas Comunidades Europeias
Pentru statele membre	Pentru Comunitatea Europeană
Za členské štáty	Za Európske spoločenstvá
Za države članice	Za Evropski skupnosti
Jäsenvaltioiden puolesta	Euroopan yhteisöjen puolesta
På medlemsstaternas vägnar	På europeiska gemenskapernas vägnar
Za države članice	Za Evropske zajednice

За Република Хърватия  
Por la República de Croacia  
Za Chorvatskou republiku  
For Republikken Kroatien  
Für die Republik Kroatien  
Horvaatia Vabariigi nimel  
Για τη Δημοκρατία της Κροατίας  
For the the Republic of Croatia  
Pour la République de Croatie  
Per la Repubblica di Croazia  
Horvātijas Republikas vārdā  
Kroatijos Respublikos vārdū  
a Horvát Köztársaság részéről  
r-Repubblika tal-Kroazja  
Voor de Republiek Kroatië  
W imieniu Republiki Chorwacji  
Pela República da Croácia  
Pentru Republica Croația  
Za Chorvátsku republiku  
Za Republiko Hrvaško  
Kroatian tasavallan puolesta  
På Republiken Kroatiens vägnar  
Za Republiku Hrvatsku

A large, stylized handwritten signature in black ink, consisting of several loops and a long horizontal stroke at the bottom.

## PRILOGA I

## „PRILOGA IV(a) IN IV(c)

**Hrvaške tarifne koncesije za kmetijske proizvode (dajatev prosto za neomejene količine) iz člena 27(3)(a)(i) in 27(3)(b)(i)**

Hrvaška tarifna oznaka <sup>(1)</sup>			
0105 19 20	1001 10 00	2005 60 00	2009 80 99 10
0105 19 90	1002 00 00 10	2007 91	2009 80 99 20
0106 90 00 10	1003 00 10	2008 19	2009 90 11
0205 00	1004 00 00 10	2008 20	2009 90 19
0206	1005 10	2008 30	2009 90 21
0208	1006	2008 80	2009 90 29
0407 00 30	1007 00	2008 99 36	2009 90 39 10
0407 00 90	1008	2008 99 38	2009 90 49 10
0410 00 00	1106	2008 99 49 10	2009 90 59 10
0504 00 00	1108	2008 99 67 10	2009 90 79 10
0604	1109 00 00	2008 99 99 10	2009 90 97 10
0714	1209	2009 11	2009 90 98 10
0801	1210	2009 19 11	2301
0802	1211	2009 19 19	2302 10
0803 00	1212 99 30	2009 19 98 10	2302 40
0804 10 00	1212 99 41	2009 29 11	2303 10
0804 30 00	1212 99 49	2009 29 19	2303 20
0805 40 00	1212 99 70	2009 29 99 10	2303 30 00
0805 50	1213 00 00	2009 39 11	2304 00 00
0805 90 00	1214	2009 39 19	2305 00 00
0806 20	1301	2009 39 39 10	2306 41 00
0807 20 00	1302	2009 49 11	2306 49 00
0811	1501 00 11	2009 49 19	2306 90 05
0812	1501 00 19 10	2009 49 99 10	2307 00
0813	1501 00 90	2009 79 11	2308 00
0814 00 00	1502 00	2009 79 19	2309 10
0901 11 00	1503 00	2009 79 99 10	
0901 12 00	1504	2009 80 11	
0902	1516 10	2009 80 19	
0904	1603 00	2009 80 34	
0905 00 00	1702 11 00	2009 80 35	

---

Hrvaška tarifna oznaka <sup>(1)</sup>			
0906	1702 19 00	2009 80 36	
0907 00 00	1702 60	2009 80 38	
0908	1703 10 00	2009 80 69 10	
0909	2003 10	2009 80 96 10	
0910	2003 20 00	2009 80 97 10	

<sup>(1)</sup> Kakor je določeno v hrvaški carinski tarifi, objavljeni v NN 134/2006, z vsemi spremembami.\*

---

## PRILOGA II

„PRILOGA IV(b) in IV(d)

**Hrvaške tarifne koncesije za kmetijske proizvode (dajatev prosto v okviru kvote od 1. avgusta 2007) iz člena 27(3)(a)(ii) in 27(3)(c)(i)**

Hrvaška tarifna oznaka	Poimenovanje	Letna tarifna kvota (v tonah)	Letno povečanje (v tonah)
0103 91 0103 92	Živi prašiči, razen plemenskih živali čiste pasme	625	25
0104	Žive ovce in koze	1 500	—
0201	Meso, goveje, sveže ali ohlajeno	200	—
0204	Ovčje ali kozje meso, sveže, ohlajeno ali zamrznjeno	1 325	5
0207	Meso in užitni odpadki perutnine iz tarifne številke 0105, sveže, ohlajeno ali zamrznjeno	870	30
0210	Meso in užitni mesni klavnični odpadki, nasoljeni, v slanici, sušeni ali dimljeni; užitna moka in zdrob iz mesa ali klavničnih odpadkov	545	15
0401	Mleko in smetana, nekoncentrirana in brez dodanega sladkorja ali drugih sladil	17 250	150
0402	Mleko in smetana, koncentrirana ali z dodatkom sladkorja ali drugih sladil	17 750	700
0405 10	Maslo	330	10
0406	Sir in skuta	2 500	100
0406 excl 0406 90 78	Sir in skuta, razen gavde	800	—
0406 90 78	Gavda	350	—
0409 00 00	Med, naravni	20	—
0602	Druge žive rastline (vštevši njihove korenine), potaknjenci in cepiči; gobji miceliji	12	—
0602 90 10	Gobji micelij	9 400	—
0701 90 10	Krompir, svež ali ohlajen, za proizvodnjo škroba	1 000	—
0702 00 00	Paradižnik, svež ali ohlajen	9 375	375
0703 20 00	Česen, svež ali ohlajen	1 250	50
0712	Sušene vrtnine, cele, narezane na koščke ali rezine, zdrobljene ali mlete, vendar ne nadalje pripravljene	1 050	—
0805 10	Pomaranče, sveže ali sušene	31 250	1 250
0805 20	Mandarine (vključno tangerine in mandarine satsuma); klementine, mandarine wilking in podobni hibridi agrumov, sveže ali sušene	3 000	120
0806 10	Grozdje, sveže	10 000	400
0808 10 (*)	Jabolka, sveža	5 800	
0809 10 00	Marelice, sveže	1 250	50
0810 10 00	Jagode, sveže	250	10



Hrvaška tarifna oznaka	Poimenovanje	Letna tarifna kvota (v tonah)	Letno povečanje (v tonah)
1002 00 00	Rž	1 000	100
1101 00	Pšenična moka ali moka iz soržice	250	—
1103	Žitni drobljenci, zdrob in peleti	100	—
1206 00	Sončnično seme, zdrobljeno ali ne	125	5
1507	Sojino olje in njegove frakcije, prečiščeno ali neprečiščeno, toda kemično nemodificirano	1 230	10
1509	Oljčno olje in njegove frakcije, prečiščeno ali neprečiščeno, toda kemično nemodificirano	450	20
1514 19 1514 99	Olje iz oljne repice, ogrščice ali gorčičnega semena in njegove frakcije, rafinirano ali nerafinirano, toda kemijsko nemodificirano, razen surovega olja	100	—
1602 41 1602 42 1602 49	Drugo pripravljeno ali konzervirano meso, drobovina ali kri prašičev	375	15
1701	Sladkor iz sladkornega trsa ali sladkorne pese ter kemično čista sahara, v trdnem stanju	7 125	285
2002	Paradižnik, pripravljen ali konzerviran drugače kot v kisu ali očetni kislini	6 150	240
2004 90	Druge vrtnine in mešanice vrtnin, pripravljene ali konzervirane drugače, razen v kisu ali očetni kislini, zamrznjene	125	5
2005 91 00 2005 99	Druge vrtnine in mešanice vrtnin, pripravljene ali konzervirane drugače, razen v kisu ali očetni kislini, nezamrznjene	200	—
2007 99	Džemi, sadni želeji, marmelade, sadni pireji ali pireji iz oreškov in sadne paste ali paste iz oreškov, dobljeni s toplotno obdelavo, ki vsebujejo dodan sladkor ali druga sladila ali ne, razen homogeniziranih izdelkov ali citrusov	130	—
2009 12 00 2009 19 91 2009 19 98	Pomarančni sok, nezamrznjen, z Brix vrednostjo do vključno 67	2 250	90
2009 71 2009 79 2009 80 2009 90	Jabolčni sok, sok iz drugih posameznih vrst sadja ali vrtnin, mešanice sokov	200	—
2009 80 50 2009 80 61 2009 80 63 2009 80 69 2009 80 71 2009 80 73 2009 80 79	Sok iz drugih posameznih vrst sadja ali vrtnin, z Brix vrednostjo do vključno 67	375	15
2009 80 85			
2009 80 86			
2009 80 88			
2009 80 89			
2009 80 95			
2009 80 96			
2009 80 97			
2009 80 99			

Hrvaška tarifna oznaka	Poimenovanje	Letna tarifna kvota (v tonah)	Letno povečanje (v tonah)
2106 90 30 2106 90 51 2106 90 55 2106 90 59	Živila, ki niso navedena in ne zajeta na drugem mestu: aromatizirani ali obarvani sladkorni sirupi	5 50	—
2302 30	Otrobi in drugi ostanki pri presejevanju, mletju ali drugi obdelavi pšenice, nepeletizirani ali peletizirani	6 200	—
2309 90	Izdelki, ki se uporabljajo kot krma za živali, razen hrane za pse ali mačke, pripravljene za prodajo na drobno	1 350	—

(\*) Kvota se dodeli v obdobju od 21. februarja do 14. septembra.“

## PRILOGA III

## „PRILOGA IV(e)

**Hrvaške tarifne koncesije za kmetijske proizvode (50 % MFN dajatev za neomejene količine) iz člena 27(3)(c)(ii)**

Hrvaška tarifna oznaka	Poimenovanje
0104	Žive ovce in koze
0105	Živa perutnina, kokoši in petelini vrste <i>Gallus domesticus</i> , race, gosi, purani in pegatke:
	– Mase do vključno 185 g:
0105 12 00	– – purani
	– Drugo:
0105 94 00	– – kokoši in petelini vrste <i>Gallus domesticus</i> :
0105 94 00 30	– – – piščanci iz lažje linije
0105 94 00 40	– – – izločene kokoši iz lažje linije
0209 00	Prašičja maščoba, očiščena mesa, in perutninska maščoba, netopljena ali drugače ekstrahirana, sveža, ohlajena, zamrznjena, nasoljena, v slanici, sušena ali dimljena
0404	Sirotka, koncentrirana ali ne, ali ki vsebuje dodan sladkor ali druga sladila ali ne; izdelki iz naravnih mlečnih sestavin z dodatkom sladkorja ali drugih sladil ali brez njih, ki niso drugje navedeni ali zajeti
0407 00	Ptičja jajca v lupini, sveža, konzervirana ali kuhana:
	– Perutnine:
0407 00 30	– – druga:
0407 00 30 40	– – – puranja jajca
0601	Čebulice, gomolji, koreninski gomolji, stebelni gomolji, živice in korenike, v mirujočem stanju, rastoče ali cvetoče; rastlina in korenine cikorijske, razen korenin iz tarifne številke 1212
0602	Druge žive rastline (vštevši njihove korenine), potaknjenci in cepiči; gobji micelij
0603	Rezano cvetje in cvetni brsti, primerni za šopke ali za okras, sveže, posušeno, pobarvano, beljeno, impregnirano ali drugače pripravljeno
0708	Stročnice oluščene ali ne, sveže ali ohlajene
0710	Vrtnine (termično neobdelane ali termično obdelane s paro ali kuhanjem v vodi), zamrznjene
0711	Vrtnine, začasno konzervirane (na primer z žveplovim dioksidom, v slanici, žveplani vodi ali v drugih raztopinah za konzerviranje), vendar kot takšne neprimerne za takojšnjo porabo
0712	Sušene vrtnine, cele, narezane na koščke ali rezine, zdrobljene ali mlete, vendar ne nadalje pripravljene
0713	Sušene stročnice, oluščene ali ne ali zdrobljene
0901	Kava, pražena ali nepražena, z ali brez kofeina; lupine in kožice kave; kavni nadomestki, ki vsebujejo kakršen koli odstotek kave:
	– Kava, pražena:
0901 21 00	– – s kofeinom
0901 22 00	– – brez kofeina
1003 00	Ječmen:
1003 00 90	– Drugo:
1003 00 90 10	– – za varjenje piva
1004 00 00	Oves
1005	Koruza:
1005 90 00	– Drugo

Hrvaška tarifna oznaka	Poimenovanje
1104	Žitna zrnja, drugače obdelana (npr.: z odstranjeno opno, valjana, v kosmičih, perlirana, rezana ali drobljena), razen riža iz tarifne številke 1006; žitni kalčki, celi, valjani, v kosmičih ali zmleti
1105	Moka, zdrob, prah, granule, kosmiči in peleti iz krompirja
1702	Drugi sladkorji, vključno s kemično čisto laktozo, maltozo, glukozo in fruktozo, v trdnem stanju; sladkorni sirupi, ki ne vsebujejo dodanih snovi za aromatiziranje ali barvil; umetni med, mešan ali ne z naravnim medom; karamel:
1702 30	– Glukoza in glukozni sirup, ki ne vsebuje fruktoze, ali ki v suhem stanju vsebuje manj kot 20 mas. % fruktoze
1702 40	– Glukoza in glukozni sirup, ki v suhem stanju vsebuje vsaj 20 mas. %, vendar manj kot 50 mas. % fruktoze, razen invertnega sladkorja
2005	Druge vrtnine, pripravljene ali konzervirane drugače kot v kisu ali očetni kislini, nezamrznjene, razen proizvodov iz tarifne številke 2006:
2005 40 00	– Grah ( <i>Pisum sativum</i> )
2005 51 00	– Fižol ( <i>Vigna</i> spp., <i>Phaseolus</i> spp.): -- fižol v zrnu
2008	Sadje, oreški in drugi užitni deli rastlin, drugače pripravljene ali konzervirane, ki vsebujejo dodan sladkor ali druga sladila ali alkohol ali ne, ki niso navedeni ali zajeti na drugem mestu:
2008 50	– Marelice
2008 70	– Breskve, vključno z nektarinami
2009	Sadni sokovi (vključno grozdni mošt) in zelenjavni sokovi, nefermentirani, in ki ne vsebujejo dodanega alkohola, ki vsebujejo dodan sladkor ali druga sladila ali ne:
2009 41	– Ananasov sok:
2009 41 10	-- z Brix vrednostjo do vključno 20: --- z vrednostjo več kot 30 EUR za 100 kg neto mase, ki vsebuje dodan sladkor
2009 69	– Grozdni sok (vključno grozdni mošt): -- drugo
2206 00	Druge fermentirane pijače (npr. jabolčnik, hruškovec, medica); mešanice fermentiranih pijač in mešanice fermentiranih pijač z brezalkoholnimi pijačami, ki niso navedene ali zajete na drugem mestu
2302	Otrobi in drugi ostanki pri presejevanju, mletju ali drugi obdelavi žit ali stročnic, nepeletizirani ali peletizirani:
2302 30	– Pšenični
2306	Oljne pogače in drugi trdni ostanki, dobljeni pri ekstrakciji rastlinskih maščob ali olj, razen tistih iz tarifne številke 2304 ali 2305, nezmleti ali zmleti ali peletizirani:
2306 90	– Drugo
2309	Izdelki, ki se uporabljajo kot krma za živali:
2309 90	– Drugo“

## PRILOGA IV

## „PRILOGA IV(f)

**Hrvaške tarifne koncesije za kmetijske proizvode (50 % MFN dajatev v okviru kvote od 1. avgusta 2007) iz člena 27(3)(c)(iii)**

Hrvaška tarifna oznaka	Poimenovanje	Letna tarifna kvota (v tonah)	Letno povečanje (v tonah)
0102 90	Živo govedo, razen plemenskih živali čiste pasme	250	10
0202	Meso, goveje, zamrznjeno	3 750	150
0203	Meso, prašičje, sveže, ohlajeno ali zamrznjeno	9 125	365
0701	Krompir, svež ali ohlajen	15 000	600
0703 10 0703 90 00	Čebula, šalotka, por in druge čebulnice, sveže ali ohlajene	12 790	500
0704 90 10	Belo in rdeče zelje, sveže ali ohlajeno	160	—
0706 10 00	Korenje in repa, sveže ali ohlajeno	140	—
0706 90 30 0706 90 90	Hren ( <i>Cochlearia armoracia</i> ), rdeča pesa, črni koren, zelena (razen gomoljne zelene), redkev in podobne užitne korenovke, sveže ali ohlajene	110	—
0807 11 00 0807 19 00	Melone (vključno lubenice), sveže	7 035	275
0808 10	Jabolka, sveža	6 900	300
1101 00	Pšenična moka ali moka iz soržice	1 025	45
1103	Žitni drobljenci, zdrob in peleti	9 750	390
1107	Slad, pražen ali nepražen	19 750	750
1517 10 90	Margarina, razen tekoče margarine, ki vsebuje več kot 10 mas. % do vključno 15 mas. % mlečnih maščob	150	—
1601 00	Klobase in podobni izdelki, iz mesa, klavničnih odpadkov ali krvi; pripravljena živila na osnovi teh proizvodov	2 250	90
1602 10 do 1602 39, 1602 50 do 1602 90	Drugi pripravljene ali konzervirane izdelki iz mesa, klavničnih odpadkov ali krvi, razen svinjskih	650	30
2009 50 2009 90	Paradižnikov sok; mešanice sokov	100	—
2401	Nepredelan tobak; tobačni odpadki	250	10“

## PRILOGA V

## „PRILOGA IV(g)

## Hrvaške tarifne koncesije za kmetijske proizvode iz člena 27(3)(g)

Carine za blago, naštetu v tej prilogi, se uporabljajo, kot je navedeno, od 1. avgusta 2007.

Hrvaška tarifna oznaka	Poimenovanje	Letna tarifna kvota (v tonah)	Carine v okviru kvote
0102 90 05 0102 90 21 0102 90 29 0102 90 41 0102 90 49 0102 90 71	Živo govedo domačih pasem mase do vključno 300 kg in biki za zakol mase nad 300 kg, razen plemenskih živali čiste pasme	9 000	15 %
0103 91 0103 92	Živi prašiči, razen plemenskih živali čiste pasme	2 550	15 %
ex 0105 94 00	Žive kokoši in petelini vrste <i>Gallus domesticus</i> mase nad 185 g, vendar ne več kot 2 000 g	90	10 %
0203	Meso, prašičje, sveže, ohlajeno ali zamrznjeno	3 570	25 %
0401	Mleko in smetana, nekoncentrirana in brez dodanega sladkorja ali drugih sladil	12 600	4,2 EUR/ 100 kg
0707 00	Kumare in kumarice, sveže ali ohlajene	200	10 %
0709 51 00 0709 59 10 0709 59 30 0709 59 90	Gobe, sveže ali ohlajene	400	10 %
0709 60 10	Sladke paprike, sveže ali ohlajene	400	12 %
0710 21 00 0710 22 00 0710 90 00	Grah ( <i>Pisum sativum</i> ), fižol ( <i>Vigna spp.</i> , <i>Phaseolus spp.</i> ) in mešanice vrtnin, termično neobdelane ali termično obdelane s paro ali kuhanjem v vodi, zamrznjene	1 500	7 %
1001 90 99	Pira, navadna pšenica in soržica, razen za setev	20 800	15 %
1005 90 00	Koruza, razen semen	20 000	9 %
1206 00 91 1206 00 99	Sončnično seme, celo ali lomljeno, ki ni namenjeno setvi	2 160	6 %
1517 10 90	Margarina, razen tekoče margarine, ki vsebuje več kot 10 mas. % do vključno 15 mas. % mlečnih maščob	1 200	20 %
1601 00	Klobase in podobni izdelki, iz mesa, klavničnih odpadkov ali krvi; pripravljena živila na osnovi teh proizvodov	1 900	10 %
1602 10 00 do 1602 39	Drugi pripravljene ali konzervirane izdelki iz mesa, klavničnih odpadkov ali krvi: — homogenizirani proizvodi — iz jeter katere koli živali — iz perutnine iz tarifne številke 0105	240	10 %
1602 41 1602 42 1602 49	Drugo pripravljeno ali konzervirano meso, klavnični odpadki ali kri prašičev	180	10 %

Hrvaška tarifna oznaka	Poimenovanje	Letna tarifna kvota (v tonah)	Carine v okviru kvote
1702 40	Glukoza in glukozni sirup, ki v suhem stanju vsebuje vsaj 20 mas. %, toda manj kot 50 mas. % fruktoze, razen invertnega sladkorja	1 000	5 %
1703 90 00	Melase, dobljene pri ekstrakciji ali rafiniranju sladkorja, razen melase iz sladkornega trsa	14 500	14 %
2001	Vrtnine, sadje, oreški in drugi užitni deli rastlin, pripravljene ali konzervirane v kisu ali očetni kislini	1 740	15 %
2008 50 2008 60 2008 70	Marelice, češnje in višnje, breskve (vključno z nektarinami), drugače pripravljene ali konzervirane, z dodatkom sladkorja ali drugih sladil ali alkohola ali brez njih	22	6 % <sup>a</sup>

## PRILOGA VI

## „PRILOGA V(a)

## Proizvodi, navedeni v členu 28(1)

Za uvoz naslednjih izdelkov s poreklom iz Hrvaške v Evropsko skupnost se uporabljajo naslednje koncesije.

Oznaka KN	Poimenovanje	Letna tarifna kvota
0301 91 10 0301 91 90 0302 11 10 0302 11 20 0302 11 80 0303 21 10 0303 21 20 0303 21 80 0304 19 15 0304 19 17 ex 0304 19 19 ex 0304 19 91 0304 29 15 0304 29 17 ex 0304 29 19 ex 0304 99 21 ex 0305 10 00 ex 0305 30 90 0305 49 45 ex 0305 59 80 ex 0305 69 80	Postrv ( <i>Salmo trutta</i> , <i>Oncorhynchus mykiss</i> , <i>Oncorhynchus clarki</i> , <i>Oncorhynchus aguabonita</i> , <i>Oncorhynchus gilae</i> , <i>Oncorhynchus apache</i> , <i>Oncorhynchus chrysogaster</i> ): živa; sveža ali ohlajena; zamrznjena; sušena, soljena ali v slanici, dimljena; fileti in drugo ribje meso; moka, zdrob in peleti, primerni za človeško prehrano	TK: 30 t po 0 % Preko tarifne kvote: 70 % MFN dajatve
0301 93 00 0302 69 11 0303 79 11 ex 0304 19 19 ex 0304 19 91 ex 0304 29 19 ex 0304 99 21 ex 0305 10 00 ex 0305 30 90 ex 0305 49 80 ex 0305 59 80 ex 0305 69 80	Krap: živ; svež ali ohlajen; zamrznjen; sušen, soljen ali v slanici, dimljen; fileti in drugo ribje meso; moka, zdrob in peleti, primerni za človeško prehrano	TK: 210 t po 0 % Preko tarifne kvote: 70 % MFN dajatve
ex 0301 99 80 0302 69 61 0303 79 71 ex 0304 19 39 ex 0304 19 99 ex 0304 29 99 ex 0304 99 99 ex 0305 10 00 ex 0305 30 90 ex 0305 49 80 ex 0305 59 80 ex 0305 69 80	Špar ( <i>Dentex dentex</i> in <i>Pagellus</i> spp.): živ; svež ali ohlajen; zamrznjen; sušen, soljen ali v slanici, dimljen; fileti in drugo ribje meso; moka, zdrob in peleti, primerni za človeško prehrano	TK: 35 t po 0 % Preko tarifne kvote: 30 % MFN dajatve



Oznaka KN	Poimenovanje	Letna tarifna kvota
ex 0301 99 80 0302 69 94 ex 0303 77 00 ex 0304 19 39 ex 0304 19 99 ex 0304 29 99 ex 0304 99 99 ex 0305 10 00 ex 0305 30 90 ex 0305 49 80 ex 0305 59 80 ex 0305 69 80	Brancin ( <i>Dicentrarchus labrax</i> ); živ; svež ali ohlajen; zamrznjen; sušen, soljen ali v slanici, dimljen; fileti in drugo ribje meso; moka, zdrob in peleti, primerni za človeško prehrano	TK: 650 t po 0 % Preko tarifne kvote: 30 % MFN dajatve
1604	Pripravljene ali konzervirane ribe; kaviar in kaviarjevi nadomestki, pripravljeni iz ribjih jajčec	TK: 1 585 t po 0 % Preko tarifne kvote: zmanjšana tarifa (glej spodaj)

Preko tarifnih kvot bo veljavna stopnja dajatve za vse proizvode iz tarifne številke 1604 razen za pripravljene ali konzervirane sardine in inčune znašala 50 % MFN dajatve. Za pripravljene ali konzervirane sardine in inčune nad tarifno kvoto se bo uporabljala polna MFN dajatev.“

## PRILOGA VII

## „PRILOGA V(b)

## Proizvodi, navedeni v členu 28(2)

Za uvoz naslednjih izdelkov s poreklom iz Evropske skupnosti na Hrvaško se uporabljajo naslednje koncesije.

Oznaka KN	Poimenovanje	Letna tarifna kvota
0301 91 10 0301 91 90 0302 11 10 0302 11 20 0302 11 80 0303 21 10 0303 21 20 0303 21 80 0304 19 15 0304 19 17 ex 0304 19 19 ex 0304 19 91 0304 29 15 0304 29 17 ex 0304 29 19 ex 0304 99 21 ex 0305 10 00 ex 0305 30 90 0305 49 45 ex 0305 59 80 ex 0305 69 80	Postrv ( <i>Salmo trutta</i> , <i>Oncorhynchus mykiss</i> , <i>Oncorhynchus clarki</i> , <i>Oncorhynchus aguabonita</i> , <i>Oncorhynchus gilae</i> , <i>Oncorhynchus apache</i> , <i>Oncorhynchus chrysogaster</i> ): živa; sveža ali ohlajena; zamrznjena; sušena, soljena ali v slanici, dimljena; fileti in drugo ribje meso; moka, zdrob in peleti, primerni za človeško prehrano	TK: 25 t po 0 % Preko tarifne kvote: 70 % MFN dajatve
0301 93 00 0302 69 11 0303 79 11 ex 0304 19 19 ex 0304 19 91 ex 0304 29 19 ex 0304 99 21 ex 0305 10 00 ex 0305 30 90 ex 0305 49 80 ex 0305 59 80 ex 0305 69 80	Krap: živ; svež ali ohlajen; zamrznjen; sušen, soljen ali v slanici, dimljen; fileti in drugo ribje meso; moka, zdrob in peleti, primerni za človeško prehrano	TK: 30 t po 0 % Preko tarifne kvote: 70 % MFN dajatve
ex 0301 99 80 0302 69 61 0303 79 71 ex 0304 19 39 ex 0304 19 99 ex 0304 29 99 ex 0304 99 99 ex 0305 10 00 ex 0305 30 90 ex 0305 49 80 ex 0305 59 80 ex 0305 69 80	Špar ( <i>Dentex dentex</i> in <i>Pagellus</i> spp.): živ; svež ali ohlajen; zamrznjen; sušen, soljen ali v slanici, dimljen; fileti in drugo ribje meso; moka, zdrob in peleti, primerni za človeško prehrano	TK: 35 t po 0 % Preko tarifne kvote: 30 % MFN dajatve

Oznaka KN	Poimenovanje	Letna tarifna kvota
ex 0301 99 80 0302 69 94 ex 0303 77 00 ex 0304 19 39 ex 0304 19 99 ex 0304 29 99 ex 0304 99 99 ex 0305 10 00 ex 0305 30 90 ex 0305 49 80 ex 0305 59 80 ex 0305 69 80	Brancin ( <i>Dicentrarchus labrax</i> ); živ; svež ali ohlajen; zamrznjen; sušen, soljen ali v slanici, dimljen; fileti in drugo ribje meso; moka, zdrob in peleti, primerni za človeško prehrano	TK: 60 t po 0 % Preko tarifne kvote: 30 % MFN dajatve
1604	Pripravljene ali konzervirane ribe; kavjar in kaviarjevi nadomestki, pripravljeni iz ribjih jajčec	TK: 315 t po 0 % Preko tarifne kvote: zmanjšana tarifa (glej spodaj)

Preko tarifne kvote bo veljavna stopnja dajatve za vse proizvode iz tarifne številke 1604 razen za pripravljene ali konzervirane sardine in inčune znašala 50 % MFN dajatve. Za pripravljene ali konzervirane sardine in inčune nad tarifno kvoto se bo uporabljala polna MFN dajatev.“

## PRILOGA VIII

## „PRILOGA I

**Carine, ki veljajo za uvoz blaga s poreklom iz Hrvaške v Skupnost****(Izdelki iz člena 25 SPS)**

Naslednji predelani kmetijski proizvodi s poreklom iz Hrvaške se v Skupnost uvozijo z dajatvijo nič.

Oznaka KN	Poimenovanje
0403	Pinjenec, kislo mleko in kisla smetana, jogurt, kefir in drugo fermentirano ali kislo mleko in smetana, koncentrirani ali ne, ali ki vsebujejo dodan sladkor ali druga sladila, ali aromatizirani, ali ki vsebujejo dodano sadje, oreške ali kakav ali ne:
0403 10	– Jogurt:
	– – aromatiziran, ali ki vsebuje dodano sadje, oreške ali kakav:
	– – – v prahu, granulah ali drugih trdnih oblikah, z vsebnostjo mlečnih maščob:
0403 10 51	– – – – do vključno 1,5 mas. %
0403 10 53	– – – – več kot 1,5 mas. % do vključno 27 mas. %
0403 10 59	– – – – več kot 27 mas. %
	– – – drugo, z vsebnostjo mlečnih maščob:
0403 10 91	– – – – do vključno 3 mas. %
0403 10 93	– – – – več kot 3 mas. % do vključno 6 mas. %
0403 10 99	– – – – več kot 6 mas. %
0403 90	– Drugo:
	– – aromatiziran ali z dodatkom sadja, oreškov ali kakava
	– – – v prahu, granulah ali drugih trdnih oblikah, z vsebnostjo mlečnih maščob:
0403 90 71	– – – – do vključno 1,5 mas. %
0403 90 73	– – – – več kot 1,5 mas. % do vključno 27 mas. %
0403 90 79	– – – – več kot 27 mas. %
	– – – drugo, z vsebnostjo mlečnih maščob:
0403 90 91	– – – – do vključno 3 mas. %
0403 90 93	– – – – več kot 3 mas. % do vključno 6 mas. %
0403 90 99	– – – – več kot 6 mas. %
0405	Maslo ter druge maščobe in olja, dobljeni iz mleka; mlečni namazi:
0405 20	– Mlečni namazi:
0405 20 10	– – z vsebnostjo maščob 39 mas. % ali več, vendar z manj kot 60 mas. % maščobe
0405 20 30	– – z vsebnostjo maščob 60 mas. % ali več, do vključno 75 mas. % maščobe
0511	Proizvodi živalskega izvora, ki niso navedeni in ne zajeti na drugem mestu; mrtve živali iz poglavja 1 ali 3, neuporabne za človeško prehrano:
	– Drugo:
0511 99	– – drugo:
	– – – spušve, naravne, živalskega izvora:
0511 99 39	– – – – druge
0710	Vrtnine (termično neobdelane ali termično obdelane s paro ali kuhanjem v vodi), zamrznjene:
0710 40 00	– Sladka koruza
0711	Vrtnine, začasno konzervirane (npr.: z žveplovim dioksidom, v slanici, žveplani vodi ali drugih raztopinah za začasno konzerviranje), vendar kot takšne neprimerne za takojšnjo porabo:
0711 90	– Druge vrtnine; mešanice vrtnin:
	– – vrtnine:
0711 90 30	– – – sladka koruza

Oznaka KN	Poimenovanje
1302	Rastlinski sokovi in ekstrakti; pektinske snovi, pektinati in pektati; agar-agar in druge sluzi ter sredstva za zgoščevanje, dobljeni iz rastlinskih proizvodov, modificirani ali nemodificirani: – Rastlinski sokovi in ekstrakti:
1302 12 00	– – iz sladkih koreninic
1302 13 00	– – hmelja
1302 20	– Pektinske snovi, pektinati in pektati:
1302 20 10	– – suhe
1302 20 90	– – druge
1505 00	Maščobe iz volne in mastne snovi, dobljene iz teh maščob, vključno z lanolinom:
1505 00 10	– Maščoba iz volne, surova
1516	Masti in olja živalskega ali rastlinskega izvora in njihove frakcije, deloma ali v celoti hidrogenirani, interesterificirani, reesterificirani ali elaidinizirani, prečiščeni ali neprečiščeni, toda nadalje nepredelani:
1516 20	– Rastlinske masti in olja in njihove frakcije:
1516 20 10	– – hidrogenirano ricinusovo olje, tako imenovani ‚opalni vosek‘
1517	Margarina; užitne mešanice ali preparati iz masti ali olj živalskega ali rastlinskega izvora ali frakcij različnih masti ali olj iz tega poglavja, razen užitnih masti ali olj in njihovih frakcij iz tarifne številke 1516:
1517 10	– Margarina, razen tekoče margarine:
1517 10 10	– – ki vsebuje več kot 10 mas. % do vključno 15 mas. % mlečnih maščob
1517 90	– Drugo:
1517 90 10	– – ki vsebuje več kot 10 mas. % do vključno 15 mas. % mlečnih maščob
1517 90 93	– – – drugo:
1517 90 93	– – – užitne mešanice ali preparati, ki se uporabljajo pri podmazovanju kalupov
1518 00	Živalske ali rastlinske masti in olja in njihove frakcije, kuhani, oksidirani, dehidrirani, žveplani, preprihani, polimerizirani s segrevanjem v vakuumu ali v inertnem plinu ali drugače kemično modificirani, razen tistih iz tarifne številke 1516; neužitne mešanice ali preparati iz živalskih ali rastlinskih masti ter olj ali iz frakcij različnih masti ali olj iz tega poglavja, ki niso navedeni in ne zajeti na drugem mestu:
1518 00 10	– Linoksin
1518 00 91	– Drugo: – – živalske ali rastlinske masti in olja in njihove frakcije, kuhani, oksidirani, dehidrirani, žveplani, preprihani, polimerizirani s segrevanjem v vakuumu ali v inertnem plinu ali drugače kemično modificirani, razen tistih iz tarifne številke 1516
1518 00 95	– – drugo:
1518 00 99	– – – neužitne mešanice ali pripravki iz živalskih ali iz živalskih in rastlinskih maščob in olj in njihovih frakcij
1518 00 99	– – – drugo
1521	Rastlinski voski (razen trigliceridov), čebelji vosek, voski drugih insektov in spermaceti, prečiščeni ali neprečiščeni, barvani ali nebarvani:
1521 90	– Drugo: – – čebelji vosek in voski drugih insektov, rafinirani ali nerafinirani, barvani ali nebarvani:
1521 90 99	– – – drugo
1522 00	Degras; ostanki, dobljeni pri predelavi maščobnih substanc ali živalskih ali rastlinskih voskov:
1522 00 10	– Degras
1704	Sladkorni proizvodi (vključno z belo čokolado), ki ne vsebujejo kakava
1803	Kakavova masa, razmaščena ali nerazmaščena
1804 00 00	Kakavovo maslo, maščobe in olje
1805 00 00	Kakav v prahu, ki ne vsebuje dodanega sladkorja ali drugih sladil
1806	Čokolada in druga živila, ki vsebujejo kakav

Oznaka KN	Poimenovanje
1901	Sladni ekstrakt; živila iz moke, drobljencev, zdroba, škroba ali sladnega ekstrakta, ki ne vsebujejo kakava ali ga vsebujejo manj kot 40 mas. %, preračunano na popolnoma odmaščeno osnovo, ki niso navedena in ne zajeta na drugem mestu; živila iz izdelkov iz tarifnih števil 0401 do 0404, ki ne vsebujejo kakava ali ga vsebujejo manj kot 5 mas. %, preračunano na popolnoma odmaščeno osnovo, ki niso navedena in ne zajeta na drugem mestu
1902	Testenine, kuhane ali nekuhane ali polnjene (z mesom ali drugimi snovmi) ali drugače pripravljene, kot so: špageti, makaroni, rezanci, lazanje, njoki, ravioli, kaneloni; kuskus; pripravljen ali nepripravljen:
1902 11 00	-- ki vsebujejo jajca
1902 19	-- druge
1902 20	-- Polnjene testenine, kuhane ali nekuhane ali drugače pripravljene:
1902 20 91	--- kuhane
1902 20 99	--- drugo
1902 30	-- Druge testenine
1902 40	-- Kuskus
1903 00 00	Tapioka in njeni nadomestki, pripravljeni iz škroba, v obliki kosmičev, kaše, zrn, perl in podobno
1904	Pripravljena živila, dobljena z nabrekanjem ali praženjem žit ali žitnih izdelkov (npr. koruzni kosmiči); žita (razen koruze), v obliki zrn ali v obliki kosmičev ali drugače obdelana zrna (razen moke, drobljencev in zdroba), predkuhana, ali drugače pripravljena, ki niso navedena ali zajeta na drugem mestu
1905	Kruh, peciva, sladice, piškoti in drugi pekovski izdelki z dodatkom kakava ali brez njega; hostije, prazne kapsule, primerne za farmacevtsko uporabo, oblati za pečenje, rižev papir in podobni izdelki
2001	Vrtnine, sadje, oreški in drugi užitni deli rastlin, pripravljeni ali konzervirani v kisu ali očetni kislini:
2001 90	-- Drugo:
2001 90 30	-- sladka koruza ( <i>Zea mays</i> var. <i>saccharata</i> )
2001 90 40	-- jam, sladek krompir in podobni užitni deli rastlin, ki vsebujejo 5 mas. % ali več škroba
2001 90 60	-- palmovi srčki
2004	Druge vrtnine, pripravljene ali konzervirane drugače kot v kisu ali očetni kislini, zamrznjene, razen proizvodov iz tarifne številke 2006:
2004 10	-- Krompir:
2004 10 91	--- v obliki moke, zdroba ali kosmičev
2004 90	-- Druge vrtnine in mešanice vrtnin:
2004 90 10	-- sladka koruza ( <i>Zea mays</i> var. <i>saccharata</i> )
2005	Druge vrtnine, pripravljene ali konzervirane drugače kot v kisu ali očetni kislini, nezamrznjene, razen proizvodov iz tarifne številke 2006:
2005 20	-- Krompir:
2005 20 10	--- v obliki moke, zdroba ali kosmičev
2005 80 00	-- Sladka koruza ( <i>Zea mays</i> var. <i>saccharata</i> )
2008	Sadje, oreški in drugi užitni deli rastlin, drugače pripravljene ali konzervirane, ki vsebujejo dodan sladkor ali druga sladila ali alkohol ali ne, ki niso navedeni ali zajeti na drugem mestu:
2008 11	-- Oreški, arašidi in druga semena, vključno medsebojne mešanice:
2008 11 10	--- arašidi:
2008 91 00	--- arašidno maslo
2008 99	-- Drugo, vključno mešanice, razen tistih iz tarifne podštevilke 2008 19:
2008 99 85	--- palmovi srčki
2008 99 91	--- drugo:
2008 99 91 85	---- ki ne vsebuje dodanega alkohola:
2008 99 91 91	---- ki ne vsebuje dodanega sladkorja:
2008 99 91 91 85	----- koruza, razen sladke koruze ( <i>Zea mays</i> var. <i>saccharata</i> )
2008 99 91 91 91	----- jam, sladek krompir in podobni užitni deli rastlin, ki vsebujejo 5 mas. % ali več škroba

Oznaka KN	Poimenovanje
2101	Ekstrakti, esence in koncentrati kave, pravega čaja ali maté čaja in pripravki na njihovi osnovi ali na osnovi kave, pravega čaja ali maté čaja; pražena cikorija in drugi praženi kavni nadomestki in njihovi ekstrakti, esence in koncentrati
2102	Kvas (aktiven in neaktiven); drugi enocelični mikroorganizmi, mrtvi (razen cepiv iz tarifne številke 3002); pripravljene pecilni praški:
2102 10	– Aktivni kvas
2102 20	– Neaktivni kvas; drugi enocelični mikroorganizmi, mrtvi:
	– – neaktivni kvas:
2102 20 11	– – – v tabletah, kockah ali podobnih oblikah ali v izvornem pakiranju z neto vsebino do vključno 1 kg
2102 20 19	– – – drugo
2102 30 00	– Pripravljene pecilni praški
2103	Pripravki za omake in pripravljene omake; kombinirane začimbe in kombinirane mešanice začimbnih sredstev; gorčična moka in zdrob in pripravljena gorčica:
2103 10 00	– Sojina omaka
2103 20 00	– Paradižnikov ketchup in druge paradižnikove omake
2103 30	– Gorčična moka in zdrob in pripravljena gorčica:
2103 30 90	– – pripravljena gorčica
2103 90	– Drugo:
2103 90 90	– – drugo
2104	Juhe in mesne juhe in pripravki za te juhe; homogenizirana sestavljena živila
2105 00	Sladoled in druge ledene sladice s kakavom ali brez
2106	Živila, ki niso navedena in ne zajeta na drugem mestu:
2106 10	– Beljakovinski koncentrati in teksturirane beljakovinske snovi
2106 90	– Drugo
2106 90 20	– – sestavljeni alkoholni pripravki, razen tistih na osnovi aromatičnih snovi vrst, ki se uporabljajo pri proizvodnji pijač
	– – drugo:
2106 90 92	– – – ki ne vsebujejo mlečnih maščob, saharoze, izoglukoze, glukoze ali škroba, ali ki vsebujejo manj kot 1,5 mas. % mlečnih maščob, 5 mas. % saharoze ali izoglukoze, 5 mas. % glukoze ali škroba
2106 90 98	– – – drugo
2202	Vode, vključno mineralne vode in sodavice, ki vsebujejo dodan sladkor ali druga sladila ali arome, ter druge brezalkoholne pijače, razen sadnih ali zelenjavnih sokov iz tarifne številke 2009
2203 00	Pivo iz slada
2205	Vermut in druga vina iz svežega grozdja, aromatizirana z rastlinami ali sredstvi za aromatiziranje
2207	Nedenaturiran etilni alkohol, z vsebnostjo alkohola 80 vol. % ali več; denaturirani etilni alkohol in drugi destilati, s katero koli vsebnostjo alkohola
2208	Nedenaturiran etilni alkohol, z vsebnostjo alkohola manj kot 80 vol. %; žganja, likerji in druge alkoholne pijače:
2208 40	– Rum in druga žganja, dobljena z destilacijo po fermentaciji proizvodov iz sladkornega trsa
2208 90	– Drugo
	– – Nedenaturirani etilni alkohol z vsebnostjo alkohola manj kot 80 vol. %, v embalaži s prostornino:
2208 90 91	– – – 2 litra ali manj
2208 90 99	– – – več kot 2 litra
2402	Cigare, cigarilosi in cigarete iz tobaka ali tobačnih nadomestkov
2403	Drug predelan tobak in tobačni nadomestki; homogeniziran ali rekonstituiran tobak; tobakovi ekstrakti in esence

Oznaka KN	Poimenovanje
2905	Aciklični alkoholi in njihovi halogenski, sulfo-, nitro- ali nitrozo- derivati: – Drugi večhidroksilni alkoholi:
2905 43 00	-- manitol
2905 44	-- D-glucitol (sorbitol)
2905 45 00	-- glicerol
3301	Eterična olja (brez terpenov ali s terpeni), vključno zgoščena (trda) olja (concretes) in čista olja; rezinoidi; izvlečki oleosmol; koncentrat  eteričnih olj in maščob v masteh, neeteričnih oljih, voskih ali podobnem, dobljeni z ekstrakcijo eteričnih olj z mastjo ali maceracijo; stranski terpenški proizvodi, dobljeni z deterpenacijo eteričnih olj; vodni destilati in vodne raztopine eteričnih olj:
3301 90	– Drugo: -- ekstrahirane oleo-smole:
3301 90 21	--- sladkih koreninic in hmelja
3302	Mešanice dišav in mešanice (vključno z alkoholnimi raztopinami) na osnovi ene ali več teh snovi, ki se uporabljajo kot surovine v industriji; drugi preparati na osnovi dišav vrst, ki se uporabljajo v proizvodnji pijač:
3302 10	– Za uporabo v industriji hrane ali pijač: -- za uporabo v industriji pijač: --- preparati, ki vsebujejo vse arome, značilne za določeno vrsto pijače: ---- z volumsko vsebnostjo alkohola, ki presega 0,5 vol. % ---- drugo:
3302 10 10	----- ki ne vsebujejo mlečnih maščob, saharoze, izoglukoze, glukoze ali škroba ali ki vsebujejo manj kot 1,5 mas. % mlečnih maščob, 5 mas. % saharoze ali izoglukoze, 5 mas. % glukoze ali škroba
3302 10 21	----- drugo
3302 10 29	----- drugo
3501	Kazein, kazeinati in drugi kazeinski derivati; kazeinska lepila:
3501 10	– Kazein: -- za industrijsko rabo, razen za proizvodnjo hrane ali krme
3501 10 50	-- drugo
3501 10 90	– Drugo: -- drugo
3501 90	– Drugo: -- drugo
3501 90 90	– Drugo: -- drugo
3505	Dekstrini in drugi modificirani škrobi (npr. preželatinizirani in estrificirani škrobi); lepila na osnovi škrobov ali na osnovi dekstrina in drugih modificiranih škrobov:
3505 10	– Dekstrini in drugi modificirani škrobi: -- dekstrini -- drugi modificirani škrobi: --- drugo
3505 10 90	--- drugo
3505 20	– Lepila
3809	Sredstva za dodelavo, nosilci barv, sredstva za pospeševanje barvanja in fiksiranje barvil ter drugi proizvodi (npr.: sredstva za apreturo in jedkanje), ki se uporabljajo v tekstilni, papirni, usnjarski in podobnih industrijah in niso navedeni in ne zajeti na drugem mestu:
3809 10	– Na osnovi škrobnih snovi
3823	Industrijske monokarboksilne maščobne kisline; kislila olja iz rafinacije; industrijski maščobni alkoholi: – Industrijske maščobne monokarboksilne kisline; kislila olja iz rafinacije: -- stearinska kislina -- oleinska kislina -- maščobne kisline talovega olja -- drugo
3823 11 00	-- stearinska kislina
3823 12 00	-- oleinska kislina
3823 13 00	-- maščobne kisline talovega olja
3823 19	-- drugo
3823 70 00	– Industrijski maščobni alkoholi
3824	Pripravljena vezivna sredstva za livarske modele in livarska jedra; kemični proizvodi in preparati kemijske industrije ali sorodnih industrij (vključno tudi tisti, ki so sestavljeni iz mešanic naravnih proizvodov), ki niso navedeni in ne zajeti na drugem mestu:
3824 60	– Sorbitol, razen sorbitola iz tarifne podštevilke 2905 44



## PRILOGA II

## Seznam 1: Blago s poreklom iz Skupnosti, za katero bo Hrvaška odpravila dajatve

Oznaka KN	Poimenovanje
0501 00 00	Človeški lasje, surovi, umiti ali neumiti, razmaščeni ali nerazmaščeni; odpadki človeških las
0502	Ščetine in dlake domačih in divjih prašičev; jazbečeva dlaka in druge živalske dlake za izdelovanje ščetk; odpadki teh ščetin ali dlak
0505	Kože in drugi deli ptic, s perjem in puhom, perje in deli perja (z odrezanimi ali neodrezanimi robovi) ter puh, ki niso naprej obdelani, razen s čiščenjem, dezinficiranjem ali pripravljanjem za konzerviranje; prah in odpadki perja ali delov perja
0506	Kosti in strženi rogov, surovi, razmaščeni, enostavno preparirani (toda nerazrezani v oblike), namočeni v kislino ali brez želatine; prah in odpadki teh izdelkov
0507	Slonova kost, želvovina, kitova kost, dlake kitove kosti, rogovi, parožki, kopita, nohti, kremplji in kljuni, surovo ali enostavno pripravljeno, toda nerazrezano v oblike; prah in odpadki teh izdelkov
0508 00 00	Korale in podobni materiali, surovi ali enostavno pripravljene, vendar drugače neobdelane; oklepi mehkužcev, rakov ali iglokožcev, sipine kosti, surovi, enostavno pripravljene, toda nerazrezani v oblike; prah in odpadki teh izdelkov
0510 00 00	Ambra, bobrovina, cibet in mošus; kantaride; žolči, posušeni ali neposušeni; žleze in druge živalske snovi, ki se uporabljajo za proizvodnjo farmacevtskih izdelkov, sveži, ohlajeni, zamrznjeni ali kako drugače začasno konzervirani
0511	Proizvodi živalskega izvora, ki niso navedeni in ne zajeti na drugem mestu; mrtve živali iz poglavja 1 ali 3, neuporabne za človeško prehrano:
	– Drugo:
0511 99	– – drugo:
	– – – spužve, naravne, živalskega izvora:
0511 99 31	– – – – surove
0511 99 39	– – – – druge
0511 99 85	– – – drugo:
ex 0511 99 85	– – – – konjska žima in odpadki konjske žime, zloženi v plasteh ali ne, s podlago ali brez podlage
0710	Vrtnine (termično neobdelane ali termično obdelane s paro ali kuhanjem v vodi), zamrznjene:
0710 40 00	– Sladka koruza
0711	Vrtnine, začasno konzervirane (npr.: z žveplovim dioksidom, v slanici, žveplani vodi ali drugih raztopinah za začasno konzerviranje), vendar kot takšne neprimerne za takojšnjo porabo:
0711 90	– Druge vrtnine; mešanice vrtnin:
	– – vrtnine:
0711 90 30	– – – sladka koruza
0903 00 00	Maté čaj
1212	Rožiči, morske in druge alge, sladkorna pesa in sladkorni trs, sveži, ohlajeni, zamrznjeni ali sušeni, zmleti ali ne; sadne koščice in jedra iz sadnih koščic in drugi rastlinski proizvodi (vključno nepražene korenine cikorije, vrste <i>Cichorium intybus sativum</i> ), ki se uporabljajo predvsem za človeško prehrano in niso navedeni in ne zajeti na drugem mestu:
1212 20 00	– Morske alge in druge alge
1302	Rastlinski sokovi in ekstrakti; pektinske snovi, pektinati in pektati; agar-agar in druge sluzi ter sredstva za zgoščevanje, dobljeni iz rastlinskih proizvodov, modificirani ali nemodificirani:
	– Rastlinski sokovi in ekstrakti:
1302 12 00	– – iz sladkih koreninic
1302 13 00	– – hmelja

Oznaka KN	Poimenovanje
1302 19	-- drugo
1302 20	– Pektinske snovi, pektinati in pektati
	– Sluzi in sredstva za zgoščevanje, dobljeni iz rastlinskih proizvodov, modificirani ali nemodificirani:
1302 31 00	-- agar-agar
1302 32	-- sluzi in sredstva za zgoščevanje, ekstrahirani iz rožičev, rožičevih semen ali semena giara, modificirani ali nemodificirani:
1302 32 10	--- iz rožiča ali rožičevih semen
1401	Rastlinski materiali, ki se uporabljajo predvsem za pletarstvo (npr.: bambus, španski trs, trs, rogoz, vrbovo protje, rafija, očiščena žitna slama, beljena ali barvana, in lipovo lubje)
1404	Rastlinski proizvodi, ki niso navedeni in ne zajeti na drugem mestu
1505 00	Maščobe iz volne in mastne snovi, dobljene iz teh maščob, vključno z lanolinom
1506 00 00	Druge masti in olja živalskega izvora in njihove frakcije, prečiščene ali neprečiščene, toda kemično nemodificirane
1515	Druge rastlinske masti in olja, nehlapna (vključno z jojoba oljem) in njihove frakcije, prečiščeni ali neprečiščeni, toda kemično nemodificirani:
1515 90	– Drugo:
1515 90 11	-- tungovo olje; jojoba in oiticica olje; mirtin vosek in japonski vosek; njihove frakcije:
ex 1515 90 11	--- jojoba olje in njegove frakcije
1516	Masti in olja živalskega ali rastlinskega izvora in njihove frakcije, deloma ali v celoti hidrogenirani, interesterificirani, reesterificirani ali elaidinizirani, prečiščeni ali neprečiščeni, toda nadalje nepredelani:
1516 20	– Rastlinske masti in olja in njihove frakcije:
1516 20 10	-- hidrogenirano ricinusovo olje, tako imenovani ‚opalni vosek‘
1518 00	Živalske ali rastlinske masti in olja in njihove frakcije, kuhani, oksidirani, dehidrirani, žveplani, preprihani, polimerizirani s segrevanjem v vakuumu ali v inertnem plinu ali drugače kemično modificirani, razen tistih iz tarifne številke 1516; nežitne mešanice ali preparati iz živalskih ali rastlinskih masti ter olj ali iz frakcij različnih masti ali olj iz tega poglavja, ki niso navedeni in ne zajeti na drugem mestu:
1518 00 10	– Linoksin
	– Drugo:
1518 00 91	-- živalske ali rastlinske masti in olja in njihove frakcije, kuhani, oksidirani, dehidrirani, žveplani, preprihani, polimerizirani s segrevanjem v vakuumu ali v inertnem plinu ali drugače kemično modificirani, razen tistih iz tarifne številke 1516
	-- drugo:
1518 00 95	--- nežitne mešanice ali pripravki iz živalskih ali iz živalskih in rastlinskih maščob in olj in njihovih frakcij
1518 00 99	--- drugo
1520 00 00	Glicerin, surov; glicerinske vode in glicerinski lugi
1521	Rastlinski voski (razen trigliceridov), čebelji vosek, voski drugih insektov in spermaceti, rafinirani ali nerafinirani, barvani ali nebarvani
1522 00	Degras; ostanki, dobljeni pri predelavi maščobnih substanc ali živalskih ali rastlinskih voskov:
1522 00 10	– Degras
1702	Drugi sladkorji, vključno s kemično čisto laktozo, maltozo, glukozo in fruktozo, v trdnem stanju; sladkorni sirupi, ki ne vsebujejo dodanih snovi za aromatiziranje ali barvil; umetni med, mešan ali ne z naravnim medom; karamel:
1702 50 00	– Kemično čista fruktoza
1702 90	– Drugo, vključno invertni sladkor in drugi sladkorji in druge mešanice sladkornih sirupov, ki v suhem stanju vsebujejo 50 mas. % fruktoze:
1702 90 10	-- kemično čista maltoza

Oznaka KN	Poimenovanje
1704	Sladkorni proizvodi (vključno z belo čokolado), ki ne vsebujejo kakava:
1704 10	– Žvečilni gumi, prevlečen s sladkorjem ali ne
1803	Kakavova masa, razmaščena ali nerazmaščena
1804 00 00	Kakavovo maslo, maščobe in olja
1805 00 00	Kakav v prahu, ki ne vsebuje dodanega sladkorja ali drugih sladil
1901	Sladni ekstrakt; živila iz moke, zdroba, škroba ali sladnega ekstrakta brez dodatka kakava ali z dodatkom manj kot 40 mas. % kakava, izračunano na povsem razmaščeni osnovi, ki niso navedena in ne zajeta na drugem mestu; živila iz izdelkov iz tarifnih števil 0401 do 0404, ki ne vsebujejo kakava ali ga vsebujejo manj kot 5 mas. %, preračunano na popolnoma odmaščeno osnovo, ki niso navedena in ne zajeta na drugem mestu:
1901 10 00	– Proizvodi za otroško hrano, v pakiranjih za prodajo na drobno
1901 20 00	– Mešanice in testo za izdelovanje pekovskih proizvodov iz tarifne številke 1905
1901 90	– Drugo
1902	Testenine, kuhane ali nekuhane ali polnjene (z mesom ali drugimi snovmi) ali drugače pripravljene, kot so: špageti, makaroni, rezanci, lazanje, njoki, ravioli, kaneloni; kuskus; pripravljen ali nepripravljen:
	– Nekuhanne testenine, nepolnjene ali drugače pripravljene:
1902 11 00	– – ki vsebujejo jajca
1902 19	– – drugo
1902 20	– Polnjene testenine, kuhane ali nekuhane ali drugače pripravljene:
	– – druge:
1902 20 91	– – – kuhane
1902 20 99	– – – drugo
1902 30	– Druge testenine
1902 40	– Kuskus
1903 00 00	Tapioka in njeni nadomestki, pripravljeni iz škroba, v obliki kosmičev, kaše, zrn, perl in podobno
1904	Pripravljena živila, dobljena z nabrekanjem ali praženjem žit ali žitnih izdelkov (npr. koruzni kosmiči); žita (razen koruze), v obliki zrn ali v obliki kosmičev ali drugače obdelana zrna (razen moke, drobljencev in zdroba), predkuhana, ali drugače pripravljena, ki niso navedena ali zajeta na drugem mestu
2001	Vrtnine, sadje, oreški in drugi užitni deli rastlin, pripravljeni ali konzervirani v kisu ali očetni kislini:
2001 90	– Drugo:
2001 90 30	– – sladka koruza ( <i>Zea mays</i> var. <i>saccharata</i> )
2001 90 40	– – jam, sladek krompir in podobni užitni deli rastlin, ki vsebujejo 5 mas. % ali več škroba
2001 90 60	– – palmovi srčki
2004	Druge vrtnine, pripravljene ali konzervirane drugače kot v kisu ali očetni kislini, zamrznjene, razen proizvodov iz tarifne številke 2006:
2004 10	– Krompir:
	– – druge:
2004 10 91	– – – v obliki moke, zdroba ali kosmičev
2004 90	– Druge vrtnine in mešanice vrtnin:
2004 90 10	– – sladka koruza ( <i>Zea mays</i> var. <i>saccharata</i> )
2005	Druge vrtnine, pripravljene ali konzervirane drugače kot v kisu ali očetni kislini, nezamrznjene, razen proizvodov iz tarifne številke 2006:
2005 20	– Krompir:
2005 20 10	– – v obliki moke, zdroba ali kosmičev
2005 80 00	– sladka koruza ( <i>Zea mays</i> var. <i>saccharata</i> )
2008	Sadje, oreški in drugi užitni deli rastlin, drugače pripravljene ali konzervirane, ki vsebujejo dodan sladkor ali druga sladila ali alkohol ali ne, ki niso navedeni ali zajeti na drugem mestu:
	– Oreški, arašidi in druga semena, vključno medsebojne mešanice:

Oznaka KN	Poimenovanje
2008 11	-- arašidi:
2008 11 10	--- arašidno maslo
	– Drugo, vključno mešanice, razen tistih iz tarifne podštevilke 2008 19:
2008 91 00	-- palmovi srčki
2008 99	-- drugo:
	--- ki ne vsebuje dodanega alkohola:
	---- ki ne vsebuje dodanega sladkorja:
2008 99 85	----- koruza, razen sladke koruze ( <i>Zea mays</i> var. <i>saccharata</i> )
2008 99 91	----- jam, sladek krompir in podobni užitni deli rastlin, ki vsebujejo 5 mas. % ali več škroba
2101	Ekstrakti, esence in koncentradi kave, pravega čaja ali maté čaja in pripravki na njihovi osnovi ali na osnovi kave, pravega čaja ali maté čaja; pražena cikorija in drugi praženi kavni nadomestki in njihovi ekstrakti, esence in koncentradi
2102	Kvas (aktiven in neaktiven); drugi enocelični mikroorganizmi, mrtvi (razen cepiv iz tarifne številke 3002); pripravljene pecilni praški
2103	Pripravki za omake in pripravljene omake; kombinirane začimbe in kombinirane mešanice začimbnih sredstev; gorčična moka in zdrob in pripravljena gorčica
2104	Juhe in ragu juhe in pripravki za te juhe; homogenizirana sestavljena živila
2106	Živila, ki niso navedena in ne zajeta na drugem mestu:
2106 10	– Beljakovinski koncentradi in teksturirane beljakovinaste snovi
2106 90	– Drugo:
2106 90 20	-- sestavljeni alkoholni pripravki, razen tistih na osnovi aromatičnih snovi vrst, ki se uporabljajo pri proizvodnji pijač
	-- drugo:
2106 90 92	--- ki ne vsebujejo mlečnih maščob, saharoze, izoglukoze ali škroba, ali ki vsebujejo manj kot 1,5 mas. % mlečnih maščob, 5 mas. % saharoze ali izoglukoze, 5 mas. % glukoze ali škroba
2106 90 98	--- drugo
2201	Vode, vključno naravne ali umetne mineralne vode in sodavice, ki ne vsebujejo dodanega sladkorja ali drugih sladil ali arom; led in sneg:
2201 90 00	– Drugo
2203 00	Pivo iz slada
2207	Nedenaturiran etilni alkohol, z vsebnostjo alkohola 80 vol. % ali več; denaturirani etilni alkohol in drugi destilati, s katero koli vsebnostjo alkohola
2208	Nedenaturiran etilni alkohol z vsebnostjo manj kot 80 vol. %; žganja, likerji in druge alkoholne pijače:
2208 20	– Alkoholne pijače, dobljene z destilacijo vina iz grozdja ali grozdnih tropin
2208 30	– Whisky
2208 40	– Rum in druga žganja, dobljena z destilacijo po fermentaciji proizvodov iz sladkornega trsa
2208 50	– Gin in brinjevec
2208 60	– Vodka
2208 70	– Likerji in krepilne pijače
2208 90	– Drugo:
	-- arak, v embalaži s prostornino:
2208 90 11	--- 2 litra ali manj
2208 90 19	--- več kot 2 litra
	-- žganja iz sliv, hrušk ali češenj (razen likerjev), v embalaži s prostornino:
2208 90 33	--- 2 litra ali manj:
ex 2208 90 33	---- žganja iz hrušk ali češenj, razen slivovega žganja (Slivovitz)
2208 90 38	--- več kot 2 litra:

Oznaka KN	Poimenovanje
ex 2208 90 38	---- žganja iz hrušk ali češenj, razen slivovega žganja (Slivovitz) -- druge destilirane pijače in druge alkoholne pijače, v embalaži s prostornino: --- 2 litra ali manj:
2208 90 41	---- ouzo ---- drugo: ----- žganja (razen likerjev): ----- destilirana iz sadja:
2208 90 45	----- kalvados
2208 90 48	----- druga ----- druga:
2208 90 52	----- žganje iz žita – korn
2208 90 54	----- tequila
2208 90 56	----- druga
2208 90 69	----- druge alkoholne pijače --- več kot 2 litra: ---- žganja (razen likerjev): ----- destilirana iz sadja
2208 90 71	----- tequila
2208 90 75	----- drugo
2208 90 77	----- druge alkoholne pijače
2208 90 78	-- nedenaturirani etilni alkohol z vsebnostjo alkohola manj kot 80 vol. %, v embalaži s prostornino: --- 2 litra ali manj --- več kot 2 litra
2402	Cigare, cigarilosi in cigarete iz tobaka ali tobačnih nadomestkov:
2402 10 00	- Cigare in cigarilosi, ki vsebujejo tobak
2403	Drug predelan tobak in tobačni nadomestki; homogeniziran ali rekonstituiran tobak; tobakovih ekstrakti in esence: - Drugo:
2403 91 00	-- homogeniziran ali rekonstituiran tobak
2403 99	-- drugo
2905	Aciklični alkoholi in njihovi halogenski, sulfo-, nitro- ali nitrozo- derivati: - Drugi večhidroksilni alkoholi:
2905 43 00	-- manitol
2905 44	-- D-glucitol (sorbitol)
2905 45 00	-- glicerol
3301	Eterična olja (brez terpenov ali s terpeni), vključno zgoščena (trda) olja (concretes) in čista olja; rezinoidi; izvlečki oleosmol; koncentradi eteričnih olj in maščob v masteh, neeteričnih oljih, voskih ali podobnem, dobljeni z ekstrakcijo eteričnih olj z mastjo ali maceracijo; stranski terpeniski proizvodi, dobljeni z deterpenacijo eteričnih olj; vodni destilati in vodne raztopine eteričnih olj: - Drugo: -- ekstrahirane oleo-smole:
3301 90	--- sladkih korenin in hmelja
3301 90 21	--- drugo
3301 90 30	
3302	Mešanice dišav in mešanice (vključno z alkoholnimi raztopinami) na osnovi ene ali več teh snovi, ki se uporabljajo kot surovine v industriji; drugi preparati na osnovi dišav vrst, ki se uporabljajo v proizvodnji pijač: - Za uporabo v industriji hrane ali pijač: -- za uporabo v industriji pijač: --- preparati, ki vsebujejo vse arome, značilne za določeno vrsto pijače: ---- z volumsko vsebnostjo alkohola, ki presega 0,5 vol. % ---- drugo:
3302 10	
3302 10 10	

Oznaka KN	Poimenovanje
3302 10 21	----- ki ne vsebujejo mlečnih maščob, saharoze, izoglukoze, glukoze ali škroba ali ki vsebujejo manj kot 1,5 mas. % mlečnih maščob, 5 mas. % saharoze ali izoglukoze, 5 mas. % glukoze ali škroba
3302 10 29	----- drugo
3501	Kazein, kazeinati in drugi kazeinski derivati; kazeinska lepila:
3501 10	– Kazein
3501 90	– Drugo:
3501 90 90	-- drugo
3505	Dekstrini in drugi modificirani škrobi (npr. preželatizirani in estrificirani škrobi); lepila na osnovi škrobov ali na osnovi dekstrina in drugih modificiranih škrobov:
3505 10	– Dekstrini in drugi modificirani škrobi:
3505 10 10	-- dekstrini
	-- drugi modificirani škrobi:
3505 10 90	--- drugo
3505 20	– Lepila
3809	Sredstva za dodelavo, nosilci barv, sredstva za pospeševanje barvanja in fiksiranje barvil ter drugi proizvodi (npr.: sredstva za apreturo in jedkanje), ki se uporabljajo v tekstilni, papirni, usnjarski in podobnih industrijah in niso navedeni in ne zajeti na drugem mestu:
3809 10	– Na osnovi škrobnih snovi
3823	Industrijske monokarboksilne maščobne kisline; kislina olja iz rafinacije; industrijski maščobni alkoholi:
	– Industrijske maščobne monokarboksilne kisline; kislina olja iz rafinacije:
3823 11 00	-- stearinska kislina
3823 12 00	-- oleinska kislina
3823 13 00	-- maščobne kisline talovega olja
3823 19	-- drugo
3823 70 00	– Industrijski maščobni alkoholi
3824	Pripravljena vezivna sredstva za livarske modele in livarska jedra; kemični proizvodi in preparati kemijske industrije ali sorodnih industrij (vključno tudi tisti, ki so sestavljeni iz mešanic naravnih proizvodov), ki niso navedeni in ne zajeti na drugem mestu:
3824 60	– Sorbitol, razen sorbitola iz tarifne podštevilke 2905 44

## Seznam 2: Kvote in dajatve, ki se uporabljajo za proizvode s poreklom iz Skupnosti pri uvozu na Hrvaško

Opomba: Za proizvode, naštetih v tej tabeli, se za spodaj navedene tarifne kvote uporablja stopnja dajatve nič. Dajatev, ki se uporablja za količine, ki presegajo ta obseg, bo 50 % MFN dajatve.

Oznaka KN	Poimenovanje	Letna tarifna kvota
0403 10 51	Pinjenec, kislina mleko in kislina smetana, jogurt, kefir in drugo fermentirano ali kislina mleko in smetana, aromatizirani, ali ki vsebujejo dodano sadje, oreške ali kakav	2 390 ton
0403 10 53		
0403 10 59		
0403 10 91		
0403 10 93		
0403 10 99		
0403 90 71		
0403 90 73		
0403 90 79		
0403 90 91		
0403 90 93		
0403 90 99		

Oznaka KN	Poimenovanje	Letna tarifna kvota
0405 20 10 0405 20 30	Mlečni namazi z vsebnostjo maščob 39 mas. % ali več, vendar z manj kot 75 mas. % maščobe	68 ton
1517 10 10 1517 90 10 1517 90 93	Margarina in užitne mešanice ali preparati iz masti ali olj živalskega ali rastlinskega izvora ali frakcij različnih masti ali olj, ki vsebujejo več kot 10 mas. % do vključno 15 mas. % mlečnih maščob; užitne mešanice ali preparati, ki se uporabljajo pri podmazovanju kalupov	700 ton
2201 10 11 2201 10 19 2201 10 90	Mineralne vode in sodavice	16 907 ton
2205 10 10 2205 10 90 2205 90 10 2205 90 90	Vermut in druga vina iz svežega grozdja, aromatizirana z rastlinami ali sredstvi za aromatiziranje	420 hl
ex 2208 90 33 ex 2208 90 38	Slivovo žganje (Slivovitz) z vsebnostjo alkohola manj kot 80 vol. %	170 hl
2402 20 10 2402 20 90 2402 90 00	Cigarete, ki vsebujejo tobak; cigare, cigarilosi in cigarete iz tobačnih nadomestkov	35 ton
2403 10 10 2403 10 90	Tobak za kajenje z dodatkom tobakovega nadomestka v kakršnem koli razmerju ali brez njega	42 ton

### Seznam 3: Kvote in dajatve, ki se uporabljajo za proizvode s poreklom iz Skupnosti pri uvozu na Hrvaško

Opomba: Za proizvode, našete v tej tabeli, se za spodaj navedene tarifne kvote uporablja stopnja dajatve nič. Dajatev, ki se uporablja za količine, ki presegajo ta obseg, bo 40 % MFN dajatve.

Oznaka KN	Poimenovanje	Letna tarifna kvota (v tonah)
1704 90 10 1704 90 30 1704 90 51 1704 90 55 1704 90 61 1704 90 65 1704 90 71 1704 90 75 1704 90 81 1704 90 99	Sladkorni proizvodi (vključno z belo čokolado) razen žvečilnega gumija, ki ne vsebujejo kakava	1 250
1806	Čokolada in druga živila, ki vsebujejo kakav	2 410
1905	Kruh, peciva, sladice, piškoti in drugi pekovski izdelki z dodatkom kakava ali brez njega; hostije, prazne kapsule, primerne za farmacevtsko uporabo, oblati za pečenje, rižev papir in podobni izdelki	4 390
2105 00	Sladoled in druge ledene sladice s kakavom ali brez	1 430
2202	Vode, vključno mineralne vode in sodavice, ki vsebujejo dodan sladkor ali druga sladila ali arome, ter druge brezalkoholne pijače, razen sadnih ali zelenjavnih sokov iz tarifne številke 2009	18 100

**Seznam 4: Kvote in dajatve, ki se uporabljajo za proizvode s poreklom iz Skupnosti pri uvozu na Hrvaško**

Opomba: Za proizvode, naštet v tej tabeli, se za spodaj navedene letne tarifne kvote uporablja stopnja dajatve nič. Za količine, ki presegajo kvoto, se uporabljajo pogoji, določeni v seznamu 1 Priloge II k Protokolu 3.

Oznaka KN	Poimenovanje	Letna tarifna kvota (v tonah)
2103 90 30 2103 90 90	Aromatične grenčice z vsebnostjo alkohola 44,2 do 49,2 vol. %, ki vsebujejo od 1,5 do 6 mas. % encijana, začimb in raznih sestavin ter od 4 do 10 mas. % sladkorja, v embalaži s prostornino 0,5 l ali manj; drugi pripravki za omake in pripravljene omake, kombinirane začimbe in kombinirane mešanice začimbnih sredstev, razen sojine omake, paradižnikovega ketchupa in drugih paradižnikovih omak ter tekočega mangovega 'chutneya'	300 <sup>a</sup>



## PRILOGA IX

## „PRILOGA I

## SPORAZUM

## MED EVROPSKO SKUPNOSTJO IN REPUBLIKO HRVAŠKO O VZAJEMNIH PREFERENCIALNIH TRGOVINSKIH KONCESIJAH ZA DOLOČENA VINA

1. Uvoz naslednjih proizvodov s poreklom iz Republike Hrvaške v Skupnost je predmet spodaj določenih koncesij, od 1. avgusta 2007:

Oznaka KN	Poimenovanje	Veljavna dajatev	Letna količina (hl)	Letno povečanje (hl)	Posebne določbe
ex 2204 10 ex 2204 21	Kakovostno peneče vino Vino iz svežega grozdja	oproščeno	44 000	10 000	(1)(2)
ex 2204 29	Vino iz svežega grozdja	oproščeno	29 000	0	(2)

(1) Pod pogojem, da je bilo prejšnje leto porabljene najmanj 80 % upravičene količine, se količine letno povečujejo, dokler vsota kvote, ki se nanaša na tarifni številki ex 2204 10 in ex 2204 21, in kvote, ki se uporablja za tarifno številko ex 2204 29, ne doseže največje količine 98 000 hl.

(2) Na zahtevo ene od pogodbenic se lahko skličejo posvetovanja za prilagoditev kvot s prenosom količin iz kvote, ki se uporablja za tarifno številko ex 2204 29, v kvoto, ki se uporablja za tarifni številki ex 2204 10 in ex 2204 21.

2. Skupnost odobri preferencialno dajatev nič v okviru tarifnih kvot iz točke 1 pod pogojem, da Republika Hrvaška za izvoz teh količin ne plačuje nobenih izvoznih subvencij.

3. Uvoz naslednjih proizvodov s poreklom iz Skupnosti v Republiko Hrvaško je predmet koncesij, določenih spodaj, od 1. avgusta 2007:

Hrvaška carinska tarifa	Poimenovanje	Veljavna dajatev	Letna količina (hl)	Letno povečanje (hl)	Posebne določbe
ex 2204 10 ex 2204 21	Kakovostno peneče vino Vino iz svežega grozdja	oproščeno	14 000	800	(1)
ex 2204 29	Vino iz svežega grozdja	oproščeno	8 000	0	
ex 2204	Vino iz svežega grozdja, alkoholizirana vina; grozdni mošt razen tistega iz tarifne številke 2009	50 % MFN dajatve	900	0	

(1) Pod pogojem, da je bilo v preteklem letu porabljene najmanj 80 % upravičene količine, se uporablja letno povečanje, dokler kvota ne doseže najvišje vrednosti 18 000 hl.

4. Republika Hrvaška odobri preferencialno dajatev nič v okviru tarifnih kvot iz točke 3 pod pogojem, da Skupnost za izvoz teh količin ne plačuje nobenih izvoznih subvencij.

5. Ta sporazum zajema vino:

- (a) proizvedeno iz svežega grozdja, v celoti pridelanega in potrganega na ozemlju zadevne pogodbenice, in
- (b) (i) s poreklom v EU, ki je bilo izdelano v skladu s pravili o enoloških postopkih in obdelavah iz naslova V Uredbe Sveta (ES) št. 1493/1999;
- (ii) s poreklom iz Republike Hrvaške, ki je bilo izdelano v skladu s pravili o enoloških postopkih in obdelavah, skladnih s hrvaško zakonodajo. Ta enološka pravila morajo biti usklajena z zakonodajo Skupnosti.

6. Za uvoz vina s koncesijami iz tega sporazuma je treba predložiti potrdilo, ki ga izda vzajemno priznani uradni organ s skupaj sestavljenih seznamov, pod pogojem, da je zadevno vino v skladu s točko 5(b).

7. Pogodbeni stranki najkasneje v prvem četrtletju leta 2005 proučita možnosti medsebojne odobritve nadaljnjih koncesij ob upoštevanju razvoja trgovine z vinom med pogodbenima strankama.
  8. Pogodbeni stranki zagotovita, da vzajemno odobrene ugodnosti niso postavljene pod vprašaj zaradi drugih ukrepov.
  9. Na zahtevo katere koli od pogodbenih strank se opravijo posvetovanja o katerem koli problemu v zvezi z načinom izvajanja tega sporazuma.
  10. Ta sporazum se na eni strani uporablja na ozemljih, na katerih se uporablja Pogodba o ustanovitvi Evropske skupnosti, in pod pogoji iz navedene pogodbe ter na drugi strani na ozemlju Republike Hrvaške.“
-

## PRILOGA X

## „PROTOKOL 4

**o opredelitvi pojma ‚izdelki s poreklom‘ in načinih upravnega sodelovanja za izvajanje določb tega sporazuma med Skupnostjo in Hrvaško**

## VSEBINA

## NASLOV I SPLOŠNE DOLOČBE

Člen 1 **Opredelitev pojmov**

## NASLOV II OPREDELITEV POJMA ‚IZDELKI S POREKLOM‘

Člen 2 **Splošne zahteve**

Člen 3 **Kumulacija v Skupnosti**

Člen 4 **Kumulacija na Hrvaškem**

Člen 5 **V celoti pridobljeni izdelki**

Člen 6 **Zadosti obdelani ali predelani izdelki**

Člen 7 **Nezadostni postopki obdelave ali predelave**

Člen 8 **Enota kvalifikacije**

Člen 9 **Dodatki, nadomestni deli in orodja**

Člen 10 **Garniture**

Člen 11 **Nevtralne sestavine**

## NASLOV III OZEMELJSKE ZAHTEVE

Člen 12 **Načelo teritorialnosti**

Člen 13 **Neposredni prevoz**

Člen 14 **Razstave**

## NASLOV IV POVRAČILO ALI IZVZETJE

Člen 15 **Prepoved povračila ali izvzetja od carin**

## NASLOV V DOKAZILO O POREKLU

Člen 16 **Splošne zahteve**

Člen 17 **Postopek za izdajo potrdil o gibanju blaga EUR.1**

Člen 18 **Naknadno izdana potrdila o gibanju blaga EUR.1**

Člen 19 **Izdaja dvojnika potrdila o gibanju blaga EUR.1**

Člen 20 **Izdaja potrdil o gibanju blaga EUR.1 na podlagi predhodno izdanega ali sestavljenega dokazila o poreklu**

Člen 21 **Ločeno knjigovodsko izkazovanje**

Člen 22 **Pogoji za izjavo na računu**

- Člen 23 **Pooblaščen izvoznik**
- Člen 24 **Veljavnost dokazila o poreklu**
- Člen 25 **Predložitev dokazila o poreklu**
- Člen 26 **Uvoz po delih**
- Člen 27 **Izjeme pri dokazilu o poreklu**
- Člen 28 **Dokazilne listine**
- Člen 29 **Shranjevanje dokazil o poreklu in dokazilnih listin**
- Člen 30 **Razlike in oblikovne napake**
- Člen 31 **Zneski, izraženi v eurih**

#### NASLOV VI **DOGOVORI O UPRAVNEM SODELOVANJU**

- Člen 32 **Medsebojna pomoč**
- Člen 33 **Preverjanje dokazil o poreklu**
- Člen 34 **Reševanje sporov**
- Člen 35 **Kazni**
- Člen 36 **Proste cone**

#### NASLOV VII **CEUTA IN MELILLA**

- Člen 37 **Uporaba Protokola**
- Člen 38 **Posebni pogoji**

#### NASLOV VIII **KONČNE DOLOČBE**

- Člen 39 **Spremembe Protokola**

#### **Seznam prilog**

- Priloga I: **Uvodne opombe k seznamu v Prilogi II**
- Priloga II: **Seznam obdelav ali predelav, ki jih je treba opraviti na materialih brez porekla, da bi lahko izdelani izdelek pridobil status blaga s poreklom**
- Priloga III: **Vzorca potrdila o gibanju blaga EUR.1 in zahtevka za potrdilo o gibanju blaga EUR.1**
- Priloga IV: **Besedilo izjave na računu**

## NASLOV I

## SPLOŠNE DOLOČBE

## Člen 1

## Opredelitev pojmov

Za namene tega protokola:

- (a) ‚izdelava‘ pomeni katero koli vrsto obdelave ali predelave, vključno s sestavljanjem ali posebnimi postopki;
- (b) ‚material‘ pomeni vsako sestavino, surovino, sestavni del ali del itd., ki se uporablja pri izdelavi izdelka;
- (c) ‚izdelek‘ pomeni izdelek, ki se izdeluje, tudi če je namenjen poznejši uporabi v drugem postopku izdelave;
- (d) ‚blago‘ pomeni materiale in izdelke;
- (e) ‚carinska vrednost‘ pomeni vrednost, določeno v skladu s Sporazumom iz leta 1994 o izvajanju člena VII Splošnega sporazuma o carinah in trgovini (Sporazum STO o carinski vrednosti);
- (f) ‚cena franko tovarna‘ pomeni ceno, ki se za izdelek franko tovarna v Skupnosti ali v Hrvaški plača proizvajalcu, pri katerem se opravi zadnja obdelava ali predelava, če cena vključuje vrednost vseh uporabljenih materialov, zmanjšano za vse notranje dajatve, ki se ali se lahko povrnejo pri izvozu pridobljenega izdelka;
- (g) ‚vrednost materialov‘ pomeni carinsko vrednost pri uvozu uporabljenih materialov brez porekla, ali če ta ni znana in se ne da ugotoviti, prvo preverljivo ceno, plačano za materiale v Skupnosti ali na Hrvaškem;
- (h) ‚vrednost materialov s poreklom‘ pomeni vrednost takih materialov, kot so opredeljeni v točki (g), in se smiselno uporabljajo;
- (i) ‚dodana vrednost‘ pomeni ceno izdelka franko tovarna, zmanjšano za carinsko vrednost vsakega vključenega materiala s poreklom iz drugih držav, navedenih v členih 3 in 4, ali če carinska vrednost ni znana ali se ne da ugotoviti, prvo dokazljivo ceno, plačano za materiale v Skupnosti ali na Hrvaškem;
- (j) ‚poglavja‘ in ‚tarifne številke‘ pomenijo poglavja in tarifne številke (štirimestne oznake), uporabljene v nomenklaturi, ki sestavljajo harmonizirani sistem poimenovan in šifriranih oznak blaga, ki se v tem protokolu navaja kot ‚harmonizirani sistem‘ ali ‚HS‘;
- (k) ‚uvrščen‘ se nanaša na uvrstitev izdelka ali materiala pod določeno tarifno številko;
- (l) ‚pošiljka‘ pomeni izdelke, ki jih izvoznik pošlje enemu prejemniku bodisi hkrati ali so zajeti v enem samem prevoznem dokumentu, s katerim izvoznik dobavlja te izdelke prejemniku, ali če ni takega dokumenta, izdelke, ki so zajeti na enem računu;
- (m) ‚ozemlje‘ vključuje teritorialno morje.

## NASLOV II

## OPREDELITEV POJMA ‚IZDELKI S POREKLOM‘

## Člen 2

## Splošne zahteve

1. Pri izvajanju tega sporazuma se za izdelke s poreklom iz Skupnosti štejejo:

- (a) izdelki, v celoti pridobljeni v Skupnosti v smislu člena 5;
- (b) izdelki, pridobljeni v Skupnosti, ki vsebujejo materiale, ki niso v celoti pridobljeni v Skupnosti, pod pogojem, da so takšni materiali zadosti obdelani ali predelani v Skupnosti v smislu člena 6.

2. Pri izvajanju tega sporazuma se za izdelke s poreklom iz Hrvaške štejejo:

- (a) izdelki, v celoti pridobljeni na Hrvaškem v smislu člena 5;
- (b) izdelki, pridobljeni na Hrvaškem, ki vsebujejo materiale, ki niso v celoti pridobljeni na Hrvaškem, pod pogojem, da so takšni materiali zadosti obdelani ali predelani na Hrvaškem v smislu člena 6.

## Člen 3

## Bilateralna kumulacija porekla v Skupnosti

Materiali s poreklom iz Hrvaške se štejejo za materiale s poreklom iz Skupnosti, če so vsebovani v izdelku, ki je bil tam pridobljen. Ni potrebno, da so taki materiali zadosti obdelani ali predelani, pod pogojem, da obdelava ali predelava, opravljena v Skupnosti, presega postopke, omenjene v členu 7(1).

## Člen 4

## Bilateralna kumulacija porekla na Hrvaškem

Materiali s poreklom iz Skupnosti se štejejo za materiale s poreklom iz Hrvaške, če so vsebovani v izdelku, ki je bil tam pridobljen. Ni potrebno, da so taki materiali zadosti obdelani ali predelani, pod pogojem, da obdelava ali predelava, opravljena na Hrvaškem, presega postopke, omenjene v členu 7(1).

## Člen 5

## V celoti pridobljeni izdelki

1. Za v celoti pridobljene v Skupnosti ali na Hrvaškem se štejejo:

- (a) mineralni izdelki, pridobljeni iz njene zemlje ali morskega dna;
- (b) tam pridelani rastlinski izdelki;
- (c) žive živali, tam skotene ali izvaljene in vzrejene;
- (d) izdelki, pridobljeni iz živih, tam vzrejenih živali;
- (e) izdelki, tam pridobljeni z lovom ali ribolovom;

- (f) izdelki morskega ribolova in drugi izdelki iz morja, pridobljeni z njenimi plovili zunaj teritorialnega morja Skupnosti ali Hrvaške;
- (g) izdelki, izdelani na njenih predelovalnih ladjah izključno iz izdelkov, navedenih v (f);
- (h) tam zbrani rabljeni predmeti, primerni le za obnavljanje surovin, vključno z rabljenimi gumami, primernimi samo za protektiranje ali porabo kot odpadki;
- (i) odpadki in ostanki pri postopkih izdelave, ki tam potekajo;
- (j) izdelki, pridobljeni iz morskega dna ali podzemlja zunaj njenega teritorialnega morja, pod pogojem, da ima izključno pravico do obdelave morskega dna ali podzemlja;
- (k) blago, tam izdelano izključno iz izdelkov, navedenih v točkah (a) do (j).

2. Izraza ‚njena plovila‘ in ‚njene predelovalne ladje‘ v odstavku 1(f) in (g) se uporabljata samo za plovila in predelovalne ladje:

- (a) ki so registrirani ali vpisani v državi članici Skupnosti ali na Hrvaškem;
- (b) ki plujejo pod zastavo države članice Skupnosti ali Hrvaške;
- (c) ki so vsaj 50-odstotno v lasti državljanov države članice Skupnosti ali Hrvaške, ali pa družbe s sedežem v eni od teh držav, in v kateri so direktor ali direktorji, predsednik upravnega odbora ali nadzornega sveta ter večina članov takih odborov državljani države članice Skupnosti ali Hrvaške in še dodatno, če v osebnih ali kapitalstskih družbah vsaj polovica kapitala pripada tem državam ali javnim organom ali državljanom omenjenih držav;
- (d) katerih kapitan in častniki so državljani držav članic Skupnosti ali Hrvaške
- in
- (e) katerih vsaj 75 % članov posadke je državljanov države članice Skupnosti ali Hrvaške.

#### Člen 6

##### Zadosti obdelani ali predelani izdelki

1. Za namene člena 2 se šteje, da so izdelki, ki niso v celoti pridobljeni, zadosti obdelani ali predelani, če so izpolnjeni pogoji iz seznama Priloge II.

Zgoraj navedeni pogoji navajajo za vse izdelke, za katere velja ta sporazum, postopke obdelave ali predelave, ki morajo biti opravljeni na materialih brez porekla, uporabljenih pri izdelavi teh izdelkov, in se nanašajo samo na take materiale. Če se izdelek, ki je pridobil poreklo z izpolnitvijo pogojev iz seznama, uporablja pri izdelavi drugega izdelka, se torej pogoji, ki se uporabljajo za izdelek, v katerega je ta vključen, ne uporabljajo zanj in se ne upoštevajo materiali brez porekla, ki so se morda uporabili pri njegovi izdelavi.

2. Ne glede na odstavek 1 se materiali brez porekla, ki se v skladu s pogoji iz seznama za ta izdelek ne bi smeli uporabljati pri izdelavi tega izdelka, vseeno lahko uporabljajo, če:

- (a) njihova skupna vrednost ne presega 10 odstotkov cene izdelka franko tovarna;
- (b) kateri koli odstotek, ki je naveden v seznamu kot zgornja vrednost materialov brez porekla, ni presežen na podlagi uporabe tega odstavka.

Ta odstavek se ne uporablja za izdelke iz poglavij 50 do 63 harmoniziranega sistema.

3. Odstavka 1 in 2 se uporabljata pod pogoji, ki jih določa člen 7.

#### Člen 7

##### Nezadostni postopki obdelave ali predelave

1. Brez poseganja v odstavek 2 naslednji postopki štejejo za nezadostno obdelavo ali predelavo, da bi izdelki pridobili status izdelkov s poreklom ne glede na to, ali je zadoščeno zahtevam iz člena 6:

- (a) postopki za ohranitev blaga v dobrem stanju med prevozom in skladiščenjem;
- (b) razstavljanje in sestavljanje tovorkov;
- (c) pranje, čiščenje; odstranjevanje prahu, oksidov, olja, barve ali drugih snovi za prekrivanje;
- (d) likanje tekstila;
- (e) preprosti postopki barvanja in loščenja;
- (f) luščenje, delno ali popolno beljenje, loščenje ter glaziranje žit in riža;
- (g) postopki barvanja sladkorja ali oblikovanje sladkornih kock;
- (h) lupljenje, razkoščičevanje in luščenje sadja, oreščkov in zelenjave;
- (i) ostrenje, preprosto brušenje ali preprosto rezanje;
- (j) sejanje, prebiranje, sortiranje, razvrščanje v skupine, razvrščanje po stopnjah, usklajevanje (vključno s sestavljanjem garnitur izdelkov);
- (k) preprosto pakiranje v steklenice, pločevinke, čutare, vrečke, zaboje, škatle, pritrjevanje na lepenko ali plošče in vsi drugi preprosti postopki pakiranja;
- (l) pritrjevanje ali tiskanje oznak, nalepk, logotipov in drugih podobnih znakov za razlikovanje na izdelke in njihovo embalažo;
- (m) preprosto mešanje izdelkov, ne glede na to, ali so različnih vrst ali ne;
- (n) enostavno sestavljanje delov izdelkov v popoln izdelek ali razstavljanje izdelkov na dele;

- (o) kombinacija dveh ali več postopkov, opisanih v točkah (a) do (n);
- (p) zakol živali.

- (d) blago, ki ni vključeno ali ni namenjeno za vključitev v končno sestavo izdelka.

2. Pri ugotavljanju, ali se obdelava ali predelava, opravljena na posameznem izdelku, šteje za nezadostno v smislu odstavka 1, se skupno upoštevajo vsi postopki, opravljeni na tem izdelku v Skupnosti ali na Hrvaškem.

#### Člen 8

##### Enota kvalifikacije

1. Enota kvalifikacije za uporabo določb tega protokola je posamezen izdelek, ki se šteje za osnovno enoto pri uvrščanju ob uporabi nomenklature harmoniziranega sistema.

Iz tega sledi:

- (a) kadar se izdelek, ki ga sestavlja skupina predmetov ali je sestavljen iz izdelkov, uvršča po pogojih harmoniziranega sistema v eno tarifno številko, potem celota predstavlja enoto kvalifikacije;
- (b) kadar je pošiljka sestavljena iz določenega števila enakih izdelkov, ki se uvrščajo pod enako tarifno številko harmoniziranega sistema, je treba pri uporabi določb tega protokola vsak izdelek obravnavati posebej.
2. Kadar je v skladu s splošnim pravilom 5 harmoniziranega sistema embalaža vključena v izdelek zaradi uvrščanja, mora biti vključena tudi pri določanju porekla.

#### Člen 9

##### Dodatki, nadomestni deli in orodja

Dodatki, nadomestni deli in orodja, poslani skupaj z delom opreme, stroja, naprave ali vozila, ki so del običajne opreme in so vključeni v njeno ceno ali pa niso posebej zaračunani, se štejejo za del te opreme, stroja, naprave ali vozila.

#### Člen 10

##### Garniture

Garniture, opredeljene v splošnem pravilu 3 harmoniziranega sistema štejejo za garniture s poreklom, kadar imajo poreklo vsi njihovi sestavni deli. Kljub temu pa se takrat, kadar je garnitura sestavljena iz izdelkov s poreklom in brez njega, šteje, da ima garnitura kot celota poreklo, če vrednost izdelkov brez porekla ne presega 15 odstotkov cene garniture franko tovarna.

#### Člen 11

##### Nevtralne sestavine

Da bi določili, ali je izdelek s poreklom, ni treba ugotavljati porekla za naslednje, kar bi lahko bilo uporabljeno pri njegovi izdelavi:

- (a) energijo in gorivo;
- (b) naprave in opremo;
- (c) stroje in orodja;

#### NASLOV III

##### OZEMELJSKE ZAHTEVE

#### Člen 12

##### Načelo teritorialnosti

1. Razen v primerih iz členov 3 in 4 ter odstavka 3 tega člena morajo biti pogoji za pridobitev statusa blaga s poreklom, določeni v naslovu II, brez prekinitve izpolnjeni v Skupnosti ali na Hrvaškem.

2. Razen v primerih iz členov 3 in 4 se blago s poreklom, izvoženo iz Skupnosti ali Hrvaške v drugo državo, ob vrnitvi šteje za blago brez porekla, razen če se carinskim organom lahko zadovoljivo dokaže:

- (a) da je blago, ki se vrača, isto blago, kot je bilo izvoženo blago,

in

- (b) da na njem, medtem ko je bilo v tisti državi ali med izvozom, niso bili opravljeni nikakršni postopki, razen tistih, ki so potrebni, da se ohrani v dobrem stanju.

3. Na pridobitev statusa blaga s poreklom v skladu s pogoji iz naslova II ne vpliva obdelava ali predelava, opravljena zunaj Skupnosti ali Hrvaške na materialih, izvoženih iz Skupnosti ali Hrvaške in tja ponovno uvoženih, pod pogojem, da:

- (a) so navedeni materiali v celoti pridobljeni v Skupnosti ali na Hrvaškem ali so bili pred njihovim izvozom obdelani ali predelani bolj, kot to zahtevajo postopki, omenjeni v členu 7,

in

- (b) se carinskim organom lahko dokaže, da:

- (i) je bilo ponovno uvoženo blago pridobljeno z obdelavo ali predelavo izvoženih materialov

in

- (ii) skupna dodana vrednost, pridobljena zunaj Skupnosti ali Hrvaške, ob uporabi določb tega člena ne presega 10 odstotkov cene franko tovarna končnega izdelka, za katerega se uveljavlja status izdelka s poreklom.

4. Za namene odstavka 3 se pogoji za pridobitev statusa blaga s poreklom iz naslova II ne uporabljajo za obdelavo ali predelavo, opravljeno zunaj Skupnosti ali Hrvaške. Kadar pa se v seznamu iz Priloge II za določitev statusa blaga s poreklom za končni izdelek uporablja pravilo, ki določa največjo vrednost vseh vključenih materialov brez porekla, skupna vrednost materialov brez porekla, vključenih na ozemlju določene pogodbenice, upoštevana skupaj s skupno dodano vrednostjo, pridobljeno zunaj Skupnosti ali Hrvaške z uporabo določb iz tega člena, ne sme presegati navedenega odstotka.

5. Za namene uporabe določb odstavkov 3 in 4 se šteje, da ‚skupna dodana vrednost‘ pomeni vse stroške, nastale zunaj Skupnosti ali Hrvaške, vključno z vrednostjo tam vključenih materialov.

6. Določbe odstavkov 3 in 4 se ne uporabljajo za izdelke, ki ne izpolnjujejo pogojev, določenih v seznamu iz Priloge II, ali za izdelke, ki se lahko štejejo za zadosti obdelane ali predelane samo ob uporabi splošno dovoljenega odstopanja, določenega v členu 6(2).

7. Določbe odstavkov 3 in 4 se ne uporabljajo za izdelke iz poglavij 50 do 63 harmoniziranega sistema.

8. Vsaka obdelava ali predelava, ki je zajeta z določbami tega člena, opravljena zunaj Skupnosti ali Hrvaške, se opravi v skladu s postopki pasivnega oplemenitenja ali podobnimi postopki.

### Člen 13

#### Neposredni prevoz

1. Preferencialna obravnava, predvidena s tem sporazumom, se uporablja samo za izdelke, ki izpolnjujejo zahteve tega protokola ter se prevažajo neposredno med Skupnostjo in Hrvaško. Vendar se izdelki, ki sestavljajo eno samo pošiljko, lahko prevažajo prek drugih ozemelj, če do tega pride, s pretovarjanjem ali začasnim skladiščenjem na teh ozemljih pod pogojem, da je blago v državi tranzita ali skladiščenja ostalo pod nadzorom carinskih organov in da na njem niso bili opravljeni drugi postopki razen raztovarjanja, ponovnega natovarjanja ali kakršni koli postopki za ohranitev blaga v dobrem stanju.

Izdelki s poreklom se lahko pošiljajo po cevovodih čez ozemlja, ki niso ozemlja Skupnosti ali Hrvaške.

2. Kot dokazilo, da so izpolnjeni pogoji iz odstavka 1, se pristojnim carinskim organom države uvoznice predloži:

(a) en sam prevozni dokument, ki pokriva prevoz iz države izvoznice čez državo tranzita, ali

(b) potrdilo, ki ga izdajo carinski organi države tranzita in ki:

(i) vsebuje natančen opis izdelkov;

(ii) navaja datume raztovarjanja in ponovnega natovarjanja izdelkov in, kjer je primerno, imena ladij ali drugih uporabljenih prevoznih sredstev,

in

(iii) potrjuje pogoje, pod katerimi so bili izdelki zadržani v državi tranzita, ali

(c) če teh ni, katere koli listine, ki to dokazujejo.

### Člen 14

#### Razstave

1. Za izdelke s poreklom, ki se pošiljajo na razstavo v državo, ki ni država članica Skupnosti in Hrvaška, in se po razstavi prodajo za uvoz

v Skupnost ali Hrvaško, veljajo pri uvozu ugodnosti po določbah tega sporazuma, če se carinskim organom zadovoljivo dokaže, da:

(a) je izvoznik te izdelke poslal iz Skupnosti ali Hrvaške v državo, v kateri je razstava in jih tam razstavil;

(b) je ta izvoznik izdelke prodal ali jih kako drugače dal na razpolago osebi v Skupnosti ali na Hrvaškem;

(c) so bili izdelki med razstavo ali takoj za tem poslani v enakem stanju, kot so bili poslani na razstavo,

in

(d) izdelki od takrat, ko so bili poslani na razstavo, niso bili uporabljeni za noben drug namen, razen za predstavitev na razstavi.

2. Dokazilo o poreklu mora biti izdano in sestavljeno v skladu z določbami iz naslova V in na običajen način predloženo carinskim organom države uvoznice. Na njem morata biti navedena naziv in naslov razstave. Po potrebi se lahko zahtevajo dodatna dokumentarna dokazila o pogojih, pod katerimi so bili razstavljeni.

3. Odstavek 1 se uporablja za vse trgovinske, industrijske, kmetijske ali obrtne razstave, sejme ali podobne javne prireditve ali prikaze, ki niso organizirani za zasebne namene v trgovinah ali poslovnih prostorih zaradi prodaje tujih izdelkov in med katerimi izdelki ostanejo pod carinskim nadzorom.

### NASLOV IV

#### POVRAČILO ALI IZVZETJE

### Člen 15

#### Prepoved povračila ali izvzetja od carin

1. Za materiale brez porekla, ki se uporabljajo pri izdelavi izdelkov s poreklom iz Skupnosti ali Hrvaške, za katere je izdano ali izdelano dokazilo o poreklu v skladu z določbami iz naslova V, se v Skupnosti ali na Hrvaškem ne more uveljavljati kakršno koli povračilo ali izvzetje od carin.

2. Prepoved iz odstavka 1 se nanaša na kakršno koli delno ali celotno povračilo, odpust ali neplačilo carin ali dajatev z enakim učinkom, ki se lahko uporablja v Skupnosti ali na Hrvaškem izrecno ali posledično, za materiale, uporabljene pri izdelavi, takrat, ko se izdelki, pridobljeni iz navedenih materialov, izvozijo, in ne, če tam ostanejo za domačo porabo.

3. Izvoznik izdelkov, na katere se nanaša dokazilo o poreklu, mora biti pripravljen, da na zahtevo zadevnih carinskih organov kadar koli predloži vse ustrezne dokumente, ki dokazujejo, da ni bilo pridobljeno nobeno povračilo carine v zvezi z materiali brez porekla, ki se uporabljajo pri izdelavi zadevnih izdelkov, in da so bile dejansko plačane vse carine ali dajatev z enakim učinkom, ki se uporabljajo za takšne materiale.



4. Določbe iz odstavkov 1 do 3 se uporabljajo tudi za embalažo v smislu člena 8(2), dodatke, nadomestne dele in orodje v smislu člena 9 ter izdelke v garnituri v smislu člena 10, če so takšni predmeti brez porekla.

5. Določbe iz odstavkov 1 do 4 se uporabljajo samo za materiale, za katere se uporablja ta sporazum. Nadalje ne preprečujejo uporabe sistema izvoznih nadomestil, ki se uporabljajo pri izvozu kmetijskih proizvodov v skladu z določbami tega sporazuma.

## NASLOV V

### DOKAZILO O POREKLU

#### Člen 16

#### Splošne zahteve

1. Za izdelke s poreklom iz Skupnosti ob uvozu na Hrvaško in za izdelke s poreklom iz Hrvaške ob uvozu v Skupnost se uporabljajo ugodnosti tega sporazuma ob predložitvi:

- (a) potrdila o gibanju blaga EUR.1, vzorec katerega je prikazan v Prilogi III, ali
- (b) v primerih iz člena 22(1) izjave, v nadaljevanju 'izjava na računu', ki jo izvoznik poda na računu, dobavnici ali na drugem trgovinskem dokumentu, ki zadevni izdelek opisuje dovolj natančno, da ga je mogoče prepoznati; besedilo izjave na računu je v Prilogi IV.

2. Ne glede na odstavek 1 se za izdelke s poreklom v smislu tega protokola v primerih iz člena 27 uporabljajo ugodnosti iz tega sporazuma, ne da bi bilo treba predložiti kateri koli zgoraj navedeni dokument.

#### Člen 17

#### Postopek za izdajo potrdil o gibanju blaga EUR.1

1. Potrdilo o gibanju blaga EUR.1 izdajo carinski organi države izvoznice na podlagi pisnega zahtevka izvoznika ali njegovega pooblaščenega zastopnika na izvoznikovo odgovornost.

2. Izvoznik ali njegov pooblaščen zastopnik v ta namen izpolni obrazca potrdila o gibanju blaga EUR.1 in zahtevka za potrdilo o gibanju blaga, katerih vzorca sta v Prilogi III. Obrazca se izpolnita v enem od jezikov, v katerih je sestavljen ta sporazum, in v skladu z določbami notranjega prava države izvoznice. Če so napisani z roko, morajo biti izpolnjeni s črnilom in s tiskanimi črkami. Izdelki morajo biti poimenovani v za to predvidenem polju brez praznih vmesnih vrstic. Če polje ni v celoti zapolnjeno, je treba pod zadnjo vrstico poimenovanja potegniti vodoravno črto in prečrtati prazen prostor pod njo.

3. Izvoznik, ki vlaga zahtevek za izdajo potrdila o gibanju blaga EUR.1, mora biti pripravljen, da na zahtevo carinskih organov države izvoznice, v kateri se izda potrdilo o gibanju blaga EUR.1, kadar koli predloži vse

ustrezne dokumente, ki dokazujejo status porekla zadevnih izdelkov kot tudi izpolnitev drugih zahtev iz tega protokola.

4. Potrdilo o gibanju blaga EUR.1 izdajo carinski organi države članice Skupnosti ali Hrvaške, če se zadevni izdelki lahko štejejo kot izdelki s poreklom iz Skupnosti ali iz Hrvaške in izpolnjujejo druge zahteve iz tega protokola.

5. Carinski organi, ki izdajo potrdilo o gibanju blaga EUR.1 storijo vse potrebno, da preverijo poreklo blaga in izpolnjevanje drugih zahtev iz tega protokola. V ta namen imajo pravico zahtevati vsa dokazila in opraviti kakršen koli pregled izvoznikovega knjigovodstva ali kateri koli drug pregled, ki se jim zdi potreben. Zagotoviti morajo tudi, da so obrazci, navedeni v odstavku 2, pravilno izpolnjeni. Zlasti morajo preveriti, ali je prostor, namenjen poimenovanju izdelkov, izpolnjen tako, da izključuje vse možnosti pripisov z namenom goljufije.

6. Datum izdaje potrdila o gibanju blaga EUR.1 mora biti na potrdilu naveden v polju 11.

7. Potrdilo o gibanju blaga EUR.1 izdajo carinski organi in ga dajo izvozniku na razpolago takoj, ko je dejanski izvoz opravljen ali zagotovljen.

#### Člen 18

#### Naknadno izdana potrdila o gibanju blaga EUR.1

1. Ne glede na člen 17(7) se potrdilo o gibanju blaga EUR.1 izjemoma lahko izda tudi po izvozu izdelkov, na katere se nanaša, če:

- (a) ni bilo izdano v času izvoza zaradi napak ali nenamernih opustitev ali posebnih okoliščin

ali

- (b) se carinskim organom zadovoljivo dokaže, da je bilo potrdilo o gibanju blaga EUR.1 izdano, vendar ob uvozu iz tehničnih razlogov ni bilo sprejeto.

2. Za izvajanje odstavka 1 mora izvoznik v zahtevi navesti kraj in datum izvoza izdelkov, na katere se potrdilo o gibanju blaga EUR.1 nanaša, in navesti razloge za svojo zahtevo.

3. Carinski organi lahko izdajo potrdilo o gibanju blaga EUR.1 naknadno šele po tem, ko preverijo, če se podatki v izvoznikovi zahtevi ujemajo s podatki v ustreznem spisu.

4. Naknadno izdana potrdila o gibanju blaga EUR.1 morajo vsebovati naslednji zaznamek v angleškem jeziku:

.ISSUED RETROSPECTIVELY.

5. Zaznamek iz odstavka 4 mora biti vpisan v polje 'Opombe' potrdila o gibanju blaga EUR.1.

## Člen 19

**Izdaja dvojnika potrdila o gibanju blaga EUR.1**

1. Če je bilo potrdilo o gibanju blaga EUR.1 ukradeno, izgubljeno ali uničeno, lahko izvoznik carinske organe, ki so ga izdali, zaprosi za dvojnik, sestavljen na podlagi izvoznih dokumentov, ki jih imajo.

2. Na ta način izdani dvojnik mora imeti zaznamek v angleškem jeziku:

„DUPLICATE“.

3. Zaznamek iz odstavka 2 mora biti vpisan v polje „Opombe“ dvojnika potrdila o gibanju blaga EUR.1.

4. Dvojnik, na katerem mora biti datum izdaje izvirnega potrdila o gibanju blaga EUR.1 začne veljati s tem datumom.

## Člen 20

**Izdaja potrdil o gibanju blaga EUR.1 na podlagi predhodno izdanega ali sestavljene dokazila o poreklu**

Kadar so izdelki s poreklom dani pod nadzor carinskega urada v Skupnosti ali na Hrvaškem, je mogoče izvirno dokazilo o poreklu nadomestiti z enim ali več potrdili o gibanju blaga EUR.1 zaradi pošiljanja vseh ali nekaterih izdelkov drugam v Skupnosti ali na Hrvaškem. Nadomestno potrdilo ali nadomestna potrdila o gibanju blaga EUR.1 izda carinski urad, pod nadzor katerega so bili dani izdelki.

## Člen 21

**Ločeno knjigovodsko izkazovanje**

1. Če pri ločenem skladiščenju zalog izdelkov s poreklom in izdelkov brez porekla, ki so enaki ali med seboj zamenljivi, nastanejo precejšnje materialne ali stroškovne težave, lahko carinski organi na pisno zahtevo prizadetih strank dovolijo tako imenovano metodo „ločenega knjigovodskega izkazovanja“ za vodenje takšnih zalog.

2. Ta metoda mora zagotoviti, da je število pridobljenih izdelkov v določenem dogovorjenem obdobju, ki se lahko obravnavajo kot izdelki „s poreklom“, enako, kot bi ga dobili, če bi bile zaloge fizično ločene.

3. Carinski organi lahko tako dovoljenje izdajo pod katerimi koli pogoji, za katere menijo, da so ustrezni.

4. Ta metoda se beleži in uporablja na podlagi splošnih računovodskih načel, ki se uporabljajo v državi, kjer je bil izdelek narejen.

5. Uporabnik te poenostavitve lahko sestavi oziroma zaprosi za dokazila o poreklu za tiste količine izdelkov, ki se lahko štejejo za izdelke s poreklom. Na zahtevo carinskega organa mora uporabnik dati izjavo o tem, kako so bile količine vodene.

6. Carinski organi nadzorujejo uporabo dovoljenja in ga lahko kadar koli odvzamejo, če ga uporabnik na kakršen koli način nepravilno uporablja ali ne izpolnjuje katerega od drugih pogojev iz tega protokola.

## Člen 22

**Pogoji za izjavo na računu**

1. Izjavo na računu iz člena 16(1)(b) lahko da:

(a) pooblaščen izvoznik v smislu člena 23

ali

(b) kateri koli izvoznik za vsako pošiljko, ki jo sestavlja en ali več tovorkov, ki vsebujejo izdelke s poreklom, katerih skupna vrednost ne presega 6 000 EUR.

2. Izjavo na računu je mogoče dati, če se izdelki, na katere se nanaša, lahko štejejo kot izdelki s poreklom iz Skupnosti ali Hrvaške in izpolnjujejo druge zahteve iz tega protokola.

3. Izvoznik, ki daje izjavo na računu, mora biti kadar koli pripravljen, da na zahtevo carinskih organov države izvoznice predloži vse ustrezne dokumente, ki dokazujejo status porekla blaga kot tudi izpolnjevanje drugih zahtev tega protokola.

4. Izjavo na računu, katero besedilo je v Prilogi IV, mora izvoznik natipkati, odtisniti ali natisniti na račun, dobavnico ali na drug trgovinski dokument, z uporabo ene od jezikovnih različic, naštetih v navedeni prilogi, in v skladu z določbami notranjega prava države izvoznice. Če je izjava napisana z roko, mora biti napisana s črnilom in tiskanimi črkami.

5. Izjave na računu morajo vsebovati izvirni lastnoročni podpis izvoznika. Vendar se od pooblaščenega izvoznika v smislu člena 23 ne zahteva, da podpisuje take izjave pod pogojem, da se carinskim organom države izvoznice pisno zaveže, da sprejema polno odgovornost za vsako izjavo na računu, po kateri ga je možno prepoznati, kot da jo je lastnoročno podpisal.

6. Izjavo na računu lahko da izvoznik ob izvozu izdelkov, na katere se nanaša, ali po izvozu, če je predložena v državi uvoznici najpozneje v dveh letih po uvozu izdelkov, na katere se nanaša.

## Člen 23

**Pooblaščen izvoznik**

1. Carinski organi države izvoznice lahko pooblastijo katerega koli izvoznika (v nadaljnjem besedilu „pooblaščenega izvoznika“), ki pogosto pošilja izdelke na podlagi tega sporazuma, da daje izjave na računu ne glede na vrednost izdelkov, na katere se nanaša. Izvoznik, ki prosi za tako pooblastilo, mora carinskim organom ponuditi vsa zadovoljiva jamstva, potrebna za preverjanje statusa porekla teh izdelkov kot tudi za preverjanje izpolnjevanja vseh drugih zahtev tega protokola.

2. Carinski organi lahko odobrijo status pooblaščenega izvoznika pod kakršnimi koli pogoji, ki so po njihovi oceni primerni.
3. Carinski organi dodelijo pooblaščenemu izvozniku številko carinskega pooblastila, ki se navede v izjavi na računu.
4. Carinski organi spremljajo, kako pooblaščen izvoznik uporablja pooblastilo.
5. Carinski organi lahko pooblastilo kadar koli umaknejo. To morajo storiti, če pooblaščen izvoznik ne nudi več jamstev iz odstavka 1, če ne izpolnjuje več pogojev iz odstavka 2 ali če drugače nepravilno uporablja pooblastilo.

#### Člen 24

##### Veljavnost dokazila o poreklu

1. Dokazilo o poreklu je veljavno štiri mesece od datuma izdaje v državi izvoznici in ga je treba v tem obdobju predložiti carinskim organom države uvoznice.
2. Dokazila o poreklu, ki so carinskim organom države uvoznice predložena po poteku roka za predložitev, določenega v odstavku 1, se lahko sprejmejo zaradi uporabe preferencialne obravnave, če jih zaradi izjemnih okoliščin ni bilo mogoče predložiti do določenega končnega datuma.
3. V drugih primerih predložitve z zamudo lahko carinski organi države uvoznice sprejmejo dokazila o poreklu, če so jim bili proizvodi predloženi pred tem končnim datumom.

#### Člen 25

##### Predložitev dokazila o poreklu

Dokazila o poreklu se predložijo carinskim organom države uvoznice po postopkih, ki se uporabljajo v tej državi. Navedeni organi lahko zahtevajo prevod dokazila o poreklu ter lahko zahtevajo tudi, da uvozno deklaracijo spremlja izjava, s katero uvoznik potrjuje, da izdelki izpolnjujejo potrebne pogoje za izvajanje Sporazuma.

#### Člen 26

##### Uvoz po delih

Če se na zahtevo uvoznika in pod pogoji, ki jih predpišejo carinski organi države uvoznice, razstavljeni ali nesestavljeni izdelki v smislu splošnega pravila 2(a) harmoniziranega sistema iz oddelkov XVI in XVII ali tarifnih števil 7308 in 9406 harmoniziranega sistema uvažajo po delih, se za take izdelke pri prvem delnem uvozu carinskim organom predloži eno samo dokazilo o poreklu.

#### Člen 27

##### Izjeme pri dokazilu o poreklu

1. Izdelki, ki jih posamezniki kot majhne tvorke pošiljajo drugim posameznikom ali so del osebne prtljage potnikov, se priznavajo za izdelke s poreklom, ne da bi bilo treba predložiti dokazilo o poreklu, če se ti izdelki ne uvažajo v trgovinske namene in je bila dana izjava, da izpolnjujejo zahteve tega protokola, in če ni dvoma o resničnosti takšne

izjave. Če se izdelki pošiljajo po pošti, se izjava lahko napiše na carinsko deklaracijo CN22/CN23 ali na list papirja, ki se priloži omenjenemu dokumentu.

2. Občasni uvozi, pri katerih gre le za izdelke za osebno uporabo prejemnikov ali potnikov ali njihovih družin, se ne štejejo za uvoz v trgovinske namene, če je iz narave in količine izdelkov razvidno, da niso namenjeni za trgovanje.

3. Poleg tega skupna vrednost teh izdelkov ne sme presegati 500 EUR v primeru manjših tovorkov ali 1 200 EUR v primeru izdelkov, ki so del potnikove osebne prtljage.

#### Člen 28

##### Dokazilne listine

Listine iz členov 17(3) in 22(3), ki se uporabljajo za dokazovanje, da se izdelki, na katere se nanaša potrdilo o gibanju blaga EUR.1 ali izjava na računu, lahko štejejo za izdelke s poreklom iz Skupnosti ali iz Hrvaške ter da izpolnjujejo druge zahteve iz tega protokola, so med drugim lahko tudi:

- (a) neposredno dokazilo o postopkih, ki jih je opravil izvoznik ali dobavitelj za pridobitev zadevnega blaga, kot je vsebovano na primer v njegovih poslovnih knjigah ali v njegovem notranjem knjigovodstvu;
- (b) dokumenti, ki dokazujejo status porekla uporabljenih materialov, izdani ali sestavljeni v Skupnosti ali na Hrvaškem, če se takšni dokumenti uporabljajo v skladu z notranjim pravom;
- (c) dokumenti, ki dokazujejo postopek obdelave ali predelave materialov v Skupnosti ali na Hrvaškem, izdani ali sestavljeni v Skupnosti ali na Hrvaškem, če se takšni dokumenti uporabljajo v skladu z notranjim pravom;
- (d) potrdila o gibanju blaga EUR.1 ali izjave na računu, ki dokazujejo status porekla uporabljenih materialov, izdana ali sestavljena v Skupnosti ali na Hrvaškem v skladu s tem protokolom;
- (e) ustrezna dokazila o obdelavi ali predelavi, opravljeni zunaj Skupnosti ali Hrvaške, v skladu s členom 12, ki dokazujejo, da so bile zahteve iz navedenega člena izpolnjene.

#### Člen 29

##### Shranjevanje dokazila o poreklu in dokazilnih listin

1. Izvoznik, ki vlaga zahtevek za izdajo potrdila o gibanju blaga EUR.1, mora vsaj tri leta hraniti dokumente iz člena 17(3).
2. Izvoznik, ki daje izjavo na računu, mora vsaj tri leta hraniti kopijo te izjave na računu in dokumente iz člena 22(3).
3. Carinski organi države izvoznice, ki izdajo potrdilo o gibanju blaga EUR.1, morajo hraniti zahtevke iz člena 17(2) vsaj tri leta.
4. Carinski organi države uvoznice morajo vsaj tri leta hraniti potrdila o gibanju blaga EUR.1 in izjave na računih, ki so jim bile predložene.

## Člen 30

**Razlike in oblikovne napake**

1. Če so med navedbami na dokazilu o poreklu in tistimi na dokumentih, ki so bili predloženi carinskemu uradu zaradi izpolnjevanja uvoznih formalnosti za izdelke, ugotovljene manjše razlike, to še ne pomeni ničnosti omenjenega dokazila, če se pravilno ugotovi, da ta dokument ustreza predloženim izdelkom.

2. Očitne oblikovne napake, kakršne so npr. tipkarske napake na dokazilu o poreklu, ne morejo biti razlog za zavrnitev, če te napake ne ustvarjajo dvomov o pravilnosti navedb v tem dokumentu.

## Člen 31

**Zneski, izraženi v eurih**

1. Za uporabo določb člena 22(1)(b) in člena 27(3) v primerih, ko se izda račun v drugi valuti kot v eurih, vsako leto vsaka od teh držav določi zneske v nacionalnih valutah držav članic Skupnosti ali Hrvaške, ki ustrezajo zneskom, izraženim v eurih.

2. Za pošiljko se lahko uveljavljajo ugodnosti določb člena 22(1)(b) ali člena 27(3) s sklicevanjem na valuto, v kateri je izdan račun, glede na znesek, ki ga je določila zadevna država.

3. Zneski, ki se uporabljajo v kateri koli dani nacionalni valuti, so protivrednosti v tisti nacionalni valuti zneskov, izraženih v eurih, po tečaju na prvi delovni dan oktobra. Zneski se sporočijo Komisiji Evropskih skupnosti do 15. oktobra in se uporabljajo od 1. januarja naslednjega leta. Komisija Evropskih skupnosti o zadevnih zneskih uradno obvesti vse zadevne države.

4. Država lahko navzgor ali navzdol zaokroži znesek, ki ga dobi pri preračunavanju v eurih izraženega zneska v njeno nacionalno valuto. Zaokroženi znesek se od zneska, ki se dobi pri preračunu, ne sme razlikovati za več kot 5 %. Država lahko ohrani nespremenjeno protivrednost zneska, izraženega v eurih, v svoji nacionalni valuti, če je ob letni uskladitvi iz odstavka 3 preračun tega zneska pred kakršno koli zaokrožitvijo večji za manj kot 15 % protivrednosti v nacionalni valuti. Protivrednost v nacionalni valuti lahko ostane nespremenjena, če bi preračun povzročil zmanjšanje te protivrednosti.

5. Zneske, izražene v eurih, na zahtevo Skupnosti ali Hrvaške ponovno pregleda Stabilizacijsko-pridružitveni odbor. Stabilizacijsko-pridružitveni odbor pri tem pregledu upošteva zaželeno ohranjanje realnih učinkov teh vrednostnih omejitev. V ta namen se lahko odloči za spremembo zneskov, izraženih v eurih.

## NASLOV VI

**DOGOVORI O UPRAVNEM SODELOVANJU**

## Člen 32

**Medsebojna pomoč**

1. Carinski organi držav članic Skupnosti in Hrvaške si prek Komisije Evropskih skupnosti medsebojno izmenjajo vzorčne odtise pečatov, ki jih uporabljajo njihovi carinski uradi pri izdajanju potrdil o gibanju blaga

EUR.1 in naslove carinskih organov, odgovornih za preverjanje teh potrdil in izjav na računu.

2. Da bi zagotovili pravilno uporabo tega protokola, si Skupnost in Hrvaška prek pristojnih carinskih uprav medsebojno pomagata pri preverjanju pristnosti potrdil o gibanju blaga EUR.1 ali izjav na računu ter točnosti informacij, ki so navedene v teh dokumentih.

## Člen 33

**Preverjanje dokazil o poreklu**

1. Naknadno preverjanje dokazil o poreklu se opravi naključno ali kadar carinski organi države uvoznice upravičeno dvomijo o pristnosti teh dokumentov, o statusu porekla zadevnih izdelkov ali o izpolnitvi drugih zahtev tega protokola.

2. Zaradi izvajanja določb odstavka 1 morajo carinski organi države uvoznice carinskim organom države izvoznice vrniti potrdilo o gibanju blaga EUR.1 in račun, če je bil predložen, izjavo na računu ali kopijo teh listin in, kadar je to primerno, navesti razloge za poizvedbo. V podporo zahtevi za preverjanje se pošlje vsak pridobljeni dokument ali informacija, ki kaže, da so podatki na dokazilu o poreklu napačni.

3. Preverjanje opravijo carinski organi države izvoznice. V ta namen imajo pravico zahtevati katera koli dokazila in opraviti kakršen koli pregled izvoznikovega knjigovodstva ali kateri koli drug pregled, ki se jim zdi potreben.

4. Če se carinski organi države uvoznice odločijo, da bodo začasno prenehali priznavati preferencialno obravnavo za te izdelke, medtem ko čakajo na izide preverjanja, morajo uvozniku ponuditi sprostitev blaga, ob upoštevanju vseh previdnostnih ukrepov, ki se jim zdijo potrebni.

5. Carinski organi, ki so zahtevali preverjanje, morajo biti o izidih tega preverjanja obveščeni čim prej. Ti izidi morajo jasno pokazati, ali so dokumenti pristni in ali se lahko izdelki, na katere se nanašajo, štejejo za izdelke s poreklom iz Skupnosti, Hrvaške ali ene izmed drugih držav ali ozemelj iz členov 3 in 4 ter da izpolnjujejo druge zahteve iz tega protokola.

6. Če v primerih upravičenega dvoma ni odgovora v desetih mesecih od datuma zahteve za preverjanje ali če odgovor ne vsebuje zadostnih informacij za določitev pristnosti obravnavanega dokumenta ali pravega porekla izdelkov, carinski organi, ki so zahtevali preverjanje, razen v izjemnih okoliščinah zavrnejo upravičenost za preferencialno obravnavo.

## Člen 34

**Reševanje sporov**

Če nastopijo spori v zvezi s postopki preverjanja iz člena 33, ki jih carinski organi, ki so zahtevali preverjanje, in carinski organi, ki so odgovorni za njegovo izvajanje, ne morejo razrešiti sami, ali če se pojavijo vprašanja glede razlage tega protokola, jih je treba predložiti Stabilizacijsko-pridružitvenemu odboru.

V vseh primerih se spori med uvoznikom in carinskimi organi države uvoznice rešujejo v skladu z zakonodajo navedene države.

## Člen 35

**Kazni**

Kaznovan bo vsakdo, ki sestavi dokument ali povzroči, da se sestavi dokument, ki vsebuje nepravilne podatke, z namenom, da bi pridobil preferencialno obravnavo izdelkov.

## Člen 36

**Proste cone**

1. Skupnost in Hrvaška sprejmeta vse potrebne ukrepe za zagotovitev, da se izdelki, s katerimi se trguje na podlagi dokazila o poreklu in za katere med prevozom uporabljata prosto cono na svojem ozemlju, ne nadomestijo z drugim blagom ter da na njih niso opravljeni drugi postopki, razen običajnih, potrebnih za preprečitev njihovega poslabšanja.

2. Če se kot izjema od določb iz odstavka 1 izdelki s poreklom iz Skupnosti ali Hrvaške, ki imajo dokazilo o poreklu, uvozijo v prosto cono in se na njih opravijo obdelave ali predelave, pristojni organi na izvoznikovo zahtevo izdajo novo potrdilo o gibanju blaga EUR.1, če je opravljena obdelava ali predelava v skladu z določbami tega protokola.

## NASLOV VII

**CEUTA IN MELILLA**

## Člen 37

**Uporaba Protokola**

1. Izraz ‚Skupnost‘ iz člena 2 ne zajema Ceute in Melille.

2. Za izdelke s poreklom iz Hrvaške se ob uvozu v Ceuto ali Melillo uporablja v vseh pogledih enak carinski režim, kot se uporablja za izdelke s poreklom iz carinskega območja Skupnosti na podlagi Protokola 2 k Aktu o pristopu Kraljevine Španije in Portugalske republike k Evropskim skupnostim. Za uvoz izdelkov, ki so zajeti v Sporazumu in imajo poreklo iz Ceute in Melille, Hrvaška odobri enak carinski režim, kot velja za izdelke, ki se uvozijo in imajo poreklo iz Skupnosti.

3. Za uporabo odstavka 2 v zvezi z izdelki s poreklom iz Ceute in Melille se ta protokol uporablja smiselno ob upoštevanju posebnih pogojev iz člena 38.

## Člen 38

**Posebni pogoji**

1. Če se prevažajo neposredno v skladu z določbami iz člena 13, se štejejo kot:

(1) izdelki s poreklom iz Ceute in Melille:

(a) izdelki, v celoti pridobljeni v Ceuti in Melilli;

(b) izdelki, pridobljeni v Ceuti in Melilli, pri izdelavi katerih se uporabijo izdelki, ki niso izdelki iz točke (a), pod pogojem, da:

(i) so navedeni izdelki zadosti obdelani ali predelani v smislu člena 6

ali če

(ii) so to izdelki s poreklom iz Hrvaške ali iz Skupnosti, pod pogojem, da so bili obdelani ali predelani bolj, kakor to zahtevajo postopki iz člena 7;

(2) izdelki s poreklom iz Hrvaške:

(a) izdelki, v celoti pridobljeni na Hrvaškem;

(b) izdelki, pridobljeni na Hrvaškem, pri izdelavi katerih se uporabijo izdelki iz točke (a), pod pogojem, da:

(i) so navedeni izdelki zadosti obdelani ali predelani v smislu člena 6

ali da

(ii) so to izdelki s poreklom iz Ceute in Melille ali iz Skupnosti, pod pogojem, da so bili obdelani ali predelani bolj, kakor to določa člen 7.

2. Ceuta in Melilla se obravnavata kot enotno ozemlje.

3. Izvoznik ali njegov pooblaščen zastopnik vpiše ‚Hrvaška‘ in ‚Ceuta in Melilla‘ v polju 2 potrdila o gibanju blaga EUR.1 ali na izjave na računu. Poleg tega je treba, če gre za izdelke s poreklom iz Ceute in Melille, to označiti v polju 4 potrdila o gibanju blaga EUR.1 ali v izjavah na računu.

4. Španski carinski organi so pristojni za uporabo tega protokola v Ceuti in Melilli.

## NASLOV VIII

**KONČNE DOLOČBE**

## Člen 39

**Spremembe Protokola**

Stabilizacijsko-pridružitveni svet se lahko odloči, da bo spremenil določbe iz tega protokola.

## PRILOGA I

## UVODNE OPOMBE K SEZNAMU V PRILOGI II

*Opomba 1:*

Ta seznam določa pogoje, ki se zahtevajo za vse izdelke, da bi se lahko šteli za zadosti obdelane ali predelane v smislu člena 6 Protokola.

*Opomba 2:*

2.1 Prva dva stolpca v seznamu opisujeta izdelek, ki je pridobljen. Prvi stolpec seznama je tarifna številka ali številka poglavja, ki se uporablja v harmoniziranem sistemu, drugi stolpec pa vsebuje poimenovanje blaga, ki se v tem sistemu uporablja za to tarifno številko ali poglavje. Za vsak vpis v prvih dveh stolpcih je določeno pravilo v stolpcu 3 oziroma 4. Kjer je v nekaterih primerih pred vpisom v prvem stolpcu ‚ex‘, se pravila v stolpcu 3 oziroma 4 uporabljajo samo za del tarifne številke, opisane v stolpcu 2.

2.2 Če je v stolpcu 1 združenih več tarifnih številke ali če je navedena številka poglavja ter je zato poimenovanje izdelkov v stolpcu 2 splošno, se zraven navedena pravila v stolpcu 3 ali 4 nanašajo na vse izdelke, ki se po harmoniziranem sistemu uvrščajo v tarifne številke navedenega poglavja ali v katere koli tarifne številke, združene v stolpcu 1.

2.3 Kadar seznam vsebuje različna pravila, ki se uporabljajo za različne izdelke v okviru ene tarifne številke, je v vsakem novem odstavku poimenovanje tistega dela tarifne številke, za katerega se uporabljajo zraven navedena pravila v stolpcu 3 ali 4.

2.4 Kadar je za vpis v prvih dveh stolpcih pravilo določeno v stolpcu 3 in v stolpcu 4, ima izvoznik možnost izbire, da uporabi pravilo iz stolpca 3 ali tisto iz stolpca 4. Če v stolpcu 4 ni pravila o poreklu, je treba uporabiti pravilo, določeno v stolpcu 3.

*Opomba 3:*

3.1 Določbe člena 6 Protokola o izdelkih, ki so pridobili status blaga s poreklom in se uporabljajo pri izdelavi drugih izdelkov, se uporabljajo ne glede na to, ali je bil ta status pridobljen znotraj tovarne, v kateri se izdelki uporabljajo, ali v drugi tovarni v pogodbenici.

*Primer:*

Motor iz tarifne številke 8407, za katerega pravilo določa, da vrednost materialov brez porekla, ki se lahko vgradijo, ne sme presegati 40 % cene izdelka franko tovarna, je izdelan iz ‚drugih legiranih jekel, grobo oblikovanih s kovanjem‘ iz tarifne številke ex 7224.

Če je bilo to kovanje opravljeno v Skupnosti iz ingota brez porekla, potem je jeklo že pridobilo poreklo na podlagi pravila za tarifno številko ex 7224 s seznama. Žato se pri izračunu vrednosti motorja šteje, da ima poreklo, ne glede na to, ali je bil izdelan v isti ali drugi tovarni v Skupnosti. Vrednost ingota brez porekla se tako ne upošteva, ko se sešteva vrednost uporabljenih materialov brez porekla.

3.2 Pravilo v seznamu predstavlja najmanjši del potrebne obdelave ali predelave in več predelave ali obdelave prav tako dodeli status porekla; nasprotno pa manj predelave ali obdelave ne more dodeliti statusa porekla. Torej če pravilo določa, da je mogoče na določeni stopnji izdelave uporabiti material brez porekla, je uporaba takšnega materiala na zgodnejši stopnji izdelave dovoljena, na poznejši stopnji pa uporaba takšnega materiala ni dovoljena.

3.3 Brez vpliva na opombo 3.2 se lahko, kadar pravilo uporablja izraz ‚izdelava iz materialov iz katere koli tarifne številke‘, uporabijo materiali iz katere(-ih) koli tarifne(-ih) številke(-) (tudi materiali z istim poimenovanjem in iz iste tarifne številke kakor izdelek), vendar ob upoštevanju kakršnih koli posebnih omejitev, ki jih pravilo tudi lahko vsebuje.

Vendar pa izraz ‚izdelava iz materialov iz katere koli tarifne številke, vključno z drugimi materiali iz tarifne številke ...‘ ali ‚izdelava iz materialov iz katere koli tarifne številke, vključno z drugimi materiali iz iste tarifne številke kot izdelek‘ pomeni, da se lahko uporabijo materiali iz katere koli tarifne številke, razen tistih z istim poimenovanjem kot izdelek, naveden v stolpcu 2 na seznamu.

3.4 Kadar pravilo v seznamu določa, da se izdelek lahko izdelava iz več kakor enega materiala, to pomeni, da se lahko uporabi en ali več materialov. Ne zahteva pa uporabe vseh.

Primer:

Pravilo za tkanine iz tarifnih števil 5208 do 5212 določa, da se lahko uporabijo naravna vlakna, prav tako pa se lahko med drugimi materiali uporabijo tudi kemični materiali. To ne pomeni, da je treba uporabiti oboje; uporabi se lahko ali eno ali drugo ali oboje.

3.5 Kadar pravilo v seznamu določa, da mora biti izdelek izdelan iz določenega materiala, ta pogoj očitno ne preprečuje uporabe drugih materialov, ki zaradi svoje narave ne morejo zadostiti pravilu. (Glej tudi opombo 6.2 v zvezi s tekstilom.)

Primer:

Pravilo za pripravljena živila iz tarifne številke 1904, ki posebej izključuje uporabo žit in njihovih izdelkov, ne preprečuje uporabe mineralnih soli, kemikalij in drugih dodatkov, ki niso izdelki iz žit.

Vendar to ne velja za izdelke, ki so, čeprav ne morejo biti izdelani iz posameznih materialov, določenih na seznamu, lahko izdelani iz materiala enake narave na zgodnejši stopnji izdelave.

Primer:

V primeru oblačila iz ex poglavja 62, izdelanega iz netkanih materialov, če je za to vrsto izdelkov dovoljena samo uporaba preje brez porekla, ni možno začeti pri netkanem blagu – čeprav netkano blago običajno ne more biti izdelano iz preje. V takih primerih je začetni material običajno na stopnji pred prejo – to je na stopnji vlaken.

3.6 Če pravilo na seznamu navaja dva odstotka kot največjo vrednost materialov brez porekla, ki se lahko uporabijo, potem se ta odstotka ne smeta seštevati. Z drugimi besedami, največja vrednost vseh uporabljenih materialov brez porekla ne sme nikoli preseči višjega od navedenih odstotkov. Poleg tega ne smejo biti presežene niti posamezne odstotne postavke, ki se nanašajo na določene materiale.

*Opomba 4:*

4.1 Izraz ‚naravna vlakna‘ se v seznamu uporablja za vlakna, ki niso umetna ali sintetična. Omejen je na stopnje pred prejenjem, vključno z odpadki, in, razen če ni drugače določeno, zajema vlakna, ki so mikana, česana ali kako drugače obdelana, vendar ne sprejena.

4.2 Izraz ‚naravna vlakna‘ vključuje konjsko žimo iz tarifne številke 0503, svilo iz tarifnih števil 5002 in 5003, pa tudi volnena vlakna, fino ali grobo živalsko dlako iz tarifnih števil 5101 do 5105, bombažna vlakna iz tarifnih števil 5201 do 5203 in druga rastlinska vlakna iz tarifnih števil 5301 do 5305.

4.3 Izrazi ‚tekstilna kaša‘, ‚kemični materiali‘ in ‚materiali za izdelavo papirja‘ so v seznamu uporabljeni za poimenovanje materialov, ki se ne uvrščajo v poglavja 50 do 63 in se lahko uporabljajo za izdelavo umetnih, sintetičnih ali papirnih vlaken ali prej.

4.4 Izraz ‚umetna ali sintetična rezana vlakna‘ se v seznamu uporablja za sintetične ali umetne pramene iz filamentov, rezana vlakna ali odpadke iz tarifnih števil 5501 do 5507.

*Opomba 5:*

5.1 Kadar se za izdelek na seznamu navaja ta opomba, se pogoji, določeni v stolpcu 3, ne uporabljajo za katere koli osnovne tekstilne materiale, uporabljene pri njegovi izdelavi in ki, če se upoštevajo skupaj, predstavljajo 10 ali manj odstotkov skupne teže vseh uporabljenih osnovnih tekstilnih materialov. (Glej tudi opombi 5.3 in 5.4 spodaj.)

5.2 Vendar pa se omenjeno odstopanje iz opombe 5.1 lahko uporablja le za mešane izdelke, ki so narejeni iz dveh ali več osnovnih tekstilnih materialov.

Osnovni tekstilni materiali so naslednji:

- svila,
- volna,

- groba živalska dlaka,
- fina živalska dlaka,
- konjska žima,
- bombaž,
- materiali za izdelavo papirja in papir,
- lan,
- konoplja,
- juta in druga tekstilna vlakna iz ličja,
- sisal in druga tekstilna vlakna iz rodu agav,
- kokosova vlakna, abaka, ramija in druga rastlinska tekstilna vlakna,
- sintetični filamenti,
- umetni filamenti,
- elektroprevodni filamenti,
- sintetična rezana vlakna iz polipropilena,
- sintetična rezana vlakna iz poliestra,
- sintetična rezana vlakna iz poliamida,
- sintetična rezana vlakna iz poliakrilonitrila,
- sintetična rezana vlakna iz poliimida,
- sintetična rezana vlakna iz politetrafluoroetilena,
- sintetična rezana vlakna iz poli(fenilen sulfida),
- sintetična rezana vlakna iz poli(vinil klorida),
- druga sintetična rezana vlakna,
- umetna rezana vlakna iz viskoze,
- druga umetna rezana vlakna,
- preja iz poliuretana, laminirana s fleksibilnimi segmenti polietra, povezana ali ne,
- preja iz poliuretana, laminirana s fleksibilnimi segmenti poliestra, povezana ali ne,
- izdelki iz tarifne številke 5605 (metalizirana preja), ki vsebujejo trak z jedrom iz aluminijaste folije ali z jedrom iz plastičnega sloja, prevlečenega ali ne z aluminijastim prahom, širine, ki ne presega 5 mm, kjer so plasti zlepljene s prozornim ali barvnim lepilom med dvema plastičnima slojema,
- drugi materiali iz tarifne številke 5605.

Primer:

Preja iz tarifne številke 5205, izdelana iz bombažnih vlaken iz tarifne številke 5203 in sintetičnih rezanih vlaken iz tarifne številke 5506, je mešana preja. Zato se lahko sintetična rezana vlakna brez porekla, ki ne izpolnjujejo pravil o poreklu (ki zahtevajo izdelavo iz kemičnih materialov ali tekstilne kaše) uporabijo pod pogojem, da njihova skupna teža ne presega 10 % teže preje.



Primer:

Volnena tkanina iz tarifne številke 5112, izdelana iz volnene preje iz tarifne številke 5107 in sintetične preje iz rezanih vlaken iz tarifne številke 5509, je mešana tkanina. Zato se lahko sintetična preja, ki ne izpolnjuje pravil o poreklu (ki zahtevajo izdelavo iz kemičnih materialov ali tekstilne kaše), ali volnena preja, ki ne izpolnjuje pravil o poreklu (ki zahtevajo izdelavo iz naravnih vlaken, nemikanih ali nečesanih ali kako drugače pripravljenih za predenje), ali kombinacija obeh prej uporabi pod pogojem, da njihova skupna teža ne presega 10 % teže tkanine.

Primer:

Taftana tekstilna tkanina iz tarifne številke 5802, izdelana iz bombažne preje iz tarifne številke 5205 in iz bombažne tkanine iz tarifne številke 5210, je mešan izdelek le, če je bombažna tkanina sama mešana tkanina, izdelana iz prej, uvrščenih v dve različni tarifni številki, ali če so uporabljene bombažne preje same mešanice.

Primer:

Če bi bila zadevna taftana tekstilna tkanina izdelana iz bombažne preje iz tarifne številke 5205 in iz sintetične tkanine iz tarifne številke 5407, bi očitno bila uporabljena preja iz dveh različnih osnovnih tekstilnih materialov in je v skladu s tem taftana tekstilna tkanina mešan izdelek.

5.3 V primeru izdelkov, ki vsebujejo ,prejo iz poliuretana, laminirano s fleksibilnimi segmenti iz polietra, povezano ali ne', je to odstopanje pri preji 20 %.

5.4 Za izdelke, ki vsebujejo ,trak z jedrom iz aluminijaste folije ali z jedrom iz plastičnega sloja, prevlečenega ali ne z aluminijastim prahom, širine, ki ne presega 5 mm, kjer so plasti zlepljene s prozornim ali barvnim lepilom med dvema plastičnima slojema', je to odstopanje pri traku 30 %.

*Opomba 6:*

6.1 Kadar je v seznamu navedena ta opomba, se tekstilni materiali (razen podlog in medvlog), ki ne ustrezajo pravilu za zadevni izdelan izdelek, določenemu v seznamu v stolpcu 3, lahko uporabijo pod pogojem, da se uvrščajo v tarifno številko, ki je drugačna od tarifne številke izdelka, ter da njihova vrednost ne presega 8 % cene izdelka franko tovarna.

6.2 Brez vpliva na opombo 6.3 se materiali, ki se ne uvrščajo v poglavja 50 do 63, lahko prosto uporabljajo za izdelavo tekstilnih izdelkov, ne glede na to, ali vsebujejo tekstil ali ne.

Primer:

Če pravilo s seznama določa, da mora biti za določen tekstilni izdelek (na primer hlače), uporabljena preja, to ne preprečuje uporabe kovinskih predmetov, kakor so gumbi, ker gumbi niso uvrščeni v poglavja 50 do 63. Iz istega razloga to ne preprečuje uporabe zadrž, četudi zadrž običajno vsebujejo tekstil.

6.3 Kadar se uporablja odstotno pravilo, je treba pri izračunu vrednosti vključenih materialov brez porekla upoštevati vrednost materialov, ki se ne uvrščajo v poglavja 50 do 63.

*Opomba 7:*

7.1 Za namene tarifnih števil ex 2707, 2713 do 2715, ex 2901, ex 2902 in ex 3403 so ,specifični procesi' naslednji:

- (a) vakuumsko destilacija;
- (b) ponovna destilacija z zelo natančnim procesom frakcioniranja;
- (c) razbijanje (kreking);
- (d) preoblikovanje (reforming);
- (e) ekstrakcija z uporabo selektivnih razredčil (topil);

- (f) proces, ki vsebuje vse naslednje postopke: obdelavo s koncentrirano žveplovo kislino, oleumom ali žveplovim anhidridom; nevtralizacijo z alkalnimi sredstvi; razbarvanje in očiščevanje z naravno aktivno prstjo, aktivirano prstjo, aktiviranim ogljem ali boksitom;
- (g) polimerizacija;
- (h) alkilizacija;
- (i) izomerizacija.

7.2 Za namene tarifnih števil 2710, 2711 in 2712 so ‚specifični procesi‘ naslednji:

- (a) vakuumska destilacija;
- (b) ponovna destilacija z zelo natančnim procesom frakcioniranja;
- (c) razbijanje (kreking);
- (d) preoblikovanje (reforming);
- (e) ekstrakcija z uporabo selektivnih razredčil (topil);
- (f) proces, ki vsebuje vse naslednje postopke: obdelavo s koncentrirano žveplovo kislino, oleumom ali žveplovim anhidridom; nevtralizacijo z alkalnimi sredstvi; razbarvanje in očiščevanje z naravno aktivno prstjo, aktivirano prstjo, aktiviranim ogljem ali boksitom;
- (g) polimerizacija;
- (h) alkilizacija;
- (i) izomerizacija;
- (j) samo v zvezi s težkimi olji iz tarifne številke ex 2710, razžveplanje z vodikom, ki povzroči redukcijo vsaj 85 % vsebine žvepla pri obdelanih izdelkih (metoda ASTM D 1266-59 T);
- (k) samo za izdelke iz tarifne številke 2710, deparafinizacija s postopkom, ki ni filtriranje;
- (l) samo za težka olja iz tarifne številke ex 2710, obdelava z vodikom pri tlaku nad 20 barov in temperaturi nad 250 °C, z uporabo katalizatorja, razen obdelave za razžveplanje, kadar je vodik aktivni element v kemični reakciji. Vendar se nadaljnja obdelava olj za mazanje iz tarifne številke ex 2710 z vodikom (npr. končna obdelava z vodikom ali razbarvanje), še posebno takrat, kadar se želi izboljšati barva ali obstojnost, ne obravnava kot specifični proces;
- (m) samo za goriva iz tarifne številke ex 2710, atmosferska destilacija, če se manj kot 30 vol. % teh izdelkov, vključno z izgubami, destilira pri 300 °C po metodi ASTM D 86;
- (n) samo za težka olja, razen plinskih olj in kurilnih olj iz tarifne številke ex 2710, obdelava z visokofrekvenčno razelektrivitvijo skozi krtačke;
- (o) samo za surove izdelke (razen vazelina, ozokerita, voska iz lignita ali voska iz šote, parafinskega voska, ki vsebujejo manj kot 0,75 mas. % olja) iz tarifne številke ex 2712, razoljevanje s frakcijsko kristalizacijo.

7.3 Za namene tarifnih števil ex 2707, 2713 do 2715, ex 2901, ex 2902 in ex 3403 se porekla ne pridobi z enostavnimi operacijami, kakor so čiščenje, dekantiranje, razsoljevanje, vodna separacija, filtriranje, barvanje, označevanje, doseganje določene vsebnosti žvepla kot rezultat mešanja izdelkov z različno vsebnostjo žvepla, niti s katero koli kombinacijo teh ali podobnih operacij.

## PRILOGA II

**Seznam obdelav ali predelav, ki jih je treba opraviti na materialih brez porekla, da bi lahko proizvedeni izdelek dobil status blaga s poreklom**

Proizvodi s seznama morda niso vsi zajeti v Sporazumu. Zato je treba upoštevati druge dele Sporazuma.

Tarifna številka HS	Poimenovanje izdelka	Obdelava ali predelava, opravljena na materialih brez porekla, ki jim dodeli status blaga s poreklom	
(1)	(2)	(3) ali (4)	
Poglavje 1	Žive živali	Vse živali iz poglavja 1 so v celoti pridobljene	
Poglavje 2	Meso in užitni klavnični odpadki	Izdelava, pri kateri so vsi uporabljeni materiali iz poglavij 1 in 2 v celoti pridobljeni	
Poglavje 3	Ribe, raki, mehkužci in drugi vodni nevretenčarji	Izdelava, pri kateri so vsi uporabljeni materiali iz poglavja 3 v celoti pridobljeni	
ex Poglavje 4	Mlečni proizvodi; ptičja jajca; naravni med; užitni proizvodi živalskega izvora, ki niso navedeni ali zajeti na drugem mestu; razen:	Izdelava, pri kateri so vsi uporabljeni materiali iz poglavja 4 v celoti pridobljeni	
0403	Pinjenec, kislo mleko in kislja smetana, jogurt, kefir in drugo fermentirano ali kislo mleko in smetana, koncentrirani ali ne, ali ki vsebujejo dodan sladkor ali druga sladila, ali aromatizirani, ali ki vsebujejo dodano sadje, oreške ali kakav ali ne	Izdelava, pri kateri: – so vsi uporabljeni materiali iz poglavja 4 v celoti pridobljeni, – so vsi uporabljeni sadni sokovi (razen ananasovega, limetnega ali grenivkinega soka) iz tarifne številke 2009 že izdelki s poreklom in – vrednost vseh uporabljenih materialov iz poglavja 17 ne presega 30 % cene izdelka franko tovarna	
ex Poglavje 5	Proizvodi živalskega izvora, ki niso navedeni in ne zajeti na drugem mestu; razen:	Izdelava, pri kateri so vsi uporabljeni materiali iz poglavja 5 v celoti pridobljeni	
ex 0502	Pripravljene ščetine in dlake domačega in divjega prašiča	Čiščenje, razkuževanje, razvrščanje in izravnavanje ščetin in dlak	
Poglavje 6	Živo drevje in druge rastline; čebulice, korenine in podobno; rezano cvetje in okrasno listje	Izdelava, pri kateri: – so vsi uporabljeni materiali iz poglavja 6 v celoti pridobljeni in – vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 50 % cene izdelka franko tovarna	
Poglavje 7	Užitne vrtnine, nekateri koreni in gomolji	Izdelava, pri kateri so vsi uporabljeni materiali iz poglavja 7 v celoti pridobljeni	

Tarifna številka HS	Poimenovanje izdelka	Obdelava ali predelava, opravljena na materialih brez porekla, ki jim dodeli status blaga s poreklom	
(1)	(2)	(3) ali (4)	
Poglavje 8	Užitno sadje in oreški; lupine agrumov ali melon in lubenic	Izdelava, pri kateri: – so vse uporabljeno sadje in oreški v celoti pridobljeni in – vrednost vseh uporabljenih materialov iz poglavja 17 ne presega 30 % cene izdelka franko tovarna	
ex Poglavje 9	Kava, čaj, maté čaj in začimbe; razen:	Izdelava, pri kateri so vsi uporabljeni materiali iz poglavja 9 v celoti pridobljeni	
0901	Kava, pražena ali nepražena, z ali brez kofeina; lupine in kožice kave; kavni nadomestki, ki vsebujejo kakršen koli odstotek kave	Izdelava iz materialov iz katere koli tarifne številke	
0902	Čaj, pravi, aromatiziran ali ne	Izdelava iz materialov iz katere koli tarifne številke	
ex 0910	Mešanice začimb	Izdelava iz materialov iz katere koli tarifne številke	
Poglavje 10	Žita	Izdelava, pri kateri so vsi uporabljeni materiali iz poglavja 10 v celoti pridobljeni	
ex Poglavje 11	Proizvodi mlinске industrije; slad; škrob; inulin; pšenični gluten; razen:	Izdelava, pri kateri so vse uporabljene žitarice, užitne vrtnine, koreni in gomolji iz tarifne številke 0714 ali sadje v celoti pridobljeni	
ex 1106	Moka, prah in zdrob iz sušenih stročnic iz tar. št. 0713	Sušenje in mletje stročnic iz tar. št. 0708	
Poglavje 12	Oljna semena in plodovi; razno zrnje, semena in plodovi; industrijske in zdravilne rastline; slama in krma	Izdelava, pri kateri so vsi uporabljeni materiali iz poglavja 12 v celoti pridobljeni	
1301	Šelak; naravne gume, smole, gumijevе smole in oljnate smole (na primer balzami)	Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov iz tarifne številke 1301 ne presega 50 % cene izdelka franko tovarna	
1302	Rastlinski sokovi in ekstrakti; pektinske snovi, pektinati in pektati; agar-agar in druge sluzi ter sredstva za zgoščevanje, dobljeni iz rastlinskih proizvodov, modificirani ali nemodificirani:  – sluzi in sredstva za zgoščevanje, dobljeni iz rastlinskih proizvodov, modificirani  – drugo	Izdelava iz nemodificiranih sluzi in sredstev za zgoščevanje  Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 50 % cene izdelka franko tovarna	
Poglavje 14	Rastlinski materiali za pletarstvo; rastlinski proizvodi, ki niso navedeni in ne zajeti na drugem mestu	Izdelava, pri kateri so vsi uporabljeni materiali iz poglavja 14 v celoti pridobljeni	

Tarifna številka HS	Poimenovanje izdelka	Obdelava ali predelava, opravljena na materialih brez porekla, ki jim dodeli status blaga s poreklom	
(1)	(2)	(3) ali (4)	
ex Poglavlje 15	Olja in masti živalskega ali rastlinskega izvora in proizvodi njihovega razkranjanja; predelane užitne masti; voski živalskega ali rastlinskega izvora; razen:	Izdelava iz materialov iz katere koli tarifne številke, razen iz tarifne številke izdelka	
1501	Praščija maščoba (vključno z mastjo) in piščančja maščoba, razen tistih iz tarifne številke 0209 ali 1503:		
	– maščobe iz kosti ali odpadkov	Izdelava iz materialov iz katere koli tarifne številke, razen iz števil 0203, 0206 ali 0207 ali kosti iz tarifne številke 0506	
	– drugo	Proizvodnja iz mesa ali užitnih klavničnih izdelkov prašičev iz tarifne številke 0203 ali 0206 ali iz mesa in užitnih klavničnih izdelkov perutnine iz tarifne številke 0207	
1502	Maščobe goved, ovac ali koz, razen tistih iz tar. št. 1503		
	– maščobe iz kosti ali odpadkov	Izdelava iz materialov iz katere koli tarifne številke, razen iz števil 0201, 0202, 0204 ali 0206 ali kosti iz tarifne številke 0506	
	– drugo	Izdelava, pri kateri so vsi uporabljeni materiali iz poglavja 2 v celoti pridobljeni	
1504	Masti in olja rib ali morskih sesalcev ter njihove frakcije, prečiščeni ali neprečiščeni, toda kemično nemodificirani:		
	– trdne frakcije	Izdelava iz materialov iz katere koli tarifne številke, skupaj z drugimi materiali iz tarifne številke 1504	
	– drugo	Izdelava, pri kateri so vsi uporabljeni materiali iz poglavij 2 in 3 že v celoti pridobljeni	
ex 1505	Prečiščen lanolin	Izdelava iz surove maščobe iz volne iz tarifne številke 1505	
1506	Druge masti in olja živalskega izvora in njihove frakcije, prečiščene ali neprečiščene, toda kemično nemodificirane:		
	– trdne frakcije	Izdelava iz materialov iz katere koli tarifne številke, skupaj z drugimi materiali iz tarifne številke 1506	
	– drugo	Izdelava, pri kateri so vsi uporabljeni materiali iz poglavja 2 v celoti pridobljeni	

Tarifna številka HS	Poimenovanje izdelka	Obdelava ali predelava, opravljena na materialih brez porekla, ki jim dodeli status blaga s poreklom	
(1)	(2)	(3) ali (4)	
1507 do 1515	Rastlinska olja in njihove frakcije:  – sojino olje, olje iz arašidov, palmovo olje, olje kopre, palmovih jedrc, orehov palme babasu, tungovo in oiticica olje, mirtin vosek in japonski vosek, frakcije jojoba olja in olj za tehnične ali industrijske namene, razen za proizvodnjo hrane za človeško prehrano  – trdne frakcije, razen iz jojoba olja  – drugo	Izdelava iz materialov iz katere koli tarifne številke, razen iz tarifne številke izdelka  Izdelava iz drugih materialov iz tarifnih številk 1507 do 1515  Proizvodnja, pri kateri so vsi uporabljeni rastlinski materiali v celoti pridobljeni	
1516	Masti in olja živalskega ali rastlinskega izvora in njihove frakcije, deloma ali v celoti hidrogenirani, interesterificirani, reesterificirani ali elaidinizirani, rafinirani ali nerafinirani, toda nadalje nepredelani	Izdelava, pri kateri: – so vsi uporabljeni materiali iz poglavja 2 v celoti pridobljeni in – so vsi uporabljeni rastlinski materiali v celoti pridobljeni. Lahko pa se uporabijo materiali iz tarifnih številk 1507, 1508, 1511 in 1513	
1517	Margarina; užitne mešanice ali preparati iz masti ali olj živalskega ali rastlinskega izvora ali frakcij različnih masti ali olj iz tega poglavja, razen užitnih masti ali olj in njihovih frakcij iz tar. št. 1516	Izdelava, pri kateri: – so vsi uporabljeni materiali iz poglavij 2 in 4 v celoti pridobljeni in – so vsi uporabljeni rastlinski materiali v celoti pridobljeni. Lahko pa se uporabijo materiali iz tarifnih številk 1507, 1508, 1511 in 1513	
Poglavje 16	Proizvodi iz mesa, rib ali rakov, mehkužcev ali drugih vodnih nevretenčarjev	Izdelava: – iz živali iz poglavja 1 in/ali – pri kateri so vsi uporabljeni materiali iz poglavja 3 v celoti pridobljeni	
ex Poglavje 17	Sladkorji in sladkorni proizvodi; razen:	Izdelava iz materialov iz katere koli tarifne številke, razen iz tarifne številke izdelka	
ex 1701	Sladkor iz sladkornega trsa ali sladkorne pese in kemično čista saharoza v trdnem stanju, ki vsebuje dodane snovi za aromatiziranje ali barvila	Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov iz poglavja 17 ne presega 30 % cene izdelka franko tovarna	

Tarifna številka HS	Poimenovanje izdelka	Obdelava ali predelava, opravljena na materialih brez porekla, ki jim dodeli status blaga s poreklom	
(1)	(2)	(3) ali (4)	
1702	<p>Drugi sladkorji, vključno s kemično čisto laktozo, maltozo, glukozo in fruktozo, v trdnem stanju; sladkorni sirupi, ki ne vsebujejo dodanih snovi za aromatiziranje ali barvil; umetni med, mešan ali ne z naravnim medom; karamel:</p> <p>– kemično čista maltoza in fruktoza</p> <p>– drugi sladkorji v trdnem stanju, ki vsebujejo dodane snovi za aromatiziranje ali barvila</p> <p>– drugo</p>	<p>Izdelava iz materialov iz katere koli tarifne številke, skupaj z drugimi materiali iz tarifne številke 1702</p> <p>Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov iz poglavja 17 ne presega 30 % cene izdelka franko tovarna</p> <p>Izdelava, pri kateri so vsi uporabljeni materiali že materiali s poreklom</p>	
ex 1703	Melase, dobljene pri ekstrakciji ali rafiniranju sladkorja, ki vsebujejo dodane snovi za aromatiziranje ali barvila	Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov iz poglavja 17 ne presega 30 % cene izdelka franko tovarna	
1704	Sladkorni proizvodi (vključno z belo čokolado), ki ne vsebujejo kakava	<p>Izdelava:</p> <p>– iz materialov iz katere koli tarifne številke, razen iz tarifne številke izdelka, in</p> <p>– pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov iz poglavja 17 ne presega 30 % cene izdelka franko tovarna</p>	
Poglavje 18	Kakav in kakavovi izdelki	<p>Izdelava:</p> <p>– iz materialov iz katere koli tarifne številke, razen iz tarifne številke izdelka, in</p> <p>– pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov iz poglavja 17 ne presega 30 % cene izdelka franko tovarna</p>	
1901	<p>Sladni ekstrakt; živila iz moke, zdroba, škroba ali sladnega ekstrakta brez dodatka kakava ali z dodatkom manj kot 40 mas. % kakava, izračunano na povsem razmaščeni osnovi, ki niso navedena in ne zajeta na drugem mestu; živila iz izdelkov iz tar. št. 0401 do 0404 brez dodatka kakavovega prahu ali z dodatkom manj kot 5 mas. % kakava, izračunano na povsem razmaščeni osnovi, ki niso navedena in ne zajeta na drugem mestu:</p> <p>– ekstrakt slada</p>	Izdelava iz žit iz poglavja 10	

Tarifna številka HS	Poimenovanje izdelka	Obdelava ali predelava, opravljena na materialih brez porekla, ki jim dodeli status blaga s poreklom	
(1)	(2)	(3) ali (4)	
1902	<p>– drugo</p> <p>Testenine, kuhane ali nekuhane ali polnjene (z mesom ali drugimi snovmi) ali drugače pripravljene, kot so: špageti, makaroni, rezanci, lazanje, njoki, ravioli, kaneloni; kuskus; pripravljen ali nepripravljen:</p> <p>– ki vsebujejo 20 mas. % ali manj mesa, klavničnih odpadkov, rib, rakov ali mehkužcev</p> <p>– ki vsebujejo več kot 20 mas. % mesa, klavniških izdelkov, rib, rakov ali mehkužcev</p>	<p>Izdelava:</p> <p>– iz materialov iz katere koli tarifne številke, razen iz tarifne številke izdelka, in</p> <p>– pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov iz poglavja 17 ne presega 30 % cene izdelka franko tovarna</p>	
1903	Tapioka in njeni nadomestki, pripravljeni iz škroba, v obliki kosmičev, kaše, zrn, perl in podobno	Izdelava, pri kateri morajo biti vsa uporabljena žita in žitni izdelki (razen pšenice vrste 'durum' in njenih izdelkov) v celoti pridobljeni	
1904	Pripravljena živila, dobljena z nabrekanjem ali praženjem žit ali žitnih izdelkov (npr. koruzni kosmiči); žita (razen koruze), v obliki zrn ali v obliki kosmičev ali drugače obdelana zrna (razen moka, drobljencev in zdroba), predkuhana ali drugače pripravljena, ki niso navedena ali zajeta na drugem mestu	Izdelava, pri kateri:	
1905	Kruh, peciva, sladice, piškoti in drugi pekovski izdelki z dodatkom kakava ali brez njega; hostije, prazne kapsule, primerne za farmacevtsko uporabo, oblati za pečatenje, rižev papir in podobni izdelki	<p>– so vsa uporabljena žita in izdelki iz njih (razen pšenice vrste 'durum' in izdelkov iz nje) v celoti pridobljeni, in</p> <p>– so vsi uporabljeni materiali iz poglavij 2 in 3 v celoti pridobljeni</p>	
ex Poglavje 20	Proizvodi iz vrtnin, sadja, oreškov ali drugih delov rastlin; razen:	Izdelava iz materialov iz katere koli tarifne številke, razen krompirjevega škroba iz tarifne številke 1108	
ex 2001	Jam, sladek krompir in podobni užitni deli rastlin, ki vsebujejo 5 mas. % ali več škroba, pripravljene ali konzervirane v kislu ali očetni kislini	Izdelava, pri kateri so vse uporabljene sadje, oreški ali vrtnine v celoti pridobljeni	
		Izdelava iz materialov iz katere koli tarifne številke, razen iz tarifne številke izdelka	



Tarifna številka HS	Poimenovanje izdelka	Obdelava ali predelava, opravljena na materialih brez porekla, ki jim dodeli status blaga s poreklom	
(1)	(2)	(3) ali (4)	
ex 2004 in ex 2005	Krompir v obliki moke, zdroba ali kosmičev, pripravljen ali konzerviran drugače kot v kisu ali očetni kislini	Izdelava iz materialov iz katere koli tarifne številke, razen iz tarifne številke izdelka	
2006	Vrtnine, sadje, oreški, sadne lupine in drugi deli rastlin, konzervirani v sladkorju (odcejani, glazirani ali kristalizirani)	Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov iz poglavja 17 ne presega 30 % cene izdelka franko tovarna	
2007	Džemi, sadni želeji, marmelade, sadni pireji ali pireji iz oreškov in sadne paste ali paste iz oreškov, dobljeni s toplotno obdelavo, ki vsebujejo dodan sladkor ali druga sladila ali ne	Izdelava: – iz materialov iz katere koli tarifne številke, razen iz tarifne številke izdelka, in – pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov iz poglavja 17 ne presega 30 % cene izdelka franko tovarna	
ex 2008	– oreški, ki ne vsebujejo dodanega sladkorja ali alkohola	Izdelava, pri kateri vrednost uporabljenih oreškov in oljnih semen s poreklom iz tarifnih številk 0801, 0802 in 1202 do 1207 presega 60 % cene izdelka franko tovarna	
	– arašidno maslo; mešanice na osnovi žit; palmovi srčki; kuruza	Izdelava iz materialov iz katere koli tarifne številke, razen iz tarifne številke izdelka	
	– drugo, razen sadja in oreškov, kuhano drugače kot v sopari ali vodi, ki ne vsebuje dodanega sladkorja, zamrznjeno	Izdelava: – iz materialov iz katere koli tarifne številke, razen iz tarifne številke izdelka, in – pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov iz poglavja 17 ne presega 30 % cene izdelka franko tovarna	
2009	Sadni sokovi (vključno grozdni mošt) in zelenjavni sokovi, nefermentirani in ki ne vsebujejo dodanega alkohola, ki vsebujejo ali ne dodan sladkor ali druga sladila	Izdelava: – iz materialov iz katere koli tarifne številke, razen iz tarifne številke izdelka, in – pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov iz poglavja 17 ne presega 30 % cene izdelka franko tovarna	
ex Poglavje 21	Razna živila; razen:	Izdelava iz materialov iz katere koli tarifne številke, razen iz tarifne številke izdelka	

Tarifna številka HS	Poimenovanje izdelka	Obdelava ali predelava, opravljena na materialih brez porekla, ki jim dodeli status blaga s poreklom	
(1)	(2)	(3) ali (4)	
2101	Ekstrakti, esence in koncentradi kave, pravega čaja ali maté čaja in pripravki na njihovi osnovi ali na osnovi kave, pravega čaja ali maté čaja; pražena cikorijska in drugi praženi kavnin nadomestki in njihovi ekstrakti, esence in koncentradi	Izdelava: – iz materialov iz katere koli tarifne številke, razen iz tarifne številke izdelka, in – pri kateri je vsa uporabljena cikorijska v celoti pridobljena	
2103	Pripravki za omake in pripravljene omake; kombinirane začimbe in kombinirane mešanice začimbnih sredstev; gorčična moka in zdrob in pripravljena gorčica:  – pripravki za omake in pripravljene omake; kombinirane začimbe in kombinirane mešanice začimbnih sredstev  – gorčična moka in zdrob in pripravljena gorčica	Izdelava iz materialov iz katere koli tarifne številke, razen iz tarifne številke izdelka. Lahko pa se uporablja gorčična moka ali zdrob ali pripravljena gorčica.  Izdelava iz materialov iz katere koli tarifne številke	
ex 2104	Juhe in mesne juhe in pripravki za te juhe	Izdelava iz materialov iz katere koli tarifne številke, razen pripravljenih ali konzerviranih vrtnin iz tarifnih številk 2002 do 2005	
2106	Živila, ki niso navedena in ne zajeta na drugem mestu	Izdelava: – iz materialov iz katere koli tarifne številke, razen iz tarifne številke izdelka, in – pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov iz poglavja 17 ne presega 30 % cene izdelka franko tovarna	
ex Poglavje 22	Pijače, alkoholi in kis; razen:	Izdelava: – iz materialov iz katere koli tarifne številke, razen iz tarifne številke izdelka, in – pri kateri so vse uporabljene grozdje ali materiali, pridobljeni iz grozdja, v celoti pridobljeni	
2202	Vode, vključno mineralne vode in sodavice, ki vsebujejo dodan sladkor ali druga sladila ali arome, ter druge brezalkoholne pijače, razen sadnih ali zelenjavnih sokov iz tarifne številke 2009	Izdelava: – iz materialov iz katere koli tarifne številke, razen iz tarifne številke izdelka, – pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov iz poglavja 17 ne presega 30 % cene izdelka franko tovarna, in – pri kateri so vsi uporabljeni sadni sokovi (razen ananaso-vega, limetinega ali grenivkinnega soka) že izdelki s poreklom	

Tarifna številka HS	Poimenovanje izdelka	Obdelava ali predelava, opravljena na materialih brez porekla, ki jim dodeli status blaga s poreklom	
(1)	(2)	(3) ali (4)	
2207	Nedenaturiran etilni alkohol, z vsebnostjo alkohola 80 vol. % ali več; denaturirani etilni alkohol in drugi destilati, s katero koli vsebnostjo alkohola	Izdelava: – iz materialov iz katere koli tarifne številke, razen tistih iz tarifne številke 2207 ali 2208, in – pri kateri je vse uporabljeno grozdje ali material, dobljen iz grozdja, v celoti pridobljen, ali, če so vsi drugi uporabljeni materiali že s poreklom, se lahko uporabi do 5 vol. % araka	
2208	Nedenaturiran etilni alkohol, z vsebnostjo alkohola manj kot 80 vol. %; žganja, likerji in druge alkoholne pijače	Izdelava: – iz materialov iz katere koli tarifne številke, razen tistih iz tarifne številke 2207 ali 2208, in – pri kateri je vse uporabljeno grozdje ali material, dobljen iz grozdja, v celoti pridobljen, ali, če so vsi drugi uporabljeni materiali že s poreklom, se lahko uporabi do 5 vol. % araka	
ex Poglavlje 23	Ostanki in odpadki živilske industrije; pripravljena krma za živali; razen:	Izdelava iz materialov iz katere koli tarifne številke, razen iz tarifne številke izdelka	
ex 2301	Kitov zdrob; moka, zdrob in peleti iz rib ali rakov, mehkužcev ali drugih vodnih nevretenčarjev, neprimerni za prehrano ljudi	Izdelava, pri kateri so vsi uporabljeni materiali iz poglavij 2 in 3 že v celoti pridobljeni	
ex 2303	Ostanki pri proizvodnji škroba iz koruze (razen zgoščenih tekočin za namakanje), z vsebnostjo beljakovin, več kot 40 mas. %, računano na suh proizvod	Izdelava, pri kateri je vsa uporabljena koruza v celoti pridobljena	
ex 2306	Oljne pogače in drugi trdni ostanki, dobljeni pri ekstrakciji olivnega olja, ki vsebujejo več kot 3 mas. % olivnega olja	Izdelava, pri kateri so vse uporabljene olive v celoti pridobljene	
2309	Izdelki, ki se uporabljajo kot krma za živali	Izdelava, pri kateri: – so vsa uporabljena žita, sladkor ali melase, meso ali mleko že s poreklom, in – so vsi uporabljeni materiali iz poglavja 3 v celoti pridobljeni	
ex Poglavlje 24	Tobak in tobačni nadomestki; razen:	Izdelava, pri kateri so vsi uporabljeni materiali iz poglavja 24 v celoti pridobljeni	
2402	Cigare, cigarilosi in cigarete iz tobaka ali tobačnih nadomestkov	Izdelava, pri kateri je vsaj 70 mas. % uporabljenega nepredelanega tobaka ali tobačnih odpadkov iz tarifne številke 2401 že s poreklom	
ex 2403	Tobak za kajenje	Izdelava, pri kateri je vsaj 70 mas. % uporabljenega nepredelanega tobaka ali tobačnih odpadkov iz tarifne številke 2401 že s poreklom	

Tarifna številka HS	Poimenovanje izdelka	Obdelava ali predelava, opravljena na materialih brez porekla, ki jim dodeli status blaga s poreklom	
(1)	(2)	(3) ali (4)	
ex Poglavlje 25	Sol; žveplo; zemljine in kamen; sadra, apno in cement; razen:	Izdelava iz materialov iz katere koli tarifne številke, razen iz tarifne številke izdelka	
ex 2504	Naravni grafit, z obogateno vsebino ogljika, prečiščen in zmlet	Bogatenje vsebnosti ogljika, prečiščevanje in mletje surovega grafita	
ex 2515	Marmor, razžagan ali kako drugače razrezan v pravokotne (vključno kvadratne) bloke ali plošče, debeline do vključno 25 cm	Rezanje, z žaganjem ali kako drugače, marmorja (tudi če je že razžagan) debeline več kot 25 cm	
ex 2516	Granit, porfir, bazalt, peščenec in drug kamen za spomenike ali gradbeništvo, tudi grobo klesani ali razžagani ali kako drugače razrezani v kvadratne ali pravokotne bloke ali plošče, debeline do vključno 25 cm	Rezanje, z žaganjem ali kako drugače, kamna (tudi če je že razžagan) debeline nad 25 cm	
ex 2518	Žgan dolomit	Žganje nežganega dolomita	
ex 2519	Zdrobljen naravni magnezijev karbonat (magnezit) v hermetično zaprtih kontejnerjih in magnezijev oksid, čisti ali nečisti, razen topljenega magnezijevega oksida ali mrtvo žganega (sintranega) magnezijevega oksida	Izdelava iz materialov iz katere koli tarifne številke, razen iz tarifne številke izdelka. Lahko pa se uporablja naravni magnezijev karbonat (magnezit)	
ex 2520	Sadra, posebej pripravljena za zobozdravstvo	Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 50 % cene izdelka franko tovarna	
ex 2524	Naravna azbestna vlakna	Izdelava iz azbestnega koncentrata	
ex 2525	Sljuda v prahu	Mletje sljude ali odpadkov sljude	
ex 2530	Zemeljske barve, žgane ali v prahu	Žganje ali mletje zemeljskih barv	
Poglavlje 26	Rude, žlindre in pepeli	Izdelava iz materialov iz katere koli tarifne številke, razen iz tarifne številke izdelka	
ex Poglavlje 27	Mineralna goriva, mineralna olja in proizvodi njihove destilacije; bituminozne snovi; mineralni voski; razen:	Izdelava iz materialov iz katere koli tarifne številke, razen iz tarifne številke izdelka	
ex 2707	Olja, pri katerih teža aromatskih sestavin presega maso nearomatskih, podobna mineralnim oljem, dobljenim z destilacijo katrana iz črnega premoga pri visoki temperaturi, pri katerih se 65 vol. % ali več prostornine destilira pri temperaturi do 250 °C (vštevši mešanice naftnih olj in benzena), za pogonsko gorivo ali kurjavo	Postopki rafiniranja in/ali en ali več specifičnih procesov <sup>(1)</sup> ali drugi postopki, pri katerih se vsi uporabljeni materiali uvrščajo v drugo tarifno številko, kot je tarifna številka izdelka. Lahko pa se uporabijo materiali, uvrščeni v isto tarifno številko, pod pogojem, da njihova skupna vrednost ne presega 50 % cene izdelka franko tovarna	
ex 2709	Nafta in olja, dobljeni iz bituminoznih materialov, surova	Destruktivna destilacija bituminoznih mineralov	

Tarifna številka HS	Poimenovanje izdelka	Obdelava ali predelava, opravljena na materialih brez porekla, ki jim dodeli status blaga s poreklom	
(1)	(2)	(3) ali (4)	
2710	Olja, dobljena iz nafte, in olja, dobljena iz bituminoznih mineralov, razen surovih; proizvodi, ki niso navedeni in ne zajeti na drugem mestu, ki vsebujejo 70 mas. % ali več olj iz nafte ali olj, dobljenih iz bituminoznih mineralov, če so ta olja osnovne sestavine teh proizvodov; odpadna olja	Postopki rafiniranja in/ali en ali več specifičnih procesov <sup>(2)</sup> ali drugi postopki, pri katerih se vsi uporabljeni materiali uvrščajo v drugo tarifno številko, kot je tarifna številka izdelka. Lahko pa se uporabijo materiali, uvrščeni v isto tarifno številko, pod pogojem, da njihova skupna vrednost ne presega 50 % cene izdelka franko tovarna	
2711	Naftni plini in drugi plinasti ogljikovodiki	Postopki rafiniranja in/ali en ali več specifičnih procesov <sup>(2)</sup> ali drugi postopki, pri katerih se vsi uporabljeni materiali uvrščajo v drugo tarifno številko, kot je tarifna številka izdelka. Lahko pa se uporabijo materiali, uvrščeni v isto tarifno številko, pod pogojem, da njihova skupna vrednost ne presega 50 % cene izdelka franko tovarna	
2712	Vazelin; parafinski vosek, mikrokristalni vosek iz nafte, stiskani parafini, ozokerit, vosek iz lignita, vosek iz šote, drugi mineralni voski in podobni proizvodi, dobljeni s sintezo ali drugimi postopki, pobarvani ali nepobarvani	Postopki rafiniranja in/ali en ali več specifičnih procesov <sup>(2)</sup> ali drugi postopki, pri katerih se vsi uporabljeni materiali uvrščajo v drugo tarifno številko, kot je tarifna številka izdelka. Lahko pa se uporabijo materiali, uvrščeni v isto tarifno številko, pod pogojem, da njihova skupna vrednost ne presega 50 % cene izdelka franko tovarna	
2713	Naftni koks, bitumen in drugi ostanki iz nafte ali olj iz bituminoznih materialov	Postopki rafiniranja in/ali en ali več specifičnih procesov <sup>(1)</sup> ali drugi postopki, pri katerih se vsi uporabljeni materiali uvrščajo v drugo tarifno številko, kot je tarifna številka izdelka. Lahko pa se uporabijo materiali, uvrščeni v isto tarifno številko, pod pogojem, da njihova skupna vrednost ne presega 50 % cene izdelka franko tovarna	
2714	Bitumen in asfalt, naravni; bituminozni ali oljni skrilavci in katranski pesek; asfaltiti in asfaltne kamnine	Postopki rafiniranja in/ali en ali več specifičnih procesov <sup>(1)</sup> ali drugi postopki, pri katerih se vsi uporabljeni materiali uvrščajo v drugo tarifno številko, kot je tarifna številka izdelka. Lahko pa se uporabijo materiali, uvrščeni v isto tarifno številko, pod pogojem, da njihova skupna vrednost ne presega 50 % cene izdelka franko tovarna	

Tarifna številka HS	Poimenovanje izdelka	Obdelava ali predelava, opravljena na materialih brez porekla, ki jim dodeli status blaga s poreklom	
(1)	(2)	(3) ali (4)	
2715	Bitumenske mešanice na osnovi naravnega asfalta, naravnega bitumna, bitumna iz nafte, mineralnega katrana ali mineralne katranske smole (npr. bituminozni kit, 'cutback')	Postopki rafiniranja in/ali en ali več specifičnih procesov <sup>(1)</sup> ali drugi postopki, pri katerih se vsi uporabljeni materiali uvrščajo v drugo tarifno številko, kot je tarifna številka izdelka. Lahko pa se uporabijo materiali, uvrščeni v isto tarifno številko, pod pogojem, da njihova skupna vrednost ne presega 50 % cene izdelka franko tovarna	
ex Poglavlje 28	Anorganski kemični proizvodi; organske ali anorganske spojine plemenitih kovin, redkih zemeljskih kovin in radioaktivnih elementov ali izotopov; razen:	Izdelava iz materialov iz katere koli tarifne številke, razen iz tarifne številke izdelka. Lahko pa se uporabijo materiali, uvrščeni v isto tarifno številko, pod pogojem, da njihova skupna vrednost ne presega 20 % cene izdelka franko tovarna	Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 40 % cene izdelka franko tovarna
ex 2805	Mešane kovine	Izdelava z elektrolitsko ali toplotno obdelavo, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 50 % cene izdelka franko tovarna	
ex 2811	Žveplovi trioksid	Izdelava iz žveplovega dioksida	Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 40 % cene izdelka franko tovarna
ex 2833	Aluminijev sulfat	Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 50 % cene izdelka franko tovarna	
ex 2840	Natrijev perborat	Izdelava iz dinatrijevega tetraboratnega pentahidrata	Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 40 % cene izdelka franko tovarna
ex 2852	Živosrebrove spojine nasičenih acikličnih monokarboksilnih kislin in njihovih anhidridov, halogenidov, peroksidov in peroksisislin; njihovi halogen-ski, sulfo-, nitro-, ali nitrozo-derivati	Izdelava iz materialov iz katere koli tarifne številke. Vendar vrednost vseh uporabljenih materialov iz tar. št. 2852, 2915 in 2916 ne sme presežati 20 % cene izdelka franko tovarna	Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 40 % cene izdelka franko tovarna
	Živosrebrove spojine notranjih etrov in njihovih halogenskih, sulfo-, nitro- ali nitrozo-derivatov	Izdelava iz materialov iz katere koli tarifne številke. Vrednost vseh uporabljenih materialov iz tarifne številke 2909 pa ne presega 20 % cene izdelka franko tovarna	Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 40 % cene izdelka franko tovarna
	Živosrebrove spojine heterocikličnih spojin samo s heteroatomom ali heteroatomom dušika [2933]	Izdelava iz materialov iz katere koli tarifne številke. Vrednost vseh uporabljenih materialov iz tarifnih števil 2852, 2932 in 2933 pa ne presega 20 % cene izdelka franko tovarna	Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 40 % cene izdelka franko tovarna

Tarifna številka HS	Poimenovanje izdelka	Obdelava ali predelava, opravljena na materialih brez porekla, ki jim dodeli status blaga s poreklom	
(1)	(2)	(3) ali (4)	
	<p>Živosrebrove spojine nukleinskih kislin in njihovih soli, kemično določenih ali nedoločenih; druge heterociklične spojine</p> <p>Živosrebrove spojine naftenskih kislin, njihovih v vodi netopnih soli in njihovih estrov</p> <p>Druge živosrebrove spojine pripravljenih vezivnih sredstev za livarske modele in livarska jedra; kemičnih proizvodov in preparatov kemijske industrije in sorodnih industrij (vključno tudi tistih, ki so sestavljeni iz mešanic naravnih proizvodov), ki niso navedeni in ne zajeti na drugem mestu</p>	<p>Izdelava iz materialov iz katere koli tarifne številke. Vrednost vseh uporabljenih materialov iz tarifnih številk 2852, 2932, 2933 in 2934 pa ne presega 20 % cene izdelka franko tovarna</p> <p>Izdelava iz materialov iz katere koli tarifne številke, razen iz tarifne številke izdelka. Lahko pa se uporabijo materiali, uvrščeni v isto tarifno številko, pod pogojem, da njihova skupna vrednost ne presega 20 % cene izdelka franko tovarna</p> <p>Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 50 % cene izdelka franko tovarna</p>	<p>Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 40 % cene izdelka franko tovarna</p> <p>Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 40 % cene izdelka franko tovarna</p>
ex Poglavje 29	Organski kemijski proizvodi; razen:	Izdelava iz materialov iz katere koli tarifne številke, razen iz tarifne številke izdelka. Lahko pa se uporabijo materiali, uvrščeni v isto tarifno številko, pod pogojem, da njihova skupna vrednost ne presega 20 % cene izdelka franko tovarna	Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 40 % cene izdelka franko tovarna
ex 2901	Aciklični ogljikovodiki za uporabo kot pogonsko gorivo ali za kurjavo	<p>Postopki rafiniranja in/ali en ali več specifičnih procesov <sup>(1)</sup> ali</p> <p>drugi postopki, pri katerih se vsi uporabljeni materiali uvrščajo v drugo tarifno številko, kot je tarifna številka izdelka. Lahko pa se uporabijo materiali, uvrščeni v isto tarifno številko, pod pogojem, da njihova skupna vrednost ne presega 50 % cene izdelka franko tovarna</p>	
ex 2902	Cikloalkani in cikloalkeni (razen azulenov), benzen, toluen, ksileni, za uporabo kot pogonsko gorivo ali za kurjavo	<p>Postopki rafiniranja in/ali en ali več specifičnih procesov <sup>(1)</sup> ali</p> <p>drugi postopki, pri katerih se vsi uporabljeni materiali uvrščajo v drugo tarifno številko, kot je tarifna številka izdelka. Lahko pa se uporabijo materiali, uvrščeni v isto tarifno številko, pod pogojem, da njihova skupna vrednost ne presega 50 % cene izdelka franko tovarna</p>	

Tarifna številka HS	Poimenovanje izdelka	Obdelava ali predelava, opravljena na materialih brez porekla, ki jim dodeli status blaga s poreklom	
(1)	(2)	(3) ali (4)	
ex 2905	Alkoholati kovin iz te tarifne številke in iz etilnega alkohola	Izdelava iz materialov iz katere koli tarifne številke, vključno z drugimi materiali iz tarifne številke 2905. Kovinski alkoholati iz te tarifne številke pa se lahko uporabljajo, če njihova vrednost ne presega 20 % cene izdelka franko tovarna	Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 40 % cene izdelka franko tovarna
2915	Nasičene aciklične monokarboksilne kisline in njihovi anhidridi, halogenidi, peroksidi in peroksikislina; njihovi halogenski, sulfo-, nitro-, ali nitrozo- derivati	Izdelava iz materialov iz katere koli tarifne številke. Vendar vrednost vseh uporabljenih materialov iz tar. št. 2915 in 2916 ne sme presežati 20 % cene izdelka franko tovarna	Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 40 % cene izdelka franko tovarna
ex 2932	– notranji etri in njihovi halogeni, sulfo-, nitro- ali nitrozo-derivati	Izdelava iz materialov iz katere koli tarifne številke. Vrednost vseh uporabljenih materialov iz tarifne številke 2909 pa ne presega 20 % cene izdelka franko tovarna	Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 40 % cene izdelka franko tovarna
	– ciklični acetali in notranji hemiacetali in njihovi halogenski, sulfo-, nitro- ali nitrozo- derivati	Izdelava iz materialov iz katere koli tarifne številke	Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 40 % cene izdelka franko tovarna
2933	Heterociklične spojine samo s heteroatomom ali heteroatomoma dušika	Izdelava iz materialov iz katere koli tarifne številke. Vrednost vseh uporabljenih materialov iz tarifnih števil 2932 in 2933 pa ne presega 20 % cene izdelka franko tovarna	Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 40 % cene izdelka franko tovarna
2934	Nukleinske kisline in njihove soli, kemično določene ali nedoločene; druge heterociklične spojine	Izdelava iz materialov iz katere koli tarifne številke. Vrednost vseh uporabljenih materialov iz tarifnih števil 2932, 2933 in 2934 pa ne presega 20 % cene izdelka franko tovarna	Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 40 % cene izdelka franko tovarna
ex 2939	Koncentrati makove slame, ki vsebujejo vsaj 50 mas. % alkaloidov	Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 50 % cene izdelka franko tovarna	
ex Poglavje 30	Farmacevtski izdelki; razen:	Izdelava iz materialov iz katere koli tarifne številke, razen iz tarifne številke izdelka. Lahko pa se uporabijo materiali, uvrščeni v isto tarifno številko, pod pogojem, da njihova skupna vrednost ne presega 20 % cene izdelka franko tovarna	
3002	Človeška kri; živalska kri, pripravljena za uporabo v terapevtske, profilaktične ali diagnostične namene; antiserumi in druge frakcije krvi ter modificirani imunološki proizvodi, pridobljeni po biotehničnih postopkih ali kako drugače; cepiva, toksini, kulture mikroorganizmov (razen kvasovk) in podobni proizvodi:		



Tarifna številka HS	Poimenovanje izdelka	Obdelava ali predelava, opravljena na materialih brez porekla, ki jim dodeli status blaga s poreklom	
(1)	(2)	(3) ali (4)	
	<p>– proizvodi, ki sestojijo iz dveh ali več sestavin in ki so pomešani za terapevtsko ali profilaktično uporabo ali nepomešani za to uporabo, pripravljeni v odmerjenih dozah ali v oblikah ali pakiranjih za prodajo na drobno</p> <p>– drugo</p> <p>-- človeška kri</p> <p>-- živalska kri, pripravljena za terapevtsko, profilaktično ali diagnostično uporabo</p> <p>-- frakcije krvi razen antiserumov, hemoglobina, krvnega globulina in serumskih globulinov</p> <p>-- hemoglobin, krvni globulin in serumski globulini</p> <p>-- drugo</p>	<p>Izdelava iz materialov iz katere koli tarifne številke, vključno z drugimi materiali iz tarifne številke 3002. Materiali z enakim poimenovanjem pa se lahko uporabljajo, če njihova skupna vrednost ne presega 20 % cene izdelka franko tovarna</p> <p>Izdelava iz materialov iz katere koli tarifne številke, vključno z drugimi materiali iz tarifne številke 3002. Materiali z enakim poimenovanjem pa se lahko uporabljajo, če njihova skupna vrednost ne presega 20 % cene izdelka franko tovarna</p> <p>Izdelava iz materialov iz katere koli tarifne številke, vključno z drugimi materiali iz tarifne številke 3002. Materiali z enakim poimenovanjem pa se lahko uporabljajo, če njihova skupna vrednost ne presega 20 % cene izdelka franko tovarna</p> <p>Izdelava iz materialov iz katere koli tarifne številke, vključno z drugimi materiali iz tarifne številke 3002. Materiali z enakim poimenovanjem pa se lahko uporabljajo, če njihova skupna vrednost ne presega 20 % cene izdelka franko tovarna</p> <p>Izdelava iz materialov iz katere koli tarifne številke, vključno z drugimi materiali iz tarifne številke 3002. Materiali z enakim poimenovanjem pa se lahko uporabljajo, če njihova skupna vrednost ne presega 20 % cene izdelka franko tovarna</p>	

Tarifna številka HS	Poimenovanje izdelka	Obdelava ali predelava, opravljena na materialih brez porekla, ki jim dodeli status blaga s poreklom	
(1)	(2)	(3) ali (4)	
3003 in 3004	Zdravila (razen proizvodov iz tarifnih številk 3002, 3005 ali 3006):  – pridobljena iz amikacina iz tarifne številke 2941  – drugo	Izdelava iz materialov iz katere koli tarifne številke, razen iz tarifne številke izdelka. Lahko pa se uporabijo materiali iz tar. št. 3003 in 3004, pod pogojem, da njihova skupna vrednost ne presega 20 % cene izdelka franko tovarna  Izdelava: – iz materialov iz katere koli tarifne številke, razen iz tarifne številke izdelka. Lahko pa se uporabijo materiali iz tarifnih številk 3003 in 3004, pod pogojem, da njihova skupna vrednost ne presega 20 % cene izdelka franko tovarna, in – pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 50 % cene izdelka franko tovarna	
ex 3006	– odpadno farmacevtsko blago, navedeno v opombi 4(k) k temu poglavju  – sterilne kirurške ali zobarske zapore proti sprijemanju, absorpcijske ali ne:  – izdelane iz plastičnih mas  – izdelane iz tkanin  – pripomočki, ki se uporabljajo za stomo	Ohrani se poreklo proizvoda in njegova prvotna uvrstitev  Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov iz poglavja 39 ne presega 20 % cene izdelka franko tovarna <sup>(5)</sup>  Izdelava iz: – naravnih vlaken – umetnih ali sintetičnih reznih vlaken, ne mikanih ali česanih ali drugače pripravljenih za predenje, ali – kemičnih materialov ali tekstilne kaše  Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 50 % cene izdelka franko tovarna	Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 25 % cene izdelka franko tovarna
ex Poglavje 31	Gnojila; razen:	Izdelava iz materialov iz katere koli tarifne številke, razen iz tarifne številke izdelka. Lahko pa se uporabijo materiali, uvrščeni v isto tarifno številko, pod pogojem, da njihova skupna vrednost ne presega 20 % cene izdelka franko tovarna	Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 40 % cene izdelka franko tovarna

Tarifna številka HS	Poimenovanje izdelka	Obdelava ali predelava, opravljena na materialih brez porekla, ki jim dodeli status blaga s poreklom	
(1)	(2)	(3) ali (4)	
ex 3105	Mineralna ali kemična gnojila, ki vsebujejo dva ali tri gnojilne elemente – dušik, fosfor in kalij; druga gnojila; proizvodi iz tega poglavja v tabletah ali podobnih oblikah ali pakiranjih do vključno 10 kg bruto mase, razen: – natrijev nitrat – kalcijev cianamid – kalijev sulfat – magnezijev kalijev sulfat	Izdelava: – iz materialov iz katere koli tarifne številke, razen iz tarifne številke izdelka. Lahko pa se uporabijo materiali, uvrščeni v isto tarifno številko, pod pogojem, da njihova skupna vrednost ne presega 20 % cene izdelka franko tovarna, in – pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 50 % cene izdelka franko tovarna	Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 40 % cene izdelka franko tovarna
ex Poglavlje 32	Ekstrakti za strojenje ali barvanje; tanini in njihovi derivati; barve, pigmenti in druga barvila; pripravljena premazna sredstva in laki; kiti in druge tesnilne mase; tiskarske barve in črnila; razen:	Izdelava iz materialov iz katere koli tarifne številke, razen iz tarifne številke izdelka. Lahko pa se uporabijo materiali, uvrščeni v isto tarifno številko, pod pogojem, da njihova skupna vrednost ne presega 20 % cene izdelka franko tovarna	Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 40 % cene izdelka franko tovarna
ex 3201	Tanini in njihove soli, etri, estri in drugi derivati	Izdelava iz ekstraktov za strojenje rastlinskega izvora	Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 40 % cene izdelka franko tovarna
3205	Lak barve; preparati, predvideni v opombi 3 k temu poglavju, na osnovi ‚lak barv‘ <sup>(3)</sup>	Izdelava iz materialov iz katere koli tarifne številke, razen materialov iz tarifnih števil 3203, 3204 in 3205. Lahko pa se uporabijo materiali iz tarifne številke 3205 pod pogojem, da njihova skupna vrednost ne presega 20 % cene izdelka franko tovarna	Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 40 % cene izdelka franko tovarna
ex Poglavlje 33	Eterična olja in rezinoidi; parfumerijski, kozmetični ali toaletni izdelki; razen:	Izdelava iz materialov iz katere koli tarifne številke, razen iz tarifne številke izdelka. Lahko pa se uporabijo materiali, uvrščeni v isto tarifno številko, pod pogojem, da njihova skupna vrednost ne presega 20 % cene izdelka franko tovarna	Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 40 % cene izdelka franko tovarna
3301	Eterična olja (brez terpenov ali s terpeni), vključno zgoščena (trda) olja (concretes) in čista olja; rezinoidi; izvlečki oleosmol; koncentradi eteričnih olj in maščob v masteh, neeteričnih oljih, voskih ali podobnem, dobljeni z ekstrakcijo eteričnih olj z mastjo ali maceracijo; stranski terpenški proizvodi, dobljeni z deterpenacijo eteričnih olj; vodni destilati in vodne raztopine eteričnih olj	Izdelava iz materialov iz katere koli tarifne številke, vključno z materiali iz druge ‚skupine‘ <sup>(4)</sup> . Lahko pa se uporabijo materiali iz iste skupine, kot je skupina izdelka, pod pogojem, da njihova skupna vrednost ne presega 20 % cene izdelka franko tovarna	Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 40 % cene izdelka franko tovarna

Tarifna številka HS	Poimenovanje izdelka	Obdelava ali predelava, opravljena na materialih brez porekla, ki jim dodeli status blaga s poreklom	
(1)	(2)	(3) ali (4)	
ex Poglavlje 34	Mila, organska površinsko aktivna sredstva, pralni preparati, mazalni preparati, umetni voski, pripravljene voski, preparati za loščenje ali čiščenje, sveče in podobni proizvodi, paste za modeliranje in zobarski voski ter zobarski preparati na osnovi sadre; razen:	Izdelava iz materialov iz katere koli tarifne številke, razen iz tarifne številke izdelka. Lahko pa se uporabijo materiali, uvrščeni v isto tarifno številko, pod pogojem, da njihova skupna vrednost ne presega 20 % cene izdelka franko tovarna	Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 40 % cene izdelka franko tovarna
ex 3403	Mazalni preparati, ki vsebujejo manj kot 70 mas. % naftnih olj ali olj, dobljenih iz bituminoznih mineralov	Postopki rafiniranja in/ali en ali več specifičnih procesov <sup>(1)</sup> ali drugi postopki, pri katerih se vsi uporabljeni materiali uvrščajo v drugo tarifno številko, kot je tarifna številka izdelka. Lahko pa se uporabijo materiali, uvrščeni v isto tarifno številko, pod pogojem, da njihova skupna vrednost ne presega 50 % cene izdelka franko tovarna	
3404	Umetni voski in pripravljene voski:		
	– na osnovi parafina, voskov iz nafte, voskov, dobljenih iz bituminoznih mineralov, stisnjene parafina ali parafina z odstranjenim oljem	Izdelava iz materialov iz katere koli tarifne številke, razen iz tarifne številke izdelka. Lahko pa se uporabijo materiali, uvrščeni v isto tarifno številko, pod pogojem, da njihova skupna vrednost ne presega 50 % cene izdelka franko tovarna	
	– drugo	Izdelava iz materialov iz katere koli tarifne številke, razen: <ul style="list-style-type: none"> <li>– hidrogeniziranih olj, ki imajo lastnosti voskov iz tarifne številke 1516,</li> <li>– maščobnih kislin, ki niso kemično definirane ali maščobnih industrijskih alkoholov, ki imajo lastnost voskov iz tarifne številke 3823, in</li> <li>– materialov iz tarifne številke 3404</li> </ul> <p>Ti materiali se lahko uporabljajo, če njihova skupna vrednost ne presega 20 % cene izdelka franko tovarna</p>	Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 40 % cene izdelka franko tovarna
ex Poglavlje 35	Beljakovinske snovi; modificirani škrobi; lepila; encimi; razen:	Izdelava iz materialov iz katere koli tarifne številke, razen iz tarifne številke izdelka. Lahko pa se uporabijo materiali, uvrščeni v isto tarifno številko, pod pogojem, da njihova skupna vrednost ne presega 20 % cene izdelka franko tovarna	Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 40 % cene izdelka franko tovarna

Tarifna številka HS	Poimenovanje izdelka	Obdelava ali predelava, opravljena na materialih brez porekla, ki jim dodeli status blaga s poreklom	
(1)	(2)	(3) ali (4)	
3505	Dekstrini in drugi modificirani škrobi (npr. preželatinizirani in estrificirani škrobi); lepila na osnovi škrobov ali na osnovi dekstrina in drugih modificiranih škrobov:  – škrobi, esterificirani ali eterificirani  – drugo	Izdelava iz materialov iz katere koli tarifne številke, skupaj z drugimi materiali iz tarifne številke 3505  Izdelava iz materialov iz katere koli tarifne številke, razen tistih iz tarifne številke 1108	Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 40 % cene izdelka franko tovarna  Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 40 % cene izdelka franko tovarna
ex 3507	Pripravljene encimi, ki niso navedeni in ne zajeti na drugem mestu	Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 50 % cene izdelka franko tovarna	
Poglavje 36	Razstreliva; pirotehnični proizvodi; vžigalice; piroforne zlitine; vnetljivi preparati	Izdelava iz materialov iz katere koli tarifne številke, razen iz tarifne številke izdelka. Lahko pa se uporabijo materiali, uvrščeni v isto tarifno številko, pod pogojem, da njihova skupna vrednost ne presega 20 % cene izdelka franko tovarna	Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 40 % cene izdelka franko tovarna
ex Poglavje 37	Proizvodi za fotografske in kinematografske namene; razen:	Izdelava iz materialov iz katere koli tarifne številke, razen iz tarifne številke izdelka. Lahko pa se uporabijo materiali, uvrščeni v isto tarifno številko, pod pogojem, da njihova skupna vrednost ne presega 20 % cene izdelka franko tovarna	Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 40 % cene izdelka franko tovarna
3701	Fotografske plošče in plan filmi, občutljivi za svetlobo, neosvetljeni, iz kakršnega koli materiala, razen iz papirja, kartona ali tekstila; plan filmi za trenutno (hitro) fotografijo, občutljivi na svetlobo, neosvetljeni, v kasetah ali brez njih:  – plan film za trenutno (hitro) barvno fotografijo, v kasetah  – drugo	Izdelava iz materialov iz katere koli tarifne številke, razen tistih iz tar. št. 3701 in 3702. Lahko pa se uporabijo materiali iz tarifne številke 3702 pod pogojem, da njihova skupna vrednost ne presega 30 % cene izdelka franko tovarna  Izdelava iz materialov iz katere koli tarifne številke, razen tistih iz tar. št. 3701 in 3702. Lahko pa se uporabijo materiali iz tar. št. 3701 in 3702, pod pogojem, da njihova skupna vrednost ne presega 20 % cene izdelka franko tovarna	Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 40 % cene izdelka franko tovarna  Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 40 % cene izdelka franko tovarna
3702	Fotografski filmi v zvitkih, občutljivi na svetlobo, neosvetljeni, iz kakršnega koli materiala, razen iz papirja, kartona ali tekstila; filmi v zvitkih za trenutno (hitro) fotografijo, občutljivi na svetlobo, neosvetljeni	Izdelava iz materialov iz katere koli tarifne številke, razen tistih iz tar. št. 3701 in 3702	Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 40 % cene izdelka franko tovarna

Tarifna številka HS	Poimenovanje izdelka	Obdelava ali predelava, opravljena na materialih brez porekla, ki jim dodeli status blaga s poreklom	
(1)	(2)	(3) ali (4)	
3704	Fotografske plošče, filmi, papir, karton in tekstil, osvetljeni, toda nerazviti	Izdelava iz materialov iz katere koli tarifne številke, razen tistih iz tarifne številke 3701 do 3704	Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 40 % cene izdelka franko tovarna
ex Poglavje 38	Razni kemijski proizvodi; razen:	Izdelava iz materialov iz katere koli tarifne številke, razen iz tarifne številke izdelka. Lahko pa se uporabijo materiali, uvrščeni v isto tarifno številko, pod pogojem, da njihova skupna vrednost ne presega 20 % cene izdelka franko tovarna	Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 40 % cene izdelka franko tovarna
ex 3801	– koloidni grafit v oljni suspenziji in polkoloidni grafit; ogljikove paste za elektrode	Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 50 % cene izdelka franko tovarna	
	– grafit v obliki paste kot mešanica z mineralnimi olji z več kot 30 mas. % grafita	Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov iz tarifne številke 3403 ne presega 20 % cene izdelka franko tovarna	Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 40 % cene izdelka franko tovarna
ex 3803	Rafinirano tal-olja	Rafiniranje surovega tal-olja	Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 40 % cene izdelka franko tovarna
ex 3805	Sulfatna terpentinska olja, prečiščena	Prečiščevanje z destilacijo ali rafiniranjem surovega sulfatnega terpentinskega olja	Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 40 % cene izdelka franko tovarna
ex 3806	Smolni estri (ester gums)	Izdelava iz smolnih kislin	Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 40 % cene izdelka franko tovarna
ex 3807	Lesni katran (lesna katranska smola)	Destilacija lesnega katrana	Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 40 % cene izdelka franko tovarna
3808	Insekticidi, rodenticidi, fungicidi, herbicidi, sredstva zoper klitje in sredstva za urejanje rasti rastlin, dezinfektanti in podobni proizvodi, pripravljeni v oblikah in pakiranjih za prodajo na drobno ali kot preparati ali proizvodi (npr.: žveplani trakovi, stenji, sveče in muholovke)	Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 50 % cene izdelka franko tovarna	

Tarifna številka HS	Poimenovanje izdelka	Obdelava ali predelava, opravljena na materialih brez porekla, ki jim dodeli status blaga s poreklom	
(1)	(2)	(3) ali (4)	
3809	Sredstva za dodelavo, nosilci barv, sredstva za pospeševanje barvanja in fiksiranje barvil ter drugi proizvodi in preparati (npr.: sredstva za apreturo in jedkanje), ki se uporabljajo v tekstilni, papirni, usnjarski in podobnih industrijah, ki niso navedeni in ne zajeti na drugem mestu	Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 50 % cene izdelka franko tovarna	
3810	Preparati za dekapiranje kovinskih površin; talila in drugi pomožni preparati za spajkanje ali varjenje; praški in paste za spajkanje ali varjenje, ki so sestavljeni iz kovin in drugih materialov; preparati, ki se uporabljajo kot jedra ali obloge za elektrode ali varilne palice	Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 50 % cene izdelka franko tovarna	
3811	Preparati zoper detonacijo, antioksidanti, preparati za preprečevanje kopičenja smole, za izboljšanje viskoznosti, preparati za preprečevanje korozije in drugi pripravljene dodatki, za mineralna olja (vključno bencin) ali za druge tekočine, ki se uporabljajo v iste namene kot mineralna olja:		
	– pripravljene dodatki za mazalna olja, ki vsebujejo naftna olja ali olja, pridobljena iz bituminoznih mineralov	Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov iz tarifne številke 3811 ne presega 50 % cene izdelka franko tovarna	
	– drugo	Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 50 % cene izdelka franko tovarna	
3812	Pripravljene pospeševalci vulkanizacije; sestavljeni plastifikatorji za gumo ali plastične mase, ki niso navedeni in ne zajeti na drugem mestu; antioksidanti in drugi sestavljeni stabilizatorji za gumo ali plastične mase	Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 50 % cene izdelka franko tovarna	
3813	Preparati in polnila za aparate za gašenje požara; napolnjene granate za gašenje požara	Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 50 % cene izdelka franko tovarna	
3814	Sestavljena organska topila in razredčila, ki niso navedena in ne zajeta na drugem mestu; pripravljena sredstva za odstranjevanje premazov ali lakov	Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 50 % cene izdelka franko tovarna	

Tarifna številka HS	Poimenovanje izdelka	Obdelava ali predelava, opravljena na materialih brez porekla, ki jim dodeli status blaga s poreklom	
(1)	(2)	(3) ali (4)	
3818	Kemični elementi, dopirani za uporabo v elektroniki, v obliki kolotov, ploščic ali v podobnih oblikah; kemične spojine, dopirane za uporabo v elektroniki	Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 50 % cene izdelka franko tovarna	
3819	Tekočine za hidravlične zavore in druge pripravljene tekočine za hidravlični prenos, ki ne vsebujejo ali vsebujejo pod 70 mas. % naftnega olja ali olj, dobljenih iz bituminoznih mineralov	Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 50 % cene izdelka franko tovarna	
3820	Preparati zoper zmrzovanje in pripravljene tekočine za odtajanje	Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 50 % cene izdelka franko tovarna	
ex 3821	Pripravljene podlage za razvoj ali vzdrževanje mikroorganizmov (vključno z virusi in podobnimi organizmi) ali rastlinskih, človeških ali živalskih celic	Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 50 % cene izdelka franko tovarna	
3822	Diagnostični ali laboratorijski reagenti na podlogi (nosilcu) in pripravljene diagnostični ali laboratorijski reagenti na nosilcu ali brez njega, razen tistih iz tar. št. 3002 ali 3006; standardni referenčni vzorci	Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 50 % cene izdelka franko tovarna	
3823	Industrijske maščobne monokarboksilne kisline; kislila olja iz rafinacije; industrijski maščobni alkoholi:  – industrijske maščobne monokarbonske kisline; kislila olja iz rafinacije  – industrijski maščobni alkoholi	Izdelava iz materialov iz katere koli tarifne številke, razen iz tarifne številke izdelka  Izdelava iz materialov iz katere koli tarifne številke, skupaj z drugimi materiali iz tarifne številke 3823	
3824	Pripravljena vezivna sredstva za livarske modele in livarska jedra; kemični proizvodi in preparati kemijske industrije ali sorodnih industrij (vključno tudi tisti, ki so sestavljeni iz mešanic naravnih proizvodov), ki niso navedeni in ne zajeti na drugem mestu:		



Tarifna številka HS	Poimenovanje izdelka	Obdelava ali predelava, opravljena na materialih brez porekla, ki jim dodeli status blaga s poreklom	
(1)	(2)	(3) ali (4)	
	<ul style="list-style-type: none"> <li>– naslednje iz te tarifne številke:               <ul style="list-style-type: none"> <li>-- pripravljena vezivna sredstva za livarske modele ali livarska jedra na osnovi proizvodov iz naravnih smol</li> <li>-- naftenske kisline, njihove v vodi netopne soli in njihovi estri</li> <li>-- sorbitol, razen sorbitola iz tarifne številke 2905</li> <li>-- naftni sulfonati, razen naftnih sulfonatov alkalnih kovin, amonijaka ali etanolaminov; tiofenirane sulfonske kisline, iz olj pridobljenih iz bituminoznih mineralov in njihovih soli</li> <li>-- ionski izmenjalci</li> <li>-- sušilci (getterji) za vakuumске cevi</li> <li>-- alkalni železovi oksidi za prečiščevanje plina</li> <li>-- amonijakova voda in izkoriščen oksid, dobljen s prečiščevanjem plina iz premoga</li> <li>-- sulfonafenske kisline, njihove v vodi netopne soli in njihovi estri</li> <li>-- fuzelno in dipelovo olje</li> <li>-- mešanice soli, ki vsebujejo različne anione</li> <li>-- paste za kopiranje na osnovi želatine, s podlago iz papirja ali tekstila ali brez nje</li> </ul> </li> <li>– drugo</li> </ul>	<p>Izdelava iz materialov iz katere koli tarifne številke, razen iz tarifne številke izdelka. Lahko pa se uporabijo materiali, uvrščeni v isto tarifno številko, pod pogojem, da njihova skupna vrednost ne presega 20 % cene izdelka franko tovarna</p> <p>Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 50 % cene izdelka franko tovarna</p>	<p>Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 40 % cene izdelka franko tovarna</p>
3901 do 3915	<p>Plastične mase v primarnih oblikah, odpadki, ostružki in ostanki iz plastičnih mas; razen tar. št. ex 3907 in 3912, za kateri so pravila določena spodaj:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– izdelki iz adicijske homopolimerizacije, pri kateri enojni monomer prispeva več kot 99 mas. % celotne vsebine polimerov</li> <li>– drugo</li> </ul>	<p>Izdelava, pri kateri:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 50 % cene izdelka franko tovarna in</li> <li>– v zgornjih mejah, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov iz poglavja 39 ne presega 20 % cene izdelka franko tovarna <sup>(5)</sup></li> </ul> <p>Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov iz poglavja 39 ne presega 20 % cene izdelka franko tovarna <sup>(5)</sup></p>	<p>Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 25 % cene izdelka franko tovarna</p> <p>Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 25 % cene izdelka franko tovarna</p>

Tarifna številka HS	Poimenovanje izdelka	Obdelava ali predelava, opravljena na materialih brez porekla, ki jim dodeli status blaga s poreklom	
(1)	(2)	(3) ali (4)	
ex 3907	<ul style="list-style-type: none"> <li>– kopolimeri, izdelani iz polikarbonata in akrilonitril-butadien-stiren kopolimera (ABS)</li> <li>– poliester</li> </ul>	<p>Izdelava iz materialov iz katere koli tarifne številke, razen iz tarifne številke izdelka. Lahko pa se uporabijo materiali, uvrščeni v isto tarifno številko, pod pogojem, da njihova skupna vrednost ne presega 50 % cene izdelka franko tovarna <sup>(5)</sup></p> <p>Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov iz poglavja 39 ne presega 20 % cene izdelka franko tovarna, in/ali izdelava iz tetrabrom-(bisfenol A) polikarbonata</p>	
3912	Celuloza in njeni kemični derivati, ki niso navedeni in ne zajeti na drugem mestu, v primarnih oblikah	Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov iz iste tar. št., kot je tarifna številka izdelka, ne presega 20 % cene izdelka franko tovarna	
3916 do 3921	<p>Polizdelki in izdelki iz plastičnih mas; razen iz tarifnih številk ex 3916, ex 3917, ex 3920 in ex 3921, za katere so pravila določena spodaj:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– ploščati izdelki, bolj kot le površinsko obdelani ali rezani v druge oblike, razen pravokotnih (vključno z kvadratnimi); drugi izdelki, bolj obdelani kot le površinsko obdelani</li> <li>– drugo: <ul style="list-style-type: none"> <li>– – izdelki iz adicijske homopolimerizacije, pri kateri enojni monomer prispeva več kot 99 mas. % celotne vsebine polimerov</li> <li>– – drugo</li> </ul> </li> </ul>	<p>Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov iz poglavja 39 ne presega 50 % cene izdelka franko tovarna</p> <p>Izdelava, pri kateri:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 50 % cene izdelka franko tovarna in</li> <li>– v zgornjih mejah, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov iz poglavja 39 ne presega 20 % cene izdelka franko tovarna <sup>(5)</sup></li> </ul> <p>Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov iz poglavja 39 ne presega 20 % cene izdelka franko tovarna <sup>(5)</sup></p>	<p>Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 25 % cene izdelka franko tovarna</p> <p>Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 25 % cene izdelka franko tovarna</p> <p>Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 25 % cene izdelka franko tovarna</p>
ex 3916 in ex 3917	Profilni izdelki in cevi	<p>Izdelava, pri kateri:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 50 % cene izdelka franko tovarna in</li> <li>– v zgoraj navedenih mejah vrednost vseh uporabljenih materialov iz iste tarifne številke, kot je tarifna številka izdelka, ne presega 20 % cene izdelka franko tovarna</li> </ul>	Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 25 % cene izdelka franko tovarna

Tarifna številka HS	Poimenovanje izdelka	Obdelava ali predelava, opravljena na materialih brez porekla, ki jim dodeli status blaga s poreklom	
(1)	(2)	(3) ali (4)	
ex 3920	– listi ali filmi iz ionomerov	Izdelava iz delne termoplastične soli, ki je kopolimer etilena in metakrilne kisline in je delno nevtralizirana z ioni kovine, predvsem cinka in natrija	Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 25 % cene izdelka franko tovarna
	– listi iz regenerirane celuloze, poliamida ali polietilena	Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov iz iste tar. št., kot je tarifna številka izdelka, ne presega 20 % cene izdelka franko tovarna	
ex 3921	Folije iz plastičnih mas, metalizirane	Izdelava iz visoko prosojnih poliestrskih folij debeline manj kot 23 mikronov <sup>(6)</sup>	Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 25 % cene izdelka franko tovarna
3922 do 3926	Izdelki iz plastičnih mas	Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 50 % cene izdelka franko tovarna	
ex Poglavlje 40	Kavčuk in proizvodi iz kavčuka in gume; razen:	Izdelava iz materialov iz katere koli tarifne številke, razen iz tarifne številke izdelka	
ex 4001	Laminirane plošče iz surove gume za čevlje	Laminacija folij iz naravnega kavčuka	
4005	Mešanice kavčuka, ne vulkanizirane, v primarnih oblikah ali ploščah, v listih ali trakovih	Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov, razen naravnega kavčuka, ne presega 50 % cene izdelka franko tovarna	
4012	Protektirane ali rabljene zunanje gume (plašči); polne gume in gume z zračnimi komorami, protektorji (plastil) in ščitniki iz vulkaniziranega kavčuka (gume):		
	– protektirane gume, polne gume ali gume z zračnimi komorami	Protektiranje rabljenih gum	
	– drugo	Izdelava iz materialov iz katere koli tar. št., razen tistih iz tar. št. 4011 in 4012	
ex 4017	Izdelki iz trde gume	Izdelava iz trde gume	
ex Poglavlje 41	Surove kože z dlako ali brez dlake (razen krzna) in usnje; razen:	Izdelava iz materialov iz katere koli tarifne številke, razen iz tarifne številke izdelka	
ex 4102	Surove kože ovac ali jagnjet, brez volne	Odstranjevanje volne s kože ovac ali jagnjet, z volno	
4104 do 4106	Strojene ali 'crust' kože, brez volne ali dlake, cepljene ali necepljene, toda nadalje neobdelane	Ponovno strojenje strojenega usnja ali Izdelava iz materialov iz katere koli tarifne številke, razen iz tarifne številke izdelka	

Tarifna številka HS	Poimenovanje izdelka	Obdelava ali predelava, opravljena na materialih brez porekla, ki jim dodeli status blaga s poreklom	
(1)	(2)	(3) ali (4)	
4107, 4112 in 4113	Usnje, naprej obdelano po strojenju ali ‚crust‘ obdelavi, vključno pergamentno obdelano, brez volne ali dlake, cepljeno ali necepljeno, razen usnja iz tar. št. 4114	Izdelava iz materialov iz katere koli tarifne številke, razen tistih iz tarifnih številk 4104 do 4113	
ex 4114	Lakasto usnje in lakasto plastovito usnje; metalizirano usnje	Izdelava iz materialov iz tarifnih številk 4104 do 4106, 4107, 4112 ali 4113 pod pogojem, da njihova skupna vrednost ne presega 50 % cene izdelka franko tovarna	
Poglavje 42	Usnjeni izdelki; sedlarski in jermenarski izdelki; predmeti za potovanje, ročne torbe in podobni izdelki; izdelki iz živalskih črev (razen iz sviloprejkine niti)	Izdelava iz materialov iz katere koli tarifne številke, razen iz tarifne številke izdelka	
ex Poglavje 43	Naravno in umetno krzno; krzneni izdelki; razen:	Izdelava iz materialov iz katere koli tarifne številke, razen iz tarifne številke izdelka	
ex 4302	Strojeno ali obdelano krzno, sestavljeno:  – plošče, križi in podobne oblike  – drugo	Beljenje ali barvanje, poleg rezanja in sestavljanja nesestavljenega strojenega ali obdelanega krzna  Izdelava iz nesestavljenega, strojenega ali obdelanega krzna	
4303	Oblačila, oblačilni dodatki in drugi krzneni izdelki	Izdelava iz nesestavljenega, strojenega ali obdelanega krzna iz tarifne številke 4302	
ex Poglavje 44	Les in lesni izdelki; lesno oglje; razen:	Izdelava iz materialov iz katere koli tarifne številke, razen iz tarifne številke izdelka	
ex 4403	Les, grobo obdelan	Izdelava iz grobo obdelanega lesa, olubljenega ali ne, ali samo grobo tesanega	
ex 4407	Les, vzdolžno žagan ali rezan, cepljen ali luščen, skobljan, brušen ali na koncih spojen, debeline nad 6 mm	Skobljanje, brušenje ali spajanje na koncu	
ex 4408	Listi za furniranje (vključno s tistimi, ki so pridobljeni z rezanjem laminiranega lesa) in za vezan les, debeline do vključno 6 mm, prstasto spojen, in drug les, vzdolžno žagan, rezan ali luščen, debeline do vključno 6 mm, skobljan, brušen ali na koncih spojen	Spajanje, skobljanje, brušenje ali spajanje na koncu	

Tarifna številka HS	Poimenovanje izdelka	Obdelava ali predelava, opravljena na materialih brez porekla, ki jim dodeli status blaga s poreklom	
(1)	(2)	(3) ali (4)	
ex 4409	Les, profiliran vzdolž katerega koli roba, konca ali strani, vključno skobljan, brušen ali na koncih spojen:  – brušen ali na koncu spojen  – profiliran les (pero in utori) in okrasne letve	Brušenje in spajanje na koncu  Predelava v profiliran les (pero in utori) ali okrasne letve	
ex 4410 do ex 4413	Okraski in ornament, skupaj z oblikovanimi robovi in drugimi oblikovanimi deskami	Predelava v profiliran les (pero in utori) ali okrasne letve	
ex 4415	Zaboji za pakiranje, škatle, gajbe, sodi in podobna embalaža za pakiranje iz lesa	Izdelava iz desk, ki niso razrezane na določeno velikost	
ex 4416	Sodi, kadi, vedra in drugi kletarski proizvodi in njihovi deli, iz lesa	Izdelava iz klanih dog, nadalje neobdelanih, razen razžaganih na dveh glavnih površinah	
ex 4418	– stavbno pohištvo in drugi leseni proizvodi za gradbeništvo  – profiliran les (pero in utori) in okrasne letve	Izdelava iz materialov iz katere koli tarifne številke, razen iz tarifne številke izdelka. Lahko pa se uporabijo celičaste lesene plošče, škodle in opaži  Predelava v profiliran les (pero in utori) ali okrasne letve	
ex 4421	Trščice za vžigalice; lesne ključice ali zatiči za obutev	Izdelava iz lesa iz katere koli tarifne številke, razen lesene žice iz tarifne številke 4409	
ex Poglavlje 45	Pluta in plutasti izdelki; razen:	Izdelava iz materialov iz katere koli tarifne številke, razen iz tarifne številke izdelka	
4503	Izdelki iz naravne plute	Izdelava iz plute iz tarifne številke 4501	
Poglavlje 46	Izdelki iz slame, esparta ali drugih pletarskih materialov; košarski in pletarski izdelki	Izdelava iz materialov iz katere koli tarifne številke, razen iz tarifne številke izdelka	
Poglavlje 47	Celuloza, lesna ali iz drugih vlaknastih celuloznih materialov; predelani papirni ali kartonski odpadki in ostanke	Izdelava iz materialov iz katere koli tarifne številke, razen iz tarifne številke izdelka	
ex Poglavlje 48	Papir in karton; izdelki iz papirne mase, papirja ali kartona; razen:	Izdelava iz materialov iz katere koli tarifne številke, razen iz tarifne številke izdelka	
ex 4811	Papir in karton, samo s črtami ali kvadrati	Izdelava iz materialov za izdelavo papirja iz poglavja 47	
4816	Karbon papir, samokopirni papir in drug papir za kopiranje ali prenašanje, razen tistih iz tarifne številke 4809; matrice za razmnoževanje in ofsetne plošče iz papirja, v škatlah ali brez škatel	Izdelava iz materialov za izdelavo papirja iz poglavja 47	

Tarifna številka HS	Poimenovanje izdelka	Obdelava ali predelava, opravljena na materialih brez porekla, ki jim dodeli status blaga s poreklom	
(1)	(2)	(3) ali (4)	
4817	Pisemski ovitki, pisemske kartice, dopisnice in karte za dopisovanje brez slike, iz papirja ali kartona; kompleti za dopisovanje v škatlah, vrečkah, notesih in podobnih pakiranjih iz papirja ali kartona	Izdelava: – iz materialov iz katere koli tarifne številke, razen iz tarifne številke izdelka, in – pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 50 % cene izdelka franko tovarna	
ex 4818	Toaletni papir:	Izdelava iz materialov za izdelavo papirja iz poglavja 47	
ex 4819	Škatle, zaboji, vreče in drugi izdelki za pakiranje, iz papirja, kartona, celulozne vate ali listov ali trakov iz celuloznih vlaken	Izdelava: – iz materialov iz katere koli tarifne številke, razen iz tarifne številke izdelka, in – pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 50 % cene izdelka franko tovarna	
ex 4820	Bloki s pisemskim papirjem	Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 50 % cene izdelka franko tovarna	
ex 4823	Drug papir, karton, celulozna vata ter listi in trakovi iz celuloznih vlaken, razrezani v določene velikosti ali oblike	Izdelava iz materialov za izdelavo papirja iz poglavja 47	
ex Poglavlje 49	Tiskane knjige, časopisi, slike in drugi izdelki grafične industrije; rokopisi, tipkana besedila in načrti; razen:	Izdelava iz materialov iz katere koli tarifne številke, razen iz tarifne številke izdelka	
4909	Tiskane ali ilustrirane razglednice; poštne razglednice, čestitke in karte z osebnimi sporočili, tiskane, ilustrirane ali neilustrirane, z ovitki ali okraski ali brez njih	Izdelava iz materialov iz katere koli tarifne številke, razen tistih iz tar. št. 4909 in 4911	
4910	Koledarji vseh vrst, tiskani, vključno s koledarskimi bloki:  – koledarji z zamenljivimi bloki na podlagah, ki niso iz papirja ali kartona	Izdelava: – iz materialov iz katere koli tarifne številke, razen iz tarifne številke izdelka, in – pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 50 % cene izdelka franko tovarna	

Tarifna številka HS	Poimenovanje izdelka	Obdelava ali predelava, opravljena na materialih brez porekla, ki jim dodeli status blaga s poreklom	
(1)	(2)	(3) ali (4)	
	– drugo	Izdelava iz materialov iz katere koli tarifne številke, razen tistih iz tar. št. 4909 in 4911	
ex Poglavlje 50	Svila; razen:	Izdelava iz materialov iz katere koli tarifne številke, razen iz tarifne številke izdelka	
ex 5003	Svileni odpadki (vključno zapredki, neprimerni za odvijanje, odpadki preje in razvlaknjeni tekstilni materiali), mikani ali česani	Mikanje ali česanje svilenih odpadkov	
5004 do ex 5006	Svilena preja in preja, spredena iz svilenih odpadkov	Izdelava iz (7): – surove svile, odpadkov svile, mikanih ali česanih ali drugače pripravljenih za prejo, – drugih naravnih vlaken, ne mikanih ali česanih ali drugače pripravljenih za predenje, – kemičnih materialov ali tekstilne kaše ali – materialov za proizvodnjo papirja	
5007	Tkanine iz svile ali svilenih odpadkov:		
	– z vtkanimi gumijastimi nitmi	Izdelava iz enojne preje (7)	
	– drugo	Izdelava iz (7): – preje iz kokosovih vlaken, – naravnih vlaken, – umetnih in sintetičnih rezanih vlaken, nemikanih in nečesanih ali kako drugače pripravljenih za predenje, – kemičnih materialov ali tekstilne kaše ali – papirja ali tiskanje, ki ga spremljata vsaj dva postopka priprave ali dva zaključna postopka (kot so razmaščevanje, beljenje, merceriziranje, termostabiliziranje, dviganje, kalandiranje, obdelava za odpornost na krčenje, trajna zaključna obdelava, obogatitev, impregnacija, popraviljanje in odstranjevanje vozlov), če vrednost nepotiskane tkanine ne presega 47,5 % cene izdelka franko tovarna	

Tarifna številka HS	Poimenovanje izdelka	Obdelava ali predelava, opravljena na materialih brez porekla, ki jim dodeli status blaga s poreklom	
(1)	(2)	(3) ali (4)	
ex Poglavlje 51	Volna, fina ali groba živalska dlaka; preja ali tkanine iz konjske žime; razen:	Izdelava iz materialov iz katere koli tarifne številke, razen iz tarifne številke izdelka	
5106 do 5110	Preja iz volne, iz fine ali grobe živalske dlake ali iz konjske žime	Izdelava iz (7): – surove svile, odpadkov svile, mikanih ali česanih ali drugače pripravljenih za prejo, – naravnih vlaken, ne mikanih ali česanih ali drugače pripravljenih za predenje, – kemičnih materialov ali tekstilne kaše ali – materialov za proizvodnjo papirja	
5111 do 5113	Tkanine iz volne, iz fine ali grobe živalske dlake ali iz konjske žime:  – z vtkanimi gumijastimi nitmi  – drugo	Izdelava iz enojne preje (7)  Izdelava iz (7): – preje iz kokosovih vlaken, – naravnih vlaken, – umetnih in sintetičnih rezanih vlaken, nemikanih in nečesanih ali kako drugače pripravljenih za predenje, – kemičnih materialov ali tekstilne kaše ali – papirja ali tiskanje, ki ga spremljata vsaj dva postopka priprave ali dva zaključna postopka (kot so razmaščevanje, beljenje, merceriziranje, termostabiliziranje, dviganje, kalandiranje, obdelava za odpornost na krčenje, trajna zaključna obdelava, obogatitev, impregnacija, popraviljanje in odstranjevanje vozlov), če vrednost nepotiskane tkanine ne presega 47,5 % cene izdelka franko tovarna	
ex Poglavlje 52	Bombaž; razen:	Izdelava iz materialov iz katere koli tarifne številke, razen iz tarifne številke izdelka	
5204 do 5207	Bombažna preja in sukanec	Izdelava iz (7): – surove svile, odpadkov svile, mikanih ali česanih ali drugače pripravljenih za prejo, – naravnih vlaken, ne mikanih ali česanih ali drugače pripravljenih za predenje, – kemičnih materialov ali tekstilne kaše ali – materialov za proizvodnjo papirja	



Tarifna številka HS	Poimenovanje izdelka	Obdelava ali predelava, opravljena na materialih brez porekla, ki jim dodeli status blaga s poreklom	
(1)	(2)	(3) ali (4)	
5208 do 5212	Bombažne tkanine:  – z vtkanimi gumijastimi nitmi  – drugo	Izdelava iz enojne preje (7)  Izdelava iz (7): – preje iz kokosovih vlaken, – naravnih vlaken, – umetnih in sintetičnih rezanih vlaken, nemikanih in nečesanih ali kako drugače pripravljenih za predenje, – kemičnih materialov ali tekstilne kaše ali – papirja ali tiskanje, ki ga spremljata vsaj dva postopka priprave ali dva zaključna postopka (kot so razmaščevanje, beljenje, merceriziranje, termostabiliziranje, dviganje, kalandiranje, obdelava za odpornost na krčenje, trajna zaključna obdelava, obogatitev, impregnacija, popravljanje in odstranjevanje vozlov), če vrednost nepotiskane tkanine ne presega 47,5 % cene izdelka franko tovarna	
ex Poglavje 53	Druga rastlinska tekstilna vlakna; papirna preja in tkanine iz papirne preje; razen:	Izdelava iz materialov iz katere koli tarifne številke, razen iz tarifne številke izdelka	
5306 do 5308	Preja iz drugih rastlinskih tekstilnih vlaken; papirna preja	Izdelava iz (7): – surove svile, odpadkov svile, mikanih ali česanih ali drugače pripravljenih za prejo, – naravnih vlaken, ne mikanih ali česanih ali drugače pripravljenih za predenje, – kemičnih materialov ali tekstilne kaše ali – materialov za proizvodnjo papirja	
5309 do 5311	Tkanine iz rastlinskih tekstilnih vlaken; tkanine iz papirne preje:  – z vtkanimi gumijastimi nitmi  – drugo	Izdelava iz enojne preje (7)  Izdelava iz (7): – preje iz kokosovih vlaken, – preje iz jute, – naravnih vlaken, – umetnih in sintetičnih rezanih vlaken, nemikanih in nečesanih ali kako drugače pripravljenih za predenje, – kemičnih materialov ali tekstilne kaše ali – papirja	

Tarifna številka HS	Poimenovanje izdelka	Obdelava ali predelava, opravljena na materialih brez porekla, ki jim dodeli status blaga s poreklom	
(1)	(2)	(3) ali (4)	
		<p>ali</p> <p>tiskanje, ki ga spremljata vsaj dva postopka priprave ali dva zaključna postopka (kot so razmaščevanje, beljenje, merceriziranje, termostabiliziranje, dviganje, kalandiranje, obdelava za odpornost na krčenje, trajna zaključna obdelava, obogatitev, impregnacija, popravljanje in odstranjevanje vozlov), če vrednost nepotiskane tkanine ne presega 47,5 % cene izdelka franko tovarna</p>	
5401 do 5406	Preja, monofilamenti in sukanec iz umetnih ali sintetičnih filamentov	<p>Izdelava iz (7):</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– surove svile, odpadkov svile, mikanih ali česanih ali drugače pripravljenih za prejo,</li> <li>– naravnih vlaken, ne mikanih ali česanih ali drugače pripravljenih za predenje,</li> <li>– kemičnih materialov ali tekstilne kaše ali</li> <li>– materialov za proizvodnjo papirja</li> </ul>	
5407 in 5408	<p>Tkanine iz preje iz umetnih ali sintetičnih filamentov:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– z vtkanimi gumijastimi nitmi</li> <li>– drugo</li> </ul>	<p>Izdelava iz enojne preje (7)</p> <p>Izdelava iz (7):</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– preje iz kokosovih vlaken,</li> <li>– naravnih vlaken,</li> <li>– umetnih in sintetičnih rezanih vlaken, nemikanih in nečesanih ali kako drugače pripravljenih za predenje,</li> <li>– kemičnih materialov ali tekstilne kaše ali</li> <li>– papirja</li> </ul> <p>ali</p> <p>tiskanje, ki ga spremljata vsaj dva postopka priprave ali dva zaključna postopka (kot so razmaščevanje, beljenje, merceriziranje, termostabiliziranje, dviganje, kalandiranje, obdelava za odpornost na krčenje, trajna zaključna obdelava, obogatitev, impregnacija, popravljanje in odstranjevanje vozlov), če vrednost nepotiskane tkanine ne presega 47,5 % cene izdelka franko tovarna</p>	
5501 do 5507	Umetna ali sintetična rezana vlakna	Izdelava iz kemičnih materialov ali tekstilne kaše	
5508 do 5511	Preja in sukanec za šivanje iz umetnih ali sintetičnih rezanih vlaken	<p>Izdelava iz (7):</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– surove svile, odpadkov svile, mikanih ali česanih ali drugače pripravljenih za prejo,</li> <li>– naravnih vlaken, ne mikanih ali česanih ali drugače pripravljenih za predenje,</li> <li>– kemičnih materialov ali tekstilne kaše ali</li> <li>– materialov za proizvodnjo papirja</li> </ul>	

Tarifna številka HS	Poimenovanje izdelka	Obdelava ali predelava, opravljena na materialih brez porekla, ki jim dodeli status blaga s poreklom	
(1)	(2)	(3) ali (4)	
5512 do 5516	<p>Tkanine iz umetnih in sintetičnih rezanih vlaken:</p> <p>– z vtkanimi gumijastimi nitmi</p> <p>– drugo</p>	<p>Izdelava iz enojne preje (7)</p> <p>Izdelava iz (7):</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– preje iz kokosovih vlaken,</li> <li>– naravnih vlaken,</li> <li>– umetnih in sintetičnih rezanih vlaken, nemikanih in nečesanih ali kako drugače pripravljenih za predenje,</li> <li>– kemičnih materialov ali tekstilne kaše ali</li> <li>– papirja</li> </ul> <p>ali</p> <p>tiskanje, ki ga spremljata vsaj dva postopka priprave ali dva zaključna postopka (kot so razmaščevanje, beljenje, merceriziranje, termostabiliziranje, dviganje, kalandiranje, obdelava za odpornost na krčenje, trajna zaključna obdelava, obogatitev, impregnacija, popraviljanje in odstranjevanje vozlov), če vrednost nepotiskane tkanine ne presega 47,5 % cene izdelka franko tovarna</p>	
ex Poglavlje 56	<p>Vata, klobučevina in netkani tekstil; specialne preje; vrvi, motvozi, konopci in kabli ter iz njih izdelani proizvodi; razen:</p>	<p>Izdelava iz (7):</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– preje iz kokosovih vlaken,</li> <li>– naravnih vlaken,</li> <li>– kemičnih materialov ali tekstilne kaše ali</li> <li>– materialov za proizvodnjo papirja</li> </ul>	
5602	<p>Klobučevina, vključno z impregnirano, prevlečeno, prekrito ali laminirano:</p> <p>– iglana klobučevina</p> <p>– drugo</p>	<p>Izdelava iz (7):</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– naravnih vlaken ali</li> <li>– kemičnih materialov ali tekstilne kaše</li> </ul> <p>Vendar:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– polipropilenski filamenti iz tarifne številke 5402,</li> <li>– polipropilenska vlakna iz tarifnih števil 5503 ali 5506 ali</li> <li>– filamentni trakovi iz polipropilena iz tarifne številke 5501,</li> </ul> <p>pri katerih je v vseh primerih denominacija vsakega filameta ali vlakna nižja od 9 deciteksov, pod pogojem, da njihova skupna vrednost ne presega 40 % cene izdelka franko tovarna</p> <p>Izdelava iz (7):</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– naravnih vlaken,</li> <li>– umetnih ali sintetičnih rezanih vlaken, pridobljenih iz kazeina, ali</li> <li>– kemičnih materialov ali tekstilne kaše</li> </ul>	

Tarifna številka HS	Poimenovanje izdelka	Obdelava ali predelava, opravljena na materialih brez porekla, ki jim dodeli status blaga s poreklom	
(1)	(2)	(3) ali (4)	
5604	<p>Niti in kord iz gume, prekriti s tekstilnim materialom; tekstilna preja, trakovi in podobno iz tar. št. 5404 ali 5405, impregnirani, prevlečeni, prekriti, obloženi z gumo ali plastično maso:</p> <p>– niti in kord iz gume, prekriti s tekstilnim materialom</p> <p>– drugo</p>	<p>Izdelava iz gumijastih niti in vrvi, ki niso prekrte s tekstilom</p> <p>Izdelava iz (7):</p> <p>– naravnih vlaken, ne mikanih ali česanih ali drugače predelanih za predenje,</p> <p>– kemičnih materialov ali tekstilne kaše ali</p> <p>– materialov za proizvodnjo papirja</p>	
5605	<p>Metalizirana preja, vključno z ovito prejo, ki je sestavljena iz tekstilne preje, trakov ali podobnih oblik iz tar. št. 5404 ali 5405, kombiniranih s kovino v obliki niti, trakov ali prahu ali prevlečenih s kovino</p>	<p>Izdelava iz (7):</p> <p>– naravnih vlaken,</p> <p>– umetnih in sintetičnih rezanih vlaken, nemikanih, nečesanih in ne kako drugače predelanih za predenje,</p> <p>– kemičnih materialov ali tekstilne kaše ali</p> <p>– materialov za proizvodnjo papirja</p>	
5606	<p>Ovita preja, trakovi in podobne oblike iz tarifne številke 5404 ali 5405 (razen proizvodov iz tarifne številke 5605 in ovite preje iz konjske žime); ženijska preja (vključno kosmičena ženijska preja); efektno vozličasta preja</p>	<p>Izdelava iz (7):</p> <p>– naravnih vlaken,</p> <p>– umetnih in sintetičnih rezanih vlaken, nemikanih, nečesanih in ne kako drugače predelanih za predenje,</p> <p>– kemičnih materialov ali tekstilne kaše ali</p> <p>– materialov za proizvodnjo papirja</p>	
Poglavje 57	<p>Preproge in druga tekstilna talna prekrivala:</p> <p>– iz iglane klobučevine</p>	<p>Izdelava iz (7):</p> <p>– naravnih vlaken ali</p> <p>– kemičnih materialov ali tekstilne kaše</p> <p>Vendar:</p> <p>– polipropilenski filamenti iz tarifne številke 5402,</p> <p>– polipropilenska vlakna iz tarifnih števil 5503 ali 5506 ali</p> <p>– filamentni trakovi iz polipropilena iz tarifne številke 5501,</p> <p>pri katerih je v vseh primerih denominacija vsakega filameta ali vlakna nižja od 9 deciteksov, pod pogojem, da njihova skupna vrednost ne presega 40 % cene izdelka franko tovarna</p> <p>Kot osnova se lahko uporablja tkanina iz jute</p>	

Tarifna številka HS	Poimenovanje izdelka	Obdelava ali predelava, opravljena na materialih brez porekla, ki jim dodeli status blaga s poreklom	
(1)	(2)	(3) ali (4)	
	<ul style="list-style-type: none"> <li>– iz druge klobučevine</li> <li>– drugo</li> </ul>	<p>Izdelava iz (7):</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– naravnih vlaken, ne mikanih ali česanih ali drugače predelanih za predenje, ali</li> <li>– kemičnih materialov ali tekstilne kaše</li> </ul> <p>Izdelava iz (7):</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– preje iz kokosovih vlaken ali jute,</li> <li>– preje iz sintetičnih ali umetnih filamentov,</li> <li>– naravnih vlaken ali</li> <li>– umetnih in sintetičnih rezanih vlaken, nemikanih in nečesanih ali kako drugače predelanih za predenje</li> </ul> <p>Kot osnova se lahko uporablja tkanina iz jute</p>	
ex Poglavje 58	<p>Specialne tkanine; taftane tkanine; čipke; tapiserije; pozamentarija; vezenine; razen:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– kombinirane z gumijasto nitjo</li> <li>– drugo</li> </ul>	<p>Izdelava iz enojne preje (7)</p> <p>Izdelava iz (7):</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– naravnih vlaken,</li> <li>– umetnih in sintetičnih rezanih vlaken, nemikanih in nečesanih ali kako drugače predelanih za predenje, ali</li> <li>– kemičnih materialov ali tekstilne kaše</li> </ul> <p>ali</p> <p>tiskanje, ki ga spremljata vsaj dva postopka priprave ali dva zaključna postopka (kot so razmaščevanje, beljenje, merceriziranje, termostabiliziranje, dviganje, kalandiranje, obdelava za odpornost na krčenje, trajna zaključna obdelava, obogatitev, impregnacija, popraviljanje in odstranjevanje vozlov), če vrednost nepotiskane tkanine ne presega 47,5 % cene izdelka franko tovarna</p>	
5805	Ročno tkane tapiserije vrste Gobelins, Flanders, Beauvais, Aubusson in podobne in ročno izdelane tapiserije (npr. z majhnim in križnim vbodom), dokončane ali nedokončane	Izdelava iz materialov iz katere koli tarifne številke, razen iz tarifne številke izdelka	
5810	Vezenina v metraži, trakovih ali motivih	<p>Izdelava:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– iz materialov iz katere koli tarifne številke, razen iz tarifne številke izdelka, in</li> <li>– pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 50 % cene izdelka franko tovarna</li> </ul>	

Tarifna številka HS	Poimenovanje izdelka	Obdelava ali predelava, opravljena na materialih brez porekla, ki jim dodeli status blaga s poreklom	
(1)	(2)	(3) ali (4)	
5901	Tekstilni materiali, prevlečeni z lepilom ali škrobnimi snovmi, ki se uporabljajo za zunanjo vezavo knjig in podobne namene; tkanine za preroševanje; pripravljeno slikarsko platno; škrobljeno platno in podobni togi tekstilni materiali, ki se uporabljajo za izdelavo klobukov	Izdelava iz preje	
5902	Kord tkanine za avtomobilske plašče iz preje visoke trdnosti iz najlona ali drugih poliamidov, poliestrov ali viskoznega rajona:  – z vsebnostjo do vključno 90 mas. % tekstilnih materialov  – drugo	Izdelava iz preje  Izdelava iz kemičnih materialov ali tekstilne kaše	
5903	Tekstilni materiali, impregnirani, premazani, prevlečeni ali prekriti ali laminirani s plastičnimi masami, razen tistih iz tar. št. 5902	Izdelava iz preje ali tiskanje, ki ga spremljata vsaj dva postopka priprave ali dva zaključna postopka (kot so razmaščevanje, beljenje, merceriziranje, termostabiliziranje, dviganje, kalandiranje, obdelava za odpornost na krčenje, trajna zaključna obdelava, obogatitev, impregnacija, popraviljanje in odstranjevanje vozlov), če vrednost nepotiskane tkanine ne presega 47,5 % cene izdelka franko tovarna	
5904	Linolej, vključno rezan v oblike; talna prekrivala na tekstilni podlagi, premazani, prevlečeni ali prekriti, vključno z razrezanimi v oblike	Izdelava iz preje (7)	
5905	Zidne tapete iz tekstilnih materialov:  – impregnirane, prevlečene, prekrita ali laminirane z gumo, plastičnimi masami ali drugimi materiali  – drugo	Izdelava iz preje  Izdelava iz (7):  – preje iz kokosovih vlaken, – naravnih vlaken, – umetnih in sintetičnih rezanih vlaken, nemikanih in nečesanih ali kako drugače predelanih za predenje, ali – kemičnih materialov ali tekstilne kaše  ali tiskanje, ki ga spremljata vsaj dva postopka priprave ali dva zaključna postopka (kot so razmaščevanje, beljenje, merceriziranje, termostabiliziranje, dviganje, kalandiranje, obdelava za odpornost na krčenje, trajna zaključna obdelava, obogatitev, impregnacija, popraviljanje in odstranjevanje vozlov), če vrednost nepotiskane tkanine ne presega 47,5 % cene izdelka franko tovarna	

Tarifna številka HS	Poimenovanje izdelka	Obdelava ali predelava, opravljena na materialih brez porekla, ki jim dodeli status blaga s poreklom	
(1)	(2)	(3) ali (4)	
5906	Gumirani tekstilni materiali, razen tistih iz tar. št. 5902: – pleteni ali kvačkani materiali  – druge tkanine iz sintetične filamentne preje, ki vsebuje več kot 90 mas. % tekstilnih materialov  – drugo	Izdelava iz (7): – naravnih vlaken, – umetnih in sintetičnih rezanih vlaken, nemikanih in nečesanih ali kako drugače predelanih za predenje, ali – kemičnih materialov ali tekstilne kaše  Izdelava iz kemičnih materialov	
5907	Tekstilni materiali, drugače impregnirani, premazani, prevlečeni ali prekriti; platna, slikana za odrske kulise, tkanine za ateljeje in podobne namene	Izdelava iz preje ali tiskanje, ki ga spremljata vsaj dva postopka priprave ali dva zaključna postopka (kot so razmaščevanje, beljenje, merceriziranje, termostabiliziranje, dviganje, kalandiranje, obdelava za odpornost na krčenje, trajna zaključna obdelava, obogatitev, impregnacija, popravljanje in odstranjevanje vozlov), če vrednost nepotiskane tkanine ne presega 47,5 % cene izdelka franko tovarna	
5908	Stenji iz tekstila, tkani, prepleteni ali pleteni, za svetilke, peči, vžigalnike, sveče in podobno; žarilne mrežice za plinsko razsvetlavo in cevasto pleteni materiali za plinske svetilke, impregnirani ali neimpregnirani: – žarilne mrežice za plinsko razsvetlavo, impregnirane – drugo	Izdelava iz cevasto pletenih materialov za plinske svetilke  Izdelava iz materialov iz katere koli tarifne številke, razen iz tarifne številke izdelka	
5909 do 5911	Tekstilni izdelki za industrijsko uporabo: – diski ali obroči za poliranje, razen iz klobučevine iz tarifne številke 5911 – tkanine, ki se uporabljajo pri izdelavi papirja ali v druge tehnične namene, podložene ali nepodložene s klobučevino, prevlečene ali prekrite ali ne, cevaste ali neskončne, z eno ali več osnovami in/ali votki ali ravno tkane z več osnovami in/ali votki iz tarifne številke 5911	Izdelava iz preje ali odpadnih tkanin ali krp iz tarifne številke 6310  Izdelava iz (7): – preje iz kokosovih vlaken, – naslednjih materialov: – preje iz politetrafluoroetilena (8), – preje, večnitne, iz poliamida, prekrite, impregnirane ali prevlečene s fenolno smolo, – preje iz sintetičnih tekstilnih vlaken iz aromatičnih poliamidov, dobljenih s polikondenzacijo m-fenilendiamina in izoftalne kisline, – monofilamenta iz politetrafluoretilena (8), – preje iz sintetičnih tekstilnih vlaken iz poli-p-fenilen tereftalamida, – preje iz steklenih vlaken, prevlečene s fenolno smolo in posukane z akrilno prejo (8),	

Tarifna številka HS	Poimenovanje izdelka	Obdelava ali predelava, opravljena na materialih brez porekla, ki jim dodeli status blaga s poreklom	
(1)	(2)	(3) ali (4)	
	– drugo	<ul style="list-style-type: none"> <li>-- kopoliesterskih monofilamentov iz poliestra in smole iz tereftalne kisline in 1,4-cikloheksandimetanola in izoftalne kisline,</li> <li>-- naravnih vlaken,</li> <li>-- umetnih ali sintetičnih rezanih vlaken, nemikanih ali nečesanih ali kako drugače obdelanih za predenje ali</li> <li>-- kemičnih materialov ali tekstilne kaše</li> </ul>	
Poglavje 60	Pleteni ali kvačkani materiali	Izdelava iz (7):	
		<ul style="list-style-type: none"> <li>– naravnih vlaken,</li> <li>– umetnih in sintetičnih rezanih vlaken, nemikanih in nečesanih ali kako drugače predelanih za predenje, ali</li> <li>– kemičnih materialov ali tekstilne kaše</li> </ul>	
Poglavje 61	Oblačilni izdelki in oblačilni dodatki, pleteni ali kvačkani:		
	– dobljeni s šivanjem ali drugim sestavljanjem iz dveh ali več kosov pletene ali kvačkane tkanine, ki je urezana v določeno obliko ali neposredno pridobljena v določeno obliko	Izdelava iz preje (7) (9)	
	– drugo	Izdelava iz (7):	
		<ul style="list-style-type: none"> <li>– naravnih vlaken,</li> <li>– umetnih in sintetičnih rezanih vlaken, nemikanih in nečesanih ali kako drugače predelanih za predenje, ali</li> <li>– kemičnih materialov ali tekstilne kaše</li> </ul>	
ex Poglavje 62	Oblačilni izdelki in oblačilni dodatki, nepleteni ali nekvačkani; razen:	Izdelava iz preje (7) (9)	
ex 6202, ex 6204, ex 6206, ex 6209 in ex 6211	Oblačila za ženske, deklice in dojenčke in oblačilni dodatki za dojenčke, vezeni	Izdelava iz preje (9) ali izdelava iz nevezenih tkanin, če vrednost uporabljenih nevezenih tkanin ne presega 40 % cene izdelka franko tovarna (9)	
ex 6210 in ex 6216	Ognjeodporna oprema iz tkanin, prevlečenih s folijo iz aluminiziranega poliestra	Izdelava iz preje (9) ali izdelava iz neprevlečenih tkanin, če vrednost uporabljenih neprevlečenih tkanin ne presega 40 % cene izdelka franko tovarna (9)	



Tarifna številka HS	Poimenovanje izdelka	Obdelava ali predelava, opravljena na materialih brez porekla, ki jim dodeli status blaga s poreklom	
(1)	(2)	(3) ali (4)	
6213 in 6214	<p>Robci, šali, ogrinjala, rute, naglavne rute, tančice in podobni izdelki:</p> <p>– vezeni</p> <p>– drugo</p>	<p>Izdelava iz nebeljene enojne preje <sup>(7)</sup> <sup>(9)</sup> ali</p> <p>izdelava iz nevezanih tkanin, če vrednost uporabljenih nevezanih tkanin ne presega 40 % cene izdelka franko tovarna <sup>(9)</sup></p> <p>Izdelava iz nebeljene enojne preje <sup>(7)</sup> <sup>(9)</sup> ali</p> <p>izdelava, ki ji sledi tiskanje, ki ga spremljata vsaj dva postopka priprave ali dva zaključna postopka (kot so razmaščevanje, beljenje, merceriziranje, termostabiliziranje, dviganje, kalandiranje, obdelava za odpornost na krčenje, trajna zaključna obdelava, obogatitev, impregnacija, popravljanje in odstranjevanje vozlov), če vrednost vse uporabljene nepotiskane tkanine iz tarifne številke 6213 in 6214 ne presega 47,5 % cene izdelka franko tovarna</p>	
6217	<p>Drugi gotovi oblačilni dodatki; deli oblačil ali oblačilnih dodatkov, razen tistih iz tar. št. 6212:</p> <p>– vezeni</p> <p>– ognjeodporna oprema iz tkanin, prevlečenih s folijo iz aluminiziranega poliestra</p> <p>– medvloge za ovratnike in manšete, urezane</p> <p>– drugo</p>	<p>Izdelava iz preje <sup>(9)</sup> ali</p> <p>izdelava iz nevezanih tkanin, če vrednost uporabljenih nevezanih tkanin ne presega 40 % cene izdelka franko tovarna <sup>(9)</sup></p> <p>Izdelava iz preje <sup>(9)</sup> ali</p> <p>izdelava iz neprevlečenih tkanin, če vrednost uporabljenih neprevlečenih tkanin ne presega 40 % cene izdelka franko tovarna <sup>(9)</sup></p> <p>Izdelava:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– iz materialov iz katere koli tarifne številke, razen iz tarifne številke izdelka, in</li> <li>– pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 40 % cene izdelka franko tovarna</li> </ul> <p>Izdelava iz preje <sup>(9)</sup></p>	
ex Poglavje 63	Drugi gotovi tekstilni izdelki; kompleti; rabljena oblačila in rabljeni tekstilni izdelki; krpe; razen:	Izdelava iz materialov iz katere koli tarifne številke, razen iz tarifne številke izdelka	

Tarifna številka HS	Poimenovanje izdelka	Obdelava ali predelava, opravljena na materialih brez porekla, ki jim dodeli status blaga s poreklom	
(1)	(2)	(3) ali (4)	
6301 do 6304	Odeje, potovalne odeje, posteljno perilo itn.; zavese itn.; drugi izdelki za notranjo opremo:  – iz klobučevine, iz netkanih tkanin  – drugo:  – – vezeni  – – drugo	Izdelava iz (7): – naravnih vlaken ali – kemičnih materialov ali tekstilne kaše  Izdelava iz nebeljene enojne preje (9) (10) ali izdelava iz nevezenih tkanin (razen pletenih ali kvačkanih), če vrednost uporabljenih nevezenih tkanin ne presega 40 % cene izdelka franko tovarna  Izdelava iz nebeljene enojne preje (9) (10)	
6305	Vreče in vrečke za pakiranje blaga	Izdelava iz (7): – naravnih vlaken, – umetnih in sintetičnih reznih vlaken, nemikanih in nečesanih ali kako drugače predelanih za predenje, ali – kemičnih materialov ali tekstilne kaše	
6306	Ponjave, platnene strehe in zunanje platnene navojnice (tende); šotori; jadra (za plovila, jadralne deske ali suhozemna vozila); izdelki za taborjenje:  – netkani  – drugo	Izdelava iz (7) (9): – naravnih vlaken ali – kemičnih materialov ali tekstilne kaše  Izdelava iz nebeljene enojne preje (7) (9)	
6307	Drugi gotovi tekstilni izdelki, vključno z modnimi kroji za oblačila	Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 40 % cene izdelka franko tovarna	
6308	Garniture, ki so sestavljene iz tkanine in preje, s priborom ali brez njega, za izdelavo preprog in pregrinjaj, tapiserij, vezenih namiznih prtov in serviet ali podobnih tekstilnih izdelkov, pripravljene v zavitkih za prodajo na drobno	Vsak sestavni del ali izdelek v garnituri mora izpolnjevati pravilo, ki bi zanj veljalo, če ne bi bil v garnituri. Izdelki brez porekla pa so lahko del garniture, če njihova skupna vrednost ne presega 15 % cene izdelka franko tovarna	
ex Poglavlje 64	Obutev, gamaše in podobni izdelki; deli teh izdelkov; razen:	Izdelava iz materialov iz katere koli tarifne številke, razen spojenih gornjih delov, pritrjenih na notranje podplate ali druge sestavne dele podplatov iz tarifne številke 6406	
6406	Deli (vključno zgornji deli, ki so pritrjeni na podplat ali ne, razen na zunanji podplat); zamenljivi vložki, petne blazinice in podobni izdelki; gamaše, dokolenice in podobni izdelki in njihovi deli	Izdelava iz materialov iz katere koli tarifne številke, razen iz tarifne številke izdelka	

Tarifna številka HS	Poimenovanje izdelka	Obdelava ali predelava, opravljena na materialih brez porekla, ki jim dodeli status blaga s poreklom	
(1)	(2)	(3) ali (4)	
ex Poglavlje 65	Pokrivala in njihovi deli; razen:	Izdelava iz materialov iz katere koli tarifne številke, razen iz tarifne številke izdelka	
6505	Klobuki in druga pokrivala, pleteni ali kvačkani ali izdelani iz čipke, klobučevine ali drugih tekstilnih metražnih materialov (razen iz trakov), vključno s podloženimi ali okrašenimi; mrežice za lase iz kakršnega koli materiala, vključno podložene ali okrašene	Izdelava iz preje ali tekstilnih vlaken <sup>(9)</sup>	
ex Poglavlje 66	Dežniki, sončniki, sprehajalne palice, palice-stolčki, biči, korobači in njihovi deli; razen:	Izdelava iz materialov iz katere koli tarifne številke, razen iz tarifne številke izdelka	
6601	Dežniki in sončniki (vključno palice-dežniki, vrtni dežniki in podobni dežniki)	Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 50 % cene izdelka franko tovarna	
Poglavlje 67	Preparirano perje in puh in izdelki iz perja ali puha; umetno cvetje; izdelki iz človeških las	Izdelava iz materialov iz katere koli tarifne številke, razen iz tarifne številke izdelka	
ex Poglavlje 68	Izdelki iz kamna, sadre, cementa, azbesta, sljude ali podobnih materialov; razen:	Izdelava iz materialov iz katere koli tarifne številke, razen iz tarifne številke izdelka	
ex 6803	Izdelki iz skrilavca ali aglomeriranega skrilavca	Izdelava iz obdelanega skrilavca	
ex 6812	Izdelki iz azbesta; izdelki iz mešanic na osnovi azbesta ali na osnovi azbesta in magnezijevega karbonata	Izdelava iz materialov iz katere koli tarifne številke	
ex 6814	Izdelki iz sljude, vključno z aglomerirano ali rekonstruirano sljudo, na podlagi iz papirja, kartona ali drugih materialov	Izdelava iz obdelane sljude (vključno z aglomerirano ali rekonstruirano sljudo)	
Poglavlje 69	Keramični izdelki	Izdelava iz materialov iz katere koli tarifne številke, razen iz tarifne številke izdelka	
ex Poglavlje 70	Steklo in stekleni izdelki; razen:	Izdelava iz materialov iz katere koli tarifne številke, razen iz tarifne številke izdelka	
ex 7003, ex 7004 in ex 7005	Steklo s plastjo proti refleksiji	Izdelava iz materialov iz tarifne številke 7001	

Tarifna številka HS	Poimenovanje izdelka	Obdelava ali predelava, opravljena na materialih brez porekla, ki jim dodeli status blaga s poreklom	
(1)	(2)	(3) ali (4)	
7006	<p>Steklo iz tarifne številke 7003, 7004 in 7005, upognjeno, z obdelanimi robovi, gravirano, luknjano, emajlirano ali drugače obdelano, neuokvirjeno in ne spojeno z drugimi materiali:</p> <p>– podlaga iz steklene plošče, prevlečena s tanko izolacijsko plastjo polprevodniške vrste v skladu s standardi SEMII <sup>(1)</sup></p> <p>– drugo</p>	<p>Proizvodnja iz neprevlečenih podlag iz steklene plošče iz tarifne številke 7006</p> <p>Izdelava iz materialov iz tarifne številke 7001</p>	
7007	Varnostno steklo iz kaljenega ali plastnega stekla	Izdelava iz materialov iz tarifne številke 7001	
7008	Večplastni panelni elementi za izolacijo, iz stekla	Izdelava iz materialov iz tarifne številke 7001	
7009	Steklena ogledala, z okvirom ali brez njega, vključno tudi vzvratna ogledala	Izdelava iz materialov iz tarifne številke 7001	
7010	Baloni, steklenice, kozarci, lonci, fiole, ampule in druge posode iz stekla, za transport ali pakiranje blaga; stekleni kozarci za vlaganje; čepi, pokrovi in druga zapirala, iz stekla	Izdelava iz materialov iz katere koli tarifne številke, razen iz tarifne številke izdelka ali rezanje steklovine, če skupna vrednost nerazrezane steklovine ne presega 50 % cene izdelka franko tovarna	
7013	Stekleni izdelki, ki se uporabljajo pri mizi, v kuhinji, v sanitarijah, v pisarnah, izdelki za notranjo dekoracijo in podobne namene (razen tistih iz tarifne številke 7010 ali 7018)	Izdelava iz materialov iz katere koli tarifne številke, razen iz tarifne številke izdelka ali rezanje steklovine, če skupna vrednost nerazrezane steklovine ne presega 50 % cene izdelka franko tovarna ali ročno okraševanje (razen sitotiska) ročno pihanih steklenih izdelkov pod pogojem, da skupna vrednost uporabljenih ročno pihanih steklenih izdelkov ne presega 50 % cene izdelka franko tovarna	
ex 7019	Izdelki iz steklenih vlaken (razen preje)	Izdelava iz: <ul style="list-style-type: none"> <li>– nebarvanih trakov steklenih vlaken, rovinga, preje ali rezanih niti ali</li> <li>– steklene volne</li> </ul>	
ex Poglavje 71	Naravni in kultivirani biseri, dragi in poldragi kamni, plemenite kovine, kovine, platirane s plemenitimi kovinami, in iz njih narejeni izdelki; imitacije nakita; kovanci; razen:	Izdelava iz materialov iz katere koli tarifne številke, razen iz tarifne številke izdelka	

Tarifna številka HS	Poimenovanje izdelka	Obdelava ali predelava, opravljena na materialih brez porekla, ki jim dodeli status blaga s poreklom	
(1)	(2)	(3) ali (4)	
ex 7101	Biseri, naravni ali kultivirani, sortirani in začasno nanizani zaradi lažjega transporta	Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 50 % cene izdelka franko tovarna	
ex 7102 ex 7103 in ex 7104	Obdelani dragi in poldragi kamni (naravni, sintetični ali rekonstruirani)	Izdelava iz neobdelanih dragih ali poldragih kamnov	
7106, 7108 in 7110	Plemenite kovine:  – neobdelane	Izdelava iz materialov iz katere koli tarifne številke, razen iz številke 7106, 7108 in 7110 ali elektrolitska, toplotna ali kemična separacija plemenitih kovin iz tarifnih številke 7106, 7108 ali 7110 ali legiranje plemenitih kovin iz tarifnih številke 7106, 7108 ali 7110 med seboj ali z navadnimi kovinami	
	– polizdelki ali v obliki prahu	Izdelava iz neobdelanih plemenitih kovin	
ex 7107, ex 7109 in ex 7111	Kovine, navaljane s plemenitimi kovinami, v obliki polizdelkov	Izdelava iz kovin, platiranih z neobdelanimi plemenitimi kovinami	
7116	Predmeti iz naravnih ali kultiviranih biserov, dragih ali poldragih kamnov (naravnih, sintetičnih ali rekonstruiranih)	Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 50 % cene izdelka franko tovarna	
7117	Imitacije nakita	Izdelava iz materialov iz katere koli tarifne številke, razen iz tarifne številke izdelka ali izdelava iz delov iz navadnih kovin, neprekritih ali neprevlečenih s plemenitimi kovinami, pod pogojem, da vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 50 % cene izdelka franko tovarna	
ex Poglavlje 72	Železo in jeklo; razen:	Izdelava iz materialov iz katere koli tarifne številke, razen iz tarifne številke izdelka	
7207	Polizdelki iz železa ali nelegiranega jekla	Izdelava iz materialov iz tarifne številke 7201, 7202, 7203, 7204 ali 7205	
7208 do 7216	Ploščati toplo valjani izdelki, palice, kotniki in profili iz železa ali nelegiranega jekla	Izdelava iz ingotov ali drugih primarnih oblik iz tarifne številke 7206	
7217	Žica iz železa ali nelegiranega jekla	Izdelava iz polizdelkov iz tarifne številke 7207	
ex 7218, 7219 do 7222	Polizdelki, ploščato valjani izdelki, palice, kotniki in profili iz nerjavnega jekla	Izdelava iz ingotov ali drugih primarnih oblik iz tarifne številke 7218	
7223	Žica iz nerjavnega jekla	Izdelava iz polizdelkov iz tarifne številke 7218	

Tarifna številka HS	Poimenovanje izdelka	Obdelava ali predelava, opravljena na materialih brez porekla, ki jim dodeli status blaga s poreklom	
(1)	(2)	(3) ali (4)	
ex 7224, 7225 do 7228	Polizdelki, ploščato valjani izdelki, toplo valjane palice v ohlapno navitih kolobarjih; kotniki in profili iz drugih legiranih jekel; votle palice za svedre iz legiranih ali nelegiranih jekel	Izdelava iz ingotov ali drugih primarnih oblik iz tarifne številke 7206, 7218 ali 7224	
7229	Žica iz drugih legiranih jekel	Izdelava iz polizdelkov iz tarifne številke 7224	
ex Poglavje 73	Izdelki iz železa ali jekla; razen:	Izdelava iz materialov iz katere koli tarifne številke, razen iz tarifne številke izdelka	
ex 7301	Piloti	Izdelava iz materialov iz tarifne številke 7206	
7302	Deli za železniške in tramvajske tire, iz železa ali jekla, kot sledi: tirnice, vodila in zobate tirnice, kretniški jezički, križišča, spojne palice in drugi deli kretnic, pragovi, tirne veznice, tirna ležišča, klini za tirna ležišča, podložne plošče, pričvrščevalne ploščice, distančne palice, drugi deli, posebej konstruirani za postavljanje, spajanje ali pritrjevanje tirnic	Izdelava iz materialov iz tarifne številke 7206	
7304, 7305 in 7306	Cevi in votli profili iz železa (razen litega železa) ali jekla	Izdelava iz materialov iz tarifne številke 7206, 7207, 7218 ali 7224	
ex 7307	Pribor (fitingi) za cevi iz nerjavnega jekla (ISO št. X5CrNiMo 1712), sestavljen iz več delov	Struženje, vrtanje, širitev lukenj, izrezovanje navojev, urezovanje in peskanje kovanih polizdelkov, pod pogojem, da skupna vrednost uporabljenih kovanih izdelkov ne presega 35 % cene izdelka franko tovarna	
7308	Konstrukcije (razen montažnih zgradb iz tarifne številke 9406) in deli konstrukcij (npr. mostovi in mostne sekcije, vrata za zapornice, stolpi, predalčni stebri, strehe, strešna ogrodja, vrata in okna ter okviri zanje, pragovi za vrata, roloji, ograje in stebri), iz železa ali jekla; pločevine, palice, profili, kotniki, cevi in podobno, pripravljene za uporabo v konstrukcijah, iz železa ali jekla	Izdelava iz materialov iz katere koli tarifne številke, razen iz tarifne številke izdelka. Zvarjeni kotniki in profili iz tarifne številke 7301 se ne smejo uporabljati	
ex 7315	Verige zoper drsenje	Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov iz tarifne številke 7315 ne presega 50 % cene izdelka franko tovarna	
ex Poglavje 74	Baker in bakreni izdelki; razen:	Izdelava: – iz materialov iz katere koli tarifne številke, razen iz tarifne številke izdelka, in – pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 50 % cene izdelka franko tovarna	

Tarifna številka HS	Poimenovanje izdelka	Obdelava ali predelava, opravljena na materialih brez porekla, ki jim dodeli status blaga s poreklom	
(1)	(2)	(3) ali (4)	
7401	Bakrov kamen; cementni baker (precipitat-oborina bakra)	Izdelava iz materialov iz katere koli tarifne številke, razen iz tarifne številke izdelka	
7402	Nerafiniran baker; bakrene anode za elektrolitsko rafinacijo	Izdelava iz materialov iz katere koli tarifne številke, razen iz tarifne številke izdelka	
7403	Rafiniran baker in bakrove zlitine, surovi:		
	– rafiniran baker	Izdelava iz materialov iz katere koli tarifne številke, razen iz tarifne številke izdelka	
	– bakrove zlitine in rafinirani baker, ki vsebuje druge elemente	Izdelava iz rafiniranega surovega bakra, ali iz odpadkov in ostankov bakra	
7404	Bakrovi odpadki in ostanki	Izdelava iz materialov iz katere koli tarifne številke, razen iz tarifne številke izdelka	
7405	Predzlitine bakra	Izdelava iz materialov iz katere koli tarifne številke, razen iz tarifne številke izdelka	
ex Poglavlje 75	Nikelj in nikljevi izdelki; razen:	Izdelava: – iz materialov iz katere koli tarifne številke, razen iz tarifne številke izdelka, in – pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 50 % cene izdelka franko tovarna	
7501 do 7503	Nikljev kamen („matte“), sintrani oksidi niklja in drugi vmesni izdelki metalurgije niklja; surovi nikelj; nikljevi odpadki in ostanki	Izdelava iz materialov iz katere koli tarifne številke, razen iz tarifne številke izdelka	
ex Poglavlje 76	Aluminij in aluminijasti izdelki; razen:	Izdelava: – iz materialov iz katere koli tarifne številke, razen iz tarifne številke izdelka, in – pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 50 % cene izdelka franko tovarna	

Tarifna številka HS	Poimenovanje izdelka	Obdelava ali predelava, opravljena na materialih brez porekla, ki jim dodeli status blaga s poreklom	
(1)	(2)	(3) ali (4)	
7601	Aluminij, surov	Izdelava: – iz materialov iz katere koli tarifne številke, razen iz tarifne številke izdelka, in – pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 50 % cene izdelka franko tovarna ali izdelava s toplotno ali elektronsko obdelavo iz nelegirane aluminija ali iz aluminijevih odpadkov in ostankov	
7602	Aluminijevi odpadki in ostanki	Izdelava iz materialov iz katere koli tarifne številke, razen iz tarifne številke izdelka	
ex 7616	Izdelki iz aluminija, razen gaze, tkanin, rešetk, mrež, ograj, tkanin za ojačanje in podobnih materialov (vključno z neskončnimi trakovi) iz aluminijaste žice in ekspanzirane kovine iz aluminija	Izdelava: – iz materialov iz katere koli tarifne številke, razen iz tarifne številke izdelka. Lahko pa se uporabljajo gaza, tkanine, rešetke, mreže, ograje ali zakloni, materiali za ojačanje in podobni materiali (vštevši tudi neskončne trakove) iz aluminijaste žice ali ekspanzirane kovine iz aluminija in – pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 50 % cene izdelka franko tovarna	
Poglavje 77	Rezervirano za možnost bodoče uporabe v harmoniziranjem sistemu		
ex Poglavje 78	Svinec in svinčeni izdelki; razen:	Izdelava: – iz materialov iz katere koli tarifne številke, razen iz tarifne številke izdelka, in – pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 50 % cene izdelka franko tovarna	
7801	Surovi svinec:  – rafiniran svinec  – drugo	Izdelava iz surovega ali obdelanega svinca  Izdelava iz materialov iz katere koli tarifne številke, razen iz tarifne številke izdelka. Ne smejo se uporabljati odpadki in ostanki iz tarifne številke 7802	
7802	Svinčeni odpadki in ostanki	Izdelava iz materialov iz katere koli tarifne številke, razen iz tarifne številke izdelka	



Tarifna številka HS	Poimenovanje izdelka	Obdelava ali predelava, opravljena na materialih brez porekla, ki jim dodeli status blaga s poreklom	
(1)	(2)	(3) ali (4)	
ex Poglavlje 79	Cink in cinkovi izdelki; razen:	Izdelava: – iz materialov iz katere koli tarifne številke, razen iz tarifne številke izdelka, in – pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 50 % cene izdelka franko tovarna	
7901	Cink, surov	Izdelava iz materialov iz katere koli tarifne številke, razen iz tarifne številke izdelka. Ne smejo se uporabljati odpadki in ostanki iz tarifne številke 7902	
7902	Cinkovi odpadki in ostanki	Izdelava iz materialov iz katere koli tarifne številke, razen iz tarifne številke izdelka	
ex Poglavlje 80	Kositer in kositrni izdelki; razen:	Izdelava: – iz materialov iz katere koli tarifne številke, razen iz tarifne številke izdelka, in – pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 50 % cene izdelka franko tovarna	
8001	Kositer, surov	Izdelava iz materialov iz katere koli tarifne številke, razen iz tarifne številke izdelka. Ne smejo se uporabljati odpadki in ostanki iz tarifne številke 8002	
8002 in 8007	Kositrni odpadki in ostanki; drugi kositrni izdelki	Izdelava iz materialov iz katere koli tarifne številke, razen iz tarifne številke izdelka	
Poglavlje 81	Druge navadne kovine; kermeti; njihovi izdelki:		
	– druge navadne kovine; obdelane; njihovi izdelki	Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov iz iste tar. št., kot je tarifna številka izdelka, ne presega 50 % cene izdelka franko tovarna	
	– drugo	Izdelava iz materialov iz katere koli tarifne številke, razen iz tarifne številke izdelka	

Tarifna številka HS	Poimenovanje izdelka	Obdelava ali predelava, opravljena na materialih brez porekla, ki jim dodeli status blaga s poreklom	
(1)	(2)	(3) ali (4)	
ex Poglavje 82	Orodje, nožarski proizvodi, žlice in vilice iz navadnih kovin; njihovi deli iz navadnih kovin; razen:	Izdelava iz materialov iz katere koli tarifne številke, razen iz tarifne številke izdelka	
8206	Orodje iz dveh ali več tar. št. 8202 do 8205, v garniturah za prodajo na drobno	Izdelava iz materialov iz katere koli tarifne številke, razen iz števil 8202 do 8205. Orodje iz tarifnih števil 8202 do 8205 se lahko vstavi v garniture, če njegova vrednost ne presega 15 % cene garniture franko tovarna	
8207	Izmenljiva orodja za ročne obdelovalne priprave na mehanični pogon ali brez njega ali za obdelovalne stroje (npr.: za stiskanje, kovanje, vtiskovanje, prerezovanje, narezovanje in vrezovanje navojev, vrtanje, povečevanje odprtine s struganjem, prevlačenje, rezkanje), vključno z matricami za izvlačenje ali iztiskanje kovine, in orodja za vrtanje kamna in zemlje	Izdelava: – iz materialov iz katere koli tarifne številke, razen iz tarifne številke izdelka, in – pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 40 % cene izdelka franko tovarna	
8208	Noži in rezila, za stroje ali mehanične priprave	Izdelava: – iz materialov iz katere koli tarifne številke, razen iz tarifne številke izdelka, in – pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 40 % cene izdelka franko tovarna	
ex 8211	Noži z rezili, nazobljenimi ali nenazobljenimi (vključno z vrtnarskimi noži), razen nožev iz tarifne številke 8208	Izdelava iz materialov iz katere koli tarifne številke, razen iz tarifne številke izdelka. Lahko pa se uporabijo ročaji in rezila iz navadnih kovin.	
8214	Drugi nožarski izdelki (npr.: stroji za striženje, mesarske ali kuhinjske sekače, mesarske sekire in noži za sekljanje mesa, noži za papir); garniture in priprave za manikiranje in pedikiranje (vključno pilice za nohte)	Izdelava iz materialov iz katere koli tarifne številke, razen iz tarifne številke izdelka. Lahko pa se uporabijo ročaji iz navadnih kovin	
8215	Žlice, vilice, zajemalke, žlice za peno, lopatice za serviranje kolačev, noži za ribe, noži za maslo, prijemalke za sladkor in podoben kuhinjski in namizni pribor	Izdelava iz materialov iz katere koli tarifne številke, razen iz tarifne številke izdelka. Lahko pa se uporabijo ročaji iz navadnih kovin	

Tarifna številka HS	Poimenovanje izdelka	Obdelava ali predelava, opravljena na materialih brez porekla, ki jim dodeli status blaga s poreklom	
(1)	(2)	(3) ali (4)	
ex Poglavlje 83	Razni izdelki iz navadnih kovin; razen:	Izdelava iz materialov iz katere koli tarifne številke, razen iz tarifne številke izdelka	
ex 8302	Drugo okovje, pribor (fitingi) in podobni izdelki, primerni za stavbarstvo, in avtomatična zapirala za vrata	Izdelava iz materialov iz katere koli tarifne številke, razen iz tarifne številke izdelka. Lahko pa se uporabljajo tudi drugi materiali iz tarifne številke 8302, če njihova skupna vrednost ne presega 20 % cene izdelka franko tovarna	
ex 8306	Kipci in drugi okraski iz navadnih kovin	Izdelava iz materialov iz katere koli tarifne številke, razen iz tarifne številke izdelka. Lahko pa se uporabljajo tudi drugi materiali iz tarifne številke 8306, če njihova skupna vrednost ne presega 30 % cene izdelka franko tovarna	
ex Poglavlje 84	Jedrski reaktorji, kotli, stroji in mehanske naprave; njihovi deli; razen:	Izdelava: – iz materialov iz katere koli tarifne številke, razen iz tarifne številke izdelka, in – pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 40 % cene izdelka franko tovarna	Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 30 % cene izdelka franko tovarna
ex 8401	Gorilni elementi za jedrske reaktorje	Izdelava iz materialov iz katere koli tarifne številke, razen iz tarifne številke izdelka <sup>(12)</sup>	Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 30 % cene izdelka franko tovarna
8402	Kotli za pridobivanje vodne in druge pare (razen kotlov za centralno kurjavo s toplo vodo, ki lahko proizvajajo paro z nizkim tlakom); kotli za pregreto paro	Izdelava: – iz materialov iz katere koli tarifne številke, razen iz tarifne številke izdelka, in – pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 40 % cene izdelka franko tovarna	Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 25 % cene izdelka franko tovarna
8403 in ex 8404	Kotli za centralno kurjavo, razen tistih iz tarifne številke 8402, in pomožne naprave za kotle za centralno kurjavo	Izdelava iz materialov iz katere koli tarifne številke, razen tistih iz tarifne številke 8403 in 8404	Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 40 % cene izdelka franko tovarna
8406	Turbine na vodno in drugo paro	Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 40 % cene izdelka franko tovarna	
8407	Batni motorji z notranjim zgozrevanjem, na vžig s svečkami, z izmeničnim ali vrtilnim gibanjem bata	Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 40 % cene izdelka franko tovarna	
8408	Batni motorji z notranjim zgozrevanjem, na vžig s kompresijo (dieselski ali poldieselski motorji)	Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 40 % cene izdelka franko tovarna	

Tarifna številka HS	Poimenovanje izdelka	Obdelava ali predelava, opravljena na materialih brez porekla, ki jim dodeli status blaga s poreklom	
(1)	(2)	(3) ali (4)	
8409	Deli, ki so primerni izključno ali pretežno za motorje iz tarifnih številke 8407 ali 8408	Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 40 % cene izdelka franko tovarna	
8411	Turboreaktivni motorji, turbo-propellerski motorji in druge plinske turbine	Izdelava: – iz materialov iz katere koli tarifne številke, razen iz tarifne številke izdelka, in – pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 40 % cene izdelka franko tovarna	Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 25 % cene izdelka franko tovarna
8412	Drugi pogonski stroji in motorji	Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 40 % cene izdelka franko tovarna	
ex 8413	Tlačne črpalke z rotacijskim gibanjem	Izdelava: – iz materialov iz katere koli tarifne številke, razen iz tarifne številke izdelka, in – pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 40 % cene izdelka franko tovarna	Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 25 % cene izdelka franko tovarna
ex 8414	Industrijske nape, ventilatorji in podobno	Izdelava: – iz materialov iz katere koli tarifne številke, razen iz tarifne številke izdelka, in – pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 40 % cene izdelka franko tovarna	Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 25 % cene izdelka franko tovarna
8415	Klimatske naprave z ventilatorjem na motorni pogon in elementi za spreminjanje temperature in vlažnosti, vključno s stroji, pri katerih vlažnosti ni mogoče posebej regulirati	Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 40 % cene izdelka franko tovarna	
8418	Hladilniki, zamrzovalniki in druge naprave za hlajenje ali zamrzovanje, električni in drugi; toplotne črpalke, drugačne od klimatskih naprav iz tarifne številke 8415	Izdelava: – iz materialov iz katere koli tarifne številke, razen iz tarifne številke izdelka, – pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 40 % cene izdelka franko tovarna in – pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov brez porekla ne presega vrednosti vseh uporabljenih materialov s poreklom	Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 25 % cene izdelka franko tovarna

Tarifna številka HS	Poimenovanje izdelka	Obdelava ali predelava, opravljena na materialih brez porekla, ki jim dodeli status blaga s poreklom	
(1)	(2)	(3) ali (4)	
ex 8419	Stroji in naprave za lesno industrijo, za proizvodnjo papirne mase, papirja in kartona	Izdelava, pri kateri: – vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 40 % cene izdelka franko tovarna in – v zgoraj navedenih mejah vrednost vseh uporabljenih materialov iz iste tarifne številke, kot je tarifna številka izdelka, ne presega 25 % cene izdelka franko tovarna	Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 30 % cene izdelka franko tovarna
8420	Kalandri in drugi stroji za valjanje, razen za kovine ali steklo, in valji zanje	Izdelava, pri kateri: – vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 40 % cene izdelka franko tovarna in – v zgoraj navedenih mejah vrednost vseh uporabljenih materialov iz iste tarifne številke, kot je tarifna številka izdelka, ne presega 25 % cene izdelka franko tovarna	Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 30 % cene izdelka franko tovarna
8423	Tehtnice – tehtalne naprave (razen tehtnic z občutljivostjo do vključno 5 centigramov (0,05g)), vključno s stroji za štetje in kontrolo, ki delujejo na podlagi tehtanja; uteži za tehtnice vseh vrst	Izdelava: – iz materialov iz katere koli tarifne številke, razen iz tarifne številke izdelka, in – pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 40 % cene izdelka franko tovarna	Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 25 % cene izdelka franko tovarna
8425 do 8428	Stroji in naprave za dviganje, manipulacijo, nakladanje ali razkladanje	Izdelava, pri kateri: – vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 40 % cene izdelka franko tovarna in – v zgoraj navedenih mejah vrednost vseh uporabljenih materialov iz tarifne številke 8431 ne presega 10 % cene izdelka franko tovarna	Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 30 % cene izdelka franko tovarna
8429	Samovozni buldožerji, angledozerji, grejderji, ravnalniki, skreperji, bagri, nakladalniki z lopato, stroji za nabijanje in cestni valjarji, samovozni:  – cestni valjarji  – drugo	Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 40 % cene izdelka franko tovarna   Izdelava, pri kateri: – vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 40 % cene izdelka franko tovarna in – v zgoraj navedenih mejah vrednost vseh uporabljenih materialov iz tarifne številke 8431 ne presega 10 % cene izdelka franko tovarna	   Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 30 % cene izdelka franko tovarna

Tarifna številka HS	Poimenovanje izdelka	Obdelava ali predelava, opravljena na materialih brez porekla, ki jim dodeli status blaga s poreklom	
(1)	(2)	(3) ali (4)	
8430	Drugi stroji za ravnanje, strganje, izkopavanje, nabijanje, kopanje ali vrtanje zemlje, mineralov ali rud; ovni in stroji za izdiranje pilotov; snežni plugi in snežni odmetalniki	Izdelava, pri kateri: – vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 40 % cene izdelka franko tovarna in – v zgoraj navedenih mejah vrednost vseh uporabljenih materialov iz tarifne številke 8431 ne presega 10 % cene izdelka franko tovarna	Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 30 % cene izdelka franko tovarna
ex 8431	Deli, primerni za uporabo izključno ali pretežno s cestnimi valjarji	Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 40 % cene izdelka franko tovarna	
8439	Stroji za pridelavo celuloze iz vlaknastih celuloznih materialov ali za proizvodnjo ali dodelavo papirjev ali kartona	Izdelava, pri kateri: – vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 40 % cene izdelka franko tovarna in – v zgoraj navedenih mejah vrednost vseh uporabljenih materialov iz iste tarifne številke, kot je tarifna številka izdelka, ne presega 25 % cene izdelka franko tovarna	Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 30 % cene izdelka franko tovarna
8441	Drugi stroji za predelavo papirne mase, papirja ali kartona, vključno s stroji za rezanje vseh vrst	Izdelava, pri kateri: – vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 40 % cene izdelka franko tovarna in – v zgoraj navedenih mejah vrednost vseh uporabljenih materialov iz iste tarifne številke, kot je tarifna številka izdelka, ne presega 25 % cene izdelka franko tovarna	Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 30 % cene izdelka franko tovarna
ex 8443	Tiskalniki za pisarniške stroje (npr. stroje za avtomatsko obdelavo podatkov, stroje za obdelavo besedila itd.)	Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 40 % cene izdelka franko tovarna	
8444 do 8447	Stroji iz teh tarifnih številke za uporabo v tekstilni industriji	Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 40 % cene izdelka franko tovarna	
ex 8448	Pomožni stroji in naprave za uporabo s stroji iz tarifnih številke 8444 in 8445	Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 40 % cene izdelka franko tovarna	
8452	Šivalni stroji, razen strojev za šivanje knjig iz tar. št. 8440; omarice, stojala in pokrovi, predvideni za šivalne stroje; igle za šivalne stroje:		

Tarifna številka HS	Poimenovanje izdelka	Obdelava ali predelava, opravljena na materialih brez porekla, ki jim dodeli status blaga s poreklom	
(1)	(2)	(3) ali (4)	
	<ul style="list-style-type: none"> <li>– šivalni stroji (samo lock-stitch), z glavami, z maso do 16 kg brez motorja oziroma do 17 kg z motorjem</li> <li>– drugo</li> </ul>	<p>Izdelava, pri kateri:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 40 % cene izdelka franko tovarna,</li> <li>– vrednost vseh uporabljenih materialov brez porekla pri sestavljanju glave (brez motorja) ne presega vrednosti vsega uporabljenega materiala s poreklom in</li> <li>– so uporabljeni mehanizmi za zategovanje niti, kvačkanje in cik-cak že izdelki s poreklom</li> </ul>	
8456 do 8466	Obdelovalni stroji in naprave ter njihovi deli in pribor iz tarifnih številk 8456 do 8466	Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 40 % cene izdelka franko tovarna	
8469 do 8472	Pisarniški stroji (npr.: pisalni stroji, računski stroji, računalniki – stroji za avtomatsko obdelavo podatkov, razmnoževalni stroji, stroji za spajanje z žičnimi sponkami)	Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 40 % cene izdelka franko tovarna	
8480	Livarski okvirji za livarne kovin; modelne plošče; modeli za kalupe; kalupi za kovino (razen kalupov za ingote), kovinske karbide, steklo, mineralne materiale, gumo in plastične mase	Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 50 % cene izdelka franko tovarna	
8482	Kotalni ležaji	<p>Izdelava:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– iz materialov iz katere koli tarifne številke, razen iz tarifne številke izdelka, in</li> <li>– pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 40 % cene izdelka franko tovarna</li> </ul>	Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 25 % cene izdelka franko tovarna
8484	Tesnila iz kovinskih listov, kombinirana z drugim materialom, ali iz dveh ali več plasti kovine; garniture tesnil, različne po sestavi materiala, v vrečkah, ovitkih ali podobnih pakiranjih; mehanska tesnila	Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 40 % cene izdelka franko tovarna	

Tarifna številka HS	Poimenovanje izdelka	Obdelava ali predelava, opravljena na materialih brez porekla, ki jim dodeli status blaga s poreklom	
(1)	(2)	(3) ali (4)	
ex 8486	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Stroji za obdelovanje materialov vseh vrst z odvzemanjem materiala z laserjem ali drugim svetlobnim ali foton-skim snopom, ultrazvokom, elektroerozijo, elektrokemičnim postopkom, elektronskim snopom, ionskim snopom ali snopom plazme</li> <li>– obdelovalni stroji (vključno s stiskalnicami) za obdelavo kovin z upogibanjem, prepogibanjem, ravnanjem, uravnavanjem, prerezovanjem ali izrezovanjem, za rezanje s striženjem</li> <li>– stroji za obdelavo kamna, keramike, betona, azbesta, cementa in podobnih mineralnih materialov ali za hladno obdelavo stekla</li> <li>– deli in pribor, uporabni izključno ali pretežno s stroji iz tarifnih števil 8456, 8462 in 8464</li> <li>– instrumenti za označevanje, ki so aparati, ki izdelajo obliko, potrebno za izdelavo mask ali drugih izdelkov iz podlag, prevlečenih s fotoobstojnimi snovmi; njihovi deli in pribor</li> </ul>	<p>Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 40 % cene izdelka franko tovarna</p>	
	<ul style="list-style-type: none"> <li>– kalupi za brizganje ali kompresijo</li> </ul>	<p>Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 50 % cene izdelka franko tovarna</p>	
	<ul style="list-style-type: none"> <li>– drugi stroji in naprave za dviganje, manipulacijo, nakladanje ali razkladanje</li> </ul>	<p>Izdelava, pri kateri:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 40 % cene izdelka franko tovarna in</li> <li>– pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov brez porekla ne presega vrednosti vseh uporabljenih materialov s poreklom</li> </ul>	<p>Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 30 % cene izdelka franko tovarna</p>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>– deli, primerni za uporabo izključno ali pretežno s stroji in napravami iz tar. št. 8428</li> </ul>	<p>Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 40 % cene izdelka franko tovarna</p>	



Tarifna številka HS	Poimenovanje izdelka	Obdelava ali predelava, opravljena na materialih brez porekla, ki jim dodeli status blaga s poreklom	
(1)	(2)	(3) ali (4)	
8487	<p>– aparati za pripravlanje tiskarskih plošč ali valjev, ki izdelajo obliko, potrebno za izdelavo mask ali drugih izdelkov iz podlag, prevlečenih s fotoobstojnimi snovmi; njihovi deli in pribor</p> <p>Deli strojev brez električnih priključkov, izolatorjev, tuljav, kontaktov ali drugih električnih delov, ki niso navedeni in ne zajeti na drugem mestu v tem poglavju</p>	<p>Izdelava:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– iz materialov iz katere koli tarifne številke, razen iz tarifne številke izdelka,</li> <li>– pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 40 % cene izdelka franko tovarna in</li> <li>– pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov brez porekla ne presega vrednosti vseh uporabljenih materialov s poreklom</li> </ul> <p>Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 40 % cene izdelka franko tovarna</p>	<p>Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 30 % cene izdelka franko tovarna</p>
ex Poglavlje 85	Električni stroji in oprema ter njihovi deli; aparati za snemanje ali reprodukcijo slike in zvoka ter deli in pribor za te izdelke; razen:	<p>Izdelava:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– iz materialov iz katere koli tarifne številke, razen iz tarifne številke izdelka, in</li> <li>– pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 40 % cene izdelka franko tovarna</li> </ul>	<p>Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 30 % cene izdelka franko tovarna</p>
8501	Elektromotorji in električni generatorji (razen generatorskih agregatov)	<p>Izdelava, pri kateri:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 40 % cene izdelka franko tovarna in</li> <li>– v zgoraj navedenih mejah vrednost vseh uporabljenih materialov iz tarifne številke 8503 ne presega 10 % cene izdelka franko tovarna</li> </ul>	<p>Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 30 % cene izdelka franko tovarna</p>
8502	Električni generatorski agregati in rotacijski pretvorniki	<p>Izdelava, pri kateri:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 40 % cene izdelka franko tovarna in</li> <li>– v zgoraj navedenih mejah vrednost vseh uporabljenih materialov iz tarifnih števil 8501 in 8503 ne presega 10 % cene izdelka franko tovarna</li> </ul>	<p>Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 30 % cene izdelka franko tovarna</p>
ex 8504	Napajalniki za računalnike – stroje za avtomatično obdelavo podatkov	<p>Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 40 % cene izdelka franko tovarna</p>	

Tarifna številka HS	Poimenovanje izdelka	Obdelava ali predelava, opravljena na materialih brez porekla, ki jim dodeli status blaga s poreklom	
(1)	(2)	(3) ali (4)	
ex 8517	Drugi aparati za prenos ali sprejem glasu, slike ali drugih podatkov, vključno aparati za komunikacijo v brezžičnem omrežju (kot npr. lokalno ali prostrano omrežje), razen sprejemnikov in oddajnikov iz tarifnih števil 8443, 8525, 8527 ali 8528	Izdelava, pri kateri: – vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 40 % cene izdelka franko tovarna in – vrednost vseh uporabljenih materialov brez porekla ne presega vrednosti vseh uporabljenih materialov s poreklom	Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 25 % cene izdelka franko tovarna
ex 8518	Mikrofoni in njihova stojala; zvočniki, vključno z zvočniki v zvočnih omaricah; avdiofrekvenčni električni ojačevalniki; električni sestavi za ojačevanje zvoka	Izdelava, pri kateri: – vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 40 % cene izdelka franko tovarna in – vrednost vseh uporabljenih materialov brez porekla ne presega vrednosti vseh uporabljenih materialov s poreklom	Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 25 % cene izdelka franko tovarna
8519	Aparati za snemanje ali reprodukcijo zvoka	Izdelava, pri kateri: – vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 40 % cene izdelka franko tovarna in – vrednost vseh uporabljenih materialov brez porekla ne presega vrednosti vseh uporabljenih materialov s poreklom	Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 30 % cene izdelka franko tovarna
8521	Aparati za snemanje in reprodukcijo slike, ki imajo vgrajen videotuner (TV – sprejemno enoto) ali ne	Izdelava, pri kateri: – vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 40 % cene izdelka franko tovarna in – vrednost vseh uporabljenih materialov brez porekla ne presega vrednosti vseh uporabljenih materialov s poreklom	Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 30 % cene izdelka franko tovarna
8522	Deli in pribor uporabni predvsem ali v glavnem z aparati iz tar. št. 8519 do 8521	Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 40 % cene izdelka franko tovarna	

Tarifna številka HS	Poimenovanje izdelka	Obdelava ali predelava, opravljena na materialih brez porekla, ki jim dodeli status blaga s poreklom	
(1)	(2)	(3) ali (4)	
8523	<p>– Neposnete plošče (diski), trakovi, polprevodniški nosilci s trajnim pomnjenjem in drugi nosilci za snemanje zvočnih ali drugih pojavov, vključno z matricami in galvanskimi odtisi za proizvodnjo plošč, razen izdelkov iz poglavja 37</p> <p>– Posnete plošče (diski), trakovi, polprevodniški nosilci s trajnim pomnjenjem in drugi nosilci za snemanje zvočnih ali drugih pojavov, vključno z matricami in galvanskimi odtisi za proizvodnjo plošč, razen izdelkov iz poglavja 37</p> <p>– Približevalne kartice in ‚pametne kartice‘ z dvema ali več elektronskimi integriranimi vezji</p> <p>– ‚Pametne kartice‘ z enim elektronskim integriranim vezjem</p>	<p>Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 40 % cene izdelka franko tovarna</p> <p>Izdelava, pri kateri:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 40 % cene izdelka franko tovarna in</li> <li>– v zgoraj navedenih mejah vrednost vseh uporabljenih materialov iz tarifne številke 8523 ne presega 10 % cene izdelka franko tovarna</li> </ul> <p>Izdelava, pri kateri:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 40 % cene izdelka franko tovarna in</li> <li>– v zgoraj navedenih mejah vrednost vseh uporabljenih materialov iz tarifnih številok 8541 in 8542 ne presega 10 % cene izdelka franko tovarna</li> </ul> <p>ali</p> <p>postopek difuzije, če so integrirana vezja izdelana na polprevodniški podlagi s selektivnim vnašanjem ustrezne dopirne snovi, vključno s sestavljenimi in preskušanimi v državi, razen držav iz členov 3 in 4</p> <p>Izdelava:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– iz materialov iz katere koli tarifne številke, razen iz tarifne številke izdelka, in</li> <li>– pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 40 % cene izdelka franko tovarna</li> </ul>	<p>Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 30 % cene izdelka franko tovarna</p> <p>Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 25 % cene izdelka franko tovarna</p> <p>Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 30 % cene izdelka franko tovarna</p>
8525	<p>Oddajniki za radiodifuzijo ali televizijo, vključno z oddajniki z vgrajenim sprejemnikom ali aparatom za snemanje ali reprodukcijo zvoka; televizijske kamere, digitalni fotografski aparati in videokamere</p>	<p>Izdelava, pri kateri:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 40 % cene izdelka franko tovarna in</li> <li>– vrednost vseh uporabljenih materialov brez porekla ne presega vrednosti vseh uporabljenih materialov s poreklom</li> </ul>	<p>Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 25 % cene izdelka franko tovarna</p>

Tarifna številka HS	Poimenovanje izdelka	Obdelava ali predelava, opravljena na materialih brez porekla, ki jim dodeli status blaga s poreklom	
(1)	(2)	(3) ali (4)	
8526	Radarji, naprave za radionavigacijo in aparati za radijsko daljinsko krmiljenje	Izdelava, pri kateri: – vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 40 % cene izdelka franko tovarna in – vrednost vseh uporabljenih materialov brez porekla ne presega vrednosti vseh uporabljenih materialov s poreklom	Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 25 % cene izdelka franko tovarna
8527	Sprejemniki za radiodifuzijo, vključno s sprejemniki, kombiniranimi v istem ohišju z aparatom za snemanje ali reprodukcijo zvoka ali z uro	Izdelava, pri kateri: – vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 40 % cene izdelka franko tovarna in – vrednost vseh uporabljenih materialov brez porekla ne presega vrednosti vseh uporabljenih materialov s poreklom	Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 25 % cene izdelka franko tovarna
8528	– Monitorji in projektorji, ki nimajo vgrajenega televizijskega sprejemnika, namenjeni samo ali zlasti za uporabo v stroju za avtomatsko obdelavo podatkov iz tarifne številke 8471  – Drugi monitorji in projektorji, ki nimajo vgrajenega televizijskega sprejemnika. Televizijski sprejemniki, kombinirani ali nekombinirani v istem ohišju z radijskimi sprejemniki ali aparati za snemanje ali reprodukcijo zvoka ali slike	Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 40 % cene izdelka franko tovarna  Izdelava, pri kateri: – vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 40 % cene izdelka franko tovarna in – vrednost vseh uporabljenih materialov brez porekla ne presega vrednosti vseh uporabljenih materialov s poreklom	Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 25 % cene izdelka franko tovarna
8529	Deli, ki so izključno ali pretežno namenjeni za uporabo z aparati iz tar. št. 8525 do 8528:  – izključno ali pretežno primerni za uporabo pri aparatih za videosnemanje in reprodukcijo slike  – namenjeni samo ali zlasti za uporabo z monitorji in projektorji, ki nimajo vgrajenega televizijskega sprejemnika, namenjeni samo ali zlasti za uporabo v stroju za avtomatsko obdelavo podatkov iz tarifne številke 8471  – Drugo	Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 40 % cene izdelka franko tovarna  Izdelava: – iz materialov iz katere koli tarifne številke, razen iz tarifne številke izdelka, in – pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 40 % cene izdelka franko tovarna  Izdelava, pri kateri: – vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 40 % cene izdelka franko tovarna in – vrednost vseh uporabljenih materialov brez porekla ne presega vrednosti vseh uporabljenih materialov s poreklom	Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 30 % cene izdelka franko tovarna  Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 25 % cene izdelka franko tovarna

Tarifna številka HS	Poimenovanje izdelka	Obdelava ali predelava, opravljena na materialih brez porekla, ki jim dodeli status blaga s poreklom	
(1)	(2)	(3) ali (4)	
8535	Električni aparati za vklapljanje, izklapljanje ali zaščito električnih tokokrogov ali za povezavo z električnimi tokokrogi ali znotraj njih za napetost nad 1 000 V	Izdelava, pri kateri: – vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 40 % cene izdelka franko tovarna in – v zgoraj navedenih mejah vrednost vseh uporabljenih materialov iz tarifne številke 8538 ne presega 10 % cene izdelka franko tovarna	Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 30 % cene izdelka franko tovarna
8536	– Električni aparati za vklapljanje, izklapljanje ali zaščito električnih tokokrogov ali za povezavo z električnimi tokokrogi ali znotraj njih za napetost, ki ne presega 1 000 V  – Spojniki za optična vlakna, snope optičnih vlaken ali kable iz optičnih vlaken  – – iz plastičnih mas  – – iz keramike, železa in jekla  – – iz bakra	Izdelava, pri kateri: – vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 40 % cene izdelka franko tovarna in – v zgoraj navedenih mejah vrednost vseh uporabljenih materialov iz tarifne številke 8538 ne presega 10 % cene izdelka franko tovarna  Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 50 % cene izdelka franko tovarna  Izdelava iz materialov iz katere koli tarifne številke, razen iz tarifne številke izdelka  Izdelava: – iz materialov iz katere koli tarifne številke, razen iz tarifne številke izdelka, in – pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 50 % cene izdelka franko tovarna	Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 30 % cene izdelka franko tovarna
8537	Table, plošče, pulti, mize, omare in druge osnove, opremljene z dvema ali več izdelki iz tar. št. 8535 ali 8536, za električno krmiljenje ali razdeljevanje električnega toka, vključno s tistimi z vgrajenimi instrumenti in aparati iz poglavja 90 in aparati za numerično krmiljenje, razen telefonskih central iz tar. št. 8517	Izdelava, pri kateri: – vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 40 % cene izdelka franko tovarna in – v zgoraj navedenih mejah vrednost vseh uporabljenih materialov iz tarifne številke 8538 ne presega 10 % cene izdelka franko tovarna	Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 30 % cene izdelka franko tovarna
ex 8541	Diode, tranzistorji in podobni polprevodniški elementi, razen rezin, ki še niso zrezane v čipe	Izdelava: – iz materialov iz katere koli tarifne številke, razen iz tarifne številke izdelka, in – pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 40 % cene izdelka franko tovarna	Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 25 % cene izdelka franko tovarna



Tarifna številka HS	Poimenovanje izdelka	Obdelava ali predelava, opravljena na materialih brez porekla, ki jim dodeli status blaga s poreklom	
(1)	(2)	(3) ali (4)	
8547	Izolirni deli za električne stroje, naprave ali opremo, izdelani v celoti iz izolirnega materiala ali samo z manjšimi kovinskimi komponentami (npr. tulci z navojem), vdelanimi med stiskanjem izključno zaradi vezave, razen izolatorjev iz tar. št. 8546; cevi za električne vodnike in spojke zanje, iz navadnih kovin, obložene z izolirnim materialom	Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 40 % cene izdelka franko tovarna	
8548	Odpadki in ostanki primarnih celic, primarnih baterij in električnih akumulatorjev; iztrošene primarne celice, iztrošene primarne baterije in iztrošeni električni akumulatorji; električni deli strojev ali aparatov, ki niso navedeni in ne zajeti na drugem mestu v tem poglavju	Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 40 % cene izdelka franko tovarna	
ex Poglavlje 86	Železniške in tramvajske lokomotive, tirna vozila in njihovi deli; železniški in tramvajski tirni sklopi in pribor ter njihovi deli; mehanična (tudi elektromehanska) signalna oprema za promet vseh vrst; razen:	Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 40 % cene izdelka franko tovarna	
8608	Železniški in tramvajski tirni sklopi in pribor; mehanska (vključno elektromehanska) oprema za signalizacijo, varnost, nadzor in upravljanje prometa v železniškem, tramvajskem in cestnem prometu, prometu na notranjih vodnih poteh, parkiriščih, lukah ali letališčih; njihovi deli	Izdelava: – iz materialov iz katere koli tarifne številke, razen iz tarifne številke izdelka, in – pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 40 % cene izdelka franko tovarna	Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 30 % cene izdelka franko tovarna
ex Poglavlje 87	Vozila, razen železniških in tramvajskih vozil, ter njihovi deli in pribor; razen:	Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 40 % cene izdelka franko tovarna	
8709	Samovozni delovni vozički, brez naprav za dviganje ali manipuliranje, ki se uporabljajo v tovarnah, skladiščih, lukah ali na letališčih za prevoz blaga na kratkih razdaljah; vlečna vozila, ki se uporabljajo na peronih železniških postaj; deli navedenih vozil	Izdelava: – iz materialov iz katere koli tarifne številke, razen iz tarifne številke izdelka, in – pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 40 % cene izdelka franko tovarna	Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 30 % cene izdelka franko tovarna
8710	Tanki in druga oklepna bojna motorna vozila, vključno tista, ki so opremljena z oborožitvenimi sredstvi, in njihovi deli	Izdelava: – iz materialov iz katere koli tarifne številke, razen iz tarifne številke izdelka, in – pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 40 % cene izdelka franko tovarna	Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 30 % cene izdelka franko tovarna

Tarifna številka HS	Poimenovanje izdelka	Obdelava ali predelava, opravljena na materialih brez porekla, ki jim dodeli status blaga s poreklom	
(1)	(2)	(3) ali (4)	
8711	<p>Motorna kolesa (tudi mopedi), kolesa in podobna vozila s pomožnim motorjem, z bočno prikolico ali brez nje; bočne prikolice:</p> <p>– z batnim motorjem z notranjim zgorevanjem z izmeničnim gibanjem bata s prostornino cilindrov:</p> <p>– – do vključno 50 cm<sup>3</sup></p> <p>– – nad 50 cm<sup>3</sup></p> <p>– drugo</p>	<p>Izdelava, pri kateri:</p> <p>– vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 40 % cene izdelka franko tovarna in</p> <p>– vrednost vseh uporabljenih materialov brez porekla ne presega vrednosti vseh uporabljenih materialov s poreklom</p> <p>Izdelava, pri kateri:</p> <p>– vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 40 % cene izdelka franko tovarna in</p> <p>– vrednost vseh uporabljenih materialov brez porekla ne presega vrednosti vseh uporabljenih materialov s poreklom</p> <p>Izdelava, pri kateri:</p> <p>– vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 40 % cene izdelka franko tovarna in</p> <p>– vrednost vseh uporabljenih materialov brez porekla ne presega vrednosti vseh uporabljenih materialov s poreklom</p>	<p>Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 20 % cene izdelka franko tovarna</p> <p>Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 25 % cene izdelka franko tovarna</p> <p>Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 30 % cene izdelka franko tovarna</p>
ex 8712	Kolesa brez krogličnih ležajev	Izdelava iz materialov iz katere koli tarifne številke, razen tistih iz tarifne številke 8714	Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 30 % cene izdelka franko tovarna
8715	Otroški vozički in njihovi deli	<p>Izdelava:</p> <p>– iz materialov iz katere koli tarifne številke, razen iz tarifne številke izdelka, in</p> <p>– pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 40 % cene izdelka franko tovarna</p>	Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 30 % cene izdelka franko tovarna
8716	Priklopniki in polpriklopniki; druga vozila, vozila brez lastnega pogona; deli zanje	<p>Izdelava:</p> <p>– iz materialov iz katere koli tarifne številke, razen iz tarifne številke izdelka, in</p> <p>– pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 40 % cene izdelka franko tovarna</p>	Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 30 % cene izdelka franko tovarna
ex Poglavlje 88	Zrakoplovi, vesoljska vozila in njihovi deli; razen:	Izdelava iz materialov iz katere koli tarifne številke, razen iz tarifne številke izdelka	Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 40 % cene izdelka franko tovarna



Tarifna številka HS	Poimenovanje izdelka	Obdelava ali predelava, opravljena na materialih brez porekla, ki jim dodeli status blaga s poreklom	
(1)	(2)	(3) ali (4)	
ex 8804	Rotošuti	Izdelava iz materialov iz katere koli tarifne številke, skupaj z drugimi materiali iz tarifne številke 8804	Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 40 % cene izdelka franko tovarna
8805	Oprema za lansiranje letal; krovna prestrezala letal in podobne naprave; naprave za treniranje letenja na tleh; deli navedenih izdelkov	Izdelava iz materialov iz katere koli tarifne številke, razen iz tarifne številke izdelka	Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 30 % cene izdelka franko tovarna
Poglavje 89	Ladje, čolni in plavajoče konstrukcije	Izdelava iz materialov iz katere koli tarifne številke, razen iz tarifne številke izdelka. Ne smejo se uporabljati ladijski trupi iz tarifne številke 8906	Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 40 % cene izdelka franko tovarna
ex Poglavje 90	Optični, fotografski, kinematografski, merilni, kontrolni, precizni, medicinski ali kirurški instrumenti in aparati; njihovi deli in pribor; razen:	Izdelava: – iz materialov iz katere koli tarifne številke, razen iz tarifne številke izdelka, in – pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 40 % cene izdelka franko tovarna	Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 30 % cene izdelka franko tovarna
9001	Optična vlakna in snopi optičnih vlaken; kabli iz optičnih vlaken, razen tistih iz tar. št. 8544; listi in plošče iz polarizirajočega materiala; leče (vključno kontaktne leče), prizme, zrcala in drugi optični elementi iz kakršnega koli materiala, nemontirani, razen takih optično neobdelanih steklenih elementov	Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 40 % cene izdelka franko tovarna	
9002	Leče, prizme, zrcala in drugi optični elementi, iz kakršnega koli materiala, montirani, ki so deli ali pribor instrumentov ali aparatov, razen takih optičnih neobdelanih steklenih elementov	Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 40 % cene izdelka franko tovarna	
9004	Očala, naočniki in podobni izdelki, korektivni, zaščitni ali drugi	Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 40 % cene izdelka franko tovarna	
ex 9005	Dalnogledi (z enim ali dvema objektivoma), optični teleskopi in njihova stojala, razen zrcalnih teleskopov in njihovih stojal	Izdelava: – iz materialov iz katere koli tarifne številke, razen iz tarifne številke izdelka, – pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 40 % cene izdelka franko tovarna in – pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov brez porekla ne presega vrednosti vseh uporabljenih materialov s poreklom	Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 30 % cene izdelka franko tovarna

Tarifna številka HS	Poimenovanje izdelka	Obdelava ali predelava, opravljena na materialih brez porekla, ki jim dodeli status blaga s poreklom	
(1)	(2)	(3) ali (4)	
ex 9006	Fotografski aparati (razen kinematografskih); fotografski bliskovni aparati in bliskovne žarnice, razen žarnic na raz-elektrenje	Izdelava: – iz materialov iz katere koli tarifne številke, razen iz tarifne številke izdelka, – pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 40 % cene izdelka franko tovarna in – pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov brez porekla ne presega vrednosti vseh uporabljenih materialov s poreklom	Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 30 % cene izdelka franko tovarna
9007	Kinematografske kamere in projektorji, vključno s tistimi z vdelanimi aparati za snemanje ali reprodukcijo zvoka	Izdelava: – iz materialov iz katere koli tarifne številke, razen iz tarifne številke izdelka, – pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 40 % cene izdelka franko tovarna in – pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov brez porekla ne presega vrednosti vseh uporabljenih materialov s poreklom	Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 30 % cene izdelka franko tovarna
9011	Optični mikroskopi, tudi tisti za mikrofotografijo, mikrokine-matografijo in mikroprojekcijo	Izdelava: – iz materialov iz katere koli tarifne številke, razen iz tarifne številke izdelka, – pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 40 % cene izdelka franko tovarna in – pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov brez porekla ne presega vrednosti vseh uporabljenih materialov s poreklom	Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 30 % cene izdelka franko tovarna
ex 9014	Drugi navigacijski instrumenti in aparati	Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 40 % cene izdelka franko tovarna	
9015	Geodetski (tudi fotogrametrijski), hidrografski, oceanografski, hidrološki, meteorološki ali geofizikalni instrumenti in aparati, razen kompasov; daljinomeri	Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 40 % cene izdelka franko tovarna	
9016	Tehtnice z občutljivostjo do vključno 5 centigramov (0,05 g), z utežmi ali brez njih	Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 40 % cene izdelka franko tovarna	

Tarifna številka HS	Poimenovanje izdelka	Obdelava ali predelava, opravljena na materialih brez porekla, ki jim dodeli status blaga s poreklom	
(1)	(2)	(3) ali (4)	
9017	Instrumenti in aparati za risanje, označevanje ali matematično računanje (npr. risalni aparati, pantografi, kotomeri, risalni pribori v kompletu, logaritemska računalna, računalna v obliki okrogle plošče); ročni instrumenti za merjenje dolžine (npr. merilne palice in trakovi, mikrometerska merila, merila z nonijem), ki niso navedeni in ne zajeti na drugem mestu v tem poglavju	Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 40 % cene izdelka franko tovarna	
9018	<p>Medicinski, kirurški, zobozdravniški in veterinarski instrumenti in aparati, vključno s scintigrafskimi, elektromedicinskimi aparati in aparati za preiskavo vida:</p> <p>– zobozdravniški stoli z vgrajenimi zobozdravniškimi napravami ali zobozdravniškimi pljuvalniki</p> <p>– drugo</p>	<p>Izdelava iz materialov iz katere koli tarifne številke, skupaj z drugimi materiali iz tarifne številke 9018</p> <p>Izdelava:</p> <p>– iz materialov iz katere koli tarifne številke, razen iz tarifne številke izdelka, in</p> <p>– pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 40 % cene izdelka franko tovarna</p>	<p>Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 40 % cene izdelka franko tovarna</p> <p>Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 25 % cene izdelka franko tovarna</p>
9019	Aparati za mehanoterapijo; aparati za masažo; aparati za psihološka testiranja; aparati za ozonoterapijo, kisikoterapijo, aerosolno terapijo, umetno dihanje in drugi terapevtski dihalni aparati	<p>Izdelava:</p> <p>– iz materialov iz katere koli tarifne številke, razen iz tarifne številke izdelka, in</p> <p>– pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 40 % cene izdelka franko tovarna</p>	
9020	Drugi dihalni aparati in plinske maske, razen varovalnih mask brez mehanskih delov in zamenljivih filtrov	<p>Izdelava:</p> <p>– iz materialov iz katere koli tarifne številke, razen iz tarifne številke izdelka, in</p> <p>– pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 40 % cene izdelka franko tovarna</p>	
9024	Stroji in aparati za preskušanje trdote, natezne tlačne trdnosti, elastičnosti ali drugih mehanskih lastnosti materiala (npr. kovin, lesa, tekstilnega materiala, papirja, plastične mase)	Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 40 % cene izdelka franko tovarna	

Tarifna številka HS	Poimenovanje izdelka	Obdelava ali predelava, opravljena na materialih brez porekla, ki jim dodeli status blaga s poreklom	
(1)	(2)	(3) ali (4)	
9025	Hidrometri in podobni merilniki, termometri, pirometri, barometri, higrometri (vlagomeri) in psihrometri, tudi kombinacije teh instrumentov, z možnostjo registriranja ali brez nje	Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 40 % cene izdelka franko tovarna	
9026	Instrumenti in aparati za merjenje ali kontrolo pretoka, nivoja, tlaka ali drugih spremenljivih veličin pri tekočinah ali plinih (npr. merilniki pretoka, kazalniki nivoja, manometri, merilniki količine toplote), razen instrumentov in aparatov iz tarifnih številk 9014, 9015, 9028 ali 9032	Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 40 % cene izdelka franko tovarna	
9027	Instrumenti in aparati za fizikalne ali kemične analize (npr. polarimetri, refraktometri, spektrometri, aparati za analizo plina ali dima); instrumenti in aparati za merjenje in kontrolo viskoznosti, poroznosti, raztezanja, površinske napetosti in podobno; instrumenti in aparati za merjenje ali kontroliranje toplote, zvoka ali svetlobe (vključno z ekspozimetri); mikrotomi	Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 40 % cene izdelka franko tovarna	
9028	Merilniki porabe ali proizvodnje plinov, tekočin ali električne energije, vključno z merilniki za njihovo umerjanje:  – deli in pribor  – drugo	Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 40 % cene izdelka franko tovarna	Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 30 % cene izdelka franko tovarna
9029	Števci vrtljajev, števci proizvodnje, taksimetri, kilometerski števci, števci korakov in podobno; kazalniki hitrosti in tahometri, razen tistih, ki se uvrščajo v tarifni številki 9014 ali 9015; stroboskopi	Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 40 % cene izdelka franko tovarna	

Tarifna številka HS	Poimenovanje izdelka	Obdelava ali predelava, opravljena na materialih brez porekla, ki jim dodeli status blaga s poreklom	
(1)	(2)	(3) ali (4)	
9030	Osciloskopi, spektralni analizatorji in drugi instrumenti in aparati za merjenje ali kontrolo električnih veličin, razen merilnikov iz tarifne številke 9028; instrumenti in aparati za merjenje ali odkrivanje alfa, beta, gama, rentgenskih, kozmičnih ali drugih ionizirajočih sevanj	Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 40 % cene izdelka franko tovarna	
9031	Instrumenti, aparati in stroji za merjenje ali kontrolo, ki niso navedeni in ne zajeti na drugem mestu v tem poglavju; projektorji profilov	Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 40 % cene izdelka franko tovarna	
9032	Instrumenti in aparati za avtomatsko regulacijo ali krmiljenje	Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 40 % cene izdelka franko tovarna	
9033	Deli in pribori (ki niso navedeni ali zajeti na drugem mestu v tem poglavju) za stroje, naprave, instrumente ali aparate iz poglavja 90	Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 40 % cene izdelka franko tovarna	
ex Poglavje 91	Ure in njihovi deli; razen:	Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 40 % cene izdelka franko tovarna	
9105	Druge ure	Izdelava, pri kateri: <ul style="list-style-type: none"> <li>– vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 40 % cene izdelka franko tovarna in</li> <li>– vrednost vseh uporabljenih materialov brez porekla ne presega vrednosti vseh uporabljenih materialov s poreklom</li> </ul>	Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 30 % cene izdelka franko tovarna
9109	Drugi urni mehanizmi, kompletni in sestavljeni	Izdelava, pri kateri: <ul style="list-style-type: none"> <li>– vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 40 % cene izdelka franko tovarna in</li> <li>– vrednost vseh uporabljenih materialov brez porekla ne presega vrednosti vseh uporabljenih materialov s poreklom</li> </ul>	Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 30 % cene izdelka franko tovarna
9110	Kompletni urni mehanizmi (za osebne ali druge ure), nesestavljeni ali delno sestavljeni (mehanizmi v kompletih); nekompletni urni mehanizmi (za osebne ali druge ure), sestavljeni; grobi urni mehanizmi za osebne ali druge ure	Izdelava, pri kateri: <ul style="list-style-type: none"> <li>– vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 40 % cene izdelka franko tovarna in</li> <li>– v zgoraj navedenih mejah vrednost vseh uporabljenih materialov iz tarifne številke 9114 ne presega 10 % cene izdelka franko tovarna</li> </ul>	Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 30 % cene izdelka franko tovarna

Tarifna številka HS	Poimenovanje izdelka	Obdelava ali predelava, opravljena na materialih brez porekla, ki jim dodeli status blaga s poreklom	
(1)	(2)	(3) ali (4)	
9111	Ohišja za osebne ure in deli ohišij	Izdelava: – iz materialov iz katere koli tarifne številke, razen iz tarifne številke izdelka, in – pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 40 % cene izdelka franko tovarna	Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 30 % cene izdelka franko tovarna
9112	Ohišja za hišne, pisarniške in podobne ure in ohišja podobne vrste za druge proizvode iz tega poglavja, deli ohišij	Izdelava: – iz materialov iz katere koli tarifne številke, razen iz tarifne številke izdelka, in – pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 40 % cene izdelka franko tovarna	Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 30 % cene izdelka franko tovarna
9113	Jermenčki in zapestnice za ročne ure in deli za jermenčke in zapestnice:  – iz navadne kovine, vključno pozlačene ali posrebrene, ali iz kovine, prevlečene s plemenito kovino  – drugo	Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 40 % cene izdelka franko tovarna  Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 50 % cene izdelka franko tovarna	
Poglavje 92	Glasbila; njihovi deli in pribor	Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 40 % cene izdelka franko tovarna	
Poglavje 93	Orožje in strelivo; njuni deli in pribor	Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 50 % cene izdelka franko tovarna	
ex Poglavje 94	Pohištvo; posteljnina, žimnice, nosilci za žimnice, blazine in podobni polnjeni izdelki; svetilke in pribor zanje, ki niso navedeni ali zajeti na drugem mestu; osvetljeni znaki, osvetljeni znaki z imeni in podobno; montažne zgradbe; razen:	Izdelava iz materialov iz katere koli tarifne številke, razen iz tarifne številke izdelka	Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 40 % cene izdelka franko tovarna

Tarifna številka HS	Poimenovanje izdelka	Obdelava ali predelava, opravljena na materialih brez porekla, ki jim dodeli status blaga s poreklom	
(1)	(2)	(3) ali (4)	
ex 9401 in ex 9403	Pohištvo iz navadnih kovin, z vdelano nenapolnjeno bombažno tkanino, katere teža ne presega 300 g/m <sup>2</sup>	Izdelava iz materialov iz katere koli tarifne številke, razen iz tarifne številke izdelka ali izdelava iz bombažne tkanine, ki je že pripravljena za uporabo z materiali iz tarifne številke 9401 ali 9403, pod pogojem, da: <ul style="list-style-type: none"> <li>– vrednost vse tkanine ne presega 25 % cene izdelka franko tovarna in</li> <li>– so vsi drugi uporabljeni materiali s poreklom in se uvrščajo v vse druge tarifne številke, razen v tarifni številki 9401 ali 9403</li> </ul>	Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 40 % cene izdelka franko tovarna
9405	Svetilke in pribor zanje, vključno z reflektorji in njihovimi deli, ki niso navedeni in ne zajeti na drugem mestu; osvetljeni znaki, osvetljene ploščice z imeni in podobno, s fiksnim svetlobnim virom, in njihovi deli, ki niso navedeni in ne zajeti na drugem mestu	Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 50 % cene izdelka franko tovarna	
9406	Montažne zgradbe	Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 50 % cene izdelka franko tovarna	
ex Poglavlje 95	Igrače, rekviziti za družabne igre in šport; njihovi deli in pribor; razen:	Izdelava iz materialov iz katere koli tarifne številke, razen iz tarifne številke izdelka	
ex 9503	Druge igrače; zmanjšani modeli in podobni modeli za igro, tudi s pogonom; zloženke (puzzles) vseh vrst	Izdelava: <ul style="list-style-type: none"> <li>– iz materialov iz katere koli tarifne številke, razen iz tarifne številke izdelka, in</li> <li>– pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 50 % cene izdelka franko tovarna</li> </ul>	
ex 9506	Palice za golf in njihovi deli	Izdelava iz materialov iz katere koli tarifne številke, razen iz tarifne številke izdelka. Za izdelavo glav za palice za golf pa se lahko uporabijo grobo obdelani kosi	
ex Poglavlje 96	Razni izdelki; razen:	Izdelava iz materialov iz katere koli tarifne številke, razen iz tarifne številke izdelka	
ex 9601 in ex 9602	Izdelki iz materialov živalskega, rastlinskega ali mineralnega izvora za rezljanje	Izdelava iz obdelanih materialov za rezljanje iz iste tarifne številke kot izdelek	

Tarifna številka HS	Poimenovanje izdelka	Obdelava ali predelava, opravljena na materialih brez porekla, ki jim dodeli status blaga s poreklom	
(1)	(2)	(3) ali (4)	
ex 9603	Metle in ščetke (razen metel iz protja ter ščetk iz materialov veвериčje ali podlasičje dlake), ročno vodeni mehanični čistilci tal, brez motorja, soboslikarski vložki in valji, brisalniki za pod, okna ipd., omela	Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 50 % cene izdelka franko tovarna	
9605	Potovalni kompleti za osebna toaletna sredstva, šivanje ali čiščenje obutve ali obleke	Vsak sestavni del ali izdelek v garnituri mora izpolnjevati pravilo, ki bi zanj veljalo, če ne bi bil v garnituri. Izdelki brez porekla pa so lahko del garniture, če njihova skupna vrednost ne presega 15 % cene izdelka franko tovarna	
9606	Gumbi, gumbi pritiskači, zaklopni gumbi, gumbi za srajce, gumbi, ki se še oblačijo (prekrijejo), in drugi deli teh izdelkov; nedokončani gumbi	Izdelava: – iz materialov iz katere koli tarifne številke, razen iz tarifne številke izdelka, in – pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 50 % cene izdelka franko tovarna	
9608	Svinčniki s kroglico; flomastri, markerji in podobna pisala z vrhom iz polsti ali drugega poroznega materiala; nalična peresa in podobna peresa; peresa za kopiranje; patentni svinčniki; peresniki, držala za svinčnike in podobna držala; deli (vključno kapice in ščipalke) navedenih izdelkov, razen tistih iz tar. št. 9609	Izdelava iz materialov iz katere koli tarifne številke, razen iz tarifne številke izdelka. Vendar se lahko uporabljajo peresa ali konice peres iz iste tarifne številke, kot je tarifna številka izdelka	
9612	Trakovi za pisalne stroje in podobni trakovi, prepojeni s tiskarsko barvo ali drugače pripravljene za odtiskovanje, vključno s trakovi na kolesih ali v kasetah; blazinice za žige, prepojene ali neprepojene, s škatlo ali brez nje	Izdelava: – iz materialov iz katere koli tarifne številke, razen iz tarifne številke izdelka, in – pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 50 % cene izdelka franko tovarna	
ex 9613	Vžigalniki piezo	Izdelava, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov iz tarifne številke 9613 ne presega 30 % cene izdelka franko tovarna	



Tarifna številka HS	Poimenovanje izdelka	Obdelava ali predelava, opravljena na materialih brez porekla, ki jim dodeli status blaga s poreklom	
(1)	(2)	(3) ali (4)	
ex 9614	Tobačne pipe ali glave za pipe	Izdelava iz grobo obdelanih kosov	
Poglavje 97	Umetniški izdelki, zbirke in starine	Izdelava iz materialov iz katere koli tarifne številke, razen iz tarifne številke izdelka	

(<sup>1</sup>) Za posebne pogoje v zvezi s ‚specifičnimi procesi‘ glej uvodni opombi 7.1 in 7.3.

(<sup>2</sup>) Za posebne pogoje v zvezi s ‚specifičnimi procesi‘ glej uvodno opombo 7.2.

(<sup>3</sup>) Opomba 3 k poglavju 32 določa, da gre za preparate, ki se uporabljajo za barvanje katerega koli materiala ali ki se uporabljajo kot sestavine za proizvodno barvil, pod pogojem, da niso uvrščeni v drugo tarifno številko v poglavju 32.

(<sup>4</sup>) Izraz ‚skupina‘ pomeni kateri koli del besedila te tarifne številke med dvema podpičjema.

(<sup>5</sup>) Za izdelke, sestavljene iz materialov, ki so uvrščeni v tarifne številke 3901 do 3906 in po drugi strani v tarifne številke 3907 do 3911, se ta omejitev uporablja samo za tisto skupino materialov, ki v izdelku prevladujejo po teži.

(<sup>6</sup>) Naslednje folije se štejejo za visoko prosojne: folije, katerih zatemnitev (merjeno z Gardner Hazemetrom v skladu z ASTM-D 1003-16, t. i. Hazefactor) je manjša od 2 %.

(<sup>7</sup>) V zvezi s pogoji za izdelke, sestavljene iz mešanice tekstilnih materialov, glej uvodno opombo 5.

(<sup>8</sup>) Uporaba tega materiala je omejena na izdelavo tkanih tkanin, ki se uporabljajo pri strojih za izdelavo papirja.

(<sup>9</sup>) Glej uvodno opombo 6.

(<sup>10</sup>) Za pletene ali kvačkane izdelke, brez dodatka elastike ali gume, dobljene s šivanjem ali sestavljanjem kosov pletenih ali kvačkanih tkanin (rezanih ali pletenih direktno v oblike) glej uvodno opombo 6.

(<sup>11</sup>) SEMII – Registrirani institut za polprevodniško opremo in materiale.

(<sup>12</sup>) To pravilo se uporablja do 31. decembra 2005.


## PRILOGA III

**Vzorca potrdila o gibanju blaga EUR.1 in zahtevka za potrdilo o gibanju blaga EUR.1***Navodila za tiskanje*

1. Vsak obrazec meri 210 × 297 mm; dovoljeno odstopanje po dolžini je do minus 5 mm oziroma plus 8 mm. Uporabljati je treba bel papir, oblikovan za pisanje, brez mehanskih ostankov lesa, z najmanjšo dovoljeno težo 25 g/m<sup>2</sup>. Imeti mora ozadje s tiskanim zelenim vzorcem 'guilloche', tako da je vsako ponarejanje z mehanskimi ali kemičnimi sredstvi opazno že na prvi pogled.
2. Pristojni organi pogodbenic si lahko pridržijo pravico, da sami tiskajo obrazce ali pa jih dajo tiskati pooblaščenim tiskarjem. V slednjem primeru se mora vsak obrazec sklicevati na tako pooblastilo. Na vsakem obrazcu morata biti navedena ime in naslov tiskarja ali oznaka, ki omogoča njegovo identifikacijo. Opremljen mora biti tudi z zaporedno številko, natisnjeno ali ne, ki omogoča njegovo identifikacijo.



POTRDILO O GIBANJU BLAGA

1. <b>Izvoznik</b> (ime, polni naslov, država)	<b>EUR.1 št.° A 000 000</b>		
	Preden izpolnite obrazec, preberite navodila na hrbtni strani.		
	2. <b>To potrdilo se uporablja za preferencialno trgovino med</b> ..... in ..... (navesti ustrezne države, skupine držav ali teritorije)		
3. <b>Prejemnik</b> (ime, polni naslov, država) (navedba neobvezna)	4. <b>Država, skupina držav ali teritorij</b> porekla izdelkov	5. <b>Namembna država, skupina držav ali teritorij</b>	
	7. <b>Opombe</b>		
6. <b>Podatki v zvezi s prevozom</b> (navedba neobvezna)			
8. <b>Zaporedna številka; oznake in številke; število in vrsta paketov</b> ( <sup>1</sup> ); poimenovanje blaga	9. <b>Bruto teža (kg) ali druga merska enota</b> (l, m <sup>3</sup> , itd.)	10. <b>Računi</b> (navedba neobvezna)	
11. <b>CARINSKA OVEROVITEV</b>  Overjena izjava Izvozni dokument ( <sup>2</sup> ) Tip ..... št. .... z dne ..... Carinski urad ..... Država ali ozemlje izdaje ..... ..... (Kraj in datum) ..... (podpis)	 Pečat		
		12. <b>IZJAVA IZVOZNIKA</b>  Podpisani izjavljam, da zgoraj poimenovano blago izpolnjuje vse pogoje, potrebne za izdajo tega potrdila.  ..... (Kraj in datum)  ..... (podpis)	

(<sup>1</sup>) Če blago ni pakirano, navedite število izdelkov ali navedite ‚v razsutem stanju‘.

(<sup>2</sup>) Izpolnite samo, če to zahtevajo predpisi izvozne države ali teritorija.

<p>13. <b>ZAHTEVEK ZA PREVERJANJE</b>, poslati na:</p>	<p>14. <b>REZULTAT PREVERJANJA</b></p>
<p>Vložen je zahtevek za preverjanje verodostojnosti in točnosti tega potrdila.</p> <p>..... (kraj in datum)</p> <p>..... (podpis)</p> <p style="text-align: center;">Pečat</p>	<p>Na podlagi izvedenega preverjanja je bilo ugotovljeno, da <sup>(1)</sup></p> <p><input type="checkbox"/> je to potrdilo resnično izdal navedeni carinski urad in da so navedbe, ki jih vsebuje, točne.</p> <p><input type="checkbox"/> to potrdilo ne izpolnjuje zahtevanih pogojev o verodostojnosti in točnosti (glej priložene opombe).</p> <p>..... (kraj in datum)</p> <p>..... (podpis)</p> <p style="text-align: center;">Pečat</p> <p>(<sup>1</sup>) Označi ustrezno navedbo z X.</p>

*Opombe*

1. Potrdila ne smejo vsebovati izbrisov ali ponovnih vpisov. Morebitni popravki morajo biti izvedeni tako, da se napačne navedbe prečrtajo in po potrebi dodajo pravilne. Vsako tako spremembo mora potrditi oseba, ki je potrdilo izpolnila, in jo overiti carinski organi države ali ozemlja izdaje.
2. Izdelki, navedeni v potrdilu, si morajo slediti neprekinjeno, in pred vsakim izdelkom mora biti zaporedna številka. Neposredno pod zadnjim izdelkom mora biti potegnjena vodoravna črta. Neuporabljen prostor mora biti prečrtan tako, da je dodajanje naknadnih podatkov onemogočeno.
3. Blago mora biti poimenovano v skladu s trgovinskimi običaji tako natančno, da se lahko identificira.

## ZAHTEVEK ZA POTRDILO O GIBANJU BLAGA

1. <b>Izvoznik</b> (ime, polni naslov, država)	<b>EUR.1 št. A 000 000</b>		
	Preden izpolnite obrazec, preberite navodila na hrbtni strani.		
	2. <b>Zahtevek za potrdilo se uporablja za preferencialno trgovino med</b>		
	..... <b>in</b> .....		
3. <b>Prejemnik</b> (ime, polni naslov, država) (navedba neobvezna)	(navesti ustrezne države, skupine držav ali teritorije)		
	4. <b>Država, skupina držav ali teritorij</b> porekla izdelkov	5. <b>Namembna država, skupina držav ali teritorij</b>	
6. <b>Podatki v zvezi s prevozom</b> (navedba neobvezna)	7. <b>Opombe</b>		
8. <b>Zaporedna številka; oznake in številke; število in vrsta paketov</b> <sup>(1)</sup> ; poimenovanje blaga	9. <b>Bruto teža (kg) ali druga merska enota</b> (l, m <sup>3</sup> , itd.)	10. <b>Računi</b> (navedba neobvezna)	

<sup>(1)</sup> Če blago ni pakirano, navedite število izdelkov ali navedite ‚v razsutem stanju‘.

# IZJAVA IZVOZNIKA

Podpisani, izvoznik blaga, poimenovanega na prednji strani,

IZJAVLJAM, da to blago izpolnjuje zahtevane pogoje za izdajo priloženega potrdila;

NAVAJAM okoliščine, na podlagi katerih to blago izpolnjuje zahtevane pogoje:

.....  
.....  
.....  
.....  
.....

PRILAGAM naslednje dokazilne listine (1):

.....  
.....  
.....  
.....  
.....

SE ZAVEZUJEM, da bom na zahtevo pristojnih organov predložil vsa dodatna dokazila, ki jih ti štejejo kot potrebna za izdajo priloženega potrdila, kot tudi pristajam, če je to potrebno, na kakršen koli pregled mojega knjigovodstva in okoliščin izdelave omenjenega blaga s strani pristojnih organov;

PROSIM za izdajo priloženega potrdila za to blago.

.....  
(kraj in datum)

.....  
(podpis)

(1) Na primer: uvozne listine, potrdila o gibanju, računi, izjave proizvajalca itd., ki se nanašajo na v izdelavi uporabljene izdelke ali na v enakem stanju ponovno izvoženo blago.

## PRILOGA IV

**Besedilo izjave na računu**

Izjava na računu, katere besedilo je navedeno spodaj, mora biti izdelana v skladu z opombami. Vendar opomb v izjavi ni treba navajati.

*Bolgarska različica*

Износителят на продуктите, обхванати от този документ (митническо разрешение № ... <sup>(1)</sup>) декларира, че освен където ясно е отбелязано друго, тези продукти са с ... <sup>(2)</sup> преференциален произход.

*Španska različica*

El exportador de los productos incluidos en el presente documento [autorización aduanera nº ... <sup>(1)</sup>] declara que, salvo indicación en sentido contrario, estos productos gozan de un origen preferencial... <sup>(2)</sup>.

*Češka različica*

Vývozce výrobků uvedených v tomto dokumentu (číslo povolení ... <sup>(1)</sup>) prohlašuje, že kromě zřetelně označených, mají tyto výrobky preferenční původ v ... <sup>(2)</sup>.

*Danska različica*

Eksportøren af varer, der er omfattet af nærværende dokument, (toldmyndighedernes tilladelse nr. ... <sup>(1)</sup>), erklærer, at varerne, medmindre andet tydeligt er angivet, har præferenceoprindelse i ... <sup>(2)</sup>.

*Nemška različica*

Der Ausführer (Ermächtigter Ausführer; Bewilligungsnr. ... <sup>(1)</sup>) der Waren, auf die sich dieses Handelspapier bezieht, erklärt, dass diese Waren, soweit nicht anders angegeben, präferenzbegünstigte ... <sup>(2)</sup> Ursprungswaren sind.

*Estonska različica*

Käesoleva dokumendiga hõlmatud toodete eksportija (tolli kinnitus nr ... <sup>(1)</sup>) deklareerib, et need tooted on ... <sup>(2)</sup> sooduspäritoluga, välja arvatud juhul, kui on selgelt näidatud teisiti.

*Grška različica*

Ο εξαγωγέας των προϊόντων που καλύπτονται από το παρόν έγγραφο [άρδεια τελωνείου υπ' αριθ. ... <sup>(1)</sup>] δηλώνει ότι, εκτός εάν δηλώνεται σαφώς άλλως, τα προϊόντα αυτά είναι προτιμησιακής καταγωγής ... <sup>(2)</sup>.

*Angleška različica*

The exporter of the products covered by this document (customs authorization No ... <sup>(1)</sup>) declares that, except where otherwise clearly indicated, these products are of ... <sup>(2)</sup> preferential origin.

<sup>(1)</sup> Kadar izjavo na računu izdelata pooblaščenim izvoznikom, mora biti v to polje vpisana številka pooblastila. Če izjave na računu ne izdelata pooblaščenim izvoznikom, se besede v oklepajih izpustijo ali pa se pusti prazen prostor.

<sup>(2)</sup> Navedba porekla izdelkov. Kadar se izjava na računu delno ali v celoti nanaša na izdelke s poreklom iz Ceute in Melille, jih mora izvoznik jasno označiti v dokumentu, na katerem je izjava napisana, s simbolom 'CM'.



*Francoska različica*

L'exportateur des produits couverts par le présent document [autorisation douanière n° ... <sup>(1)</sup>] déclare que, sauf indication claire du contraire, ces produits ont l'origine préférentielle ... <sup>(2)</sup>.

*Italijanska različica*

L'esportatore delle merci contemplate nel presente documento [autorizzazione doganale n. ... <sup>(1)</sup>] dichiara che, salvo indicazione contraria, le merci sono di origine preferenziale... <sup>(2)</sup>.

*Latvijska različica*

To produktu eksportētājs, kuri ietverti šajā dokumentā (muitas atļauja Nr. ... <sup>(1)</sup>), deklarē, ka, izņemot tur, kur ir citādi skaidri noteikts, šiem produktiem ir preferenciāla izcelsme ... <sup>(2)</sup>.

*Litovska različica*

Šiame dokumente išvardytų prekių eksportuotojas (muitinės liudijimo Nr ... <sup>(1)</sup>) deklaruoja, kad, jeigu kitaip nenurodyta, tai yra ... <sup>(2)</sup> preferencinės kilmės prekės.

*Madžarska različica*

A jelen okmányban szereplő áruk exportőre (vámfelhatalmazási szám: ... <sup>(1)</sup>) kijelentem, hogy eltérő egyértelmű jelzés hiányában az áruk preferenciális ... <sup>(2)</sup> származásúak.

*Malteška različica*

L-esportatur tal-prodotti koperti b'dan id-dokument (awtorizzazzjoni tad-dwana nru. ... <sup>(1)</sup>) jiddikjara li, hlief fejn indikat b'mod ċar li mhux hekk, dawn il-prodotti huma ta' oriġini preferenzjali ... <sup>(2)</sup>.

*Nizozemska različica*

De exporteur van de goederen waarop dit document van toepassing is (douanevergunning nr. ... <sup>(1)</sup>), verklaart dat, behoudens uitdrukkelijk andersluidende vermelding, deze goederen van preferentiële ... oorsprong zijn <sup>(2)</sup>.

*Poljska različica*

Eksporter produktów objętych tym dokumentem (upoważnienie władz celnych nr ... <sup>(1)</sup>) deklaruje, że z wyjątkiem gdzie jest to wyraźnie określone, produkty te mają ... <sup>(2)</sup> preferencyjne pochodzenie.

*Portugalska različica*

O abaixo assinado, exportador dos produtos abrangidos pelo presente documento [autorização aduaneira n.º ... <sup>(1)</sup>], declara que, salvo indicação expressa em contrário, estes produtos são de origem preferencial ... <sup>(2)</sup>.

*Romunska različica*

Exportatorul produselor ce fac obiectul acestei document (autorizația vamală nr. ... <sup>(1)</sup>) declară că, exceptând cazul în care în mod expres este indicat altfel, aceste produse sunt de origine preferențială ... <sup>(2)</sup>.

<sup>(1)</sup> Kadar izjavo na računu izdelava pooblaščenim izvoznikom, mora biti v to polje vpisana številka pooblastila. Če izjave na računu ne izdelava pooblaščenim izvoznikom, se besede v oklepajih izpustijo ali pa se pusti prazen prostor.

<sup>(2)</sup> Navedba porekla izdelkov. Kadar se izjava na računu delno ali v celoti nanaša na izdelke s poreklom iz Ceute in Melille, jih mora izvoznik jasno označiti v dokumentu, na katerem je izjava napisana, s simbolom 'CM'.

*Slovaška različica*

Vývozca výrobkov uvedených v tomto dokumente (číslo povolenia ... <sup>(1)</sup>) vyhlasuje, že okrem zreteľne označených, majú tieto výrobky preferenčný pôvod v ... <sup>(2)</sup>.

*Slovenska različica*

Izvoznik blaga, zajetega s tem dokumentom (pooblastilo carinskih organov št ... <sup>(1)</sup>) izjavlja, da, razen če ni drugače jasno navedeno, ima to blago preferencialno ... <sup>(2)</sup> poreklo.

*Finska različica*

Tässä asiakirjassa mainittujen tuotteiden viejä (tullin lupa n:o ... <sup>(1)</sup>) ilmoittaa, että nämä tuotteet ovat, ellei toisin ole selvästi merkitty, etuuskohteluun oikeutettuja ... alkuperätuotteita <sup>(2)</sup>.

*Švedska različica*

Exportören av de varor som omfattas av detta dokument (tullmyndighetens tillstånd nr. ... <sup>(1)</sup>) försäkrar att dessa varor, om inte annat tydligt markerats, har förmånsberättigande ... ursprung <sup>(2)</sup>.

*Različica v hrvaščini*

Izvoznik proizvoda obuhvaćenih ovom ispravom (carinsko ovlaštenje br. ... <sup>(1)</sup>) izjavljuje da su, osim ako je drukčije izričito navedeno, ovi proizvodi ... <sup>(2)</sup> preferencijalnog podrijetla.“

---

<sup>(1)</sup> Kadar izjavo na računu izdelava pooblaščen izvoznik, mora biti v to polje vpisana številka pooblastila. Če izjave na računu ne izdelava pooblaščen izvoznik, se besede v oklepajih izpustijo ali pa se pusti prazen prostor.

<sup>(2)</sup> Navedba porekla izdelkov. Kadar se izjava na računu delno ali v celoti nanaša na izdelke s poreklom iz Ceute in Melille, jih mora izvoznik jasno označiti v dokumentu, na katerem je izjava napisana, s simbolom ‚CM‘.

**OPOMBA BRALCU**

Institucije so se odločile, da v svojih besedilih ne bodo več navajale zadnje spremembe navedenih besedil.

Če ni navedeno drugače, se akti iz objavljenih besedil sklicujejo na akte v trenutno veljavni različici.